

# 時報 刊報

## 211

中華民國七十一年  
三月十四日~三月二十日  
●每本四十二元●

●山中每有千年樹  
~植樹節談台灣神木

●「金」屋不藏嬌  
~細看國內各大行庫保險櫃

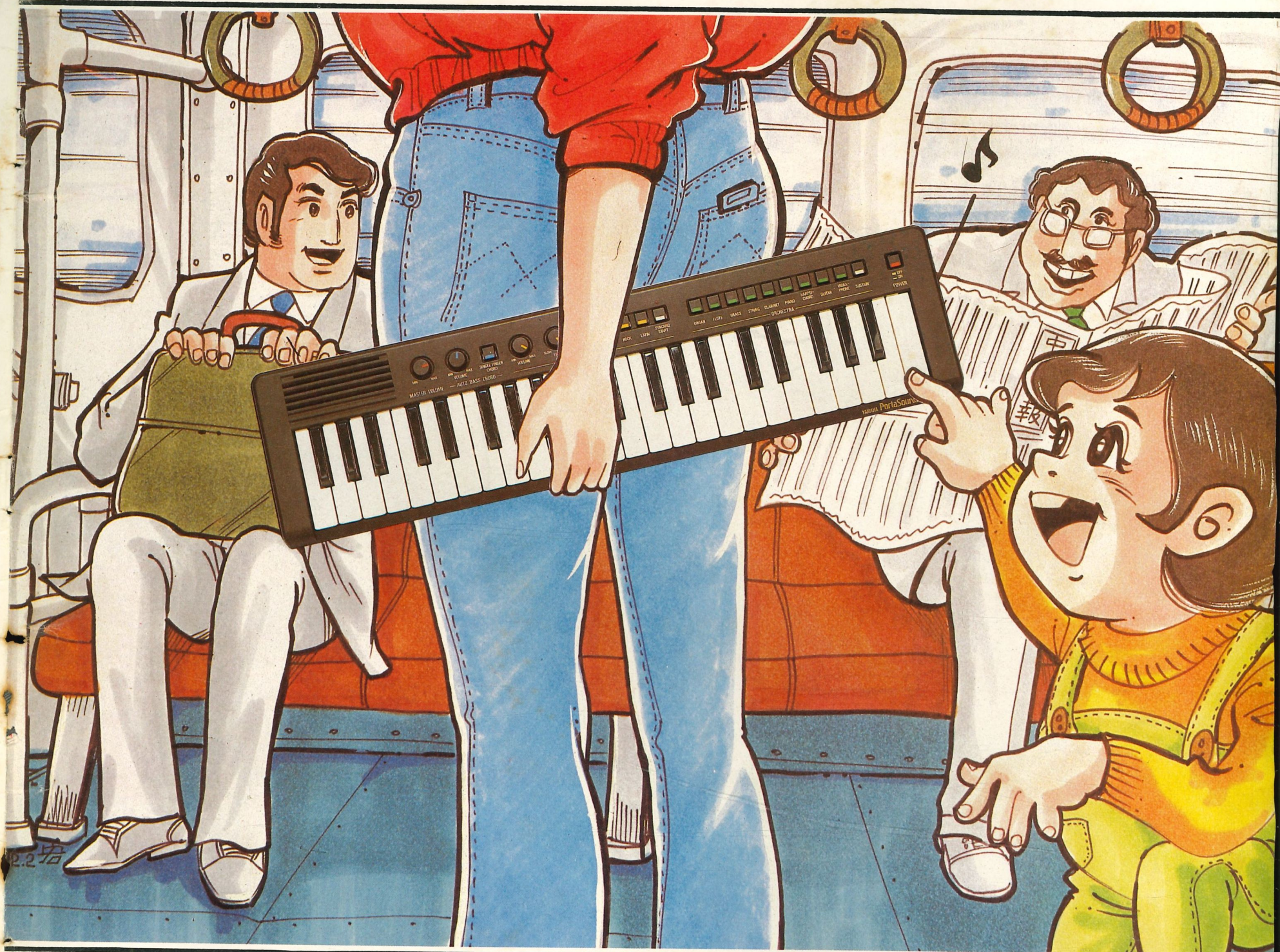
●佛門有女初長成  
~和尚和尼姑的女兒要不要就學

●伸展台戰略  
~模特兒都有一套節食計劃

●一帆風順過大洋  
~世界風帆研究熱潮



# 輕而易舉的歡樂!!



「咦？這個阿姨手上提的是什麼？」

「哇！輕輕一按，就有那麼美妙的聲音啊！」

山葉手提電子琴無論提到那兒，都是眾人注目的焦點，連小孩也忍不住輕輕一觸……

#### 輕而易舉的「彈」

山葉手提電子琴獨有單指和弦裝置，即使不懂樂理、不會看譜，也能輕而易舉的享受彈琴樂趣！

#### 輕而易舉的「提」

山葉手提電子琴擁有多種樂器的純真音色，效果有如交響樂團！但只有1.5公斤，從室內到戶外，輕輕一提，到處都可彈奏！

想看看「1.5公斤的樂團」嗎？請就近到各大音響店、百貨公司、文康體育用品店、電器行……等，試彈、選購！

#### ●●●●●徵求經銷商●●●●●

我們竭誠歡迎全省優秀之音響店、玩具店、體育文康用品店、百貨公司、電器行…等代理「山葉手提電子琴」，來信請註明：商店名稱、經營項目、地址、電話、業務連絡人姓名…等。寄至：「台北市重慶南路一段95號7樓PS課收」即可。

產品系列：PS-1, PS-2, PS-3, PS-10, PS-20





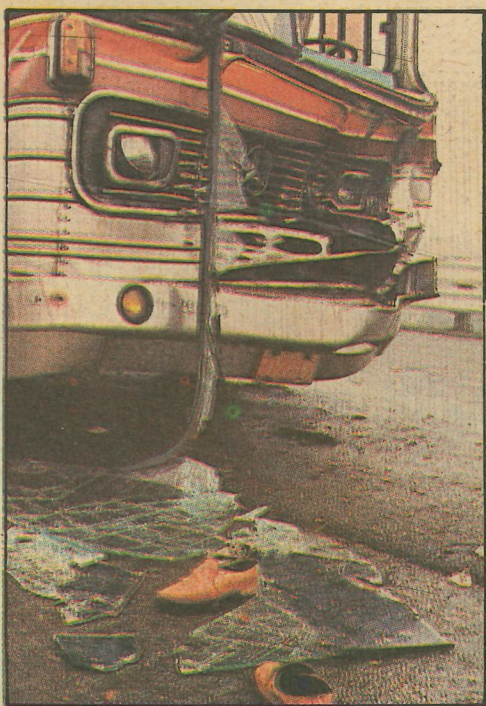
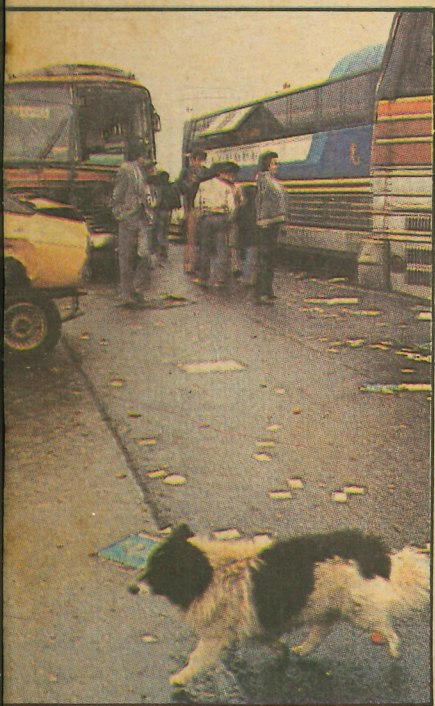
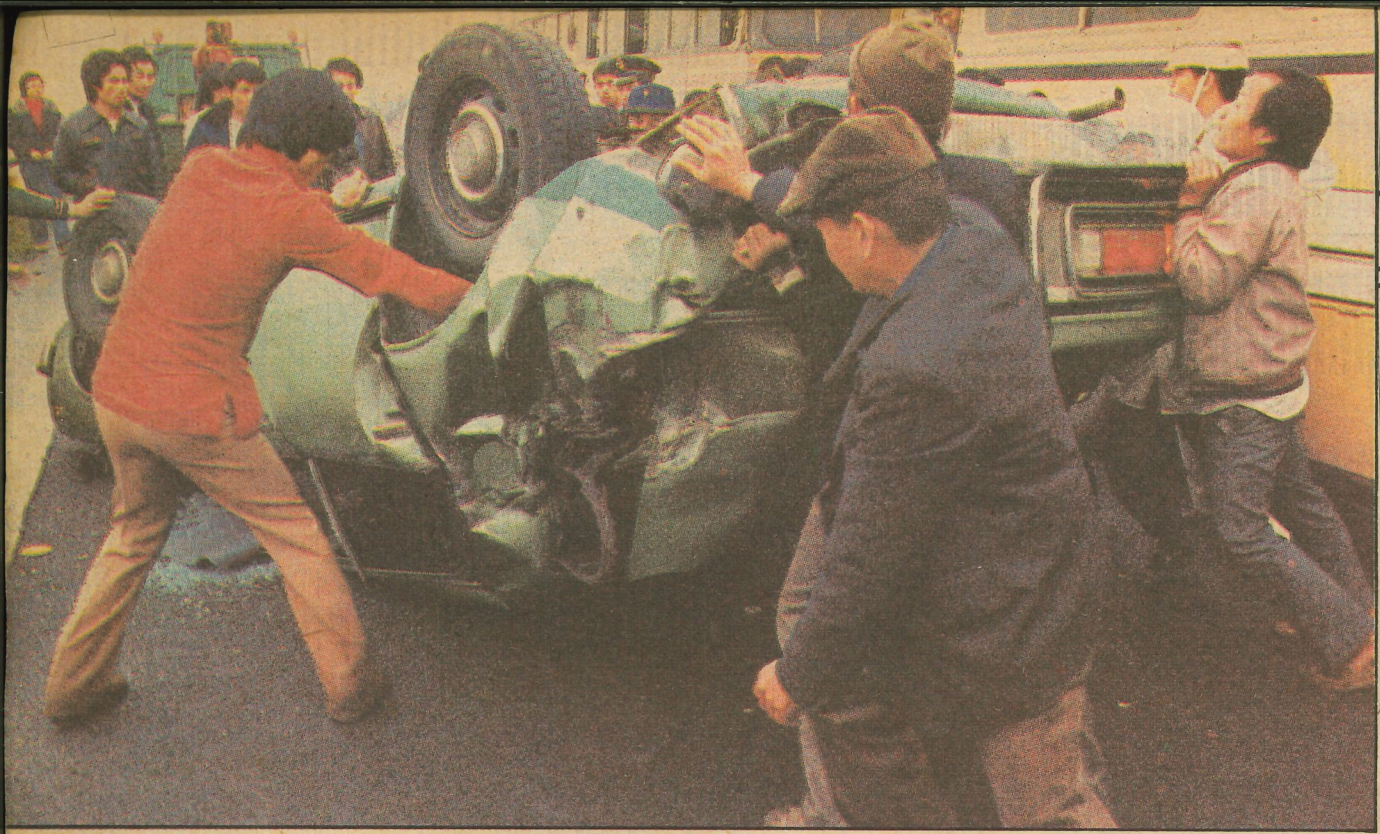
● 現場搶拍 ●

# 高速公路一日兩起連環大車禍

九大行星天文異象豈真不祥之兆 ● 數十輛車兩路馳逐詎料橫禍飛來

三月九日下午，高速公路上一連發生兩起連環大車禍，數十輛汽車撞在一起，有人把它說成與即將在十日出現的九大行星相聚一角的天文異象有關，其實，這完全是因為天雨路滑及能見度低而造成。本文圖片由讀者提供，並望讀者諸君今後能提供類似新聞資料。

圖／吳智遠 ● 文／林日揚



幾天來，由於受鋒面影響，陰雨綿綿，全省大部份地區都籠罩在雨水之中，高速公路沿線的能見度都很低，尤其苗栗一帶山區，更是雲霧瀰漫，加上天雨路滑，行車備極辛苦。九日下午一點至三點半之間，共發生兩起連環大車禍，連帶引起附近十餘件零星車禍，共有六十餘輛各型汽車撞成一團。現場秩序大亂，慘不忍睹，至少證實已有兩人死亡，七人重傷，三十九人輕傷，誠然是連朝寒雨來的一大不幸。

第一起車禍發生在苗栗銅鑼附近，亦即基隆起一四二公里處的北上車道。下午一時二十分左右，有兩輛小轎車撞在一起，情況並不嚴重，附近一輛私人拖車即過來處理，沒想到拖車在迴轉時，被後方駛來的中興號大客車撞個正著，而後又有幾輛小轎車和小貨車緊跟而上。一位小貨車司機見狀，即自告奮勇地下車，向後方來車做信號。因他站在快車道上，後面的車子煞車不及，其中一輛輾過他的右腳，將他壓傷，轉瞬間，後面的車子一擁而上，全部撞成一團，共有廿六輛之多。不少乘客因而受傷，其中一位自用轎車乘客，撞上擋風玻璃，傷勢較重。高速公路的交通因而中斷了一個小時，直到二點四十分才恢復通車。

此時細雨紛飛，能見度愈來愈低。三點半左右，火焰山附近，即基隆起一四八公里處，又發生第二起連環大車禍。因當時該路段的交通相當紊亂，一連發生數起小車禍，終於又釀成另一樁連環車禍。據估計，至少有六十輛車子撞在一起，現場一片凌亂，情況更為慘慘。交通警察立即趕至現場維持秩序，並將傷患分送台中及豐原各醫院搶救。現場管制後，北上車道自豐原交流道改行省一號公路，至苗栗交流道再駛回高速公路，車輛激增，大排長龍，發生嚴重阻塞現象，至晚上才稍恢復正常。

據現場目擊者吳智遠說，這次車禍可能純是入為因素造成；拖車作業時，未能顧及後方來車；乘客在傳遞訊息時，也未能顧及自身安全。爾後因天候不良，加上駕駛人心情緊張，在零星小車禍後，終於又造成第二波的連環車禍，可謂禍不單行。當事人若能小心謹慎，這兩起車禍便可避免了。行車安全，實在一點也疏忽不得啊！





## 封面故事

金屋未必能藏嬌，人們要藏的東西  
著實不少，金銀珠寶，機密文件，以至  
電腦磁帶，都得妥為保存。今天的  
金庫究竟如何使人放心呢？（文見30頁）

- 封面設計／小屏
- 封面攝影／蔡德隆
- 模特兒／馬世莉
- 服裝／卓平英
- 場地提供／永安鐵櫃公司

時報  
周刊

目錄

# 211

中華民國七十一年  
三月十四日～  
三月二十日

發行人／簡瑞甫  
總編輯／詹宏志

發行所／時報周刊有限公司  
社址：臺北市大理街一三二號  
郵遞區號（一〇九）  
編輯部／3087111（五十線）  
發行部／3087111（五十線）  
廣告部／3818720（十線）

訂閱專線／3025900

行政院新聞局出版事業登記證  
局版臺誌字第一八九五號  
中華郵政北台字第三一六號  
執照登記為第一類新聞紙  
承印者／中國時報印刷廠

零售每本四十二元整  
全年（五十二期）優待價一五〇〇元整  
半年（二十六期）優待價八〇〇元整  
郵政劃撥帳號一一二六七七號

長期訂戶訂閱處  
台北總社發行部台北大理街一三二號  
中國時報城中營業處臺北市中華路十七號  
中國時報全省分支機構  
月訂戶訂閱處  
臺北市／雨辰書報社／3811897  
高雄市／中國時報高雄分社／2725512

### ●中國時報各地分社代銷處●

桃園分社	●桃園市中山路一三五號	☎ 033	323888
新竹分社	●新竹市中華路四九六巷三號	☎ 035	224232
苗栗分社	●苗栗鎮民生街二二巷一號	☎ 037	324516
中部管理處	●台中市民權路四八號	☎ 042	225291
台中縣分社	●豐原市國環東路五二四巷十號	☎ 045	223903
彰化分社	●彰化市民生路六號	☎ 047	222296
雲林分社	●雲林縣斗六鎮民生路215號	☎ 055	334567
嘉義分社	●嘉義市蘭井街一六三號	☎ 052	223730
台南分社	●台南市南門路一九九號	☎ 062	222603
高雄管理處	●高雄市中正路九七號	☎ 07	2725512-5
屏東分社	●屏東市林森路五八號	☎ 087	322705
宜蘭分社	●宜蘭市和陸路公路巷四之一號	☎ 039	322583
花蓮分社	●花蓮市延平路一四三號之一	☎ 038	322567
台東分社	●台東市廣東路二二七號	☎ 089	323129
基隆分社	●基隆市仁二路二五五號	☎ 032	224583
馬祖分社	●馬祖得興村一〇九號	☎	

### ●各地總經銷●

北部	雨辰書報社	☎ 02	3811897
基隆	自強書局	☎ 032	224807
宜蘭	民生書局	☎ 039	323765
內壢	國華書報社	☎ 034	559853
新竹	大華文化社	☎ 035	228054
苗栗	美華書局	☎ 037	320810
中部	聯合書報社	☎ 042	234208
嘉義	文化書報社	☎ 052	224036
台南	永茂書局	☎ 062	234339
高雄	天恩書報社	☎ 07	2617015
屏東	環球書局	☎ 087	323071
花蓮	中原書局	☎ 038	322442
台東	紐約書局	☎ 089	322267
馬祖	馬祖書局	☎	

## 3 高速公路一日兩起連環大車禍

九次行車天文異象豈真不祥之兆  
數十輛車兩路路逐逐料橫禍飛來／林日揚  
又見八國聯軍惹禍／本刊編輯部  
新竹少年監獄騷動七小時

## 9 山中每有千年樹

植樹節談台灣神木  
薩國政局美國愁／俞正  
觀光竟然變買光／信談  
樹木各有官階／喬木  
尋訪政府首長在植樹節種的樹  
天下小事／其勇  
區區小事，無奇不有  
區區小事，妙趣橫生

## 24 鐵閘檔逆流

我國管制消費品進口始末  
東洋歸來行李輕／王小依  
機場提高關稅，日貨却步  
不讓扶桑蔽炎黃／黃盈提  
抵制日貨運動的一頁血淚史  
「金」屋不藏嬌／蔡其勇  
細看國內各大銀行金庫  
解頤篇  
佛門有女初長成／高山  
和尚和尼姑的兒女要不要就學

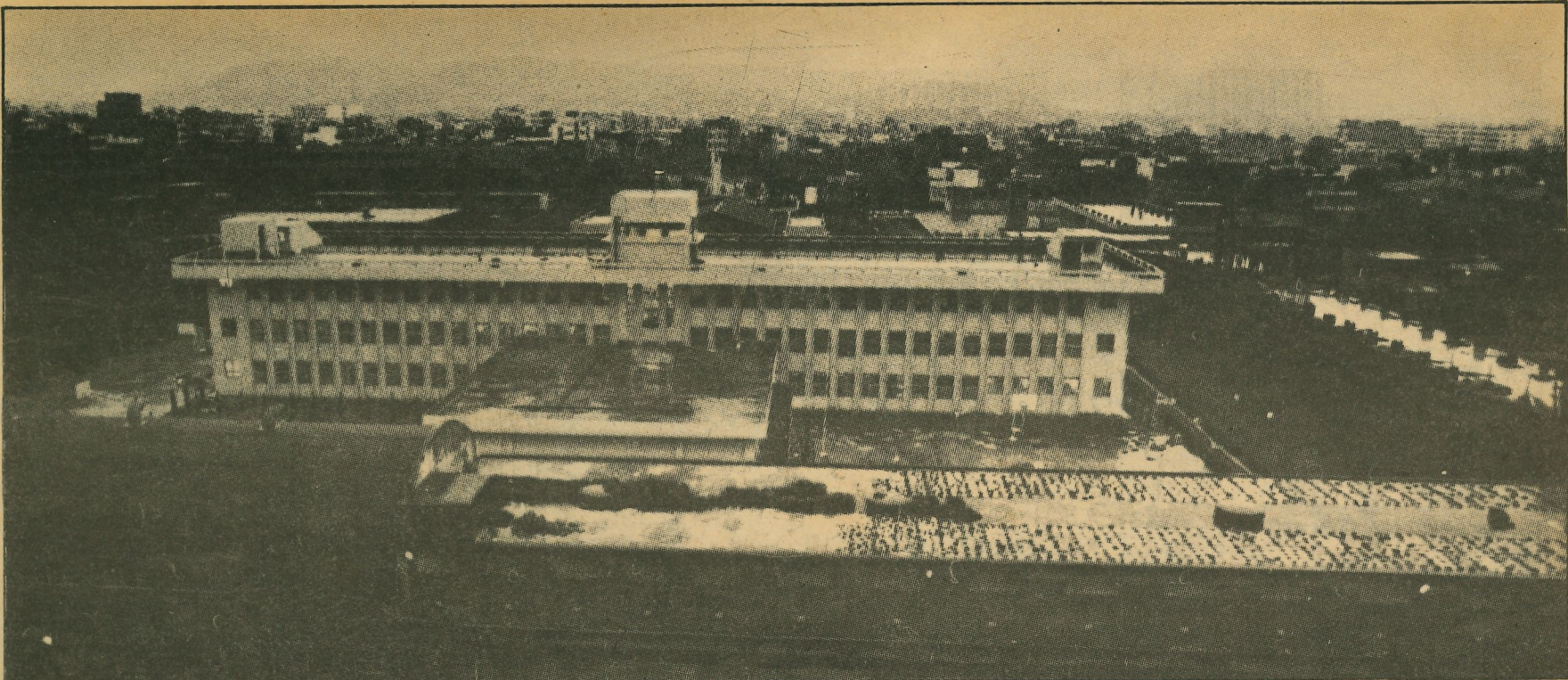
## 41 婦女家庭別冊

心變④／倪匡  
一馬當先不後人／懷文  
請大家和蒲仲強一起「為領袖而跑」  
意見橋  
魔界轉世／小野／陵兮改寫  
石頭神像怪談／張大春  
觀音顯靈託夢兆  
美女出浴現奇紋  
生活小故事  
嬌妻閨女伴客眠／蘇西江  
我國邊疆民族的婚禮習俗（下）  
形而下的愛情／黃傑希  
著名哲學家的愛情生活祕錄  
87 雷霆各有萬鈞  
世界空對地飛彈小百科  
為圓星夢剪羅衫／熊武達  
陸儀鳳希望有自己的尺度  
香港影壇新派勢力會師台北  
新藝城世紀之爭  
賊狀元魔界轉世／王宣  
陸小鳳與西門吹雪⑭／古龍  
腳下的泥·掌中的火／心苔  
游曉吳陶藝獨鑄一格

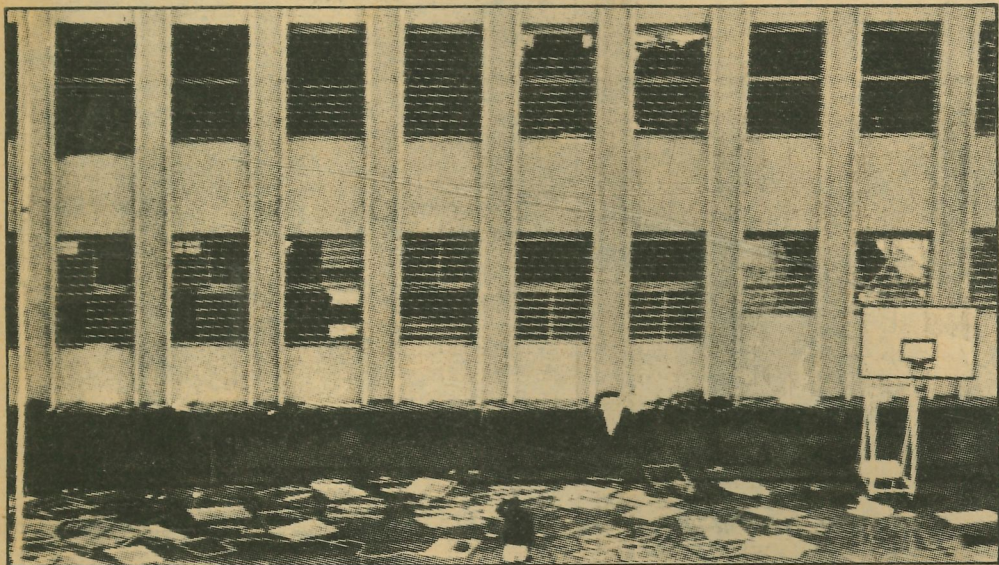
●副總編輯／華景彊／何 鈞	●撰述委員／陳怡真／李彪
●編輯組／羅 硯／林淇漢／陳宜靜／張大春／涂玉雲／王前福	
●企劃組／蔡格森／林日揚／覃雲生／吳鈴嬌／王聯誌／蔡其勇／朱秀琴／王宣一	
●美術編輯組／藍一峯／沈臨彬／李 林／林隆鉅／楊艷萍	●美術顧問／王士朝
●攝影／謝春德／陳文彬／林柏樑／黃廣祥／張民忠／楊 佳	
●發行組／朱龍勳／青台興／吳斌元／陳錦綱／溫龍泉／謝維釗／蔡英芳	
●業務部／張靜濤	●廣告組／沈顯家／戴啓彤／張由美／詹麗華／林增欽／羅椿芳／林曼玲／劉達莉／喻德滋

本刊圖文版權所有，未經  
同意擅自轉載，必予追究

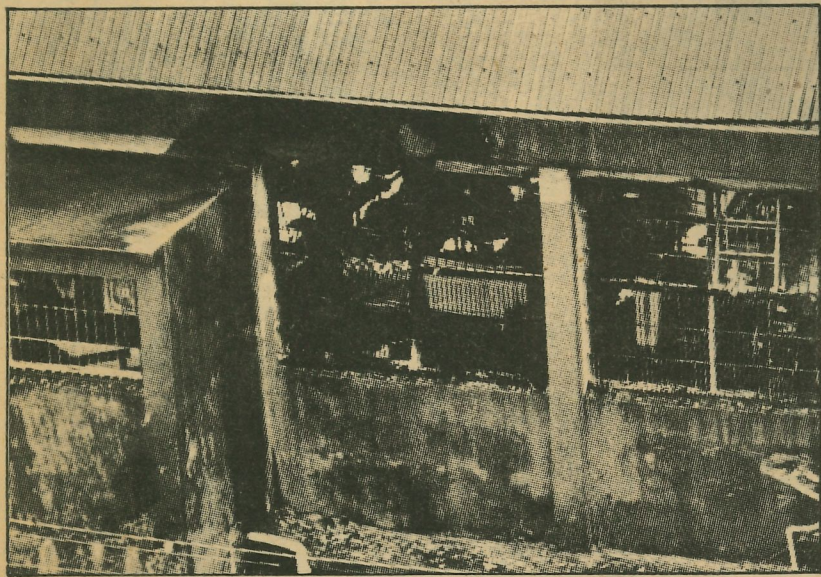




新竹少年監獄全景。



整棟大樓的玻璃全碎了！放眼望去不免觸目驚心。



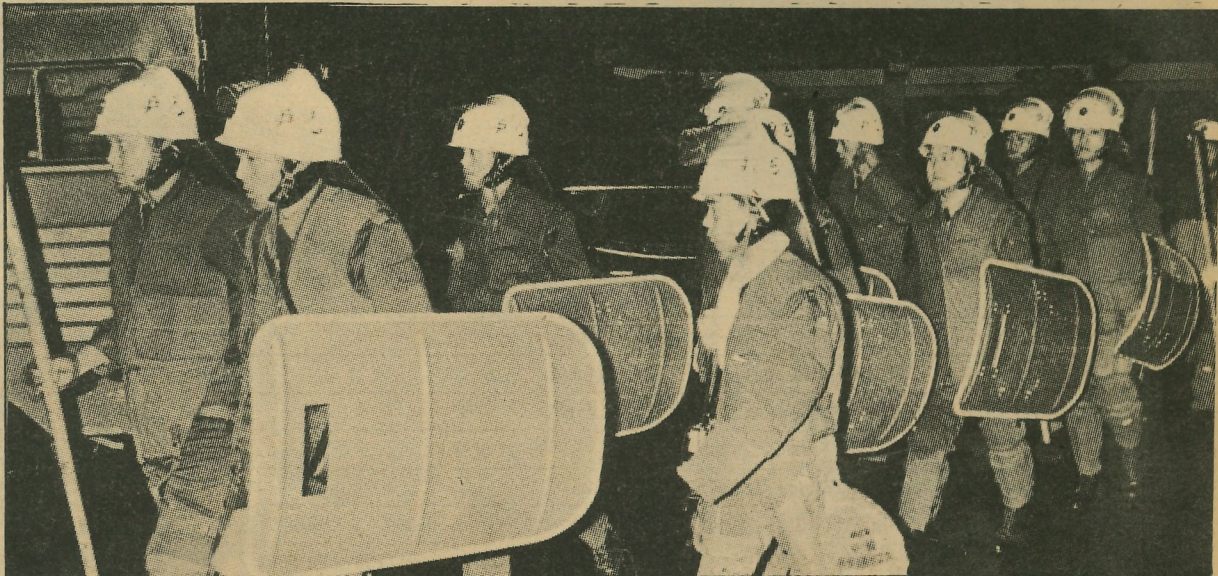
新竹監獄工廠門窗一片狼藉。

# 又見「八國聯軍」惹禍 新竹少年監獄騷動七小時

被司法行政部部長李元簇譽為相當現代化的新竹少年監獄，三月八日下午却爆發了光復以來最大的一場監獄集體暴動。據說是「八國聯軍」的私刑逼急了受刑少年，以致一千多名受刑人佔據了「勵德大樓」，使這幢三層樓房幾乎沒有留下一扇完好的窗子，使監獄中的黑幕，更加無遮攔的暴露出來！

●文／本刊編輯部 ●圖／民忠·南德

幾十響四作的槍聲，不停漸瀝的雨聲，一千四百多位受刑人集體鼓噪叫罵，碎玻璃的激越聲，再加上燃燒後密佈的陣陣濃煙，使我國唯一的新竹少年監獄，度過了台灣獄政史上最不安的一天——三月八日。這場從八日下午四時左右開始醞釀，最後震驚整個社



九日凌晨2:40分發生新情況，憲兵奉命支援現場加強戒備。

會的監獄集體「騷動」（或者應該說「暴動」），雖然在八日晚間十一時大致平息了，但一直到九日上午，為防萬一的軍警治安人員仍然在場戒備。他們全身護甲，手持盾牌，分配在最外圍的一線，幾乎在雨中站立了一整夜。

## 第五工廠 事端初現

滋事處，三層樓的勵德大樓，四周的窗子可說沒有一塊完整的玻璃。裡外遍地的碎片與損壞的家具，說明了參與這場集體暴動的受刑人當時的心理狀況——一發不可收拾。

十八歲的受刑人蕭國榮回憶當時的情況說，最初的騷動在勵德大樓鬧起來的，稍後停歇了一下子，大約經過了半小時又有人開始鼓噪，然後「五工廠」就出現火花。

據他的估計，大約有四十多人在工廠邊鬧事，另外有人敲打門窗，跑到外頭的人呼叫其他人的名字，以台語大叫：「兄弟啊，出來捧場！」於是集體暴動就這樣開





警務處長胡務熙連夜趕到新竹監獄現場

始了。

已有八十七年歷史的新竹少年監獄，是目前國內唯一的少年監獄。成立於民國前十六年，當時稱為台北縣新竹監獄，民國十五年十月七日改稱新竹少年刑務所，民國卅四年十二月十五日正名為台灣新竹監獄，至民國三十七年五月七日又改稱為台灣新竹少年監獄。

新竹少年監獄專收未滿十八歲之少年受刑人，但十八歲以上二十歲未滿，其身心發育尚未健全者也在該監執行。目前的少年受刑人有一千零八十四人，成年受刑人三百九十二人，共一千四百七十六人。

據瞭解，三月八日下午四時許，一名在第五工廠內的少年受刑人，因為心情苦悶，突然拿起製傘工具往工作台上猛敲，先引起了監獄管理員的注意。接著，另一名受刑人對這種亂敲工作台的行為大表不滿，口出穢言罵了幾句，雙方便動手互毆，想不到又引起幾個人加入事端，打成一團。

一見此種狀況，管理員立刻喝止，並將鬧事者叫出工廠，準備處罰。

以往這種情形，鬧事者都會乖乖走出來，自願接受處罰，但八日這天的氣氛卻不同，五、六名為首的鬧事者，不但不肯自動走出工廠，甚至還與管理員對罵。

新竹少年監獄光復後第一次的集體騷亂事件，導火線便就此點燃。

## 是敵是友 一明一暗

雙方一陣對罵，管理員見情況特殊，當時未便發作，狠狠的瞪了鬧事者一眼，就把事情暫擱下來。

四時卅分開飯，到了下午五時，管理員命令所有少年受刑人回寢室待命，並一一將各寢室門上鎖，然後十多名戒護人員，手持戒具一字排開，陸續走進受刑人寢室勸導大樓。

這時，少年受刑人都感覺到，「八國聯軍」又要發生了，於是每個寢室都開始敲鑼。

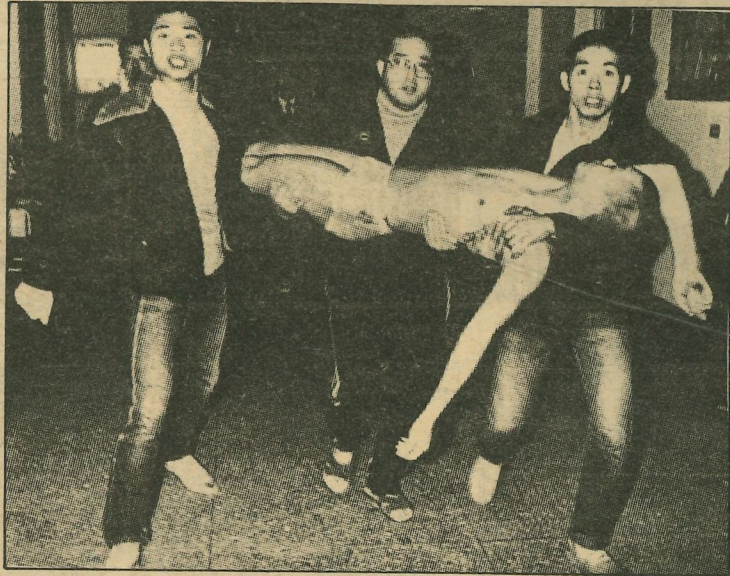
所謂「八國聯軍」，這是少監的一句行話，意思是說，數名戒護人員又要集體毆打一名人犯了。

這時大約是五時卅分，戒護人員每個寢室點名，找到下午在工廠鬧事者就叫出寢室。

但是，此時大樓某處突然傳出異味，夾雜着濃煙，很



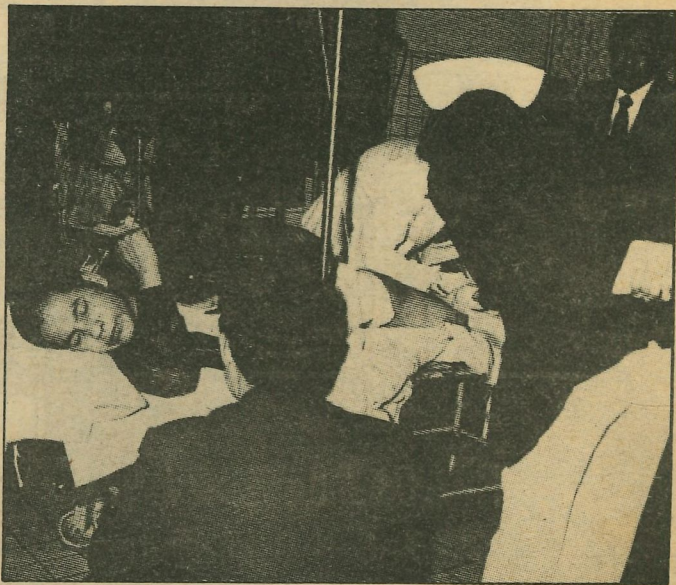
凌晨3:40分保一總隊增援部隊由台北抵達新竹。



受傷的少年囚犯正陸續被抬出監獄送醫



通往監所的內門由鎮暴部隊嚴密把守著



十六歲的謝福全左腿遭流彈擊傷

## 戒護人員 食言背信

這時候，最受少年受刑人信任的主任管理員陳一木，開始拿着擴音器呼叫受刑人，要求他們冷靜下來，派代表出來談話。

在此之前，曾有一名管理員冒險入內試圖與受刑人談判，但進入不到一分鐘，就抱頭往外奔逃，顯然吃了一驚。

當時的局面就這樣僵持着，兩千名軍憲警人員分成三重防線，層層圍住現場與監獄四周；陰鬱的天空雨落不止，銀白的盾牌冷冷發光。

晚間九時卅分左右，陳一木的勸導似乎發揮了作用，使僵持不下的局面有了轉機。十多名較具理性的受刑人先後走出他們佔據住的勸導大樓，與陳一木坐在地上一談天。他們吐露出鬧事起哄的遠因。

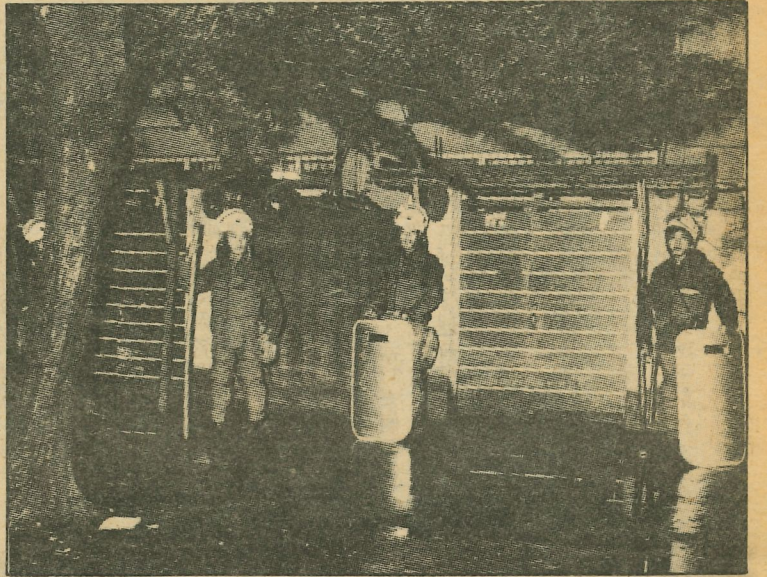
他們說，一個月來，在五工廠鬧事者，及被查獲的數名雞姦者，被戒護人員逐一修理，事後，有幾名受刑人因此集體割腕自殺。

他們獲救後，戒護人員唯恐體罰事件外洩，與受刑人妥協，不將自殺事件呈報上級，而且同意過去的事情一筆勾消，不再追究。





哦！好累，乘著夜半未明歇一歇吧！



憲兵同志在寒風苦雨中佈哨。



來點饅頭、豆漿補充體力



憲兵同志來根菸提提神罷！

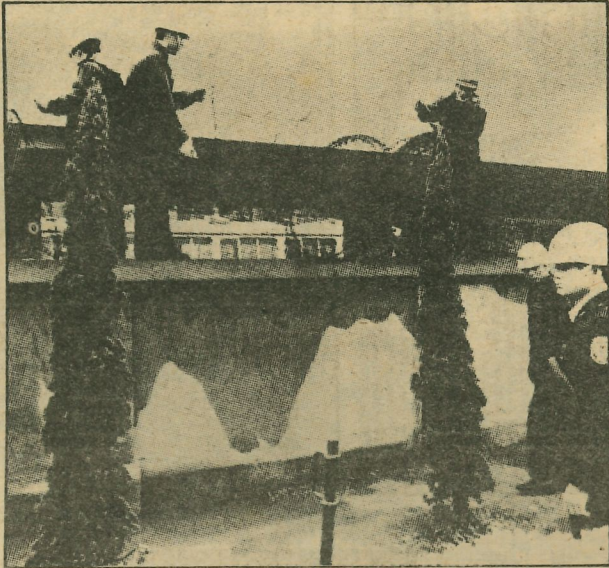


打個盹提提神，明早還有一場硬戰呢！

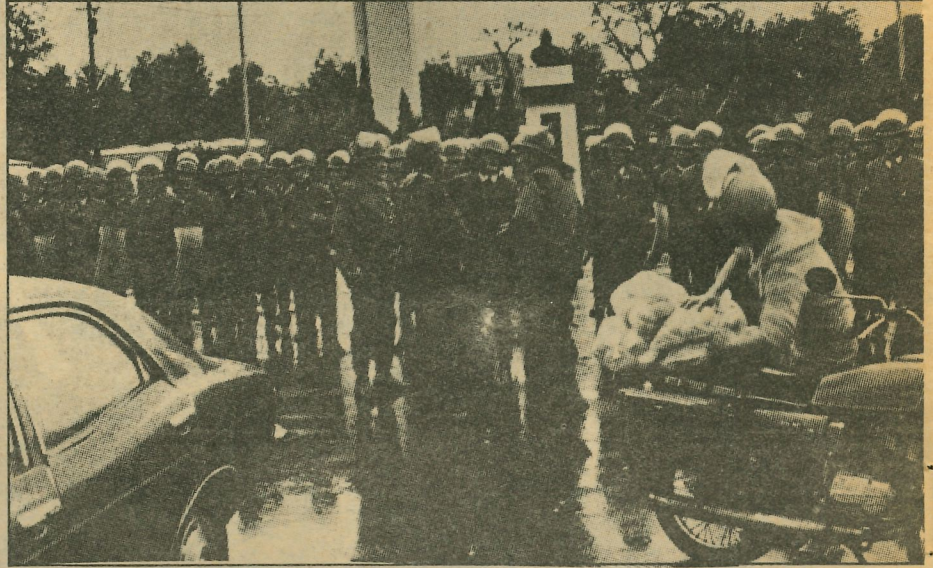
但一週前，受刑人發現，戒護人員有食言背信的跡象，專找上次鬧事者麻煩，並常趁機修理，於是「傳」傳百，所有受刑人情緒都非常惡劣，導致八日下午在五工廠鬧事，一發不可收拾，所有對獄方不滿的情緒，此時都盡情發洩出來。

有一名受刑人要求陳一木，如果騷亂事件可以不追究，他願出面勸告所有受刑人，停止胡亂，一切立即歸於平靜，但陳一木對此問題不敢作主而無法回答。

由於縱火區域逐漸擴大，四、五工廠，勵德大樓一、



九日上午七點多警方在監所外圍繞織絲網



保一總隊在九日凌晨集合部隊準備進入現場。



印刷訓練

危機真的過去了嗎？存在少監許多管教上的問題，如果不立即設法解決，危機事實上隨時還是存在的。

新竹少年監獄的受刑人都是青少年，獄方為改變青少年氣質，激勵他們向上，監獄內附設了勵德補校。

勵德補校於民國六十二年報呈教育部核准立案，設高中一、二、三年級，國中一、二、三年級及國中先修班各一班，合計十班。

在前後任典獄長張齊斌、胡擊雷、蔡滄波等人苦心經營，全力充實勵德補校設施後，歷年來辦理成績相當優異，在六十七學年度至六十九學年度，參加教育廳資格考試，及格率在百分之九十五以上，另外，歷屆高中畢業投考大學及專科聯考、國中畢業生投考五專，錄取率也都高達百分之七十以上，深獲各界之好評。

獄方同時加強職業技能訓練，推動建教合作，在積極改善內部的各項設施，因此司法行政部長李元簇，在去年巡視新竹少監時，對監內設備及各項設施之完善，曾大為讚揚，並譽為我國唯一現代化少年監獄。

### 冰凍三尺 非一日寒

二、三樓都在濃煙中，房內器具、所有門窗玻璃，都被搗毀，而濃煙使對峙在大樓的受刑人無法消受，十時許，逐漸有人走出大樓，並願接受勸導，事件到此才算有了新的轉機。最後經多名管理人員分別勸導下，所有受刑人於十一時再度進入個人寢室，部分人員則負責清掃現場。長達七個小時的集體暴動才算平息下來。

但勵德大樓門窗多已損毀，對受刑人已失去拘束力，保警部隊仍不敢掉以輕心，繼續在少年監獄四週佈哨，嚴防逃亡事件。

整夜，軍憲警人員在緊張的氣氛下等待天明，直到東方露出點白，有關人才放下心中的一塊巨石——危機總算過去了。



# 鐵的紀律「迷航」!

錯在那裡? 少監管理員不知道

●文/陸中柱

新竹少年監獄成立卅多年來，首次發生的少年受刑人集體騷亂事件，刺傷了所有少監管理人員的心，大家都不住的反問：「我們錯了嗎？」

但截至目前為止，沒有一名少監人員，承認他們作錯了什麼？似乎少監人員置身於事件中，反而迷失了方向，不知道他們的那些措施，也同樣的刺傷了少年受刑人的心。

以數名少年受刑人，在騷亂事件發生當時的談話，可以明瞭整個騷亂事件的遠因與近因，以及少監戒護方面的缺失。

八日晚上八至九時，是騷亂事件中最嚴重的時刻，整個勵德大樓濃煙瀰漫，一些較怕事的受刑人走出勵德大樓，在大樓前廣場與管理人員懇談。

他們說，一個月前，五工廠有人鬧事，事後鬧事者被戒護人員一一隔離「修理」。有幾名受刑人被修理後受不了，曾企圖自殺，但立即被發現獲救。

據說，唯恐修理事件外洩，更為安撫受刑人，當時有戒護人員向他們擔保，自殺事件不往上報，一切事情到此為止，大家都不再追究。但似乎戒護人員沒有遵守承諾，最近開始追究前案，且又有修理的行為，於是在受刑人心理上造成很大的反感。

一名受刑人說，我們犯了罪，願受國法制裁

在監獄犯了錯，願受獄規處罰，但是我們無法忍受沒有標準的「修理」，因為，受刑人也有受刑人的人格尊嚴。

這些話，至少有三名以上受刑人，在騷亂事件發生時，在勵德大樓下的花園中，向治安人員及監獄人員吐露上述心聲。

顯然，受刑人不滿監獄沒有標準的體罰，是整個不滿情緒的主流。

但新竹少年監獄管理人員却有另一種說法。他們說，少年監獄成立的宗旨，是實施感化教育，使少年受刑人得以改過自新，因此，愛的教育，是少監教育的最高原則，而鐵的紀律則是重要的手段。

多數少監戒護人員都否認有私刑修理受刑人的情事，但也有少數幾名管理人員只承認，為維護鐵的紀律，偶而確有輕微的體罰，但輕微到什麼程度，沒有人能提出一個標準。

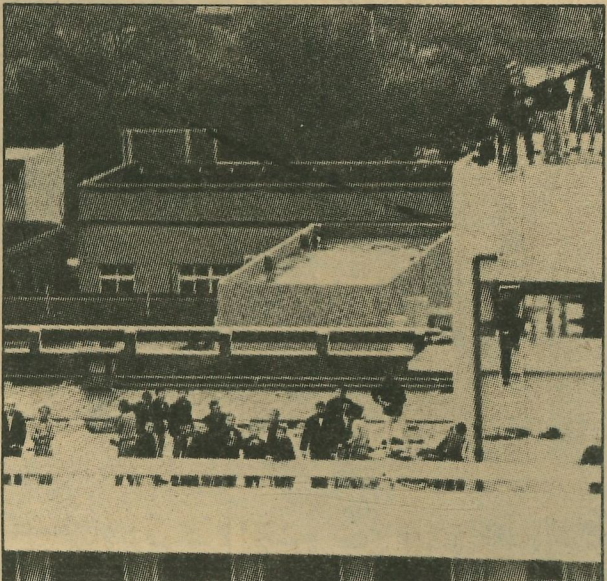
監獄的重重鐵門深鎖，裏面到底有沒有體罰人犯情事，外人很難得知。但回溯去年九月，監察委員巡視少監時，有受刑人攔路陳情，指戒護人員私刑修理，以致一個月內，有人犯因受不了修理而自殺；演變到八日晚上的騷亂事件。整個的過程，都明白的指出了少年監獄的管理確有缺失，而這些缺失，不應該在「鐵的紀律」的藉口下被隱藏起來，相反的，應該面對問題，坦承缺失，立即著手改正。



上課情形

誰料得到被譽為相當現代化的少年監獄，竟爆發了嚴重的集體騷亂事件，真是對我國獄政的一大諷刺。

據了解，主要的問題是潛藏在某些不當的管理方法上。因此，在去年九月廿六日，監委陳時英、林榮三巡視



天亮了，昨夜的風暴也過去了，這群孩子在張望什麼呢？

該監時，就發生了轟動全國的受刑人章維治，向監委攔路喊冤情事，指控該監管理人員私設「刑堂」，曾引起各界關注，如今又發生受刑人滋事，真是「冰凍三尺，非一日之寒」。

一位黃姓受刑人，在九日出獄時，對該監受刑人滋事就表示，這案件起因於少監管理人員對受刑人之「私刑」，造成多數受刑人之不滿，因而引發這件意外滋事案件。

他說，八日下午四時許，在雨傘工廠，就有受刑人不滿主管之「找碴」而騷亂，至晚間七時許，終於在受刑人不滿情緒激動下而一發不可收拾。

## 八國聯軍 私設刑堂



昨夜的零亂雖已清除不少，但仍可從中窺見一二。

不容否認，監獄「私刑」黑幕重重。向監委攔路喊冤的章維治，就對私設「刑堂」指稱是「八國聯軍」，他並解釋「八國聯軍」，竟指監內管教時，受刑人遭管理人員數名圍打，於是才創出這句名詞。

因此，這起受刑人滋事，導因於私設「刑堂」為主因。從滋事混亂時，受刑人紛紛高喊「調換科長」的叫聲中，可見受刑人對獄方管理之不滿，大表不滿。

據了解，目前獄方人員人手不足，管理人員分成甲、乙兩班，負責監內治安、整潔、秩序等各項瑣事，而使他們的心理壓力不免日益增加。

其實，受刑人被毆打，是監獄內部發生的事，問題是因何事被打？用什麼方法打？這是值得重視的問題。

典獄長蔡滄波對受刑人一向以愛心照顧他們，也受到受刑人之尊重與愛戴，只是，戒護科管理員之執行偏差，才引起問題。

一位不願透露姓名的受刑人表示，現有戒護科管理員，良莠不齊，而會用「愛」的教育管理受刑人者，多數為專業人員，受過專門的訓練後，他們就了解該如何適當疏導受刑人，而不是一味地採用「體罰」來壓制。

放眼看新竹少監戒護科，一位受刑人表示，能有專業人員訓練者幾許？因此，強化戒護科管理員之素質，正是當前獄政措施不容忽視之課題。

新竹少年監獄的集體騷亂，火熱的場面暫時是落幕了。十三位受刑人受到輕重傷，治安單位動員了上千人，總算化險為夷。獄方目前也提出了十一位帶頭騷亂的受刑人的名單。但社會上真正想看到的，恐怕不是這份名單，而是層層的內幕，不再被黑色遮掩。

少年監獄的高牆後有沒有黑幕？如果有，獄政單位有辦法揭開它嗎？社會在期待司法單位的魄力。

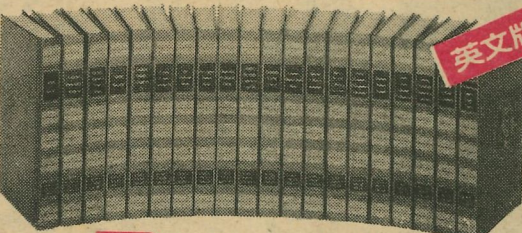
## 學者對本書的評語

這一套英文版的「諾貝爾文學獎全集」，是諾貝爾基金會和瑞典學院委託赫爾維沙出版公司印行的。內容包括歷屆諾貝爾文學獎得主之頒獎辭、答謝辭，及其公認的代表作品。這些作品，都已成為世界文學的經典之作，在世界文學史上，都有一定的地位，永垂不朽。這些作品，是廿世紀人類思想之結晶，透過它們，我們可以知道廿世紀的人生生活在一個怎樣的時代。諾貝爾的遺囑中說：文學獎應頒給的作家，必須「在未來的歲月裡，將予人類最大的恩惠」。無疑，他們的作品可以提昇我們的心靈到達最高的盡善至美的境界。愛好文學者，如能閱讀英文譯本，更能體會原著之風格。文學的目的，在「教導與娛樂」，如譯品失其真，就不會有樂趣可言。基於此，我們認為印行這套英文原著，是更能嘉惠於讀者。

國立台灣大學 院長 侯健  
中央大學 校長 張其成  
國立政治大學 校長 紀秋都  
國立中山大學 校長 紀秋都  
國立東華大學 校長 紀秋都  
國立陽明大學 校長 紀秋都  
國立清華大學 校長 紀秋都  
國立交通大學 校長 紀秋都  
國立成功大學 校長 紀秋都  
國立高雄大學 校長 紀秋都  
國立屏東大學 校長 紀秋都  
國立嘉義大學 校長 紀秋都  
國立台南大學 校長 紀秋都  
國立雲林大學 校長 紀秋都  
國立彰化大學 校長 紀秋都  
國立苗栗大學 校長 紀秋都  
國立桃園大學 校長 紀秋都  
國立新竹大學 校長 紀秋都  
國立基隆大學 校長 紀秋都  
國立台北大學 校長 紀秋都  
國立金門大學 校長 紀秋都  
國立馬祖大學 校長 紀秋都  
國立澎湖大學 校長 紀秋都  
國立金門大學 校長 紀秋都  
國立馬祖大學 校長 紀秋都  
國立澎湖大學 校長 紀秋都

## 諾貝爾文學獎全集

NOBEL PRIZE LIBRARY



馬陵出版社

台北市襄陽路33號二樓 電話：314-3759  
郵政劃撥帳號：1255號

## 微笑的諾貝爾

「馬陵」使他的理想得以實現，一套精美的「諾貝爾文學獎全集」英文版在台灣誕生了。不是東拼西湊，不是粗製濫造，舉世公認的經典之作，20世紀人類思想的結晶。在未來歲月裡，給予人類最大之恩惠，把您的心靈提昇到至美至善之境界。特價期間，請即訂閱。

## 現貨特價供應

18K本，80磅木造紙印刷，彩色書頁，作者畫像20巨冊，漆皮布面，燙銀精裝，高雅大方。定價新台幣8,800元。特價一個月八折7,040元。老師、學生、團體，另有優待。服務專線：331-3927 牟小姐。



# 有每山中 千年樹

## 談節樹植 神木台灣

殘年的巨木爲我們提供意想不到的服務，在它的紋理中，留存著數千年的生態和氣象資料，以及巍峨聳立的歷史感。

●文／覃雲生  
●圖／梁正居  
／黃廣祥  
／張民忠

從林務局提供的一份「台灣省已知巨木比較表」上本當中，以高度五十五公尺，胸高直徑七公尺二三的「大雪山二號」最爲壯碩。

森林遊樂區的程立中鼓勵我們去看：「從來沒有傳播媒體出現過它的照片。」他說。

經過大雪山林管處熱心的安排，我們很順利地往二〇林道出發，行前，總務室的林主任特別叮嚀：「無論如何，你們都不要上報強調『歡迎前往參觀』的話，因爲目前林區一直在作業，路上運材車來來往往，安全上還有顧慮。」

**留得粗樹在 不怕沒有種**

我們上山的時間是下午，正逢山上運材車滿載而歸的時刻，一路上「逆流而上」，駕駛范先生是大雪山林管



蔣總統經國先生(左三)於民國53年春天在雪山神木下與林務局工作人員合影。

處最資深的優良駕駛人之一，去年還得到全國優良駕駛的頭銜，開這條路已有二十四年的歷史，但身爲乘客的我們，仍爲山道上的交會車情況捏一把汗。

海拔二千公尺以下的山區，屬於大甲林管處，根據林務局的「已知巨木比較表」上的附註：「本局大甲、埔里、關山、玉里等處，無巨木存在。」因爲雪山的這兩株巨木，都是紅檜，林業試驗所的徐國士先生說：「就檜木的分佈，以海拔一千四百公尺至二千五百公尺最盛，它喜歡生長在氣候涼爽及潮濕的環境裡，溫度月平均以攝氏八至十四度最適宜，年雨量以二千五百公厘至四千五百公厘地帶較適合，大氣中的相對濕度，一般年平均要在百分之八十以上，要同時具備這些條件的地方實在不多；在溫帶地區雨量少，乾季長，造成了限制因子；熱帶地方又不够涼爽，唯有台灣中央山脈最大降雨帶的上下區域，才是真正屬於檜木『涼爽、潮濕、多雨』的典型氣候。」

吉普車開過二〇林道三十五公里處，即進入大雪山林區，道旁逐漸出現了大檜木，隨著爬升的高度，一棵比一棵粗，零零散散地站在伐過的坡上，我問司機范先生怎麼還留了這些大樹，他說：「留起來當母樹採種。」

可是它的身上還是掛了一塊白色的告示：「朋友！請勿傷害我！雪山神木啓。」

大雪山二號巨木距離一號還有三十五公里的路程，一路上雲山霧罩，到了登山界四大天王之一林文安先生殉難地點的山腳下，路便明瞭了。往後六公里全靠步行，沿途高山峻嶺，不遠的中、大雪山的雪水所化成的瀑布、流泉，不斷橫過黃土路面，在標示著三十五公里的不遠處，路下一眼就望見了這棵資料上的最巨樹王。

我和攝影梁正居沿著一排隱約的「足印」，從荆棘、雜木之間穿過，直下神木的根柢。站在路上看，只覺得這棵沒有立下標識牌的巨木雄偉，比較起四周不少殘餘的巨木，一副老大哥的樣子，一等到手掌觸到它的樹皮，才感覺到一股歷史的熱情正透過冰涼的形成層表皮滲沁出來，比起古銅玉器多了一份鮮活的生機感。繞著它的底座行走大約要三十步，這才發現它在相反方向，有一個大樹洞，腐朽的樹心隨著木質的紋理剝落如鐘乳石狀，洞中十分寬敞，可容一個四人帳篷，寄生的榕樹把氣根伸了進來，順著榕樹根向上可以一直望到天上飄過的雲朵。然而它還是活著的哪！樹洞的隔壁依然堅實，枝極盤結著樹葉，望得令人頭酸，而且站立如一堵城牆

大雪山二號神木，是資料上最「巨」的巨木，只不知年歲若何？(梁正居攝)

大雪山一號位於二〇林道末端路下一公里處，邊坡居然都以水泥大石砌好，讓人聯想起很多觀光區裡的景致。我們也詢問過大雪山林管處的林主任，是否有把大雪山關成遊樂區的計畫，他答道：「還沒有聽說。」

**遊客登臨處 樹皮掩芳名**

「大雪山一號」前立了牌子，標明它的名字：「雪山神木」，高四十九公尺，胸高直徑四公尺，圓周十二公尺七十，生長得極好，依然枝葉扶疏，生意盎然，蔣總統經國先生曾在民國五十三年來過它的跟前，與它一塊兒合影。現在神木的周遭伐後新植的樹林已經擁有綠意，和民國四十七年前後，它被發現的時候，附近的大樹皆伐一空的孤獨，不可同日而語。伴著它的除了小樹以外，還有一座涼亭、一座山神廟，平日的遊人雖然不多

我們發現有很多想搭歷史快車的登山客，用刀斧在它的身上開出一塊「空地」，然後把自己的名字割進它的木質裡，然而這棵神木却用樹皮慢慢地把他們的名字遮掩起來，有人割上民國六十四年的字樣，如今却幾乎被樹皮給吞食了去。

**修路莫偏心 神木不在意**

大雪山的這兩棵巨木都沒有年紀，中國文化大學觀光系教授周揮彥估計雪山神木大約是一千四百年至二千四百年間。林務局的人也沒爲它們裝設避雷針，范先生說：「這兩棵樹都在谷底窪地，雷應該是打不到的，不過既然長得這樣高，好像也應該裝一下，比較保險。」

南投信義鄉有個「神木村」，神木村裡有棵神木，喜歡從阿里山的那一頭翻到這一頭來的人都很熟悉，它



是一棵樟木，懂得樹木的人都知道：一棵樟樹沒有理由長得這樣大、這樣老，因為樟樹是闊葉樹，它的新陳代謝比起針葉樹的檜、杉來得快，照理應該腐朽了，然而它却有二千歲（最近又有人修正為二千歲）。周揮參教授說：「我認為它是世界的樟樹王，因為全世界只有我們中國樟樹最多，而在已知的中國樟樹中又以這棵最大、最老，所以我稱它為世界的樟樹王。」這棵被稱為「和社神木」的樟樹王，位於神木村通往阿里山的舊道上，樹高五十公尺，胸高直徑五公尺五〇，海拔有一千公尺，朝北的一面樹幹上爬滿了苔蘚、地錢等的溼生植物，還有一根避雷針的導線。

它的正面則完全被人類所「神化」了，民國二十八年十月一日，日本人在它的前方豎立了一座神社的牌坊，光復之後，鄉民又在樹前設了石案、香爐，從樹身上疊了七塊大紅布橫條（多半書著：『萬年神木，弟子××叩謝』）來看，應該還是「香火鼎盛」的一棵神木。最荒謬的是，有人在樹根處貼了張哪咤三太子的神馬，讓鎮守天門的第一總領使天帥領神看守神木，神木旁新植了二棵台灣杉，杉木上釘滿了各式各樣的社團鐵牌，代替神木承受「到此一遊」的苦刑，樹大林管處的這個點子，實在值得神木的感謝。

神木村是一個沿著山路羅列住家的山村，最近水里玉山線的新中橫公路由水里一直開到神木村的村道前左轉，並不經過神木村的舊址，於是有一戶人家在家門口前貼了一副對聯：「修建道路有偏心，不經神木為何因？」橫批是：「觀光口號成泡影」，抗議之聲看來強大，但是在村內，却是一片祥和，人人忙著種香菇，對於村內的神木，平常也不怎麼在意，倒是一位叫詹廣明的村民，一連在神木身上掛了兩條紅布幅，我們想去找他詢問一下原因，可是他住在深山裡，行程在天色的急速變化下顯然有困難，一位村民代他回答：「哦，廣明呀？我



日本人修阿里山鐵道就是為了砍伐神木的兄弟們一紅檜。

也不知道他為什麼要去掛紅布，大概以前許過什麼心願吧？」

最新，也就是掛在最外面的布條是一位來自台北的「信士」掛上的。

### 愈活愈年輕 長錐探樹齡

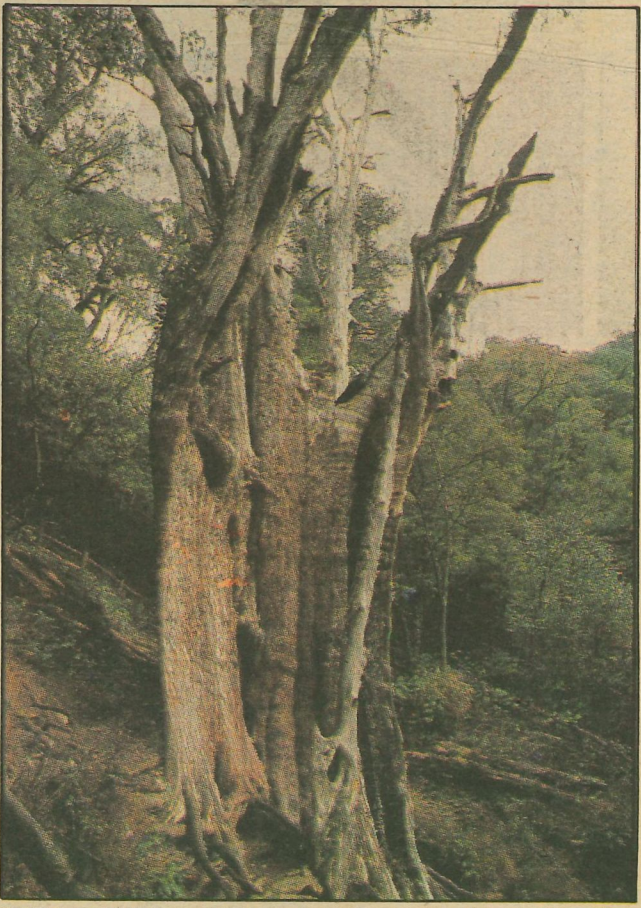
民國六十四年林務局利用航空測量、選樣及電腦判釋照片的新技術，計算過全省蓄積的林木數量，直徑在一公尺四十以上的大樹高達一百三十一萬三千株，占全島

大約五十億株林木的百分之〇。〇三，林務局森林遊樂課的課長林景風說：「我們所謂的巨木，並沒有一個客觀的標準，多半是用比較的，只要在伐木區內比較巨大、美觀的林木，我們大概就稱它是巨木。」不過，大致上言，直徑二公尺是一個一般的標準。所以在台灣特殊的自然環境以及得天獨厚的樹種情況下，巨木的數量，必定不止於目前所見的。

徐國士先生說：「由於近年來，台灣的古樹巨木連連的被宣佈發現，顯示台灣是一個自然環境非常特殊的地

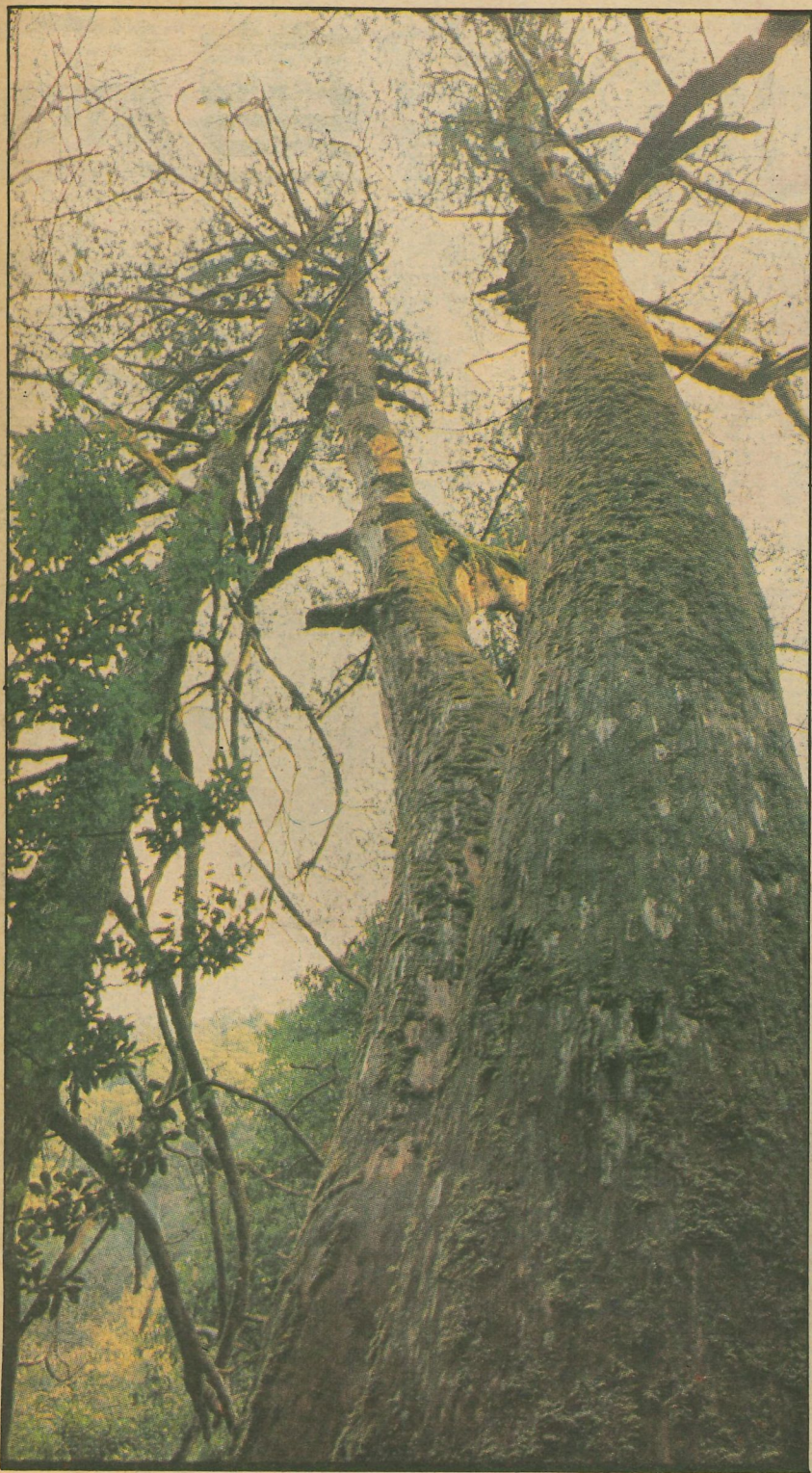
方，因為台灣位於亞熱帶與熱帶之間，是東亞大陸邊緣的一個島嶼，受海洋性氣候的調節及不同季風的影響，氣候溫和而多雨，又有高山峻嶺的分佈，氣溫隨高度而遞減，造成熱、暖、溫、寒四帶氣候及植物環境。同時在地質歷史上看來，台灣在近百萬年前，尚與大陸相連，沒有冰河的侵擾及整個地區的急速變動，因此保存了許多古老植物的種類，在人類活動開始以前，就靜靜地生活在這個角落裡。」

世界最古老的樹，是一棵高壽四千六百歲的美國內華

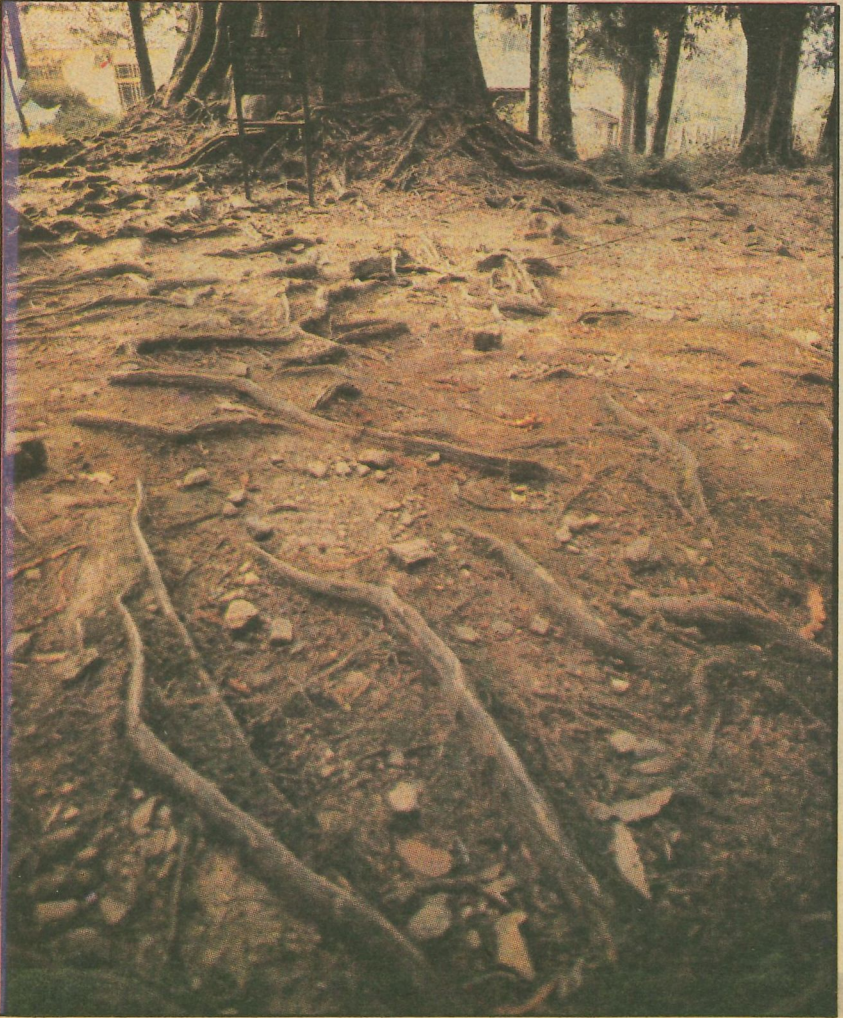


曾經有兩個學生在此露營，把煙頭丟到樹洞裡的復興一號神木（張民忠攝）

▲阿里山的千武檜盤根浮現，怒張在地面上。（黃廣祥攝）



巴福古道上高聳入雲的巴福神木。







三和牌掛得多素色型衣櫥

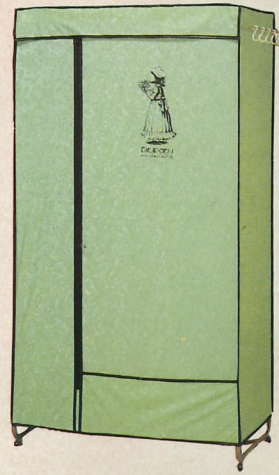
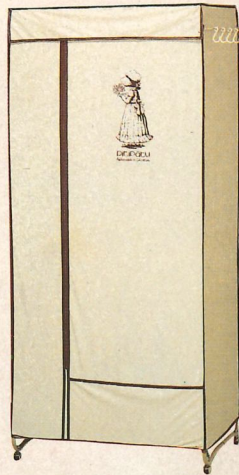
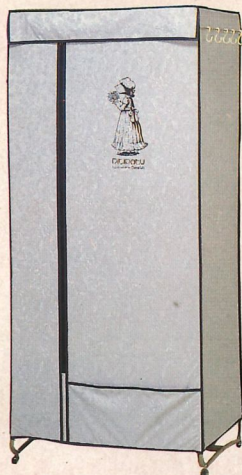
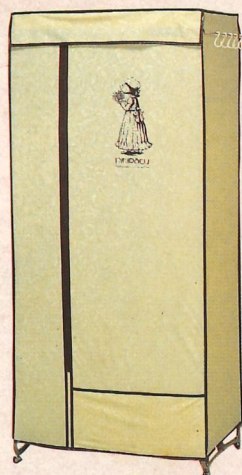
# 素色淡雅

容易搭配傢俱，能調和房間的色彩，讓您的視覺更清新舒爽。



新流行

新設計・花色多……





# 最體面的

## 歐斯麥禮盒

送禮的人，都這麼想——

送禮要送得體面；

送禮要令人微笑。

高級的**歐斯麥禮盒**，能為您

贏得體面與微笑！

**歐斯麥餅乾**把歐洲餅乾廠搬

到台灣來，所生產的餅乾質

、香、藝俱佳，無論在品質

、風味、火候上均達歐美一

流水準，當然大家都說好！



南新食品股份有限公司

NACIA FOOD CO., LTD.

總公司：台北市懷寧街64號

電話：3816963~5 3816170~3



# 歐斯麥 O'smile



達州刺果松。民國六十二年，周揮彥教授宣稱發現了復興一號的拉拉山神木之後，經過台大森林系楊榮發教授等測樹齡專家的估計，這棵樹已活了六千年，消息傳出，立刻震驚了全世界，並引來了一位「樹齡學」(Dendrochronology)的專家佛格森，造成國內測樹齡技術的一次震盪：復興一號神木於是愈來愈年輕，由最早的六千年，到四千年，而後再退到三千八百年。在林務局裡和森林遊樂課的程立中比對資料的時候，他又用鉛筆把復興神木的三千八百年樹齡改成一千九百年。

樹齡的測定在我們是屬於森林系的學問，在國外則屬於考古學的範圍，測樹齡一般通用的有三種方式，我國最常用的是生長錐測定，把中間有空的一根六十公分或更長一些的錐鑽進樹幹裡，取出橫切的木條，然後數上面呈現的年輪，可是對於巨木而言，目前還沒有這麼長的生長錐子可用，於是就用比較估計的方式，把巨木附近的相同種類的樹木，依照圓周和樹齡的生長比例，去推算巨木的年齡，可是用這種算法，在推算復興一號神木的時候，就已經出現六千六百年、五千九百年等不同的數字，顯示與實際並不吻合，而且難以證明。

## 神秘原始林 不可輕放棄



宇內神木群裡的赫威神木，「赫威」是山地話「環繞」的意思。(渡假社提供)



台灣樹王紅檜的後代，正躺在苗圃裡長大。

時下公認最正確、先進的測樹齡法，是以碳十四測定，利用樹心二十公分的實物來計算放射性碳元素遞減的能量，以推算樹齡，可是目前我們的巨木絕大多數都是檜木，根據林務局航測的資料，胸徑六十五公分以上的檜木，非常容易因為菌根腐蝕的入侵，而形成中空，事實上每棵巨木現況也正是如此，實際上操作也有困難。徐國士先生說得最好：「這些巨木存在的時候，還沒有我們，我們都不在了，巨木們還會繼續存在，光是想想它們還能够在風燭殘年的時候，為我們提供服務，說什麼也值得的了。」巨木們為我們人類提供了什麼樣的服務呢？根據樹齡學的觀點，老樹可以提供多年來存於木質纖維、紋理當中的數千年生態、氣象資料，對觀光客而言，它提供了一種歷史感，在照片裏和人連結在一起；對實際照顧它的林務局而言，它是一株母樹，是一種世代的標記，可也是一種「麻煩」，它會招徠觀光客以及隨著觀光客而來的森林火災——說實話，森林火災是一場只能聽天命、盡人事的大災難。

前蘭陽林區管理處處長王國瑞曾經建議，將石門水庫上游以及拉拉山和烏來事業區的交界處合併規劃為一所國家樹王公園，可以由烏來、三峽、復興、北橫公路進



新竹五峯鄉的檜山神木，又叫「野馬神木」，正名叫觀霧神木，共四棵。(渡假社提供)

入，交通也頗為便利，目前這個地區已由林務局劃為自然保護區域母樹林及保安林，國家公園計劃應由內政部提出。

至於觀光局，我們詢問的結果，並沒有完整地去調查過神木，因為全省的神木太零散，而且多半在深山叢林之間，倒是身兼中華民國觀光協會秘書長的周揮彥教授，常常率領觀光資源調查隊，進出各地，時有所獲，周教授談起進入拉拉山發現神木的緣由：「那年有個空難，一架飛機掉進北插山附近，尋不着殘骸，當時報上登著說因為當地是一封密森林，搜尋困難，我的興趣就來了，在台灣居然還有封密的原始林，豈可放過？」

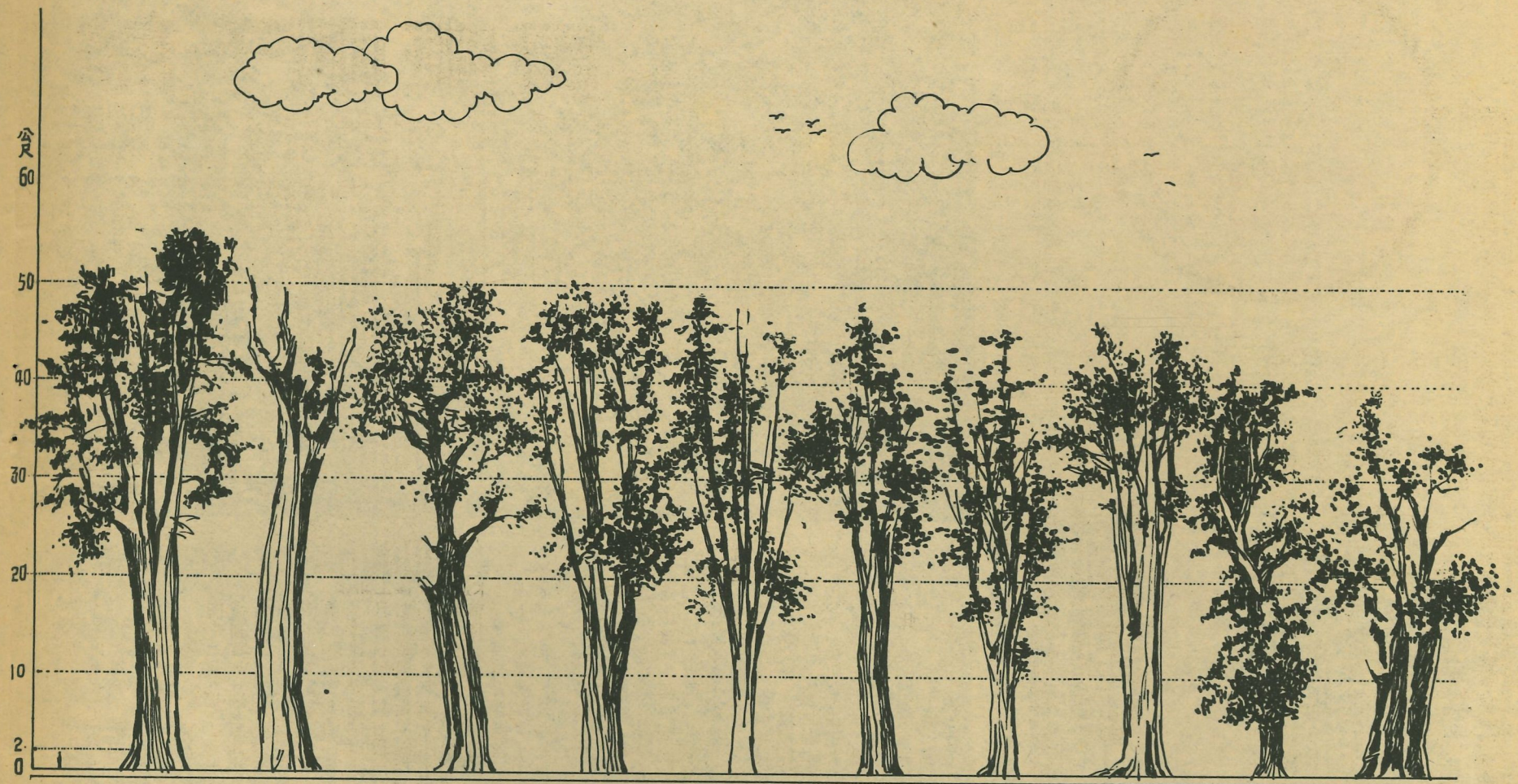
招指算算，已經將近十年整了，他認為尋找神木的樂趣在於一種發現，事實上很多巨木都在山胞的獵道小徑上，早就應該被人「發現」才對。

也許巨木要成為「神木」級，還得加上人為關懷的凝聚吧？譬如小時候常唸著的一首兒歌：

「一二三，到台灣，台灣有個阿里山，阿里山上有神木，我們明年回大陸。」

兒歌裡的神木又那裡僅止於「巨木」的植物形象？簡直就像我們整個民族的精神守護神靈呢！





名稱：	①大雪山二號	②阿里山巨木	③和社神木	④復興二號	⑤大雪山一號	⑥眠月巨木	⑦觀霧二號	⑧光武檜	⑨碧綠三號	⑩復興一號
位置：	苗栗泰安	嘉義吳鳳	南投信義	桃園復興	台中和平	嘉義吳鳳	新竹五峯	嘉義吳鳳	花蓮秀林	桃園復興
樹種：	紅檜	紅檜	樟樹	紅檜	紅檜	紅檜	紅檜	紅檜	香杉	紅檜
樹高(公尺)：	55	52	50	50	49	48	46	46	42	40
樹圍(公尺)：	22.7	19.7	24.8	22.6	12.7	20.9	14.6	19.4	11.05	26.8

# 身高52公尺 登臨復興神木群

●文／柴樵

桃園縣復興鄉巴陵附近和拉拉山一帶，是北台灣著名的神木區，十幾株碩大高齡的巨木，挺立在這片終年縹緲著山嵐霧靄的山區，刻劃著植物生長滋榮的傳奇。

到這一帶來探訪神木的丰采，十分方便，從巴陵拔步沿著拉拉山麓，依山勢盤旋而下，一路可盡攬神木的奧妙面目。

這條風景不俗又並不難走的山路，這幾年也成為救國團安排活動的熱門路線，不管北橫攬翠還是福巴縱走，參加活動的青年總會到復興神木區看看究竟。

復興神木羣最負盛名者有三棵，都是樹齡接近兩千的老樹精，或許為了稱謂的方便，三棵神木按照復興一號、二號、三號的方式來命名，稍嫌呆板了點。

復興一、二、三號統統是高大的紅檜，從上巴陵步行約四十分鐘，三十四公尺高，十多人才合抱的復興三號神木，赫然聳立在登山步道旁，甚是壯觀。

這株古樹仍然活著，樹頂一片青蔥，枝葉相當茂密，根據專家的推斷，從發芽植根到現在，復興三號老紅檜的生命史已經歷經了兩千多個年頭。

復興二號是神木羣中最「巨」的一棵，整整



拉拉山復興一號神木，剛被發現時期，周揮彥等人丈量樹圍底座23.3公尺(周揮彥攝)

五十公尺高，樹身由二株樹癒合生長而成。復興一號樹圍最寬，乍看之下彷彿比它的「姊妹」都雄偉，可惜的是這株巨木已無生機，大概受過雷擊，呈死白色的樹身，雜佈一些燒焦的痕紋。

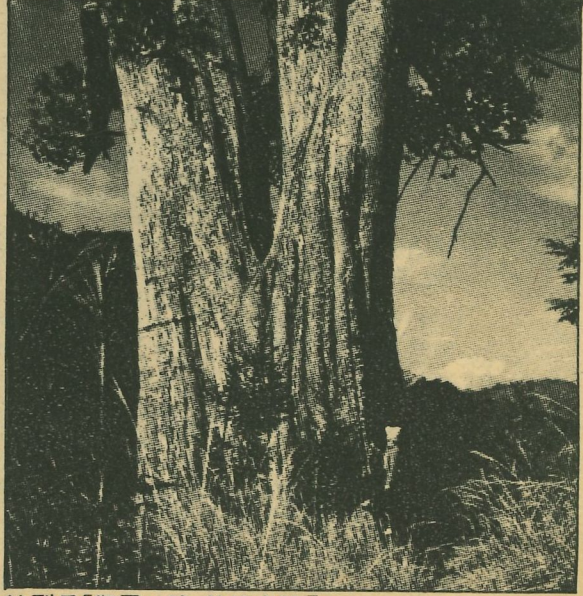
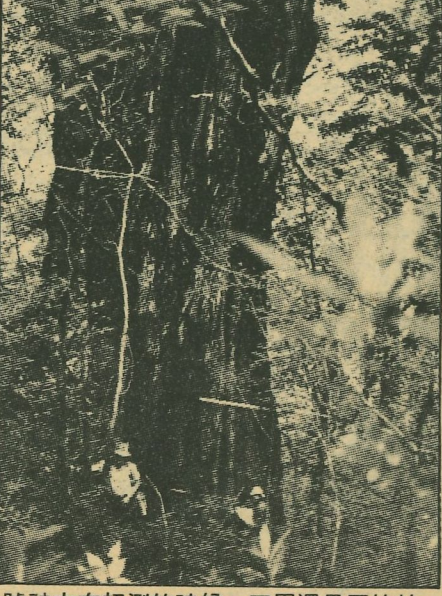
死寂的白森林在密林濃綠的一片氛圍裏，顯得搶眼而突兀。

沿着蜿蜒的步道往烏來走，拉拉山—檜山—福山這條縱走古道上，也遍佈著許多巨木，只是因為山走勢隨溪谷而漸低，高度和溫度的改變，使林相也和巴陵一帶的山區呈現著不同的面貌。

林務局編為烏來一號到十二號的巨木，絕大多數是蒼翠的扁柏。觀其規模樹齡也都在千年以上了。

受地形的扞格，這一帶山區終年雲氣蒸騰，隨著風的吹散，氤氳漸行漸濃，連視野裏的空間感都攪亂了，倒是隨處可見叢生在樹端的鳥巢，在空林的寂靜裏像極了一蓬蓬盛開而無言的大花朵。這種寄生的蕨類，在大都市的花園裏，是相當值錢的。

山中攬勝，同時欣賞山景和巨木的神奇，領略「溪清幾回經，遠絕來時路」的情趣，的確稱得上不虛一行。



復興二號神木在初測的時候，四周還是原始林。被列為「觀霧一號」的檜山神木。





出發日期：  
4月14日 / 5月12日

NT\$：135600

- 1 全程涵蓋東西、南北、歐精華：丹麥、西德（柏林）、奧地利（維也納）、瑞士、義大利、法國、比利時、荷蘭、英國、日本等。
- 2 行程不超過7天的長途巴士。永保清新愉快。
- 3 絕無一連串天天換旅館、天天整理行李之苦。
- 4 自行安排中國菜，不會有口味不對，使您精神飽滿。
- 5 東京解散，可自行返國。

大成旅行社

時報周刊

贊助

台北市中山北路二段21號6F  
Tel: 02-5411922  
02-045-23287  
高雄：07-2825191~3

## 圓滿的行程

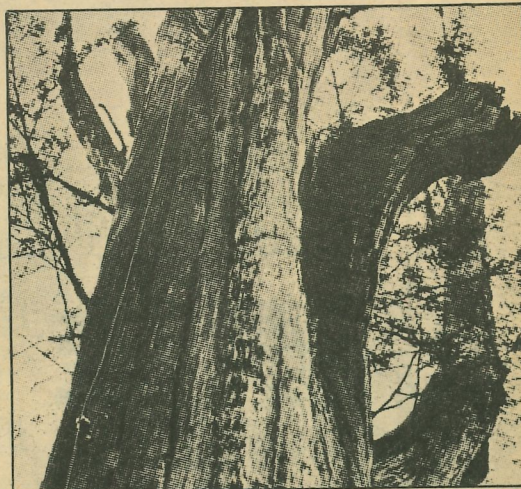
# 親親歐洲25天之旅!!

圓滿的行程

# 貴庚兩千餘

## 神木是阿里山的註冊商標

文 / 喬木



神木是阿里山的註冊商標！

根據林務局的「巨木」統計，阿里山共計有四棵「巨木」，分別是：阿里山巨木、光武樹、千歲樹和眠月巨木。

什麼時候把「神木」改口叫「巨木」，大家都沒有深入的追究，只知道有政府長官認為「神木」太「神奇化」了，不宜稱為「神木」，從此，神木全稱為巨木，也許，我們還不習慣「巨木」的稱法，那還是叫「神木」好了，反正，神木就是巨木，但是，巨木可不一定就是千命百歲的神木啊！

上了阿里山，在林務局關連步道上環繞下的森林遊樂區內，巨木並不只是上述的四棵，可以讓十個成人手牽手圍繞的巨木，少說也有六、七棵之多。樹木也有幸與不幸，幸者，林務局阿里山工作站為它築圍欄、架避雷針，大家瞻仰，大家觀光！不幸者，落在一旁，不注意的遊客，誰知道它也是巨木呢！

位於森林鐵道旁的阿里山巨木，應該是出最鋒頭的一棵了，風景明信片、阿里山簡介上都少不了它的豐采。但據說，早期所謂的阿里山神木，並不是現在的這一棵，而是一棵更老、更大的紅檜，但不幸，在民國初年時，慘遭雷劈，枯死壽終，徒留下乾枯的中空半面樹幹，「神木」的頭銜，從此就傳給目前眾所周知、樹齡三千的阿里山巨木了。

這棵身軀碩壯、主幹傾斜的神木，也在民國四十九年枯死了。民國四十三年時，神木也曾遭到雷擊，而且起火燃燒。民國五十年，林務局阿里山工作站曾在支幹空隙處「填土」、種樹，而且種了三棵小紅檜，這種移植樹木的手法，居然成功了，現在在巨木支頂看得到的綠葉，就是巨木的「新生代」。

這棵最風光的神木，不僅位於觀光鐵道旁，而且石碑，刻有何志浩撰寫的「神木頌」，何志浩頌揚它是：「烈燄古今，立地頂天光國」，但是，何老先生也稍有「誇大」之嫌，他說神木是「百人合圍，參天濃蔭，廣被蔭大。」事實上，阿里山神木的樹圍只有廿三公尺，二、三十個人合圍就差不多了，一百個人，可能就圍到圍欄外了。

## 古書中的古樹故事

# 神木顯靈錄

文 / 張小蓋

國人對樹始終留連多情，大概是由於樹木安土重遷的素質頗得民性的緣故。籬旁舍右，總得有幾株老樹環合，虬枝糾結，才顯得出居家之人的氣概。所以自古以來高齡和巨大的樹木，一直是中國人最佳的伴侶，更甚於西方之老狗或古堡。且讓小蓋細表端詳——

莊子說的大樹更體現了一種「無用」的哲學，一株有百圍粗，比山還高百丈的檉社樹託夢給一個瞧不起它的匠人說：「你別看我不是材料，也就因為我不是什麼好料，才活得這麼久！」

活得久的大樹一直是中國人心目中的某種象徵，這種樹通常被稱為神木，因為時間的永恒總和神靈是脫不了關係的。從前顏回的墓上長出兩株石楠，有三、四十個人合圍那樣粗，當地人却一口咬定：那兩株樹是顏回親手種的。

漢朝時也有古樹通靈的逸聞，說是秦始皇驪山墓上有兩座頭高一丈三尺的石麒麟，被移放在五柞宮西邊青梧觀前的三株梧桐樹下。結果靠東的那隻麒麟左腳折了，若是依照五行家的說法：東屬木，漢代屬土德，木因土而生，麒麟又專食木之木德，所以樹和秦代遺物麒麟打了一架（大概是木出腿折！），當地父老振振有辭地說：「筋血洒了一地！」

神異經上記載：東方荒外有一種豫章樹，高千丈，圍百丈，根枝之間的主幹就有三百丈。南北有並列的九株，一株樹主宰一州。另外有九個大力士，掄斧伐木，以占卜九州的吉凶——如果斧劈之下，樹木完好如初，就表示該州有福；若是砍斷有傷，就意味著州官辦事不力；萬一創痕經年不能癒合，那麼這個州就要滅亡了。

這還不足為奇，而且透著些遠離人間煙火的荒誕氣味，倒是在西雜俎上記載著一株又奇特、又通情的怪松樹。在南康地方，這株怪松不喜人為之留像，若是有畫工來寫，必然有幾枝會立即顯出憔悴之色。後來有一個妓女和恩客在瀟湘錄這本畫裡，更有一則美麗的「政治

寓言」是和巨木有關的。傳說隋末長安城禁苑中有一株大樹，在冬月寒雪之中，忽然花葉茂盛，待到英落實結，其果光明燦爛，就像燃燒中的旺火一般。過了幾天，這株結滿火紅果實的大樹竟然化為一隻紅蝴蝶，翩然飛去。到了第二年，唐高祖李淵兵馬入長安，朝代遷移，人們爭相傳誦：樹化為蝶的異事就是先兆啊！國人錦上添花的穿鑿附會，也真是「根」深「蒂」固了。

但是樹的傳聞記載中，大多數皆與人有如影隨形的門，要不是說樹裡住著人精，就說樹形若人。有的還歷歷如繪，說什麼枝極中有一樞樞的死要，或是根幹突然變成老狐異鳥之類。在十道記這部書裡，就記錄著撫州地方，有一座麻姑山，登臨之後，盡見數千年的黃連厚朴，各有人形，眼鼻口耳皆彷彿相似，只是沒有腳，要是有人那個大膽的樵夫敢舉斧相傷，它還真會汨汨地流出鮮血來，人們稱之為楓鬼。

朝野僉載裡的楓鬼人更是出神入化，它們總是生長在楓樹下，像人之形，長三、四尺左右，如果晚上有雷有雨，就會驟然生長，長到和樹齊平的高度，一旦有人來看，便又縮復原狀，顯然是小生怕羞。有些機靈的居民常在雨夜前為楓鬼人戴上一頂笠子。到第二天早上再去看時，笠子已經掛在楓樹上了。相傳到了乾旱時節，人們把竹子縛在楓鬼人的頭上，祈禱祈拜，就會有甘霖來降呢。

樹若有靈，天地不老。小蓋經常羨慕老杜詩中所詠：「日日江樓坐翠微」的佳境，所謂翠微，自然是遠觀，山色迴匝於遠處，巨大也就顯得小了，任它歷經千百春秋，只要這空間一遼闊，眼界一開朗，雖然浮生短促，不及三尺年輪，却足以說：「一覽神木小。」——不過杜甫另外那首古柏行也說得好，他認為自然造化才是無上神工。其實巨木也好，傲士也罷，都是屬於一坭土之物，不過一出於土，一終於土而已。且把那幾句古柏行吟來，打住蓋語：「扶持自是神明力，正直原因造化功……志士幽人莫怨嗟，占來材大難為用！」



# 聯邦雙和社區

## 真正適合您的需要!!

### 1 價錢

自備期款僅24萬元起，保證15年銀行長期低利貸款。

### 2 付款

25期輕鬆付款，依工程進度繳付，每期僅付數仟元。

### 3 地段

中和連城路，雙和公車總站旁，聯營公車245直達。

### 4 環境

緊鄰35米連城路，學校、市場就在旁邊，高雅方便。

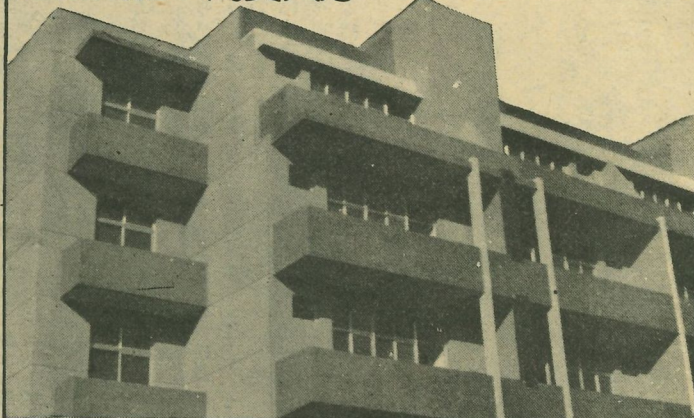
### 5 規劃

千戶社區，南北座向，方正隔局，採光通風最理想。

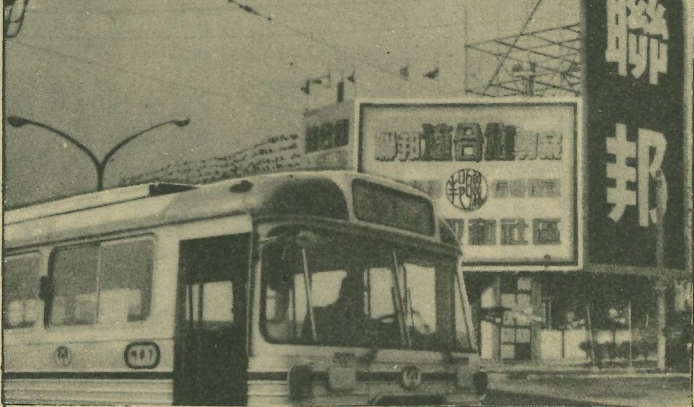
### 6 信譽

15年金字招牌，四萬戶實績，信譽最好，穩實可靠。

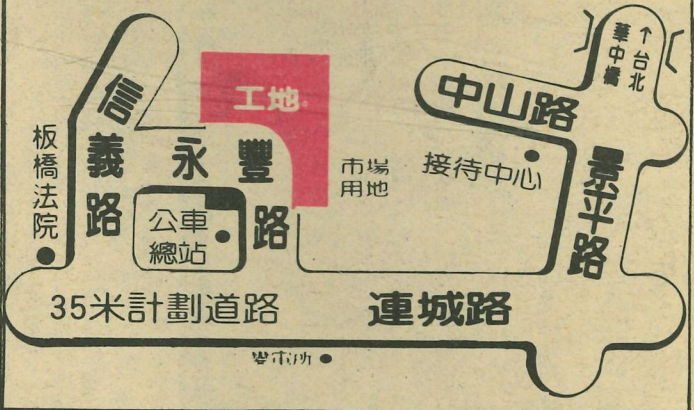
造型典雅，高貴大方



總站旁邊，交通方便



南來北往，四通八達



### 公車總站旁，交通最方便

雙和客運公司已將公車總站移至永豐路口，緊鄰本工地，居住在此，南來北往，交通最方便。

### 專車接待中心

請搭聯營公車202、238、239、243  
307至華中橋頭站下車即達。

● 已開工，感謝熱烈搶購，贈送隔間最後機會。

投資興建／



## 聯邦建設

關係企業  
業山建設公司

公司／台北市南京東路二段137號十樓  
電話／5638978(十線)  
工地／中和連城路雙和公車總站旁  
電話／9617497·9546609



《彈指乾坤》·俞正

# 薩國政局美國愁

加勒比海是美國的勢力範圍，這是毋庸諱言的，拉丁美洲對美國而言，無論戰略價值或經濟利益各方面都是非常重要的，美國不允許這地區出毛病，但是，拉丁美洲的毛病却時有，古巴變成共產主義國家之後，傷腦筋的事情便不斷產生，美國甚至為此而與蘇俄要攤牌。

目前則是薩爾瓦多問題，這問題在雷根政府來看，是蘇俄及古巴在幕後策動，解決的辦法只有援助薩國政府軍，但雷根政府不願如此，美國的盟國也不盡如此，他們認為這是個政治及經濟問題，如果薩國的經濟不能使薩國人吃飽飯，而政治上又是極端高壓，軍事手段是解決不了問題的。

其實，雷根政府何嘗不知道這道理；問題在於經濟手段太過緩慢，也太費力氣，試想要花多少錢才可使薩國的經濟情況上軌道，那需要多少年建設才能成功，而教育薩國的政治民主化又要費多少時間，最後結果是否能使杜絕共產主義滲透，仍然是一個不確定的問題，比較起來，軍事援助既快捷又省錢，只要提供薩國政府軍

武器彈藥，配合美國軍事顧問，把游擊隊剿平就解決問題了，這可能在兩三年內就見功效的。

但問題却又不如如此簡單，因為薩爾瓦多的政權並不是能充份控制它的軍隊，而它的軍隊也沒有一個標準信念，它如果在美國支援下仍無法剿平游擊隊的話，美國軍隊是否會直接介入呢？假如非如此不可的話，美國會得到怎樣一個結果？反雷根政策的人便描繪為越戰第二。

假如美國關起門來進行其門羅主義，則它在拉丁美洲怎樣做也不關盟邦的事，但美國是在推行國際主義，那末盟邦便認為美國在薩爾瓦多是小題大作，是支持法西斯政權壓迫人權。美國是可以不聽這些話，但却不能不理會它，否則盟邦甚至將蘇俄干預波蘭來譬喻美國干預薩爾瓦多。

薩爾瓦多問題是共黨在鼓動，但薩國人民如果不是那樣窮的話，也許不至於受愚，可惜的是，美國的經濟力量不足以使拉丁美洲的窮人改善生活，便只剩下頭痛的軍事手段了。

《談笑風生》·信談

# 觀光竟然變買光

「觀光」是指的啥東西？每人心中都有一解，每人舌上都有一詞，實在囉嗦大得很，絕非等閒之物，自在意中，學問差點兒的，若區區之輩，只略知——昔曾少年，壯遊七洋，意氣風發，行遍五洲，觀世界萬年以還之奇跡，賞天下千載難遇之勝景，抒我胸懷，開我視野，暢我身心！除此以外，就不知道觀光還能作什麼別的解釋啦！

若觀瑞典之光也，但見波羅的海煙霞萬頃，波濤浩渺是何等氣魄？若觀德國之光也，但見萊茵河緩緩流去，黃昏慢慢襲來，是何等境界？若觀斯之光也，但見大漠飛雪，寒枝棲鴉，是何等蒼涼？若觀肯亞之光也，但見莽莽草原，萬獸奔騰，是何等豪放？

嗚呼，全都別提啦！誰跟你談「觀光」啊？今世何世，豈容風雅？今夕何夕，只談「買光」！有詩為證——

日本好 風景誰去看 坐着飛機帶着錢 小鋪大店到處鑽  
東西全買完 先搶咳嗽大補丸 再購被子買  
日本妙 勝跡去他蛋 清酒和茶塞滿籃 蘋果梨子腰  
汗衫 電鍋上拴 日本巧 風俗免鑽研

上廬 討價聲震天

日本實 文化不用管 拖鞋襪子小拉鍊 內褲三角奶

軍團 瘋狂採購團 嗚呼嗚呼，貴閣下沒有看錯！這就是做國的所謂「觀光團」，觀個啥光？天知道，買光啦，買光啦！真是差死人耶！祇不知，有沒有那位暴發戶，買幾個花臉藝妓回來養養的？

據報載，我國赴日的觀光客，去年一年就有十二萬多人，這還是純觀光的，至於賣春光的、買春光的英雄美人兒，均不計焉，否則，赴日的國人總數，將達廿一萬八千多人，若這些「買光」客，每人帶回一隻大和電鍋，則我全體同胞不必吃米飯，只吃電鍋就飽了矣！若每人帶回一隻東洋熱水瓶，則我全體同胞不必喝開水，每人都可在熱水瓶裡洗洗沐浴，喝喝香茶了矣！

嗚呼天下之大，竟有如此笑諷，大河浩浩，古今奇觀，大海蕩蕩，中華之恥也！

今有明訓——「不觀光，只買光，上國尊嚴在何方？」「買光團」的同胞們，請維護中華兒女的尊嚴！」

## 搭乘南非航空

有3種難忘的旅遊情趣  
每一種都提供您特別的享受



**Blue Diamond**



(First Class)  
藍鑽石  
頭等服務

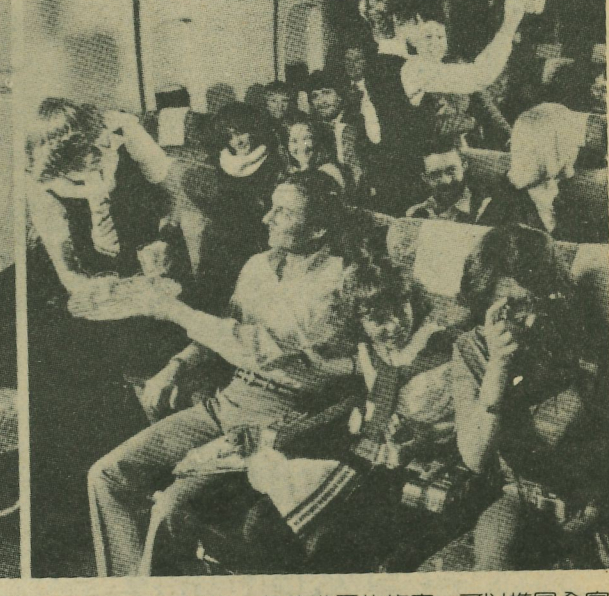
無微不至的豪華服務包括有特別為您準備的佳餚美酒和立體音響音樂。您可以心滿意足地躺在舒適的臥椅 (Stratoslener Seat) 上休息，特選的空中服務人員將使您的旅遊更為愉快。



**Gold Class**

(Full Economy Fare)  
黃金服務

您只要付經濟艙的全額機票費，就可以在特設的機艙裏，享用寬敞的座椅及專用洗手間。您可以在訂位時自由選位，並且免費供應飲料、耳機、電影、眼罩、拖鞋及選擇主菜，使您抵達時，精神飽滿，容光煥發。



**Silver Class**

(Excursion and other fares)  
寶銀服務

持有一般旅遊票的旅客，可以携同全家人共享愉快的海外假期旅行。除了訂位時自由選位，更可以享受友善親切的服务、精美的餐食及附帶的南非美酒。

親切·舒適·友善

**SAA**

SOUTH AFRICAN AIRWAYS

**南非航空**

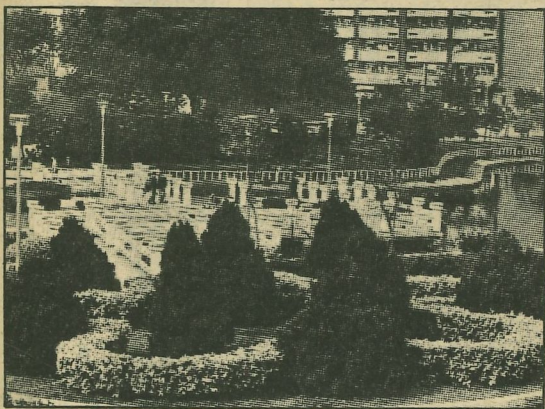
不管您選擇那一種服務，飛行世界五大洲的南非航空波音747廣體客機，是您最佳的選擇

17 時報周刊 (第211期)

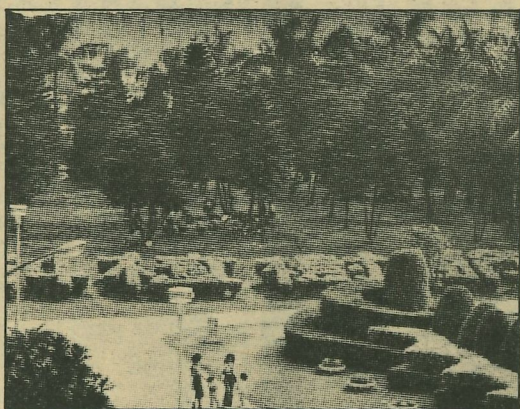
訂位購票請洽各大旅行社或中華航空公司 (TEL: 772-2626) 及香港公司: RM. 2906 Alexandra House, Chater Rd., Hong Kong  
TEL: 5-261741  
東京公司: Akasaka Lions Bldg. 6 F. 1-1-2 Moto Akasaka Minator-Ku, Tokyo TEL: 034701901



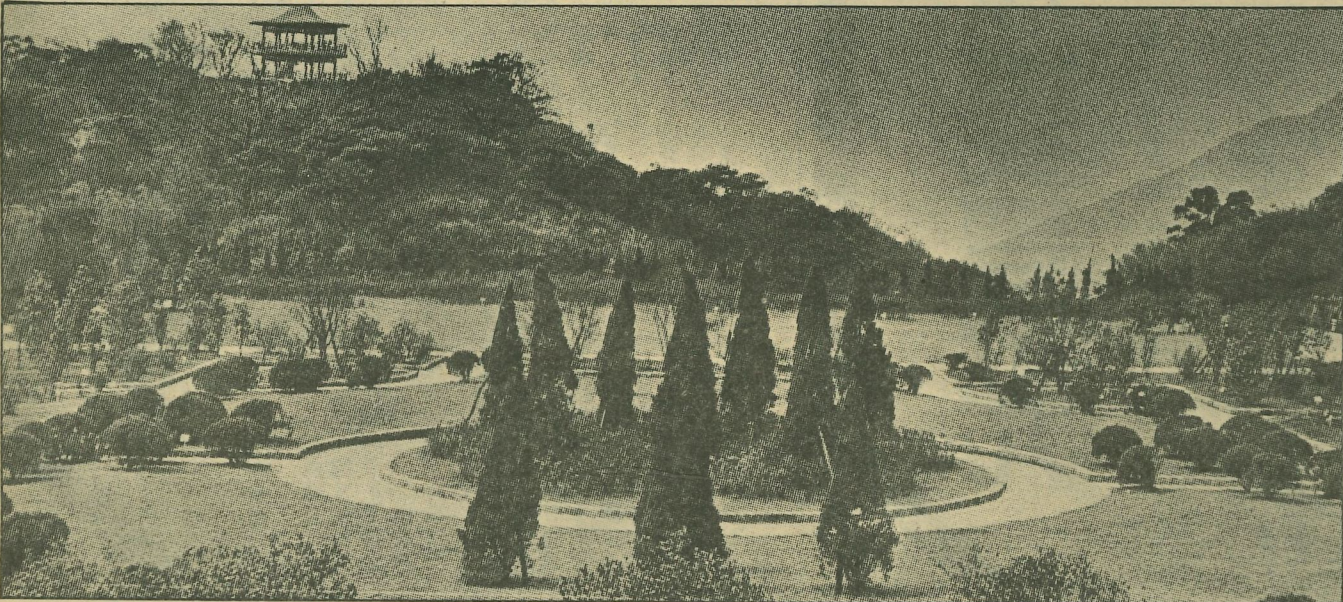
自從政府以國父逝世紀念日作為植樹節以來，每年的三月十二日這天都有政府首長在種樹。讓我們來看一看這些樹木，現在長得怎麼樣？是否也「升級」了？



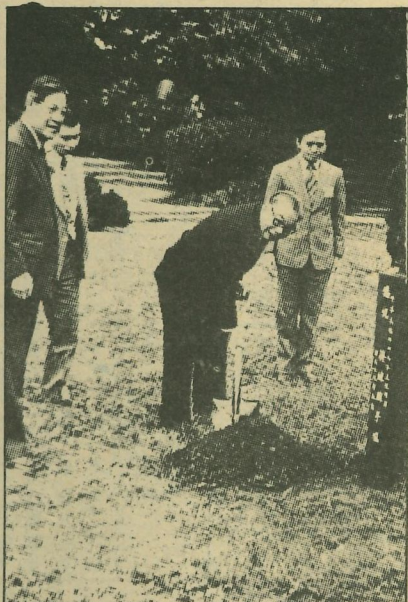
六十三年植於青年公園九曲橋旁的龍柏呈梅花形。



這片南洋杉前有明顯的標誌。



七十年文武百官在陽明山杜鵑茶花園所植的龍柏與檜柏。



六十九年蔣總統經國先生在陽明山公園親植。

# 樹木 尋訪政府首長 在植樹節種的樹 各自有官階

文／喬木 圖／黃廣祥



這排由政府首長所植的檜柏長得很茂盛。

一百一十年前的春天，美國政府為了呼籲國民愛護森林，保護森林，並提倡以樹木來改善生活環境，決定以四月十日為植樹節。以後，世界各國都以這一天，為植樹節。

民國四年，我國政府決定以每年的「清明節」為植樹節，鼓勵國人，人人種樹，處處種樹，年年植樹以創造自然資源。一直到民國十七年，政府改以國父逝世紀念日，三月十二日為植樹節，以紀念國父締造民國的豐功偉績。

因此，每年的三月十二日，中央及各地方政府機關、學校都集會、植樹，一方面感念國父孫中山先生的崇高革命精神，如樹木之千秋常青，垂萬世之不朽，一方面則廣植樹木，保護生態環境，創造更美好的生活園地。平日公務倥傯的政府首長，在植樹節這天，除行禮如儀地參加紀念會外，也都依習種樹。二、三十年來，寶島不論城鄉，綠蔭處處，花木扶疏，一片盎然。也許您在公園散步、納涼、欣賞之時，如果不是碑石標明，很可能倚立的就是一株名人手植的樹木呢！

## 松柏常青立碑誌念

且讓我們回顧近十年來，政府首長在植樹節親植的樹木吧！  
風光明媚的陽明山，應該數得上最是風雲際會的名山

了！那裏，一旦春回大地時，姹紫嫣紅，好不美麗，而植樹節時值春暖花開，因此，陽明山植樹，成了台北市植樹節的風尚指標。  
目前陽明山上有三棵標誌明顯的龍柏樹，都是蔣總統經國先生所手植的。

民國六十八年，經國先生及副總統謝東閔先生，率五院院長，在陽明山前山公園的涼亭右側，種下年年常青的龍柏，如今，碧綠如昔的龍柏，不僅碩壯挺拔，而且英姿煥發，為前山公園增添了盎然的景致。總統及副總統親植的龍柏樹前，都有一柱大理石刻示的小紀念碑，遊客入園一眼就可以看到。

民國六十九年，植樹節的植樹紀念再度選擇陽明山，是年的植樹地點在辛亥光復樓的右下方，也就是先總統蔣公銅像的右側草坪上。這塊草坪，在台北市公園路燈管理處細心配置、策劃下，樹木種植得井然有致，蓬蓬勃勃，是一處整齊、美麗的園中園。

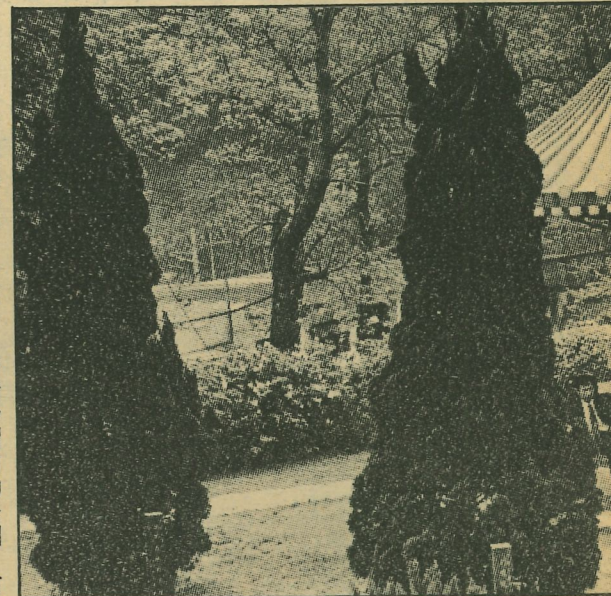
從民國六十年起，台北市政府成立了公園路燈管理處，每年植樹節的慶祝、紀念活動，就由公園路燈管理處負責，這個總管全市美化與光明的機構要選擇植樹地點，設計植樹配置，最重要的，還是選擇「樹苗」。

馮汝波處長說，近十年來，台北市負責中樞及市府首長的植樹後，幾乎都以松、柏為植樹的對象，理由很簡單，因為松柏常青，而且不畏風寒，終年茂綠，是綠種





當年林洋港在省府時所攝。



總統與副總統所植的通常並立一起。

中，最具代表性的一種，因此在台北市所見的名人植樹，幾是龍柏、扁柏、檜柏和松樹的天下。此外，也有兩、三年會種過南洋杉。層次分明，樹型如傘的南洋杉，成長情形却不如此。

馮處長說，每年植樹節，選擇地點也頗費周章，由於必須考慮政府首長的交通、安全等等的問題，每每都選擇重要的公園、綠地，因此，十年來的名人植樹，都有跡可尋，不少公園甚至立碑紀念之。

### 錦上添花「樹」苔痕上階

植樹節前夕，公園路燈管理處大約要花半個月的時間作業，除了植樹地點，由處長或市長圈定外，該處的園藝科要策劃植樹地點的配置工作，例如，政府文武官員植樹位置的安排，以及樹苗附近花、草的設計等等。以民國七十年的植樹節為例：這一年的植樹地點，在陽明山第二停車場附近的「杜鵑茶花園」，這是陽明山上新闢的公園，在路燈管理處的設計下，總統、副總統手植的龍柏居中，五院院長圍繞之，兩側則由各部會首長植樹，外圍再由台北市一級主管種樹圍成，而杜鵑、

茶花、檜柏植種其中，一座居高面對紗帽山的公園，有如一幅「百官圖」！

這座由八十二位政府首長「錦上添花」的杜鵑茶花園裏，還不難發現去年懸記的牌誌，總統、副總統的植樹是用大理石牌誌外，其他首長的植樹，均有名片懸之，只是，風吹雨淋下，紅絲帶繫住的名片都長了青苔了。

植樹節前夕，種樹的公園要有一番整地，安排首長植樹地點後，再向民間苗圃招標樹苗，樹苗都以「成樹」為主，當然，這些樹苗要長得茂密、碩壯，樹姿優雅美麗，一棵三公尺高的松樹，價格在千元以上，而長得精壯的檜柏也在三百元左右。

這些成樹先由公園裏的工作人員種植安妥，植樹節當天，再由政府首長鑿鏟一番，添添泥土。每位應主辦機構（如台北市府）邀請的首長，對於植樹的工作都能輕鬆愉快地勝任，人人無不喜氣洋洋，「躬逢其盛」地種樹！去年，由總統率先植樹後，一個上午的時辰，八十二棵樹就全部種植完成了。

身居台北市最大民衆活動園地的「青年公園」，也曾有兩次隆重舉行紀念「植樹節」的儀式。

## 減胖除脂最新手術

### 全省獨家特殊技術

法國整形博士最新貢獻不必開刀割除，係用特效藥水將脂肪分離，再用特殊儀器、抽除脂肪，約廿分鐘可以抽除五〇〇公克無血無痛無痕。

治療部位：面部除脂。頰部贅脂。下頰部贅脂（雙下巴）。頸部除脂。土耳其頸。頸背駝峯贅脂。胸部除脂。乳房肥大症。腰部贅脂（俗稱腰脂）。腹部贅脂。大肚桶。粗臂贅脂。大腿贅脂。小腿贅脂。上臂贅脂。身體各部之脂肪瘤。異物硬塊抽脂（舉凡因注射美容而引起之面部、鼻部、下巴、頰部肥大、畸形、缺點均可矯治）。

本院不惜巨資—獨家進口特殊器械、院長整形專家郭劍芳大夫。接受專家臨床訓練，專業指導，特殊手術，已治療甚多病例，效果非常良好，實為曲線美之一大福音。

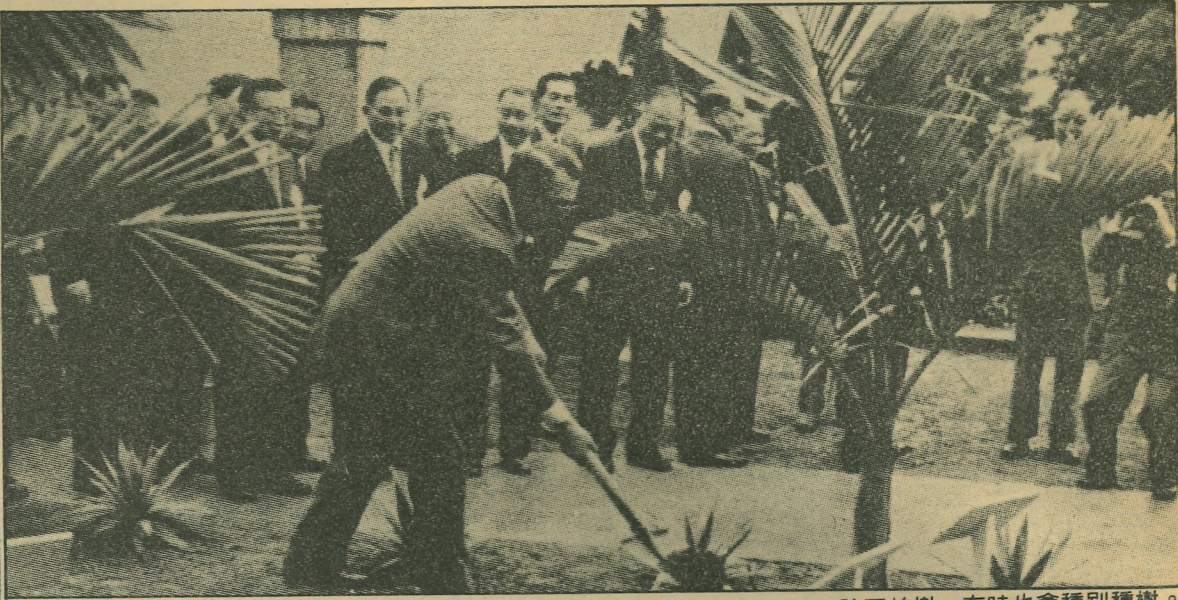
●郭醫師新著「美容整形指南」及「認識隆乳手術」每本售價二〇〇元

### 十仁整形醫院

院址：台北市忠孝西路一段122號4樓  
電話：三三一五七九六·三一一〇二五三

## 敬告長期訂戶

- 本刊每期寄書，恒久以來均固定在每週三下午四時以後分批送達郵局，我們有嚴密的訂戶卡片管理及配合郵局的分區郵遞制度，這種制度是科學化的，它的失誤率可以說是幾乎近於零。
- 因此，假若您突然沒收到書，可能是有其他外來因素，這種因素應包括有①從郵局郵遞中途之延誤②由於您的信箱小，郵差先生投入後遭「雅賊」光顧或者③其他不可預料之因素。
- 但是，無論如何，爲了您的權益，假如您未收到本刊時，請利用電話3087111轉330或3025900或來信寄北市大理街132號本刊發行部通知我們，待本刊查明後即予補書。
- 本刊受理補書時間是：  
台北地區：每週日開始至週二截止。  
外埠地區：每週一開始至週三截止。
- 爲免擾亂本刊作業，我們僅受理補寄當期周刊，換言之，您若在上述時間未收到當期周刊時，請即與我們聯絡，如逾補書時間，若非特殊原故，本刊一律不再受理，敬請諒解，謝謝您的合作。本刊發行部敬啓



除了柏樹，有時也會種別種樹。

### 植樹天下生生不息

慶祝植樹節也是台灣省林務局的重要慶典活動，每年，林務局要主辦省垣的紀念會，植樹節目當然也是不可少的。全省各地均留下每年不同的紀念樹。

林務局推廣課的安惠麟先生說，每年都準備不同的樹種，完全看植樹地點的需要而定，而植樹地點由林管處「提名」，再由省主席圈定，並親往主持。

民國四十九年，省垣的植樹節在省議會舉行，五十年在彰化八卦山種樹，五十二年在新竹十八尖山上，五十四年在彰化的進德中學，五十五年在海軍官校，六十一年在龍潭陸軍總部，六十二年在台中中興山莊，六十五年在成功嶺，六十七年在中正國防預備幹部學校，六十九年在三峽兵工廠。

從植樹紀錄上看，林務局應軍方要求的植樹次數最多，其次是忠烈祠、公園。去年在嘉義梅山鄉公所，今年則選定台中港。

省垣植樹節所植的紀念樹，有松柏、有榕樹、有木麻黃、椰子樹不一而足，例如民國六十六年在花蓮忠烈祠所植的，就是椰子樹。但是種植最多的仍是常青的松柏。

最近，有人建議以梅樹爲植樹的對象，台北市公園路燈管理處覺得此議不錯，將來可能在陽明山另闢「梅園」，種植國花、國樹。今年，中樞首長及台北市的植樹活動已完竣，地點在那裏？請猜一猜。

雖然，植樹節的紀念活動，每年依例舉行，但是，這一個屬於春天的節日，象徵著萬物更新，也代表著生生不息的生命意義，而在緬懷先人聖哲時，植樹節更蘊含了老話一句——「前人種樹，後人乘涼」的深切啓示！



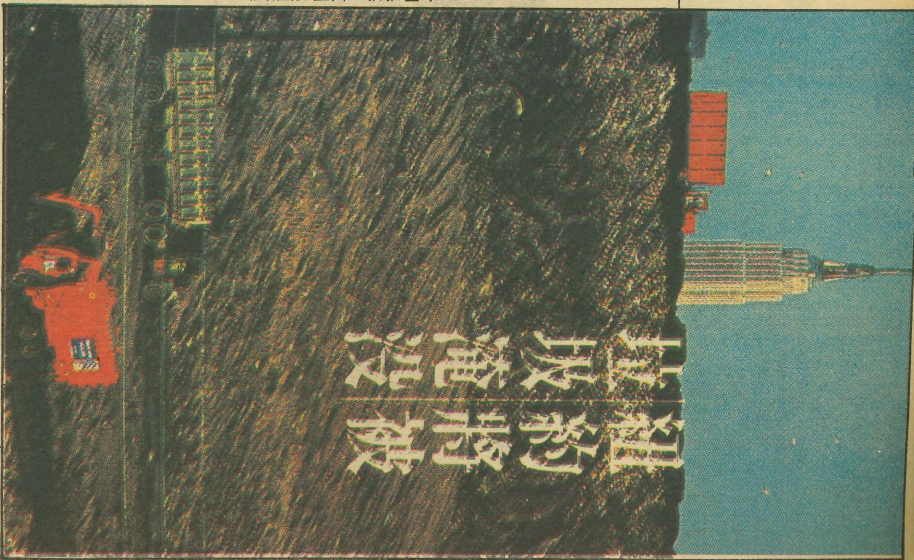
# 天下小事

文 / 其勇輯  
版面設計 / 監 峯

請來擔任「天下  
顧問」專家！

本刊自上期起，推出這  
個「天下小事」專欄，專  
門欄截世界珍聞，各地  
風光，如果您有獨門的  
奇特的、驚人的絕妙  
情報，請賜稿時報周刊  
。來稿不論為資料，或  
親歷，皆為所愛，以清  
晰圖片為主，附簡單說  
明。

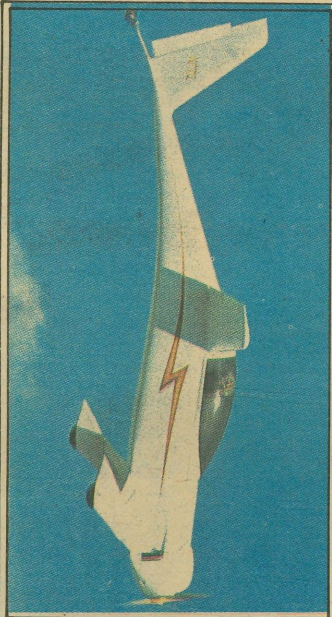
## 紐約將被 垃圾淹沒



仔細瞧瞧，這個鏡頭裏實  
在讓你觸目驚心。  
像萬噸的垃圾掩沒了世界  
第一大城，一層又一層污穢  
體亂的廢棄物，工業文明的  
殘渣，吞掉了一千多萬人居  
住的紐約。  
對映，摩天大廈林立的曼哈  
頓顯得黯然失色，毫無生機。  
浩劫，僅能可憐巴巴地從垃  
圾堆積的煙塵。  
紐約的R C A、聯合國大廈、  
世界貿易中心、統統葬身廢  
墟，連作全球經濟的華爾  
街股市、人盡矚目的時報廣  
珠寶、運作全球經濟的華爾  
街股市、人盡矚目的時報廣  
金碧輝煌的第五街第凡內  
的。

紐約真的沒救了嗎？  
當然不是，紐約這個萬頭  
的邊界拍的一指之鄉紐澤西州  
大公園，這些年被當作了垃  
圾堆集場，整個大公園都快  
填滿了。  
垃圾堆集場，這千文沈淪為大  
年總數，這千文沈淪為大  
被電影導演拍成世紀末的黑  
是流傳不利，宣佈過渡產，  
全世界最近的大都會這來真  
紐約真的完蛋了嗎？這個  
羅武揭破的垃圾車。  
頭，隨著跑來駛去、  
如山萬爭扎露個

## 航空的 變道



能飛就是能飛，淨力戰勝  
地心引力就能飛，這飛來很簡  
單，飛得不穩，飛得順利，  
飛得安全，飛得優雅美妙才  
是學問。  
這飛來真得有點像海豚的小  
飛機不就飛得挺好看嗎？

## 外行教內行



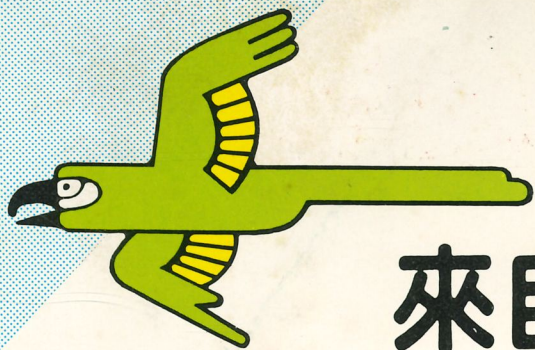
就最令人尷尬的場合，或許  
是必須須指導專家而自己其  
實根本不是外行的時候。  
這裏就有一齣妙戲正在上  
演，主角正是這位一位必須  
打腫臉充胖子的行家。  
美國紐澤西州其他警察學校  
，當然受訓的時候，一切按  
軍事管理。有一天，衆家英  
雄正聚精會神觀看「內務示  
範」的時候，應邀場面出現  
了：教官一板一眼，終有小  
事，按標準則示範折疊內衣的  
方式，學生們面露「會心微  
笑」，對於平時根本與這  
些「裝備」無緣接觸的大男  
人，這裏示範不但有熱外行  
心，更有些多此一舉。



人走運的時候，真是擋都  
擋不住，這位住在美國加州  
的老兄就是住在石油頭顱，  
找石油找得幾乎發瘋，幸運  
之神如無比慈愛地降臨在他  
的身上。  
得來全不費工夫，竟然在後  
院找到了油，於是他就租來了  
一套抽油器械，讓全世界最  
迷你的石油公司，大大大樣  
地開張了。

## 從油田 後院





# 來自巴西的原始風味

## 大自然的力量——**普拉瑪**瓜拿納



**新發售**

**普拉瑪**

**瓜拿納汽水**

原始風味 ● 大自然的飲料

由天然果子瓜拿納 Guaraná 提煉的原始風味——**普拉瑪**瓜拿納 Brahma Guaraná 風味與眾不同

風行世界的**普拉瑪**瓜拿納 Brahma Guaraná 在台上市了！

來自巴西，享譽全球的**普拉瑪**瓜拿納 Brahma Guaraná，今天起，將讓您品嚐清涼的新滋味！

\* 唯一由天然果子瓜拿納提煉！  
**普拉瑪**瓜拿納 Brahma Guaraná 不是普通的飲料！它係由唯一生長在巴西天然植物的果子瓜拿納 Guaraná，濃縮原汁加配料調製而成，獨特芳香的原始風味，清涼又過癮，更



直接承受大自然果子孕育的力量，越喝越有勁，因此不僅盛行巴西已有數百年歷史，至今更流傳世界成為歐美各地最受歡迎的飲料。

\* 金車飲料公司與巴西**普拉瑪**公司首次在遠東合作生產！

巴西**普拉瑪**公司係巴西規模最大的飲料工廠，擁有全球22個分支機構，此次金車飲料公司特與該公司合作生產，成為遠東第一家生產**普拉瑪**瓜拿納 Brahma Guaraná 的代表廠商。

Produced by King Car Beverage Co., Ltd. Under Licence from Companhia **Brahma**, Rio De Janeiro, Brazil.



# 用自己的手・彈出歡樂來

參加山葉電子琴班，加入快樂的行列

## 山葉電子琴班招生

- 報名地點：全省山葉電子琴教室
- 開課方式：每月初開課
- 上課方式：團體指導(8人至10人)
- 上課時間：每週上課50分鐘每月4次
- 報名費：新台幣50元整
- 學費：每月新台幣550元  
《三個月繳一次》

報名地點：

台北：博愛3110141 中心5715084

延平5311016 南京5315251

忠孝7515079 永和9280718

宜興7727117 樂人8328542

宇音8813563 日月9536709

基隆：宜人行258187

台中：台中分公司206176 台中山葉226019

台南：博愛288201

高雄：五福5512074 中正2612878

快樂是每個人想擁有的，

下課之後，工作之餘，

何不讓自己有一項快樂的休閒活動。

別擔心您看不懂譜，

別害怕您對音樂沒概念，

祇要您來，

在親切而詳盡的指導下，

很快便可以悠遊自在的彈唱，

用自己的手彈出歡樂來，

歡迎加入我們快樂的行列。

## 當代電子琴音樂大師 齊藤英美電子琴演奏會

### ●時間/地點

3月15日/台北實踐堂

3月16日/台中中興堂

3月17日/台南永福國小禮堂

3月18日/高雄文化中心

3月20日/屏東中正藝術館

售票處：功學社全省分公司、經銷商

### ●齊藤英美簡介：

- 生於1933年
- 1957年畢業於日本京都藝大
- 曾擔任教職、鋼琴手、及從事作曲、編曲。
- 1966年開始，以電子琴界創始者身分在世界各地巡迴演奏。
- 海外公演達30餘國，唱片發行不可計數。

## 齊藤英美電子琴講座

### ●講座方式

A.受教彈奏技巧講座

辦法：個別教授，每人30分鐘500元

B.旁聽彈奏技巧講座

辦法：一次100元，時間不限

●時間、地點：71年3月14日 14:00~17:00

台北市南京東路二段6號8F

(永琦百貨)

71年3月19日 14:00~17:00

高雄市五福四路104號

●報名日期：即日起至3月6日止(名額有限，欲者從速)。

●報名地點：台北：功學社314-9211轉56

高雄：功學社2515155

主辦：財團法人功學社學術獎助基金會

KHS 功學社

 YAMAHA





# 龐畢度中心的噴火人

法國巴黎的龐畢度文化中心，算得上是全世界最有個性的博物館。

在那兒，由管狀結構組成的輪廓，和偏重大眾文化的收藏展示，非常具有特色，更受人歡迎。

平日，除了豐富的藝術收藏吸引觀眾，各式各樣的街頭藝術家，也喜歡在這兒表演，展現渾身解數尋求知音的共鳴。

圖中的噴火人，就是一位身體絕技的漢子，他赤身躺在一堆後角尖銳的塊上，在圍觀者衆目睽睽口呆的驚呼聲中，從容地表演吐火神技。

冒著生命危險，換取掌聲與喝彩，說實在的，這種扮演「特大號打火機」的生涯，崎嶇而辛苦。



有點子的，請來出「點子」；有意見的，請來登「意見橋」；「生活小故事」，歡迎您活生生的妙事。「天下小事」，也等待著您網羅奇聞，公諸天下。

來稿請寄：台北市大理街「時報周刊」編輯部 銘謝惠顧！

# 澳洲綿羊賽泥樁

澳洲盛產牛羊，綿羊更是遠近馳名。

美麗諾種的澳洲綿羊堆稱綿羊中的楚翹，一身細軟而長的羊毛，讓美麗諾羊到處受歡迎。

每年澳洲都舉辦一次盛大「縣羊選美」比賽，養羊人家趕著他們的寶貝來參加，讓羊毛專家評審，得獎的羊當時身價百倍。

這兩隻坐在地上的大羊是一九七八年的冠軍，您瞧牠牠身上那厚厚重的「毛衣」，够不够冠軍相？



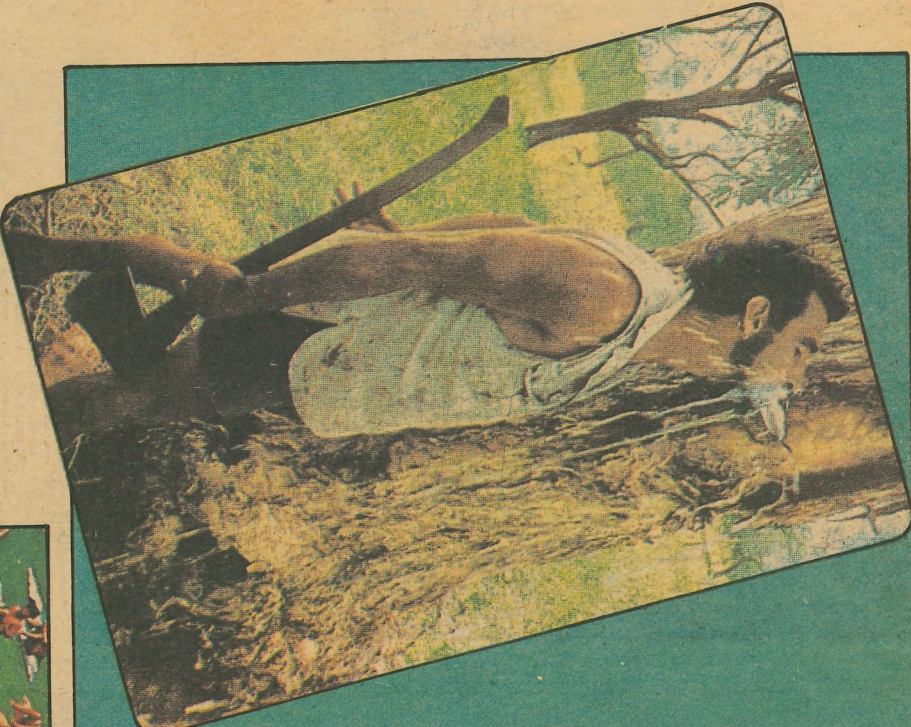
# 緣木求水

口渴！口渴！渴得要命！懂得找水喝的人，到處都能絕處逢生，一簣不通不近自然的都市佬，碰到缺水情況就頭大了。

野外求生專家告訴我們一些找水秘訣，讀者還是記牢為妙，例如植物的莖葉就儲存了大量的水，水藏在沙漠仙人掌掌裏，在香蕉樹幹上戳個洞，一股清涼的水便源源不斷流出來。

在澳大利亞灼熱的原野，想找到水其實也不難，劈開樹幹就能享受甘泉的芬芳清冽。

「緣木求水」比緣木求魚好像容易一些。



# 天體露相

天體營通常不准照相防範春光外洩的措施嚴密無比。但是，再難攻破的堡壘，也有被攻陷的時候，何況只是柏林附近的一個天體營。一位攝影家有一天把相機帶了進去，留下了一幀難得的鏡頭，不過您欣賞的時候最好用放大鏡——如果醉翁之意不在酒的話。





# 鐵閘擋逆流

文／泰山  
圖／張民忠

## 我國管制日製消費品 進□始末

經濟部國貿局在對日貿易逆差與日俱增時，宣佈限制日貨進口，雖然這項措施的精神意義超過實質利益，然而決心之後，必然，也必須喚起更深遠的智慧，與更長久的努力……

日本憑藉著龐大的經濟力量，在全世界銷售日本產品，在全世界每一角落投資，儲蓄各類工業資源。這個小小的東方工業國家，給太多國家的政府帶來極頭痛的問題。

英國首相柴契爾夫人，爲了日本汽車大量入口，在國會上沈痛抗議：「日本人輸入的不是汽車而是一百萬失業人口！」

美國商務部長巴德果治警告：「日本必須開放對美國產品的輸入市場，美國已無退路，到本世紀末，我們可能失去世界第一大工業國的地位！」

經濟大國都招架不住，第三世界國家又作何感想呢？

### 少買一億不算多

經過一夜的通宵加班作業，我國的經濟部國貿局在二月十三日突然宣佈：自即日起，有一千五百項消費品，限向日本以外地區採購（代號三〇），又有三十三項代號三〇八的貨品限向港澳星馬（包括北婆羅洲）日本以外地區採購，限制進口的項目內容由各式肉類、肉乾、水果、魚蝦、調味品、化粧品乃至各種塑膠、玻璃、家電產品。

後來再追加七噸以上大卡車和乘員在十名以上大型巴士，限向日本以外的地區採購，使得限制日貨的項目，增加到一千五百四十六項，造成了中日兩國近年來在經濟對話上的一次高潮。

當時日本交流協會理事長西山昭正前來台訪問，於十六日上午拜會了經濟部部長趙耀東。西山昭表示：很遺憾我國經濟部在作成限制日貨的決議前，沒有事先通知日方，而嚴重提出抗議。但是趙耀東部長答覆道：「抗議的對象應爲日本政府，而非我國政府。」日本政府雖然不會明令宣布禁止我國產品輸往日本，但是日本民間公會團體之間，抵制我國產品却是一種既存的「默契」，既然我國民間的工商業無法像日本一樣，聯手來抵制，政府唯有直接宣布管制一途。

據悉西山昭理事長當時也只是苦笑。當天日本交流協會台北事務所副所長也拜會了經濟部國貿局長蕭萬長，蕭局長也表示了相同的意見，副所長答應轉告日本政府，並希望他們不採取任何抵制措施。

二月二十三日，經濟部部長趙耀東在立法院答覆林坤鐘委員的質詢時，表明了政府此一措施的決心立場，他說：「我們歷年來與日本的貿易逆差與日俱增，雖然我們屢次向日本交涉，但並無顯著的效果，因此在不得已的情況下，乃採取管制消費品進口的措施，希望喚起雙方

政府及民間的重視與努力……因爲多年來，我國多方請求，但日本所給的答覆却是從二億到二十億到三十二億到三十四億的差距，這使我國政府如何向老百姓交代？」

### 尋外交途徑解決

可是三月四日下午四點，日本交流協會台北事務所的所長人見宏，拜會亞東關係協會理事長張研田，強調我國此次宣佈前，並未事先通知該會，使其備受責難，立場尷尬，並轉達了一份「日本政府之見解」：

一、對於一千五百餘項的進口物資限制措施，並未給日方任何通告，「實在是驚訝不已」，這樣的措施，對日台經濟關係及雙方經濟發展將會帶來重大不良影響，感到「很遺憾」。

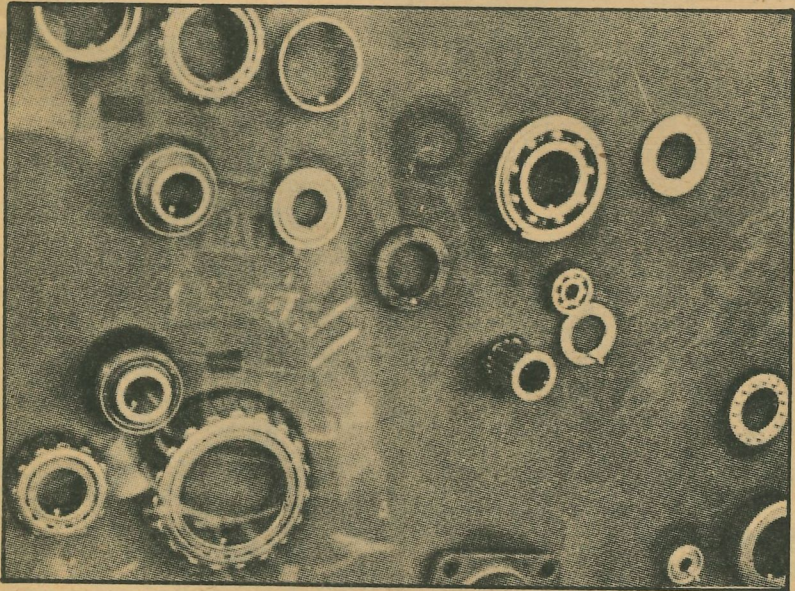
二、貿易收支應從全球性看，貴方的貿易收支在全球性看儘管爲赤字，仍單獨對日方採取限制措施，忽視了我方以往的種種努力，加深日後的困難，「誠然非常遺憾」。

三、此次措施，我方不認爲僅是日台間之問題，從自由貿易體制的觀點，乃屬不能棄置不顧之重大問題，如果當局繼續施行此措施，我方恐「不得不對貴方採取如停止關稅上的便宜提供等某些措施，並深恐成爲事實」。

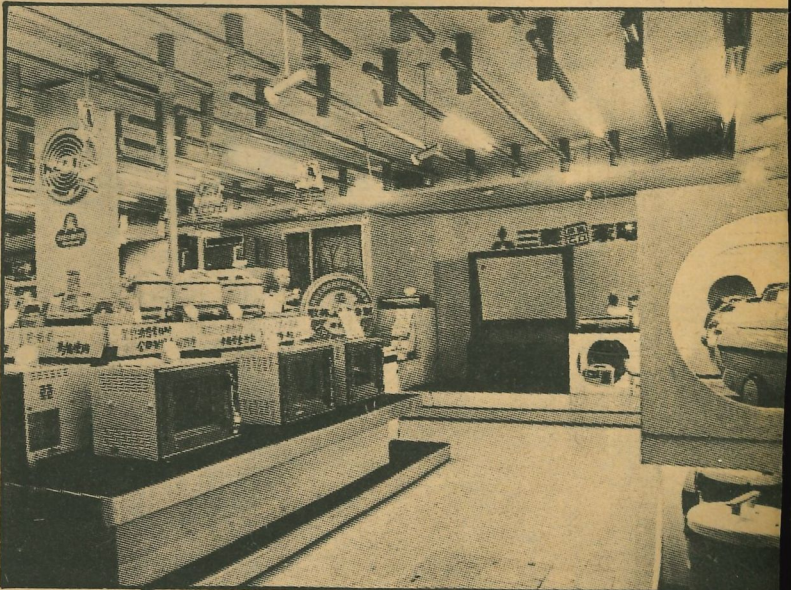
四、我國強烈要求貴當局立即撤銷該項措施。

次日，人見宏所長即返國述職，一位經濟部的官員說：「雙方到了意見不同的地步，需經過外交途徑來解決。」

由於這份「見解」，日本政府透過民間組織的交流協會提出的，經濟部基於官方立場，不便加以「反應」或「洽商」，因此已協調亞東關係協會處理。一般人認爲，亞東關係協會與交流協會之間的正式談判，要等到本月十七日，人見宏所長返回任所之後才會展開，而日本交流協會的發言人表示：人見宏的回國是參加日本交流協會的一項定期會議，是早經安排好的。



不少工業品還擺脫不了對日的依賴。



三菱株式會社也在電化市場插上一腳。

日本以一個經濟貿易上的絕對強國，竟然對一個依賴性甚高的弱勢貿易對手採取如此「強烈」，跡近威脅的反應，當然是由於日本政府處於歐美正加大壓力迫使她減輕貿易摩擦的節骨眼上，怕我國的限制日貨舉動，引起新的枝節。

不過，過去多年以來的「中日經濟會議」、「貿易工作小組會議」、「東亞經濟會議」、「中日貿易平衡對策委員會」，每年數不清的會議情況，根據中日貿易平衡委員會在六月提出的備忘錄中指出：「至於中方委員會要求日本改善貿易障礙等提案，日方委員僅答應轉達日本政府，即無下文。」然而這一回，却迫使日本通產省從不聞不問的態度下，不得不出面表示意見，也未始不是一項重大的刺激，使得雙方終於要拿出具體的辦法來解決目前的尷尬狀況。

### 觀光難以顧景氣

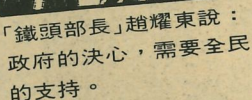
趙耀東部長說：「政府有決心做這件事，並希望日本政府與民間有一個認識。因爲任何的貿易，在他們出超而我們入超三十多億美元的情況下，作爲一個友邦，應有責任與義務，在可能的範圍之內盡量縮短其間的差距。」

在此次限制日貨進口聲中，最突出的一項產品，便是錄影機。由於錄影機在我國現階段，是所有家電廠商唯一不景氣中，最具「景氣」的產品，每年的銷售實績至少佔所有家電產品的二成，因此，自二月十三日以後，中正機場裡的返國旅客，幾乎人手一台錄影機，有一個二十四人的觀光團回國時，竟然帶回了二十一台錄影機。

雖然大同公司在禁令宣布的第二天，就宣布國人自製的第一台錄影機上市，而且以低價、高自製率的形態出現，可是根據外交部的統計，這二日，觀光護照的中請案件，較往常增加了百分之四十，顯然是愛貪小便宜的人紛紛準備出國購物去也。

台灣經濟研究所副所長劉泰英曾經依照所得水準、產業結構及輸出結構，認爲台灣經濟發展階段與日本相差十六年，但是我國對日本的貿易，除了民國四十二年、四十四年兩年曾出現小額順差之外，其餘各年完全是逆差，而且逆差的數額有時候達到當年我國輸日總值的兩倍。





文／伍令喬

在二月月來，趙部長承受來自不同方面之壓力，近一個月來，趙部長承受理後，許多人不由得不開，尤其日方揚言採取報復性措施後，許多人不免心「趙鐵頭」的決心，是否會動搖或改變，然而這位臨老入關的「鐵頭部長」却說：

「我雖然不是鐵做的，但是我的骨頭也絕不是軟的！老人閣下是鐵做的，但是我的骨頭也絕不是軟的！」

我的頭不是鈞他，是鈞我。換言之，這位立場強硬的經濟首長，是不見於日趨部，只有見諸問題解決，才是他的目的了。三月九日趙部長在立法院答覆委員質詢時一再強調，我國對日貿易採取限制措施，不是爭一時之氣，而是爭千秋之事，尤其面對三十四億美金的逆差，對我們國內所造成的經濟壓力，只有痛苦地做下限制的決定，趙部長說：「這是不不得已，也是痛苦的！」

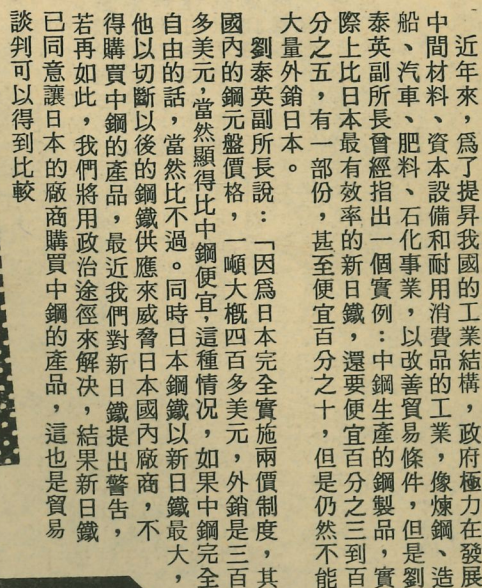
也無所惜！」

在所不惜！」

回顧三十年來的中日貿易，與其說是趙部長上任後的痛苦，還不如說是國人的痛楚，因年甚一年的對日貿易逆差，已經不知打輸了多少場的「甲午戰爭」，國人何忍坐視？

而中日貿易的逆差，國內的貿易代表曾先後誘

爲了平衡中日貿易會議」，「中日經濟貿易會議」通過「中日貿易平衡會議」，要求日方解除非關稅的進口障礙，以使我國產品能自由地進入日本市場。然而長期的談判結果，只是一味地領受日方敷衍、逃



近年來，爲了提昇我國的工業結構，政府極力在發展中間材料、資本設備和耐用消費品的工業，像煉鋼、造船、汽車、肥料、石化事業，以改善貿易條件，但是劉泰英副所長曾經指出一個實例：中鋼生產的鋼製品，實際上比日本最有效率的新日鐵，還要便宜百分之三到百分之五，有一部份，甚至便宜百分之十，但是仍然不能大量外銷日本。

劉泰英副所長說：「因爲日本完全實施兩價制度，其國內的鋼元盤價格，一噸大概四百多美元，外銷是三百多美元，當然顯得比中鋼便宜，這種情況，如果中鋼完全自由的話，當然比不過。同時日本鋼鐵以新日鐵最大，他切切斷以後的鋼鐵供應來威脅日本國內廠商，不得購買中鋼的產品，最近我們對新日鐵提出警告，若再如此，我們將用政治途徑來解決，結果新日鐵已同意讓日本的廠商購買中鋼的產品，這也是貿易談判可以得到比較

近年來，爲了提昇我國的工業結構，政府極力在發展中間材料、資本設備和耐用消費品的工業，像煉鋼、造船、汽車、肥料、石化事業，以改善貿易條件，但是劉泰英副所長曾經指出一個實例：中鋼生產的鋼製品，實際上比日本最有效率的新日鐵，還要便宜百分之三到百分之五，有一部份，甚至便宜百分之十，但是仍然不能大量外銷日本。

劉泰英副所長說：「因為日本完全實施兩價制度，其國內的鋼元盤價格，一噸大概四百多美元，外銷是三百多美元，當然顯得比中鋼便宜，這種情況，如果中鋼完全自由的話，當然比不過。同時日本鋼鐵以新日鐵最大，他以切斷以後的鋼鐵供應來威脅日本國內廠商，不得購買中鋼的產品，最近我們對新日鐵提出警告，若再如此，我們將用政治途徑來解決，結果新日鐵已同意讓日本的廠商購買中鋼的產品，這也是貿易談判可以得到比較


避、缺乏誠意的態度，而問題依然對立存在。二月十二日，經濟部趙耀東部長巡視國貿局，瞭解對日貿易困境後，遽然決定限制非民生必需品之日本貨的進口措施，國貿局遂連夜作業後，十三日即公布對包括水果等農產品、冷凍品、肉類加工品、飲料、糖果、化粧品、電子、家電用品、鞋類、玻璃、陶瓷、貴重金屬、人造珠寶等一千五百三十三種消費性非民生必需品加以進口限制。

國貿局長蕭萬長在公告限制一千五百多種日貨進口後，曾向新聞界表示，這種限制的措施，只是一種手段，其精神意義遠勝於實質意義，我們希望日方能瞭解我國政府受到的經濟壓力，而能及早拿出誠意，共商互惠的貿易措施。

經濟部國局在談判中，促，但仍以不影響國計民生的非必需品作爲談判條件。而對於奶粉、照相機、手錶等消費品，基於多種理由暫時未列入，日後將再視對方動向後，再作斟酌。換言之，儘管日方指責我國違反自由貿易的原則，揚言將取消關稅優惠的措施，而在我方，仍握有談判、攤牌的籌碼。而談判才將要開始。

當然，國人的自覺是我們經濟自救的主力，而對於國內產業結構的改變，對於日本市場的充分瞭解，乃至於增強輸出的競爭力，都是刻不容緩的。尤其是產業結構的改變，我們不能再依靠農、漁產品或輕工業的輸出。工業升級雖是口號，也不得不高聲疾呼了。

面對著充斥市場的東洋貨，再回顧我們農民辛勤種植的香蕉、橘子、西瓜、南瓜，以及好無千日的養蠶、養蠶，在日方種種要求下，還要受到百般刁難，我們能不支持政府的經濟政策立場嗎？



從韓國借取對日談判經驗


有利的結果，目前也已答應一年十五萬噸，而中鋼實際也沒有那麼多。石化方面情形也是一樣，日本國內價格比我國內要貴得多，但我們為何無法外銷日本，也是這種問題。」

此次措施，政府一再強調不是徹底的解決中日貿易逆差的方法，但是這個決定卻能代表政府的決心及對於此種逆差感覺到的嚴重性。趙部長說：「最主要的是，以這個措施來喚起民衆的愛國心。這一次禁止進口的消費品都是我們本國有生產的，歐美國家也有生產，所以對日常生活不會有影響，但希望以此呼籲激起全體國民的愛國情操。今天日本經濟的繁榮全靠其大和民族的精神，而大和民族精神最重要的就是愛國情操。」

# 貿易對決將沸騰

日本傳來的消息，日本政府已應電器、食品商人，內部開會檢討所謂「便宜關稅」但書上，對歧貿易的第一樁特殊案例，但還沒有討論到具體的種種行動。

各首長一再呼籲國內廠家趁此機會，重新塑造廠爲自己的國家爭一口氣，並勸慰國人節制對於攜帶入關，但是從中正機場海關忙着爲日本錄影鍋、熱水瓶檢驗、課稅的情況來看，我們國民一場即將沸騰的貿易對決，所表現的向心力，顯政府的堅決。



經濟發展階段和我國類似的韓國，自從一九六六年和日本外交關係正常化之後，也嚴重地籠罩在對日本貿易逆差的龐大陰影之下。

韓國貿易促進協會表示：這筆數額極大的貿易逆差，佔了韓國十六年來貿易逆差總額的百分之七十。

十六年來，累積到一九八二年的逆差總額高達二百一十六億四千萬美元，平均每年十三億二千二百五十萬美元。

光看平均值或許並不驚人，但事實上韓國十六年來對日貿易總額的累積是一條急劇上升的曲線，僅僅一九八一年一月至九月，逆差額已經突破了二十億美元大關。由於受緊密的政治地緣和經濟地緣關係所影響，日本向來是韓國對外貿易的重要對象，輸出和輸入均如此。根據前年的統計，外國人在韓國的投資，大約包括八百個計劃，總投資額達十億四千萬美元，而在韓國投資的外國廠商，以日本為最多，佔外資的百分之五十三，且大多集中製造業，從此點可知日本在韓國經濟生命線上扮演的角色和份量。

但是由於日韓兩國在意識型態上的扞格不入和某些關鍵性政治立場分殊而導致的情緒因素，在過去十多年之間數次嚴重的破壞了既存的貿易秩序。例如韓國和日本政府曾再度因為金大中和起衝突，一次爲了韓國特工將金自東京綁架回漢城，另一次則起因於韓國最高法院以叛國死罪加以審判。

兩次都一樣，緊跟著政治關係的緊張，接著來的馬上就是經濟關係的惡化。

日方典型的威脅乃是：抵制韓貨輸出，碼頭、鑛道工人抵制日韓間航運，日本外相甚至公開施壓力脅迫將停止對韓的年度日圓借款。

從商業界和日本政府聯手的強硬態勢看來，這樣的要挾已經稱得上箭已搭上弦的經濟制裁。

民族自尊心極高的韓國人，面臨威脅自然會以聲勢更龐大的國民經濟運動來還擊，例如由勞工組織、商會出面呼籲國民拒購日貨，拒絕裝卸日本商口，發起在日本企業工作的韓國勞工，展開積極的罷工運動。

耐人尋味的是，由於難以擺脫的貿易依存，韓國政府不得不歷次事件中，雖然態度強硬，實際上的處境亦頗為尷尬。不過，多次堅決而聲勢盛大的反日經濟運動，加上韓

國政府頗爲強硬的民族主義作風，也讓日方印象深刻，對兩國後續的貿易談判，發生很大的影響。

●文／南平洋

朴正熙遇刺，全斗煥上台，開啓了全新的局面。在日本投資者的眼裏，刺朴意味著韓國政治動盪之局將告結束，新的經濟局面即將到來，因政治立場而引起對貿易的情緒反動也漸將息偃。

日本商人投資心態的改變，可說是立即而快速。刺朴事件風波甫定，日本經濟團體聯合會會長稻山嘉寬立即率領一個日本各大商社社長級人士組成的龐大代表團訪韓，會晤新任大總統全斗煥和政府決策官員。

韓國安排此不尋常之舉目的有三，伺機使日本企業界將對北韓的關注轉回南韓是表面的，其次是盼望透過日本大商社擴大韓國對中國大陸的輸出。

韓國政府骨子裏真正打的算盤却是希望利用時機，與日本經濟界建立新的合作關係，捉住機會解決無法改善的對日貿易赤字。

自此之後，韓國即積極著手與日本展開貿易談判。這圖拉近一面倒的逆差。

一九八一年十一月，日、韓雙方相宜於部長級的官員集會東京舉行會談，談判的焦點在於爭取韓國化學品和電子品對日輸出的數額，要求將韓國列入進口優惠國名單，爭取韓國電子、纖維、鞋類、機械、化學外銷優良產品，可申請日本工業規格（JIS）標誌。（日本JIS標誌一直不供外國產品使用，以作為限制輸入的手段。）

相形之下，日本與我國舉行的平衡逆差談判，就處處顯出故意敷衍的態度，爭取優惠條件處處刁難，應允平衡逆差增加在採辦也多半虛應故事，百般挑剔，滿嘴承諾的當兒，却對我輸日產品加諸更多更嚴的限制。

韓國經由談判挽回的逆差殘差雖然不多，但總算在貿易棋盤上爭回了幾著，例如，商社和大型百貨公司組成的日本貿易採購團，在一九八〇到八一年間，從韓國採購了十億美元的產品；一方面緩和韓國的競爭，一方面向韓國示好，日本鋼鐵業者擺出合作姿態，把一部份歐洲市場讓給韓國。

就貿易遠景看來，韓國對日貿易的逆差仍會繼續存在，但是從近幾年韓國企業界與韓國政府保持論調作法同一步，堅持相同立場，與日方周旋試圖扭轉赤字貿易的舉動中，他山之石大有我們可以學習的地方。

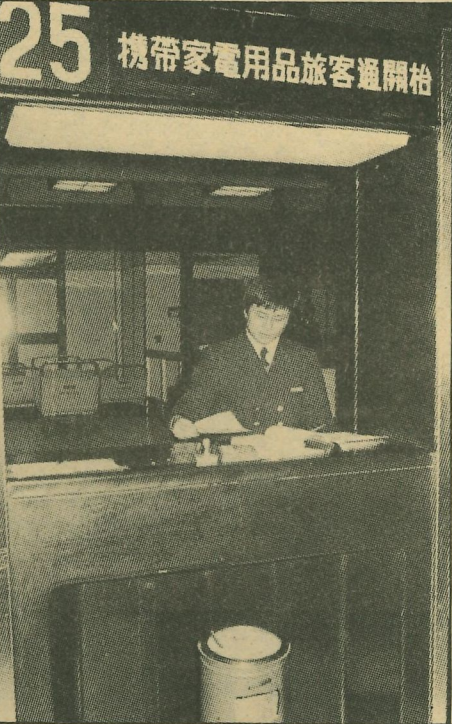


# 東洋歸來

## 行李輕 機場日貨却步

文／王小依  
圖／包承平

財政部爲了配合經濟部管制日貨進口政策，自三月五日起要求各海關「嚴格執行」政策以來，已使得日貨漸減，從東洋回來的旅客，行李也輕了許多。



中正機場特別開放四個檢查台來供攜帶家電用品旅客之用。

「我們不是抵制日貨，也不是想增加稅收，而是希望國內旅客因此『自動不願』帶進日貨。」中正機場海關檢查科的林科長說。

限制日貨進口，把守「國家大門」的機場海關可以說是首當其衝。財政部爲了配合經濟部一千五百項消費性日本貨品管制進口的政策，在三月五日要求各海關依據現行法令「嚴格執行」，表面上避開了「旅客不得攜帶日貨」等刺激性的字眼，實際上却巧妙的用「提高完稅價格」、「加強徵稅」的方式，達到把日貨拒在門外的目的。

### 日貨進口 化整爲零

二月十三日經濟部宣佈管制進口以後，海關旅客攜入的日貨驟增，尤其是家電產品方面特別明顯。例如熱門的錄放影機，到二月底爲止十六天內，共有三百六十二台課稅。三月一日到四日四天內，共有一百二十五台。其中有一天，有同一班機上四十八人的旅行團，竟攜入三十二台錄放影機。三月四日，財政部提高完稅價格的前一天，更由每日二、三十台激增至四、五十台。其次熱門的是收音音機，二月下半個月共課稅一千一百六十五部，三月一日至四日也有一七三部，最後一天也高達四八部。

三月五日財政部提高了完稅價格（CIF價格加十五%），把錄放影機、收音音機、電子鍋、電風扇、電烤箱、吸塵器、熱水瓶、電子琴、計算機、電壺、蒸汽熨斗、超音波洗衣機……等十六項家電產品各廠牌各機種細目的價格，一律提高。每位稅台人員手一本厚冊以新價格計算好的貨品應稅清單。只要是新品，不論旅客購入時價格如何，一律照冊徵稅。三月五日以後，這些家電產品的數量已明顯的減少了。

完稅價格是海關驗估中心，依照國際商情估計的價格。海關在東京有駐在官員，專門收集實際產品的價格。另外海關也收集各旅客攜入貨品上面懸掛的價格標籤。（例如象牌電子鍋上就標明「象印NE-1800」\*23000），做爲打稅時參考，尤其是估價冊上沒有的貨品，更有參考的價值。有些旅客雖買了折扣扣的產品，課稅

「嚴格執行」以後，從前放行的電子鍋也進了海關倉庫。



## 如何因應對日貿易

文／柴松林

日華交流協會和日本通商產業省的官員，表示日本政府對我國限制一千五百多種日本消費品的進口反應極爲強烈，除了向我國有關單位抗議之外，正在商討下一步驟，以便對我國採取轉移報復措施，日本可能採取的報復措施包括：取消對我國的特殊優惠關稅待遇，限制工業設備輸入我國，限制日本銀行貸款給日本輸出商，停止展覽我國產品和向我國介紹市場等各種手段。

中日貿易逆差問題，是由來已久，如何改善中日貿易逆差，也就成了近年來政府與民間對日貿易政策的主要目標；但多年來，不但對日貿易逆差沒能改善，反而日益擴大。經濟部國際貿易局於二月十三日宣布禁止從日本進口消費性商品一千五百多種，其所值金額雖然不大，但是政府表示其目的乃在於顯現我國政府改善中日貿易逆差的決心；可是我國採取這項措施以後，日本方面不但沒有作任何有利於改善逆差的表示，反而抗議威脅可能對我國產品輸出停止關稅優待以及其他種種不利於我國的措施。面對這一種情況，無論政府和民間，都應該冷靜的研究，擬定有利的因應策略，千萬不可作過於情緒化的反應，損害了整體的利益。

造成我國對日貿易逆差如此鉅大的原因，是由於日本自二次大戰以後，爲了恢復工業和發展貿易，在其政府及企業精密的計劃與安排之下，利用我國正在追求經濟發展的需要製造出來的結果。這些年來日本一直以來以台灣爲其發展工業的初期市場，發展對外貿易的跳板，和在日本海外廉價勞力的加工出口區，再加上日本的推銷能力，最後形成了中日間鉅額的貿易逆差。

不過，日本方面對於中日貿易逆差，不但不認爲他們有什麼過失，反而認爲這是一種正常現象，甚至於認爲對我國有利。因爲他們認爲在技術合作事業，不但促使我國技術水準提高，對我國輸出機械設備、工具、半成品、零件配件及化工原料，都是我國生產者所必需的。基本物質設備，有助於我國的經濟發展和對外貿易，爲什麼還這麼急於來平衡貿易逆差。這種想法是日本政府和民間普遍的看法，我們在採取決策的時候不能不瞭解他們的心態背景。

對於如何因應對日貿易問題，我們表示以下幾點希望：

十年來我國對日貿易實績表 單位：千美元			
年 度	出 口	進 口	
六十一	376,738	1,046,002	
六十二	823,784	1,427,697	
六十三	844,005	2,214,948	
六十四	694,234	1,812,220	
六十五	1,094,754	2,451,499	
六十六	1,120,070	2,642,984	
六十七	1,570,253	3,678,051	
六十八	2,248,576	4,561,431	
六十九	2,173,440	5,353,230	
七 十	2,478,736	5,928,616	

我國與十大貿易伙伴順逆差表 單位：千美元				
國別（地區別）	出 口	進 口	順差⊕逆差⊖	
美 國	8,163,099	4,765,671	⊕ 3,397,428	
日 本	2,478,736	5,928,616	⊖ 3,449,880	
香 港	1,896,957	308,911	⊕ 1,588,046	
西 德	906,258	646,428	⊕ 259,830	
澳 大 利 亞	676,905	593,081	⊕ 83,824	
沙烏地阿拉伯	606,594	1,797,259	⊖ 1,190,665	
新 加 坡	603,978	199,367	⊕ 404,611	
加 拿 大	567,588	268,063	⊕ 299,525	
英 國	566,131	302,069	⊕ 264,062	
印 尼	423,989	467,068	⊖ 43,079	

第一，在國際方面希望能夠就我國對日貿易之實況，尤其是對日貿易同處於逆差情勢的國家有所說明，一方面爭取這些國家對我國的支持，一方面可以減少日本單方面向國際宣傳對我國形象的曲解和誤解。

第二，改變目前消極的策略爲積極的策略，爲了平衡對日貿易逆差，國貿局可以考慮把從日本進口貨物的金額排除在進口商實績之外，以減少由日本進口貨物的現象，或者限制進口業者資格標準，更可以採取對日本進口之貨，課徵某一比率的中日貿易逆差平衡基金，以作爲改善中日貿易之用。

第三，希望政府在限制日貨進口的同時，能積極研商具體的解決方案，一方面促使日貨進口，一方面對策會議來解決問題；另外一方面要採取配合措施，如：在日本建立推銷網，以加強在日本的銷售能力；對來台之日本觀光客進行適當之宣傳，使其瞭解中日貿易逆差之嚴重性；督促企業有計劃的生產可以替代進口之產品，提高其品質，降低其價格，勿使平衡對日貿易逆差成爲保護我國軟弱工業之藉口。

第四，希望企業能爲大家爭口氣，改善產業結構，提高產品之品質，降低產品的價格；要知道日本能夠有貿易順差，也是他們企業界努力奮鬥，以血汗、苦心累積的結果；日本能我們爲什麼不能？最近幾年世界各國生產力的普遍下降，而日本能够在生產力方面一枝獨秀，也正表示日本企業界在產品開發品質增進方面所付出的心血。如果我們自己的企業家能够爭口氣，也不至於造成今天這種局面。

第五，希望消費者，包含政府消費在內，不要盲目的崇拜，但也不要任意氣用事對於外貨一概排斥。政府和公營事業常有許多機會扶植國內產業，但是常常由於許多原因，排斥本國產品。消費者本身，對於外國貨的崇拜，尤其是虛榮心的作祟，也造成發展本國產品的阻礙。消費者在政府對日本消費品限制進口以後不是去囤積日本貨，也不是設法由他國轉口輸入，當然更不應該助長如走私之類非法之經濟活動；而是應該表達自己的願望讓政府督促產業來提供這些產品；讓廠商能按照消費者的願望來開發並生產適合於國人習慣、體型、願望的產品。

解決中日貿易逆差的問題，不是社會運動要激動國民的情緒，用以鼓動風潮，造成時勢；而是要以智慧、以決心、以血汗和無休止的努力。



仍然照樣課稅。  
依照財政部「入境旅客攜帶行李物品報驗稅放辦法」及「旅客攜帶日用行李物品免稅進口稅目範圍」規定，行李新品全部總價（完稅價格）在一百美元以下者可以免稅進口。一百美元以上八百美元以下者（遠東地區八

## 不再增加東洋貨 抵制日貨請從家庭用品着手

文／吳繼光  
圖／張民忠



一個家庭的日貨堆放在一起時，真是琳瑯滿目。

目前，政府正對消費性的日貨採取政策性的抵制，由於各方面對它的需要程度不同，所做的反應也不一致。就一個家庭而言，在日常生活，日貨到底佔一個什麼樣的地位？所佔的比重如何？抵制日貨是否會造成生活上的不便呢？這可以說是一個最實在，也最足以反應一般消費者心理的問題。

為了瞭解這個問題的真相，記者特地抽樣訪問了一個家庭，就他們家庭中現有的日貨，使用這些日貨的心理背景，以及對政府現階段所採取的抵制措施，做深入地調查訪談，做為各方面的參考。

訪問的對象，是一個極為平常的中等家庭，一家六口，居住在師大路一條靜僻的巷弄裡，這個家庭的五個子女都受過良好的教育，目前在社會工作，長女在某市立醫院任護士長，次女任職台糖公司，長男、次男在旅行社任導遊，經常帶團出國，觀光地區以歐、美、國家為主，日本較少。該家庭並無明顯地政治立場，經濟情況尚佳。成員都能和樂相處，充滿了天倫之樂。

就其家庭現有的日常用品調查，日製產品（或中日技術合作者）如下所述：

電器類：電視機、冰箱、電鍋、小型收音機、耳機、ESCOM電梳。

廚房類：火鍋盤、林內瓦斯爐、玻璃杯、食品類：雪印奶粉、宮崎香菇、海苔、花瓜。

酒類：大關酒、清酒。  
化妝品類：資生堂洗髮劑、潤髮髮油。J M面霜、口紅、眉筆、胭脂、腮紅、睫毛膏、黑龍牌面霜、鏡子。  
服飾類：衣服、褲襠、皮手套、手提包、擺飾、西針織領帶。  
計時類：精工牌手錶、鬧鐘、CASIO 女用錶。  
計算類：CASIO 電算機、體重機。  
首飾類：項鍊、大阪珍珠。  
娛樂類：鋼琴、口琴、桌球拍、羽球拍、CANON相機。  
醫藥類：日本紅參、中將湯、正露丸、津村順天堂藥品、聽診器。  
書籍類：婦女雜誌、日文書刊。



用「隨身聽」學日文，是非常普遍的現象。

操縱著我們日常的生活。

詢及主人，為何有這許多日貨，他們表示購買時，完全不考慮它們是日貨、國貨或者是歐美貨，主要是針對物品本身來考慮的。如品質、價格，或者貨品的口碑，必有一點足以吸引他們時，他們才會購買，他們並不迷信日貨一定比國貨好，但一般而言，日貨在品質和價格方面，往往具有一定的可信度，這是國貨至今未曾建立的信譽。因此他們建議政府一定要重視品質，千萬別讓粗製濫造的產品充斥市場，給消費者不好的印象。一旦這種印象被建立後，以後要再洗刷就不容易了。

對於此次政府抵制日貨的措施，他們一致表示支持，這樣做剛開始時，也許會有些不便，但為國家長遠的利益著想，他們也願犧牲、配合政策，期望政府在與日方交涉時，有更多的後盾。



這位女客帶了八部收錄音機，還有許多超量的藥物。

八百元以下應稅物品，例如SONY J-10的錄放影機，提高後的完稅價格是2800元，四〇%的關稅就要1076元，完稅價加上關稅再課二五%的貨物稅，共要課稅20175元（整個算起來，差不多課了七五%的稅）。所以課稅後的進口價大約四萬七千多元，和目前的市價也差不多了。並不特別划算，也不太可能轉售圖利。

### 限價之外 亦予限量

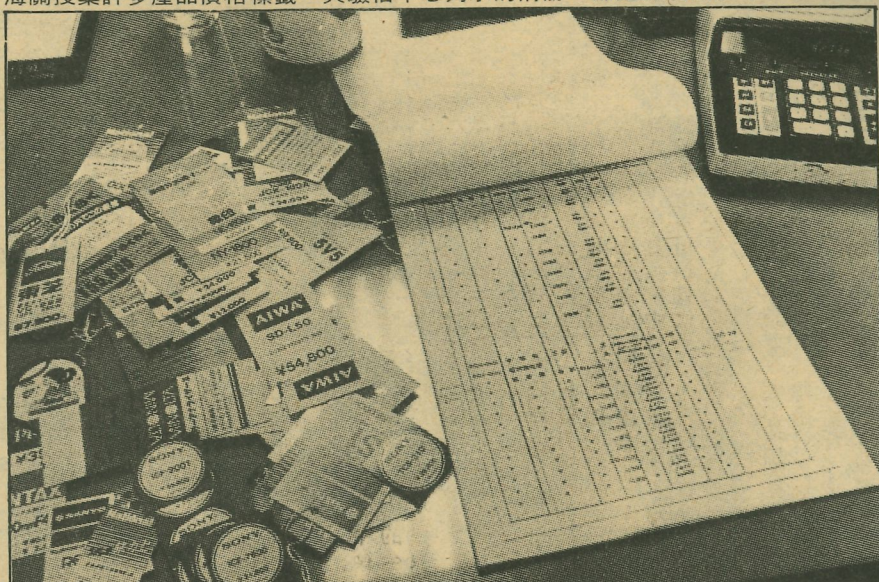
除了總價之有限制外，數量也有限制，依據的是「完稅物品限量」。除了放行的自用限量部份，超過的部分也有應稅的限量，超過的部分也要變價計算。例如衣服超過放行的應稅部分可有十二件，第十三件就得變價買回。藥品類則依衛生署的藥物管理辦法處理，有些除了課稅外還要送法院。依超額數量或依變價來課稅，則看何者數目較高，就依何者從重課稅。

「提高完稅價格」固然是依「現行法令」奧妙的變化，「嚴格執行」也大有文章。原來從前是規定從嚴，執行從寬，免稅額雖說是一百美元，但實際上二百、三百美元的也都放行。最明顯的例如電子鍋，從前旅行團人手一鍋也不見課稅，目前則日本廠商方面主動勸旅客不要購買，因為過關要打十餘元稅之後並不划算。

家電之外其他一千四百多項貨品，如果在認定上有困難，也都還是從寬處理。例如衣料、衣服之類，不若家電產品清楚好認，也都不很嚴格。

「嚴格執行」加上「提高完稅價格」的結果，海關行李處的倉庫出現了許多從前少有的電子鍋、熱水瓶……以及許多等待旅客來完稅領回的錄放影機、收錄音機……

海關搜集許多產品價格標籤，與驗估中心列示的清冊，都是課稅的參考。



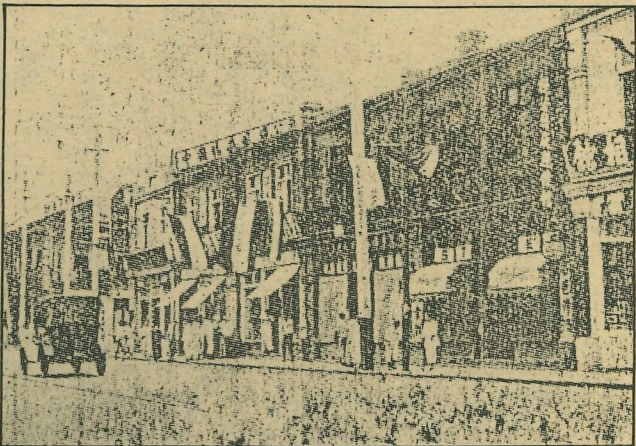
收錄音機的完稅價格提高了，存關的也多了。





●文 / 黃盈提

日貨侵華自古已有，但是於今爲烈了，看一看國人停工罷市的隱忍，聽一聽先民拒買拒運的吞聲，他們會告訴你：「洋」貨欲見孔子，孔子不見！



罷市時間並不持久，開市後店舖懸旗誌慶。

悖賣品與保護關稅

孔早鳴

Dumping 爲適用於國際貿易競爭之一種經濟學。譯爲「傾銷」或「濫賣」。其意以有反交易常道。故譯爲「悖賣」。未知果有否。願當世大雅有以教之。

自大企業制發生以來。國際貿易競爭之潮流。日形劇烈。而其手段之陰險毒辣。使各國之產業界。一當之而。立遭挫折。以致於枯涸凋敝。淹淹以待死亡者。則莫不有之。其方法之毒。莫如「悖賣」。一國企業家。以獨佔於國內市場。生產物之全部。或一部。廉價投資於他國市場。使他國經營同種事業之企業家。斷絕其銷路。無復有發展之希望。此種事業之發生。實由於產業聯盟 Industrial Combination 之結果。近世產業界中有所謂「托拉斯」Trust 與「卡爾泰爾」Cartel 者。其規模之宏。大資本之雄厚。既與比。而其壟斷市場。跋扈之狀。亦儼然有產業中專制魔王之偉力。及其獨占國內市場。謀所以取價。即倍從其價。亦復何施而不可者。是故消

# 抵制日貨運動的一頁血淚史

## 不讓扶桑蔽黃

真正激烈的日貨侵華運動，要等到清末民初。近代中國，早成了世界貨品大熔爐，所謂「貨品」，其實有不少是廢料。晚清開明思想家鄭觀應的「盛世危言」卷三、「商戰」部份列舉當時中國市集中的驕品：「洋藥水、藥丸、洋烟絲……洋綢、洋針、洋線……照相、玻璃、洋鐘錶……」等約六十九種，且其他「零星莫可指名者尤夥。一切玩好奇怪之具」並未算入。晚清工業不發達，連婦女纏小腳的大小布條也要勞駕外國商人，這還情有可原，但要注意到，這六十九種洋貨到今日還大量掩襲本島。這種情形發生在晚清猶可辯解，在今日何話可說？

老洋貨在清末民初大行其道的原因有三：

◎洋玩兒比中國土貨好。以香烟爲例，光緒二十八年出版的「西政叢鈔」頁二〇上說：吸印度烟的人日多，乃是因爲「土烟攪雜，不及印度烟之強」。

◎同質洋貨比土貨便宜：「皇朝經世文編」卷四十二頁五：「洋紗初來之時，民間並不喜用……上海自設紗廠後，民間自製自彈，反不如買機器紗之便宜……」

◎中國從未見過的東西，如鐘錶相機珍怪之物，更是洋貨的天下。

日本老閥篡奪紡紗工廠

中國人被吃光掏盡，但西方還認罪中國人「寧願穿著父親和祖父的古服，不願多置布（見一八五九年十二月三日「紐約每日論壇」，執筆者是共產之祖馬克思）。中國人被「輸入品」打得頭昏眼花之時，馬克思竟然這麼說，足見當時洋人對中國市場的幻想到何種地步，於是，他們不計手段將洋貨灌進來。

在眾多洋貨中，日本貨原來無足輕重，但此一局面在一九一六年發生變化。一九一六年十月，日本內閣政權發生轉變，寺內正毅繼大隈重信出任首相，他任命「勝田主計」爲財政大臣，當時日本經濟正是空前繁榮，到處都有過剩資本可供投資，故這位「主計」先生開始提倡對華新經濟策略。

他們先大量籌奪中國初期萌芽的基礎工業，舉個例子說，據中國經濟史專家的研究，民國初年，中國西南沿海最出色的工業成就就是紡紗業，可是後來出現一個怪現象：機床是不斷增長沒錯，但老闆却一個一個換成日本人，紡紗業只是眾多篡奪實例之一。

五四運動後第十三年中國的「工商部」曾做了一個比較切實的調查，發現現有「黃金剛成」之美稱的上海，其工業資本總數不過是二九三、二八三、四〇一，在這樣小的數目中，外國資本竟佔了一八九、八四六、七八一。故全上海的中國工業資本只有一〇三、四三三、六二〇元耳。偌大上海市中國人只擁有三分之一。

清末民初之際，列強在中國經濟勢力逐漸被日本趕過，日商上天下地「吃中國」，譬如一九一九年，日本境內有紗廠八十七家，其中華商五十三家，日商三十三家（資本額皆較華商爲大），美商只剩一家。鐵路建築方面，一九一五年開始動工的「四鄭線」是由日本橫濱「正金銀行」投資的。一九一七年的「吉長線」是由日本「南滿鐵路公司」投資的。一九一八年的「平綏線」是由「東亞興業公司」投資的，日本可說獨佔了這方面。再如一九一三—一九一八年間，外國資本家在華所開銀行共八家，日本銀行便獨佔了五家。

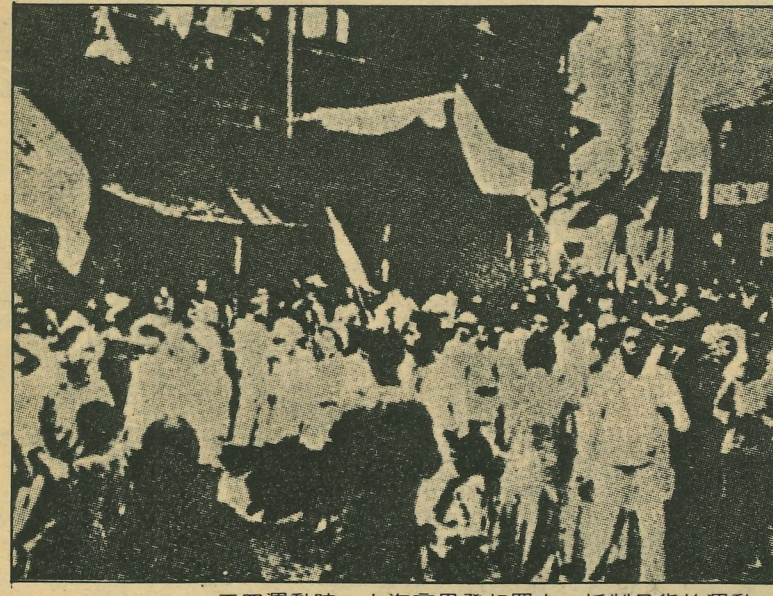
以上是榮華富貴、商業優勢。在鄉村野興的小市集裡，日商更不客氣。這裡摘引日本外務省出版的「清國事情」上冊，頁二八九所登錄的一段資料，用他們自己的

拒商拒航拒貨運動展開

民國八年五月九日，上海商人開始拒日商運動。此運動的四個指導原則是：

◎不與日人做生意。◎不以日本商船裝運貨品。◎不接受兌付日本銀行支票。◎拒買日貨。爲了貫徹已定原則，「上海洋貨同業公會」做了如下決定：自五月九日起，不再向日本製造商訂單，五月九日以前下的訂單，若尚未正式簽約，亦被取消，已庫存之日貨銷售完畢爲止。一方面使店主不致損失過鉅，一方面使日貨殆盡。「公會」對每一個會員都予共同忠告，若有違反，則徵罰金。

以當時上海二家最大的百貨公司——「永安公司」、「先施公司」爲例，他們雖存有大量日貨，但仍決定將之堆到倉庫，而代之以國貨及洋貨。先施公司響應這個運動晚些，受到一些攻擊，遂於民國八年五月十七日在



五四運動時，上海商界發起罷市、抵制日貨的運動。

西元一二七四年，大蒙古帝國的船隊君臨日本，大敗日軍於對馬，但不幸舟遇颶風，失利而還。

西元一二八一年，蒙、漢、高麗軍四萬自高麗傾巢而出，宋降兵十萬發於浙江，二股大兵會於日本築前、肥前，奈何再遇颶風，戰船破沉，二度敗歸。

蒙古帝國儘管敗了，但日本舉國震怖之情，實難名狀，稍知日本歷史者，皆留下深刻的印象。日本人對神聖颶風的感謝與崇拜之情遂油然而生。七百年來，每逢大和帝國面臨萬劫不復之危時，他們腦海中便油然懷想起那股威力萬鈞的颶風——他們稱之爲「神風」。二次世界大戰末期，軍人爲了救亡圖存再捧出「神風」來，「神風特攻隊」一名即溯出於此。

六、七百年後舊事重演了。但這幾次形勢變了，沒有兵船，沒有颶風，主政者也不是中國。這幾次是日本貨挾「一風三日吹倒山」的威勢攻向中國。

自從達爾文「進化論」問世以來，研究任何問題便不能不以「檢視發展過程」的方法出發（這是歷史家柯靈烏 R. G. Collingwood 之語），的確，不能以「發展」的觀念看問題，不是無知，便是落後。所以在這裡

我亦想對「日貨侵華史」作一個簡單的回顧。

清末洋貨多少淘盡中國

中日貨品交互貿易，由來甚久，但較具份量的活動，還是啓於明朝（在木宮泰彥的經典之著「中日交通史」下卷中，附有極詳盡的中日交通年表，提到貿易活動的部份甚多。這一時期的「日本貨」，多屬刀、劍、硫磺、銅、扇、蘇木、屏風、海產……其中尤以刀劍爲大宗。當時中國人對「倭刀」心嚮往之，史書中出現過不少形容之語（如說「其精者能捲之使圓」，而「舒之則勁自若」）。

清朝時，日本輸入的種類大致不變，不過海產銷量勝過刀劍。日本有一部書「天明集成絲綢錄」，頻頻記載日皇獎勵各國（藩）輸出海產——一七六四年三月「令諸國獎勵生產輸出清國之海參鮑魚」，一七六五年七月「……獎勵生產輸出清國之魚翅海參鮑魚」，一七七八年，還是海參鮑魚……這個階段的日本貨，還玩不出大花樣，數量也不大，中國方面，除了幾次爲了倭寇騷擾，關閉市舶司不跟日本人做生意外，平常也就不太





日本銷美國的汽車，多可怕。



「為什麼日本能？」成為大家反省的問題。

# 「非關稅」難過關稅

## 日本人對付進口外貨的殺手鐮

文／蔡厚生

爲了拓展輸出並達到保護國內製造業的雙重目的，日本人成功的運用兩種手法，來作爲外貿政策，不但頗爲成功而且讓西方工業國家吃盡苦頭。

這套策略是，稱雙管齊下的鉗形攻勢，利用高關稅攔阻西方工業國擁有優勢的尖端科技產品，諸如半導體、核能設備、高級精密電子通訊設備等等，藉以保護和照顧日本相對幼稚的工業。

鉗形攻勢的另一端，便是被人稱爲「非關稅壁壘」的法宝。

「非關稅壁壘」厲害之處不在於課征高關稅來嚇走外貨，而是藉著從貨品規格、技術水準上設極嚴格的審核，或加諸其他制度性的限制，讓外貨在進口過程中，增添形形色色的困難。

以日本工業規格 JIS 標誌，常久以來便是日本巧妙運用來保護國內業者、限制外貨入口的撒手鐮。

根據調查，日本消費者有百分之八十以上愛用擁有 JIS 標誌的商品，因此，日本看準這點，絕不輕易發給外國產品 JIS 標誌。

這種形同扼殺他人所有生機的作法，多年來引起西歐和美國無數次嚴重抗議後，才於一九七九年四月有限度開放，但條件仍極苛刻，比方說，欲申請某些產品的 JIS，必須先申請到美國 UL、英國 BIS、加拿大 CSA、西德 DIN 標誌，申請完畢才能正式提出。

但是，接下來的審查過程，又極爲繁複，甚至百般刁難，等到曠日廢時的審核工作終於告一段落，這項商口的市場競爭力，或許已經蕩然無存。

例如，美國汽車想申請進口，面對的可能是成千上萬條嚴厲，甚至不合理的技術限制，非要條條合乎才能進口。

比方說，日本限制進口汽車，在保險槓和車體之間，不能有任何空隙，理由是這樣，穿和服的日本女子，可能下擺會被鉤住絆倒而發生危險。

但是，外國汽車公司怎麼可能爲了這一丁點事而毫不逆料的因素，花上長時間，更動生產設備來照作不誤呢？

正因爲限制如此之苛，當年德國寶士牌名車第一次想輸入日本時，就在這個項目上給打了回票。

雖說日本對於非尖端性的產品，日本尚能依照與外國政府簽訂的多邊貿易協定，不致訂下關稅壁壘，但對於尖端科技產品的高昂關稅，和外國貨品輸入的種種限制，貿易談判上「拖」的作風、「擋」的手法，讓歐洲共同市場和美國政府，從根本上懷疑日本究竟有無誠意。照目前的態勢看來，如日本再不拿出誠意降低關稅，和解除非關稅的貿易障礙，大有可能導致工業化國家無情打擊，若工業國全面對日貨設限，日本經濟就堪憂了。

「申報」刊登一則聲明：「先施」是第一個打電報到日本取消所有訂單的，並要求國人檢查這一項電報單。但因爲社會大眾投資於該公司的股份太多，不忍使他們蒙受損失，故他們不得不「忍辱」賣完所有日貨，爾後則將永遠停止此項經營。

上海建築公會發給會員一張公告，陳列上海承包商及建築業者一年內向日本進口的二千萬貨物的表單，要他們嚴誓，絕對禁止使用這些原料（載於民國八年五月二十四日「北華捷報」）

上海的中國人拒絕存款於日本銀行，同時將存於日銀的餘款全數提出。

上海八家主要中文報紙聯合聲明：拒絕刊登日本廣告與有關日本航運、匯率及其他商業活動的消息。

在交易方面：日本支票被拒絕當作商業交易之款項，連派駐大阪橫濱的探辦代理也受到中國僱主的壓力，拒絕運貨到中國。

抵制日本貨輪：一艘名叫大福丸的日本船，於五月十九日駛離上海，正常裝運量爲二百多噸，但這一天只裝了二十噸。

### 扛伏停工學生整裝下鄉

#### 商務印書館

### 愛用國貨諸君注意

本館所製各種文具，均係國貨，品質優良，價格低廉，歡迎各界人士選購。

理化器械	儀器藥品	標本模型	測量器具	體操器械
各種墨水	各種鋼筆	鉛筆鋼筆	自來水筆	一切文具

#### 請用國貨

本館所製各種文具，均係國貨，品質優良，價格低廉，歡迎各界人士選購。

各種墨水	各種鋼筆	鉛筆鋼筆	自來水筆	一切文具
------	------	------	------	------

#### 請用國貨

本館所製各種文具，均係國貨，品質優良，價格低廉，歡迎各界人士選購。

各種墨水	各種鋼筆	鉛筆鋼筆	自來水筆	一切文具
------	------	------	------	------

許多學生整裝下鄉，沿路告訴民衆：「韓國失去獨立，只因他們的賣國賊。假如我們能够永遠拒絕日貨，日本毀滅的日子將可預期。」

在上海華界的西部，一位在中國軍方任職的軍官被認爲日本人，而被憤怒的羣衆打死。

在楊樹浦，一間米店由於在罷工期間將相當數量的米賣給日本人而受到羣衆的攻擊。

在五月九日的「國恥紀念會」中，有好幾十名歌女自願休業一天以紀念此一恥辱之日。

許多妓女停止工作，她們的理由是「在全國都在奉獻的時候，我們無心應召」。

上海乞丐頭子於六月六日時，在其領導者的指示下，發佈一道命令，要所有乞丐在整個罷工期間不得再在街上行乞，以免妨礙愛國運動的進行。

上海總罷市那天（六月五日），一個擁有一百五十萬八千五百人口的大都市，頓時慘淡淒涼，絕大多數商店都關閉門戶，窗戶上大多貼著「商號一致，罷市救國」之類布條。但短暫的排日貨與提倡國貨實際並不能解決問題。據五四運動的排日貨與提倡國貨實際並不能解決問題。據五四運動的排日貨與提倡國貨實際並不能解決問題。

「洋貨」欲見孔子不見

利之所在，義之所趨，商人不是不曉得民族大義，但是「民族大義」跟「經濟利益」拿到天平上秤一秤，孰重孰輕，他們心中自有數兒。但這一種價值觀非中國所特有。德意志帝國國民的民族精神之強，不必我多費筆墨描述。但社會學大師瑪克斯·韋伯在 1891 年代表「社會政治聯盟」到德國東方去調查該地勞力狀況時，發現易北河之東的貴族寧可大量僱用波蘭廉價勞工，而悶頭不管祖國勞工嚴重失業的慘況。他說這是貴族在扮演政治、軍事上的角色時是絕對效忠國家的，但扮演經濟角色時就不來這一套了。韋伯大感困惑。

其實，「商業利益」之現實本如此，「口號」與「標語」可以收效，但非永久。欲完全拒絕日貨，唯有我們的生產品足以勝過它。當年上海「抵制日貨」進行得最激烈時，便有「上海學聯」及「江浙省立第一工校」聯合發表一篇「對中國製造業者的忠告」，呼籲中國製造業者爭氣：

「當日貨退出市場時，必需生產符合人們需要的貨品，而且價格、品質，外觀都要比日貨優良」（民國八年五月十七日「北華捷報」）

忽忽七十年過去了，我們何其不幸，又何其羞辱的再說一次：

「中國製造業爭氣吧！」

「炎黃子民，愛用國貨！」

「『洋貨』欲見孔子，孔子是不見的」

民國八年抵制日貨運動時，商務印書館大幅刊出「愛用國貨」的廣告。





大金庫在亞洲信託氣派的辦公室裏顯得格外搶眼。

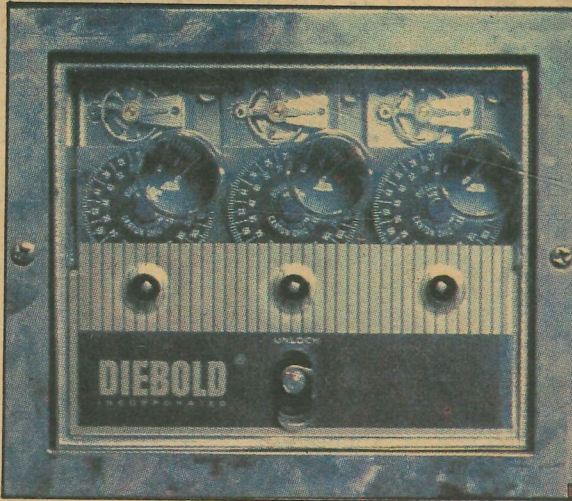
●文／蔡其勇 ●圖／張民忠

# 「金」屋不藏嬌

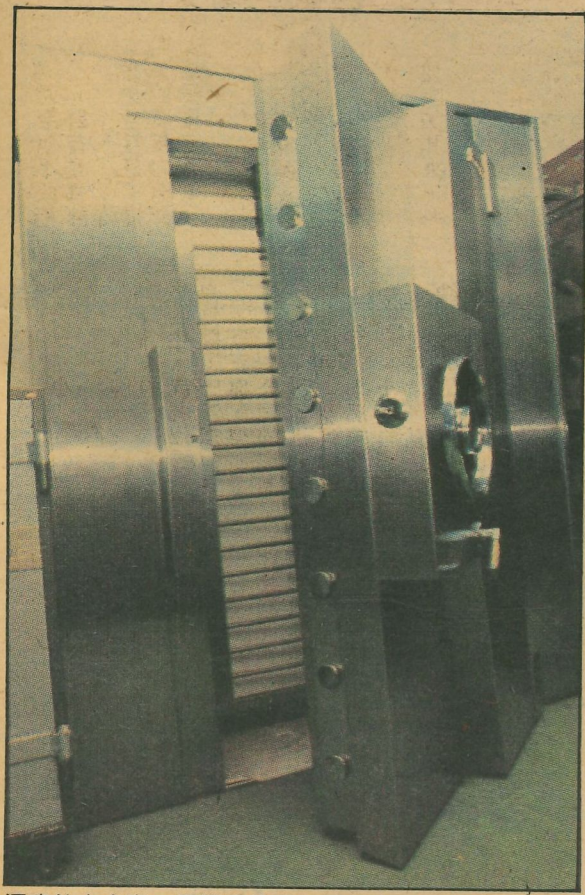
## 細看國內各大銀行金庫

這裡是一個寫明了「此地有銀兩」的所在，古往今來，

有錢的人總要覓地藏金，  
沒錢的只好望庫興嘆。  
現代行庫的保險設施嚴密堅固，  
無論是「大手王」或「七金人」，  
恐怕都難入寶山。



精密的定時開關，金庫的靈魂。



漂亮的大金庫，重幾千公斤，價值上百萬。

金庫可不是藏嬌的金屋，  
這些用實心合金鋼鑄成、漂  
亮氣派又複雜的大傢伙，本  
身價值便不凡，肚子裏藏的  
更是大堆大堆值更多錢的寶  
貝。在冷硬的外觀下，有着  
最吸引人的「內在美」！  
聽到我們想報導這個題材  
，許多行庫主管差點要跳起  
來（或許掃過編輯老爺拈來  
的標題，已經嚇出一身大汗  
！）什麼？你們要幹什麼？  
不可以！絕對不可以！涉及  
安全問題！行庫安全最重要  
啦！  
不能拍照！萬一引起「派  
郎」注意，後果不堪設想！  
起初，從銀行主管拒絕的  
手勢、眼神，甚至想按警鈴

### 舊式簧片鎖不堪一擊

把我和攝影張民忠逮起來的衝動裏（稍有誇大），我只  
有讚歎行庫衰微諸公，都受過高深的哲學訓練，也都是  
性惡論者，否則不會對尚未發生之事物的「因果必然」  
抱持如此肯定而堅決的態度。  
感謝天地，或許一再叨擾，幾次三番解釋懇求的「精  
誠」，終於化解了各行庫對我們是「劫庫先遣小組」的  
疑慮，引導我們尋到了高喊「芝麻開門」的聲音。  
無論如何，讀者有緣得以一窺金庫之妙，還得深深感  
謝台北市數大行庫和信託公司的鼎力幫助。

「金庫」其實是一個蠻籠統的東西，一般人倒對「保  
險櫃」比較熟悉，因此，依照現代的標準，「金庫」應  
該指專門設在金融機關，體積龐大、庫門厚重，防盜、  
防破壞措施較精密的藏寶窖，保險櫃比較小一點，除了  
放錢、珠寶的保險櫃，也有專門設計來儲存機密文件、  
檔案，以至於電腦磁帶的專業保險櫃。

談到發展的早晚，保險櫃就比金庫早得多了。  
大凡箱、櫃、篋都是用來藏東西的，為了怕偷、  
怕被搶，擁有者很自然地在鎖和製造方法、材料上大動  
腦筋，這樣的趨勢各民族皆如此。

木頭當然是最容易找到，也最容易雕鑿，上古各民族  
用來藏珍寶，幾乎都是木櫃，古埃及人、希臘人、羅  
馬人均大同小異。

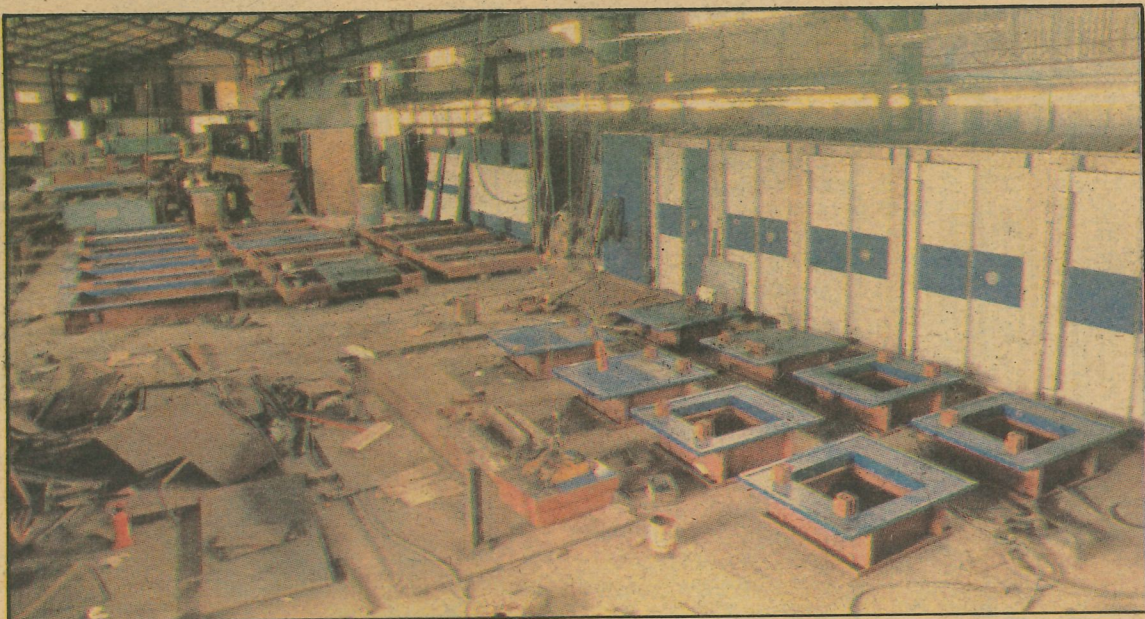
原始的鎖也給發明了，為了讓這些「寶櫃」更加堅牢  
，聰明的工匠想到了外包銅、鐵皮，或加鑲鐵條的辦法  
，來加強保護。

走筆至此，或許該回頭來看看最近流行名片「法櫃奇  
兵」裏面那具傳說由純金打造，黃燦燦、亮澄澄，按聖

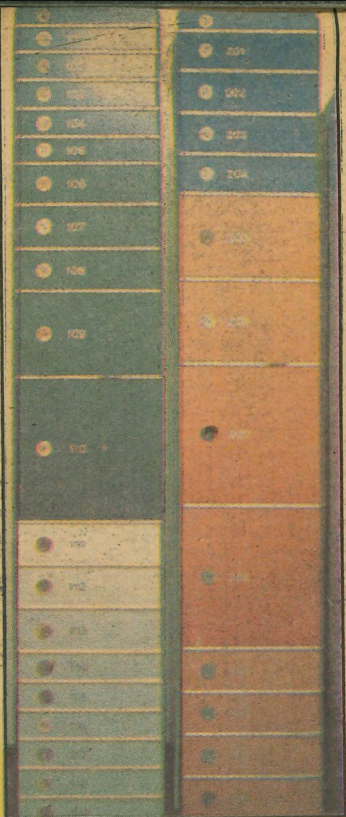


金庫是銀行的心臟，警衛重重。





金庫在工廠裏面，還看不出多麼的美觀輝煌。



租個保管箱放金銀財寶，時下頗為流行。



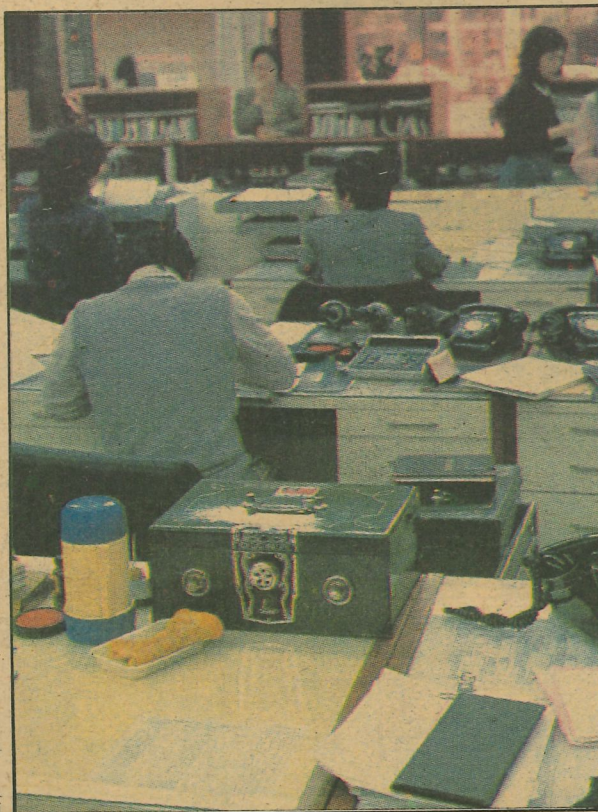
保管箱要同時用兩把鑰匙才打得開。



慢慢的開吧！



中型金庫的正門，有好幾百公斤重。



這樣的小保險箱想要提走並不難。

起，財富集中，企業、銀行的普遍設立，也刺激了人們改進了儲藏有價財物的方法技術。

第一具完全由金屬（鐵）鑄成的保險櫃，出現在一八二〇年，乃是法國人的傑作，這具破天荒的保險櫃為一富豪所擁有，這具鐵櫃由內外兩層鐵板夾夾填充料製成，鎖心則改用時髦流行的彈簧鎖。

法國佬領先一步，美國人大大不以為然，一個叫丹尼爾·費茲羅德的紐約客於一八四三年銳意仿造了一個差不多的櫃子，但已瞠目落後了二十多年。

漸漸地，玩保險櫃的風氣也在有錢人家和商人之中流行起來，附庸風雅者愛把一座炫耀身家財產的保險櫃，端放在客廳裏，要不就故作神秘，裝在牆壁裏面，用一幅名畫來遮掩住，保險櫃裏面藏著現鈔、股票（在那時候，玩股票也是剛流行而很有面子的時興玩藝兒）、傳家的珠寶。

而商人更是善用「保險櫃心理」，在支票等信用付款方式還不太通行，仍依大量現鈔做生意的十九世紀，商家在舖裏正經八百地擱上一座座敦敦敦敦的大保險櫃，正是

經記載，裝著十誠碎片的珍奇法櫃。

法櫃裏面裝了希伯來人的民族自信心和身為所謂「上帝選民」的天諾，大概稱得上遠古時代最具價值的「櫃」了。

黃片鎖在歐洲大約於中古時代首次出現，一直流行到十八世紀初期，那時的「保險櫃」就靠幾把加了鐵鏈的厚重大鎖保衛著，被主人埋在地下，放在幽暗的地道，或密室裏（想想看過的海盜電影，海盜們藏珠寶的木箱）。

這樣的「保險櫃」其實一點也不保險，萬一給人發現就完蛋了，找個力氣大的人扛上肩就走脫了，鑲包的鐵皮、鐵條，細在外面的鐵鍊，看起來煞有介事的黃片鎖，統統是不堪一擊的玩意兒。斧頭一劈就碎，木箱即使包了銅皮也擋不住水火。

### 保險櫃心理大行其道

我們常常可以從一項工藝技術的進步，看出蘊含在內的時代精神和意義，保險櫃拋棄木料而改用金屬，正是受了工業革命後煉鐵技術突飛猛進的影響，資本主義興

### 金鐘罩鐵布衫裝甲庫

現代的金庫，都是了不得的大傢伙，光是一扇厚重的庫門就值得大書特書。

為了防盜、防破壞、防賊人用電鑽鑽，用乙炔吹管切割，用槓桿硬，甚至用炸藥炸，這扇門非講究不可。

我們且拿美國國庫儲放黃金的金庫為例，便能一窺現代金庫的堂奧，這座大金庫，主門由厚一公尺半的實心鋼塊鑄成，中心有數層鋼網夾在其中，外面包了一層三吋厚的銅皮，最外面才是一層超硬的不銹鋼。

它的鎖由電腦控制，數字組合將近上百個；除了又粗又大的門鎖，還有許多暗門。

金庫裝有定時器，每天早晚定好時間，只能在準確的一剎那才打得開，金庫門重好幾十噸，人力是推不開的，非啟動開門馬達不可。

庫內到處是警鈴、感應器、安全閉路電視，有人圖謀不軌馬上就鈴聲大作，荷槍實彈的安全人員立即趕到。

整座金庫除了正門之外，牆壁也是由厚一尺多的實心鋼板組成，可謂絕無辦法從外面攻破。其實這樣的大金庫，也正是時下各國銀行金庫的一個典型。

以鋼材來說，金庫鋼的進步甚至和裝甲車坦克車用鋼的發展，頗有類似的，光從厚度來看，平均為三呎厚的金庫門，已經遠較任何坦克車的裝甲還要厚了。

外包厚銅皮，可以收到很好的防焰效果，如果賊人試圖用「火攻」，因為銅的密度和導熱率均不同，溫度很快就散散了，就算燒穿銅皮，碰到更厚的鑄鋼也只有「望牆興嘆」。

如果想用電鑽硬鑽，更不可能，外表那層特殊超硬不銹鋼，讓鑽頭根本無法發揮作用，即使強鑽進去，夾層中的鎢鉻鋼或棒，立即會把鑽頭折斷；其實面對這麼龐大的金庫，就算鑽穿幾個小孔，也根本動不了分毫。

### 國人自製金庫多外銷

由於金庫豐富的「內在美」，自然會引起不法之徒的覬覦，電影和小說裏也常以「盜金庫」為主題。

例如膾炙人口的「七金人」，查理士布朗遜和亞蘭德倫合演的「朋友再見」，最近才上映過的「鑽石集團」都圍繞著偷金庫大作文章。

這類的電影，看起來也真是刺激，黃金白銀金鋼鑽的魅力，誰能抵抗，人和鋼鐵及永無止境的號碼鎖鬥智，鹿死誰手，更是懸疑刺激。

電影之外，馬戲奇士也愛表演自鎖好保險櫃中遁形，二十年代美國大魔術師胡迪尼最拿手的就是這招：從沉



入水中，鐵鏈層層細綁，鎖得死死的保險櫃中逃生，稱得上神乎其技。

根據正式的記載，銀行失竊史上，從沒有人能從正面強行打開金庫。偷金庫這個不法之舉，想要成功大概還得依賴列寧「最堅強的堡壘必須從內部攻破」的妄言才辦得到。

買通內應在今日各國金融機構格外要求與金庫接觸的工作人員，要有最清白的背景、個性的情況下，已甚為少見。

近幾年來，以智取來偷金庫，唯一成功的方式便是「挖地道」。

七〇年代前後，法國巴黎發生了一起震動世界的金庫失竊案，歹徒就是採「挖地道」方式得手。

金庫的弱點在於底層，正面攻堅注定徒勞，因此這羣頗為聰明的法國竊賊，花了幾個月時間詳細研究清楚作案地點的「地下狀況」，何處有電線，何處有下水道，何處有警鈴，統統弄得一清二楚。

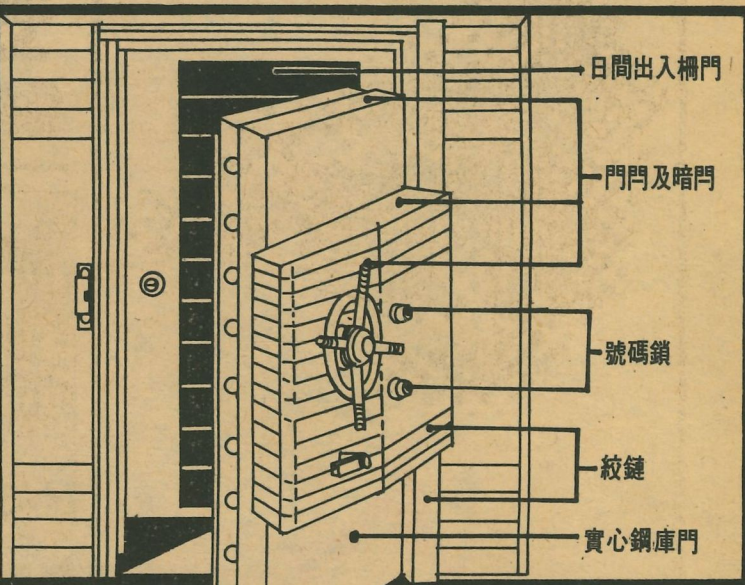
歹徒又耗了兩個月，利用夜間，從對街一間民宅往銀行金庫挖去，費盡周折，星期六深夜，最後從金庫地下破土而出，破壞了警報設備，搬走大批財物，逃之夭夭。

## 打開金庫的奧秘

想找金庫麻煩，無異自尋煩惱！時下的金庫，光是一扇庫門就有幾千公斤重，由實心合金鋼鑄成，電鑽鑽不通，吹管燒不透，真要蠻幹，除非用大量炸藥炸難以撼動。

金庫的靈魂在於它那有上億組合的號碼鎖和粗大的鎖門，重要的行庫還在金庫上加裝定時鎖，並有自動警鈴通到附近的警察局，外人休想蠢動。

歷史上少有金庫被賊人強行打開過，智取或買通內應另當別論，也有些明知攻堅不成，乾脆挖地道，由下而上鑽進金庫。究竟金庫打不打得開呢？一位金庫業者答的妙：「只是時間問題。」問題是，您有時間嗎？



## 櫃坊和帖子

### 中國最古老的銀行與支票

文/張真

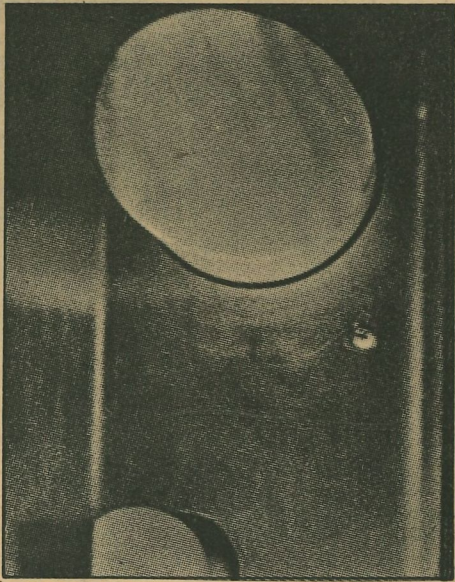
「櫃坊」二字與今人已經有七百年以上的隔閡，而它可以說就是中國銀行業的來源。

唐代商業繁榮，櫃坊興起的一個直接原因，財貨藏於民間，總得有地方安置，於是埋金貯銀之地應運而生。

太平廣記裏有一則記載中提到：唐時長安西市有所謂櫃坊的行業，有個叫寶又的財主就把大筆的錢財存放其中。這個財主富而好施，常常開濟一個饑寒交迫的胡人，也不過問什麼。胡人就義務地提供一一些里巷之間的商業情報，幫着寶又財主炒房地產，故事裏的櫃坊可信為中國銀行的雛型。

在另一本兩朝獻替記裏，記載着唐代文宗時李德裕出任宰相的事，有人說是這位行政首長自己寫來露自己肚臍的「歌德」之作，其中提到：自從李德裕出任宰相之後，朝野間的奢華之風一舉清肅，侍妾寵婢一類的人肉市場都倒閉了，西市櫃坊裏也沒有什麼人去存錢，從而那些錢櫃都不必上鎖了。自此可以看出，所謂「西市」，幾乎就可以說是紐約的華爾街或台北的館前路。

除了保管財貨，遇到大批數目的錢財交易時，櫃坊還



銀行行員週一打開庫門，一看滿室瘡痍幾乎嚇掉半條命。

同樣的情形在美國西雅圖也發生過，一位退休技工異想天開，也想挖地道偷錢，竟然也成功了，他甚至大膽到深夜啟動電鑽氣鎚，震天價響地大幹特幹，算他命大居然沒人注意，等他快鑽穿金庫，更動用炸藥，糊塗的行員雖發現天花板出現裂痕，桌面散佈浮塵但未深入追究，就這樣讓他從容得手。

去年我國內湖某行庫也發生歹徒冒穿電信局員工制服試圖挖地道最後被發現逮捕的事件。

也正是基於安全防範的顧慮，無怪乎各大行庫聽到新聞界要求探訪金庫，都非常地敏感，自是人之常情。

金庫在國內是一門新興的行業，從早期仿造外國貨開

擔任轉帳的工作，交易時只需變更存款人的名義，倒相當省事。

櫃坊成為財貨流通的據點之一以後，相關的社會問題也不少。唐僖宗乾符二年，就有一則詔令，說：自即日起，如果有拿錢買官、納銀求職的事，一經敗露，取者與者同罪……櫃坊中人（擔任轉帳手續的業者）要是知情不報，全部的家當都得沒收，還要放逐到邊遠地區去。

既然有風險，想來其間的保管費、保險費或保證費一定不在少數。

當然，轉帳的數字未必達於原先寄存錢財的數字，所以支票也順理成章地流行起來。唐史裏有一則離奇的故事，雖然不可信，但是其中的名物大致仍反映了現實。說是一個窮書生想挖牆而出，偷盜隔壁官庫的錢財，碰到一個金甲神，說：要錢得向尉遲公索取「帖子」。當時尉遲公還未發迹，只是個苦哈哈的鐵匠，窮書生找上門來，只好順手寫了個「帖子」，算是開玩笑。結果書生憑之取走五百貫錢。多年以後，尉遲公建功立業，請歸鄉里，賜錢的簿冊上正寫着他欠的五百貫，屋樑上還留著那張戲筆的「帖子」。逸史出於唐宣宗大中年間，帖子大約在這時已經正式通行於市井之間，想來櫃坊中也有此便民措施，但不知是否有一「跑帖」的人。

到了宋代，櫃坊已經變了質，大概是因為流通方便，許多直接和財貨相關的違法事件也就在櫃坊中進行了。蘇東坡的奏議中就提到：定州城中有百餘戶櫃坊，明目彰彰掛出牌榜，號召軍民賭博。還有在坊中屠牛馬、鑄銅錢、攪弄人局者，這時的櫃坊可真是名副其實的「銷金窟」，而逐漸喪失了它本來的功能——或者說暴露了它本來的功能？

始，近年來已能開始設計自製，由於國內市場有限，大部份產品以外銷為主，每年外銷數額達好幾億元。

走進金庫製造工廠，倒看不出金庫的金碧輝煌，只看得見大塊大塊的鋼鐵、巨大的橋式起重機、忙碌的工人，一片典型重工業的繁忙嘈雜。

### 竊風高漲 金庫多隱秘

國產金庫的鋼鐵材料，零配件幾乎完全自製，鎖心部份，也就是複雜的號碼鎖部份，仍仰仗進口，如果國內廠家能在製鎖技術上達成突破，國產金庫就能真正在國際市場揚眉吐氣。事實上國內行庫所採用的也泰半是國產金庫。

各行庫對安全管理都極重視，規矩極多，開金庫的號碼，只有專職人員和少數高級行員知道，設有定時裝置的保險庫，每天只有專人按時啓閉，非業務相關的人，更是連接近金庫都是不允許的。

金庫都裝有直通警局的警鈴，能考慮到的安全措施都採取了。

包著銀亮不銹鋼外殼的大金庫，襯托在銀行辦公室顯得十分氣派，國內許多行庫也樂於把象徵他們龐大財富和雄厚資本的漂亮金庫，端端正正地擺在辦公室的顯眼處，的確是很吸引人的絕妙招牌。例如亞洲信託的金庫就和他們氣派的辦公室，搭配得很巧。

但因涉及安全觀念總是有差異而見仁見智的，有些作風謹慎的行庫就儘量把金庫裝在不顯眼或外人看不著的隱秘處。

幸而國內不法之徒，敢向銀行金庫挑戰的也畢竟不多。時下竊盜風氣頗為高漲，而年輕竊盜傾向於暴力的強

## 香港來台鼻病專家 龔柏森親自應診

### 鼻病速效根治法

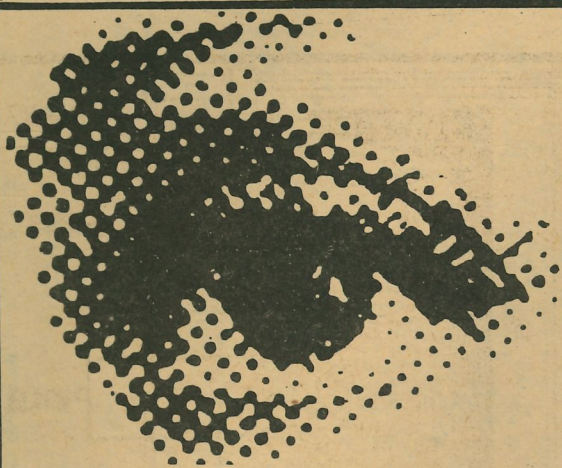
龔柏森中醫師治療鼻病積二十餘年治療經驗心得深知各種鼻病形成的主因，對症用藥確有藥到病除理想效果，內服外治雙重治療，消炎散腫排膿疏導通氣利竅為治鼻最新實效療法任何鼻病均能迅速根治痊癒，免開刀即能治癒，即患者治療後當日見效，即覺鼻內舒暢鼻病逐日減輕，短期即可痊癒，若鼻塞患者則治後當日鼻塞消除，呼吸順暢舒適即是實證。

主治：鼻塞、涕多、噴嚏多、急性鼻炎、慢性鼻炎、鼻竇炎、鼻蓄膿、鼻內紅腫、發炎、生瘡、肉硬、鼻癢、鼻化、不聞香臭、因鼻炎引起記憶力減退、頭痛、腦脹、當止、鼻塞、即通、當日噴嚏即止、當日鼻涕即止、當日鼻中醫學診所地址：恩主公（即行天宮）附近，蓬萊大樓對面台北市民權東路二六六號服務電話：五五二六六六八。應診時間：每日上午九時至晚上九時。星期六、日、星期日照常應診。

公車站：北、中、3、南京、63、225、中6、○、○、北、41、49、54、214、222、松江新村站下車或行天宮站下車。

鼻病輕症一次治癒，重症短期痊癒，二十餘年治療經驗任何頑固鼻病一治就好，內服外治雙重治療，免開刀，服藥立治能當日見功效，立刻為鼻病患者解除苦惱。





# 大開眼界

好的眼睛要靠自己來保護，好的眼鏡要靠好的公司來驗配

## 眼科醫師處方 精配專門店 品質責任保證

專營西德名廠光學鏡片(附保單)歡迎參觀比較

眼科醫師駐診

時間 星期一至六 12:30~14:00

隱形眼鏡最好的在圓山，配戴舒適請到圓山



林森雄



黃文裡



陳嘉崇

檢驗屈光專家 眼鏡光學專家 調配眼鏡權威

### 歡迎最疑難眼屈光 缺陷者來印證

眼睛與眼睛視力保健手冊編著(歡迎索閱，恕不函寄)  
榮獲教育部公文兩件(因建議防止學童視力保健重要乙案)  
眼屈光檢驗要訣手冊現已送往美國審核(本省首創)



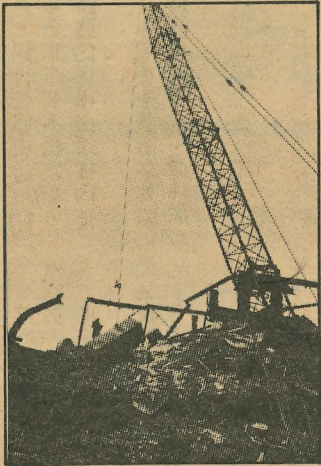
台北市中山北路1段71號  
電話：541-7467

# 金剛不壞之身 儲存電腦磁帶的保險櫃

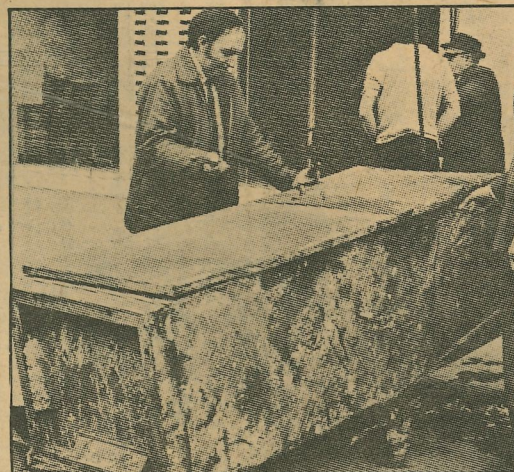
文 / 南沙



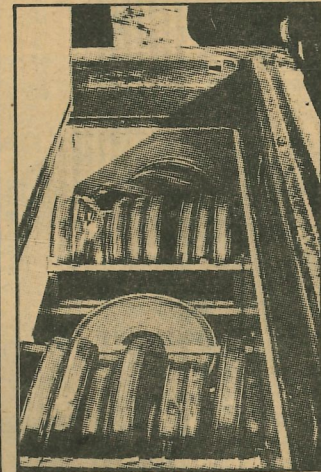
① 恐怖份子一枚定時燃燒彈炸塌了四層的大樓。



② 藏有機密的電腦保險櫃從廢墟給吊了起來。



③ 保險櫃已面目全非，磁帶命運難卜。



④ 居然絲毫未損！大家都鬆了一口氣。

在電腦資訊無比重要的今天，專門設計來保存機密珍貴電腦軟體檔案的保險櫃，已經開啓了保險櫃工業最新的一章。

我們只要回想一下去年外貿協會失火的慘痛經驗，就可以想見，電腦軟體檔案的保管，實在是輕視不得的課題。

如果沒有備用的拷貝，一旦發生小火災，很可能苦心搜羅的極機密電腦資料，就要毀於一旦了。

因此不僅僅企業界，大凡需要保存機密電腦檔案的機構，如情報、警察、稅務、戶口……等單位均已開始採用專業的電腦保險櫃。

電腦保險櫃比普通公文保險櫃，甚至比藏錢的金庫在材料和設計上還要講究。柔弱嬌嫩的電腦磁帶怕高溫、怕水，還怕磁。

尤其是防磁，最為要緊，防磁設計做不好，想要破壞磁帶資料並不難，只消一塊強力磁鐵一抹，或想法子通電在櫃身，讓保險櫃產生磁場變化就辦到了。

由於採用電腦設備的趨勢越來越普遍，製造和販賣電腦保險櫃，在國際上已成為這個行業最有前途的新發展，國內廠商大可加強此方面的投資。

至於究竟一具夠格的電腦保險櫃有何能耐，在極端惡劣的情況下，保全櫃中磁帶的安全，倒可從下面的例子看出一些蠻有趣的端倪。

一九七二年五月十日，在兵連禍結的北愛爾蘭首府伯爾發斯特，恐怖份子引爆了一枚暗中裝在「合作商行」大樓的定時燃燒彈，爆炸的巨響和隨之而起的漫天大火，

驚動了整個城市。

火燒了大半天，「合作商行」大樓塌了半邊，設在四樓的電腦中心也給毀了。

有一具藏有絕對商業機密磁帶的電腦保險櫃，從四樓直墜而下，跌到一團燒得白熱的鋼樑和廢墟裏。火熄了之後，餘燼溫度仍高得令人無法靠近。

十二天之後，清理工作才開始着手進行，警方估計恐怖份子搞這一下，造成了一千萬英鎊的財物損失，但商行的高級人員擔心的却是磁帶的安全。如果磁帶毀了，損失會大到永遠無法彌補的悲劇程度。

一組工人在仍然炙熱的廢墟殘骸裏挖掘，終於用吊車把外表已燒得面目全非的保險櫃吊上地面。

因為受高熱鎖心膨脹，保險櫃已打不開了，結果只有請來原製造廠的技師，帶著特殊器械用蠻力費了不少時間，才把保險櫃打開。

焦黑的櫃門一打開，著實讓錫立苦候的商行人員鬆了一口氣，二十幾盒機密磁帶絲毫未損！

實物「失而復得」，商行的人樂得合不攏嘴，承製這具保險櫃的廠商，也因此聲名大噪，用這個了不得的成例大打口碑，增加了不少銷路。

炸彈事件雖然不幸，還好磁帶風波總算以喜劇收場。不過再怎麼說，從能耐火熔得了鋼鐵的上千度高溫，保住牛油般黏稠的電腦磁帶，光從這點我們可以看出現代化的保險櫃，起碼在材料科學上，已經造就了相當令人驚訝的成就。

讀完這篇短文，若你是平時習慣把電腦磁帶隨便鎖在薄鐵皮櫃裏的人，不知會不會有點不太自在？

硬作風，使得擁有財物也成為很大的心理負擔。究竟該把值錢的財物文件放到那裏才安全，這個問題著實困擾。財物放在小型保險櫃，小偷來了乾脆整個扛走，要不就找個人不知鬼不曉的時分，用暴力硬把它撬開、鋸開。

稍大一點的保險櫃也不見得真正安全。

據報載，本月初新莊有一位市民，家中一個重兩百公斤，裝有複雜密碼鎖的保險櫃就被「搬走」了。

小偷的猖狂，連治安單位都頭痛，刑事警察局檢察廳竊盜組，為了在尚未辦好招領手續前，妥善存放貴重贓物，

還特別鄭重其事買來一個大保險櫃。

### 電腦開箱 不費舉手勞

一般公司行號也很感困擾，有一家中型的貿易公司便遭遇過這樣的尷尬經驗：週六職員下班後，工友特地鎖妥各處，還預先燒好兩大壺開水，備下週一上班時用。結果週一職員上班，剛推門而入就看到了奇景：兩個保險箱對開得坦蕩蕩，仔細一看是被小偷用鋼鋸鋸開的，更令人好氣又好笑的是，這一夥賊揮汗鋸鎖的當兒，耐不住口渴，竟然把兩大壺開水給飲個涸滴不剩。

為了應付這些煩惱至極的保管問題，時下應運而生的保管箱出租，遂大受歡迎。

近幾年不少銀行、信託公司紛紛開辦出租保管箱業務，其實保管箱的安全，也靠著一堵強固堅牢的金庫門保護著，金庫門也要靠密碼，按照預定的時間才打得開。進到保管庫內，要用兩把鑰匙「雙管齊下」才能開啓，平時一把鑰匙由租客保管，另一把則在開箱時由庫人員取出來配合，缺一不可。

也有人嫌兩把鑰匙還是不太安全，最好只有一把客戶專用的就好了，因此最近的電腦開箱應運而生。所謂的

電腦開箱，乃是簡化了的開箱手續，客戶送進一份電腦資料，查核無誤便可憑手頭的鑰匙單獨打開箱門。

金庫也好，保險櫃、保管箱也好，其實都是冷硬而沒有生命的金屬，無端神奇，它令人感到與奧秘，散發誘人的魅力，還是在於庫裏面所藏珍寶的連城價值。不過，它是社會利益的寄託之所，並非屬於個人，因此作太多的幻想，實在大可不必。

(特向豐玉銀樓股份有限公司、亞洲信託、永安金庫、台灣集寶貿易公司，及鼎力協助採訪而不便列名的各大行庫致謝)



徵稿

大趣味的小故事

●題材不拘，但抄襲之作，恕不採用。  
●稿酬每篇三百元，字數不拘，以不超過二百字為原則。來稿請用明信片。

# 解頤篇

## 時「誓」所趨

先生：「陳小姐是公司的同事，我跟她只是在街上碰到聊聊天而已，我發誓——」  
太太：「不行！這樣發誓不完全。」  
先生：「為什麼？」  
太太：「你必須再發個誓絕對不請法師解誓才行！」  
(泰山·郭麗蕙)

## 名副其實

某甲角逐「議長」寶座，其「活動費」為數至為可觀，當選後，全體議員特送他匾額一塊，曰：「『金』榜題名」。  
(台北·蔡景裕)

## 當務之急

校刊建議欄徵求師生對學校的建議，發現其中一份意見書寫的是：「莫讓學校變成動物園！關心我們的制服與頭髮，不如關心我們的安全——狼來了！」  
(泰山·郭麗蕙)

## 因應時勢

小朱：「假若有兩所高中，一所是明星學校，一所是二流學校，你將選擇那一所？」  
柯仔：「以前我選明星學校，現在我會選二流學校。」  
小朱：「我知道，因為寧為雞前，勿為牛後，是也？」  
柯仔：「不是，現在要恢復保送了，二流高中通往大學之門似乎比較近！」  
(水上·寶寶)

## 人棄我取

校園中談起保送制度。  
成績不錯的甲生：「局勢看好，立刻轉學到較差的學校。」  
成績中等的乙生：「反正高不成，低不就，看情況再作定奪。」  
成績略差的丙生：「你們都去轉學好了，我

就是高材生了。」

## 以「紙」充饑

甲：「你聽說過紙也可以吃嗎？」  
乙：「那才不是新鮮事呢，公車票已經吃了多年了。」  
(台北·梅翁)

## 應對有據

父：「兒呀，萬一壞人把你抓去，千萬要記住說：『我家沒電話，爸爸在討飯。』」記住了沒有？」  
(楊梅·黃信雄)

## 未雨綢繆

小麗：「小強，你最近怎麼老是穿破舊的衣服出門？」  
小強：「不瞞你說，我家的電話號碼最近在申請更換，然後既不登記，媽還不讓我換新號碼呢。」  
(台中·柳林綠)

## 真人不露相

甲：「聽說某些公營機關安插了不少『呆人』，薪水還領得特別多呢！」  
乙：「那表示他們不呆，倒真是大智若『愚』。」  
(台中·柳林綠)

## 新聞併發症



## 有感而發

江課長年近不惑，雖精明能幹，但仍小姑獨處。  
某日，企劃處長親自到課裡檢核業務，問起課裡是否有「三呆」情形。  
江課長沉吟良久後，幽幽答道：「呆人和呆時都沒有，『呆料』倒是有一件。」  
(大社·吳淦隆)

## 其來有自

台大校園內兩名「台大人」在談天。  
甲：「你畢業之後，打算到那裏工作？」  
乙：「除了中鋼之外，那裏都可以。」  
甲：「為什麼不去中鋼？」  
乙：「那是趙耀東的老家呀！」  
(南投·李春錨)

## 星際大戰

太空總署通告：  
「高薪聘請電玩高手，對抗外星飛碟。意者請帶積分證明至總署雷射炮室報到。」  
(高雄·郭政顯)

## 年資晉升

夫：「我說老婆啊，你跟我這麼多年，一直沒有給你升級，真過意不去。」  
妻：「怎麼個升級法？」  
夫：「升妳做老婆。」  
(新化·鍾騰)

## 不急之務

有天，小弟的東西丟了，怎麼找也找不着，急得半死。  
我安慰他等待奇蹟，他却說：「哼！等奇蹟出現，我都變成古蹟了。」  
(外埔·柯靜)

## 誤會良深

某日，我奉了太太之命，到陽台上去收衣服，上了陽台才發現左鄰傅家和右鄰鄭家的一大堆衣服全給風吹到我們家來了，我想請她們來拿回去，就扯開喉嚨叫道：「鄭太太、傅太太……」半天，沒有動靜。  
忽然，聽到一個小夥子在底下對我說：「先生，您好福氣，太太還有正的、副的。」  
(台南·黃宇章)

## 影響所及

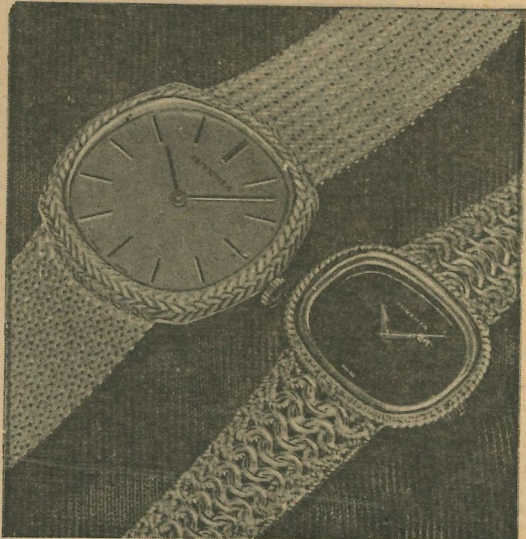
妻望着哭鬧不休的兒子：「這孩子真是牛脾氣！」  
夫：「當初要妳自己餵奶，妳不肯。哼！這下可好，做事慢吞吞，拗起來當然像條牛。」  
(高雄·毛德明)

## 眼花撩亂

某晚與男友坐車經一夜市，他朝車窗外一瞥道：「咱們下車，有賣哈密瓜的！」  
下得車來，跟着他左拐右轉，始終未見賣哈密瓜的攤子，不禁連聲追問：「到底在那裡？」只見他訕訕地向右後方一指，我回頭望去，赫然竟是賣女內衣的。  
(台北·耕煙)

# 六十年老招牌 世界名錶總匯

金生儀鐘錶公司以優異的技術，良好的信譽和熱忱的服務，奠定了光輝燦爛的歷史，享譽中外，實至名歸！



金生儀 KING'S SIGN 鐘錶公司



總公司：  
台北市博愛路33號(漢口街口)  
電話：3713360·3610581·3310869  
西門分公司：  
台北市武昌街二段84號(來來名店對面)  
電話：3610751·3122772



新時電全省各地服務店如下：

高雄市

楓美美容院	九如一路170巷11號	☎ 3847286
愛麗史美容院	三民區永年街9號	☎ 3848840
儂伶美容院	新興區南橋二路88號	☎ 2415310
天使美容院	自強一路44號(市議會後面)	☎ (07) 241 9966
晶真美容院	廣州一街52號	☎ 7615362
欣容美容院	前金區自強二路26-4號	☎ 2317518
美姿芳美容院	前金區大同二路16號	☎ 2216992
姿美美容院	前鎮區光華二路296號	
魏彩雲美容院	苓雅區廣東二街130巷10號	
美觀美容院	楠梓聖雲街110巷24號	☎ 3623936
嘉美美容院	楠梓區楠梓街65號	☎ 3513745
愛喜美容院	自立橋路32號	☎ 2415723
雅梅美容院	前鎮瑞隆路186號	☎ 519389
宜姿美容院	前鎮瑞隆路526巷17號	☎ 7618045
小姑美容院	一心二路10號	☎ 3340033
佳姿美容院	楠梓右昌街23號	☎ 3616381
夢詩美容院	楠梓東校路93號	☎ 3628329
華美美容院	左營大路301巷27號	☎ 5814869
巧藝美容院	左營大路153巷1號	☎ 5814031
雙姊妹美容院	三民區九如路421號	☎ 3123367
愛娃美容院	三民區中興路23號	☎ (07) 221 2967
美良美容院	三民區忠孝一路473巷28號	☎ (07) 2815151
金呂美容院	旗津區廟前路87號	☎ (07) 571 5790
千珍美容院	三民區建工街135巷12號	
尤美美容院	三民區永年街51巷18號	☎ (07) 3823495
泰梅美容院	三民區寧夏街3巷29-1號	☎ (07) 3824680
都欣美容院	前鎮區瑞平里岡山西街12號	☎ 7610863
華美美容院	小港區大坪里永和街77號	
卿心美容院	小港區二苓路225號	
莉莉美容院	新興區開封路76號	☎ 2417622
凱薇美容院	苓雅區興中一路272號	☎ 3312897
美妃美容院	苓雅區自強三路29號	☎ 3345387
美娟美容院	苓雅區自強三路128號	☎ 3352766
風度美容院	前鎮區復興三路104號	☎ 3345252
白麗美容院	前鎮區復興三路212號	☎ 3332470
蘭雅美容院	新興區復興一路97號	☎ (07) 2814867
新森山美容院	新興區南大橋路5號	☎ (07) 2916608
千殿美容院	鼓山區哈馬星延平街81號	☎ (07) 5214981
欣室美容院	三民區熱河二街83號	☎ (07) 3220779
仙妃美容院	塩埕區七賢三路100之1號	☎ (07) 5611721
麗人美容院	塩埕區新興街303之5號	
靜惠美容院	新興區自立橋路27號	☎ (07) 2815838
周玉珍美容院	三民區四平街57號	☎ (07) 3121442

高雄縣

大東方美容院	鳥松鄉鳥松村鳥松路88號	☎ 7315787
佳莉美容院	仁武鄉中正路241號	☎ 3711862
金裕美容院	大社鄉觀音村三民路234巷3號	☎ 3517478
多姿美容院	旗山鎮南洲里中洲路158號	☎ 6617275
佳娟美容院	旗山鎮東新西街94號	☎ 6616133
新順美容院	旗山鎮延平一路515號	
麗美美容院	美濃鎮中正路一段30號	☎ 6813370轉
麗娜美容院	美濃鎮中正路一段50之11號	☎ 6813322
嘉嘉美容院	大樹鄉中興北路8號	☎ 6512151
永新美容院	橋頭鎮隆路61號	☎ 6111077轉
絲絲美容院	岡山介壽西路41號	☎ 6214645
楓林美容院	岡山平安里育樂巷3號(市場邊)	☎ 6227657

鳳山市

香蘭美容院	五甲二路289號	☎ 7717506
麗蘭美容院	南進五街41號	☎ 8217347
女王美容院	鳳仁路13號	☎ 747186
家庭美容院	埤頂里勝利路顯惠2巷59號	☎ (07) 7473353
星河美容院	三民路184號	☎ (07) 7453632
麗珍美容院	瑞竹路130號	☎ (07) 7412267
淑女美容院	中正路194號	

屏東市

藍星美容院	龍華里10之2號	☎ 343963
佳友美容院	新生里52之3號	☎ 323763
婦女美容院	公園西路79號	☎ 349408
李姿慧美容院	海豐廟前三叉路口	☎ 338889
奇士美美容院	杭州街2-24號	☎ 326155
奇美美容院	永福路16號	☎ 333358
女友美容院	民生路41巷18號	☎ 226901

潮州

名家美容院	恒春中正路146號	☎ 891550
香美美容院	恒春鎮福德路77號	☎ 891235
美玉美容院	林邊鄉中林路177號	☎ 752558
新美玉美容院	林邊鄉永樂村中山路164號	☎ 753702
麗實美容院	東港新勝里39之6號	☎ 3332832
三合美容院	萬里鄉萬和村中正路78號	☎ (087) 888531
百美美容院	內埔鄉正豐村新中路314號	
麗麗美容院	內埔鄉昭勝路104號	
豐順美容院	內埔鄉廣濟路197號	☎ (087) 791351
貴夫人美容院	潮州鎮中山三路6號	☎ (087) 883906
	堤埔鄉堤中村中山路21-1號	☎ 932250
美齡美容院	里港鄉土庫村土庫路87號之7	

台南縣

乃羽美容院	佳里光復路263號	☎ (067) 228318
美蓉美容院	佳里中山路260號	☎ (067) 223550
詩藝美容院	佳里義民街7號	☎ (067) 227323
南京美容院	學甲濟生路146號	☎ (067) 832635
佳鄉美容院	學甲成功路75號	☎ (067) 836002
瑞雅美容院	麻豆中山路109號	
海倫美容院	麻豆光復路55號	☎ (064) 722116
金珠美容院	麻豆民權路18之4號	
芳滿美容院	安定鄉安定村86號	☎ (064) 921072
嘉儀美容院	善化鎮樹人路67號	☎ (064) 836102
藍星美容院	善化鎮大信街29-2號	☎ (064) 816763
美玉美容院	山上鄉山上村244號	☎ (064) 781743
美琦美容院	新市鄉新和村130號	☎ (064) 981444
大方美容院	新市鄉新市村60-1號	☎ (064) 982211
女王美容院	永康鄉東灣村104-3號	☎ (064) 342117
千雅美容院	永康鄉中灣村56-1號	☎ (062) 343283
美都美容院	歸仁鄉中山路254號	☎ (062) 357189
春蘭美容院	關廟中正路370號	☎ (064) 952951
千代美容院	新化鎮中正路369巷13號	
淑珠美容院	新化鎮安街83號	☎ (064) 981214
梅聖美美容院	新化鎮中山路291號	☎ (064) 985188
儂芳美容院	新化鎮民生街7-1號	☎ 524136
佳美美容院	塩水朝琴路95號	☎ 521732
豪華美容院	新營市中山路186號	☎ (066) 324870
巧玲美容院	新營康樂街43號	☎ 333133
美雅美容院	新營中華路14號	
晚蘭美容院	新營市民治路22號	☎ 329589
依美美容院	新營市裕民路4號	☎ 320449
蘭妮美容院	白河鎮康樂路30巷6號	☎ 854935
伊士曼美容院	白河鎮中山路99號	

請洽各地榮譽經銷商  
歡迎加入新時電行列

台北	楓格髮品	☎ (02) 5945772
新北	藝新行	☎ (034) 427435
桃園	新泰行	☎ (035) 232005
新竹	新宗行	☎ (045) 242367
台中	中成行	☎ (042) 226658
彰化	中成行	☎ (047) 224080
雲林	建泰行	☎ (055) 322946
嘉義	三和行	☎ (052) 280302
台南	陳豐行	☎ (067) 225900
高雄	大奇行	☎ (07) 3336376
花蓮	花蓮行	☎ (038) 320692
台東	萬龍行	☎ (089) 322651

台南市

都麗城美容院	安和路一段236號	☎ 247147
百玉琦美容院	公園路652號	☎ 274060
芳春美容院	府前路267號	☎ 222690
美而佳美容院	新興路209號	☎ (062) 615647
四季美容院	大同路40號	☎ (062) 261039
九龍美容院	安和路5段6號	
佳珍美容院	立德十路12號	
阿柳美容院	大同路437號	☎ (062) 274231
秀妃美容院	東門路365號	☎ (062) 340246
豐姿美容院	南園街9號	☎ 378237
巧巧美容院	裕農街579號	☎ 3476906
新淑麗美容院	裕農街17巷178號	☎ (062) 372660
儒紅美容院	富強路355巷104-1號	☎ (062) 383236
百樂門美容院	成功路320號	☎ (062) 270857
美樓美容院	安南區海佃路1段129巷46弄1號	☎ (062) 269322
麗姿美容院	安南區海佃路二段海東里119-41號	
麗美美容院	安南區城北里土城158號	
富蘭美容院	南門路179-4號	☎ 224805
美國美容院	成功路202號	☎ 284458
花月美美容院	臨安路219號	☎ 215233
美怡美容院	安平區安北路170-1號	☎ 257301
欣姿美容院	永樂路188號	☎ 272730

台中市

櫻妝美容院	美德街259巷2號	
大雅美容院	大鵬路41號	
綠園美容院	西屯路福上巷93號	
金加麗美容院	英才路243號	
金日美美容院	篤行路239-2號	
秀秀美容院	健行路928-1號	
惠卿美容院	健行路906巷109號	
鳳英美容院	西屯路2段72號	
新月美容院	西屯路福上巷294號	
銀妝美容院	西屯區文華路25-4號	
月嬌美容院	西安街215號	
弘光美容院	西屯路334號	
佳麗斯美容院	南屯區建路21號	
信愛美容院	南屯區萬和路1段2-14號	
蕾妮美容院	光明6巷68弄3號	
巧麗美容院	中美街440號	
麗香美容院	台中路422號	
仙蒂美容院	北屯區后庄路72號	
創藝髮廊	健行路412號	
俏麗美容院	昌平路2段31-32號	
佳佳美容院	大同路18巷9號	
利百佳美容院	日進街32號	
美實美容院	福龍街75號	

名代美容院

朝陽街55號	
市府路144號	
東區南京路31號	
成功路448號	
練武路22-2號	
復興路2段233號	
柳川東路116號	
繼光街62-1號	
南平路130號	
南屯區南屯路2段139-3號	
南屯區南屯路2段178號	
南屯區南屯路2段221號	
光復街26號	
大成路11號	
中興路69-1號	
中興村259號	☎ (034) 792803
介壽路171號	☎ (033) 801654

由天然毛髮抽取的新時電冷燙液，既安全又溫和，絕不傷髮質及皮膚。新時電因擁有一流的品質，倍受大家的愛用，却常常在市面上買不到，或帶到美容院，但因新時電之一流產品，技術必然也要專而精，由於美容院的使用不當或未經新時電訓練之專門人員，使燙髮效果大打折扣。今天起，大家不必再煩惱，新時電爲了感謝各個愛用的小姐、仕女們，特在全省各地設立特約服務店，今後，妳將可以享受到合理的價格，及最好的服務，包定能令妳滿意。

維護消費者利益一  
提供最進步最現代的產品



總代理：台灣百得有限公司

Tel: (〇二) (七八一〇五二一) 七七三三三四五

華麗婷美容院

南美美容院	民權路67號	☎ 226092
樟屋美容院	西門路136巷1號	☎ 270896
佳香美容院	府前路342巷25號	☎ 245491
皇君美容院	中正路294號	☎ 235075
中壢市		
集粧美容院	中山路30號	☎ (034) 461979
榮星美容院	中山路222號2樓	☎ (034) 461098
真善美美容院	中山路352號2樓	☎ (034) 426522
名城美容院	中山路269號	☎ (034) 456968
嘉年華美容院	中山路270巷21號	☎ (034) 424894
三多美容院	康樂路57	☎ (034) 457949
藍寶石美容院	延平路249號	☎ (034) 525020
紅葉美容院	中正路35號2樓	☎ (034) 429090
千寶美容院	龍岡路三段602號	☎ (034) 461705 • 502705
婦女之家	華勤一村229號	
貴姿美容院	興和路228號	
今日美容院	中平路	
京美美容院	興國路37巷5號	
紅粧美容院	民權路86號	
藍都美容院	中正路406-1號	
欣蘭美容院	五權里志欣路5號	

平鎮鄉

雅新美容院	廣東路20巷2號	☎ (034) 452955
蘭麗美容院	合作街96號	
婦女之家	北勢村金陵路49號	
明美美容院	龍岡龍南路84號	☎ (034) 503943

桃園市

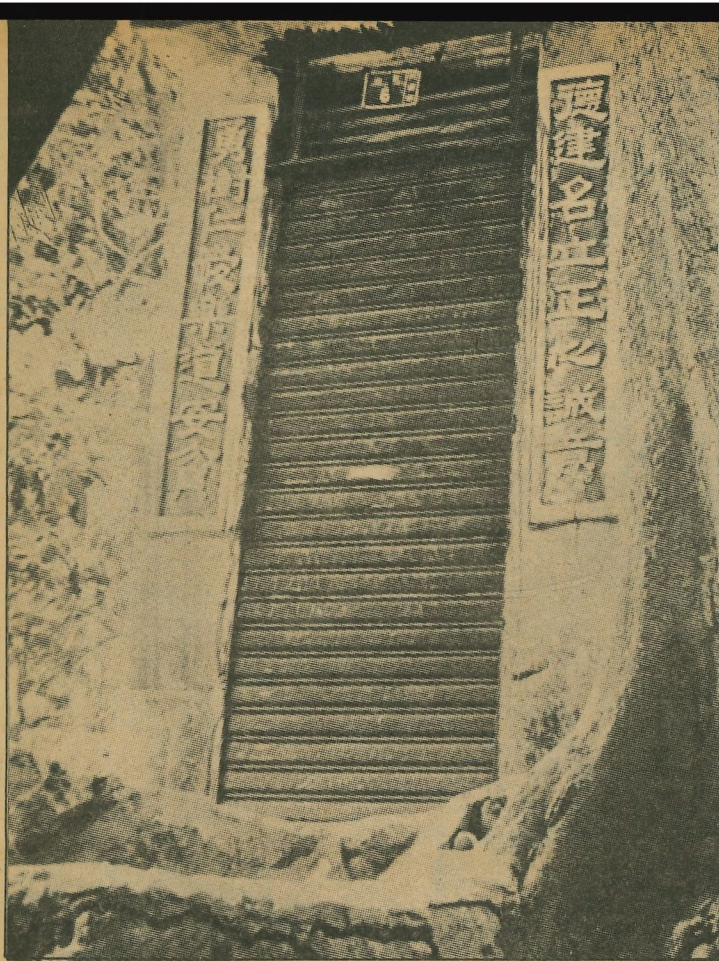
人人美容院	桃園市民權路127號2樓	
觀音		
芳雅美容院	中山路2號	
佳人美容院	大同村16號	

新屋

美人美容院	中正路137號	
愛之友美容院	中山東路一段625號	
嬌嬌美容院	過嶺71之15號	

新時電  
—冷燙液—  
New-Cysteine





鐵門深垂，裡面情況令人難測，



「為什麼不上學？你去問我的爸爸媽媽。」



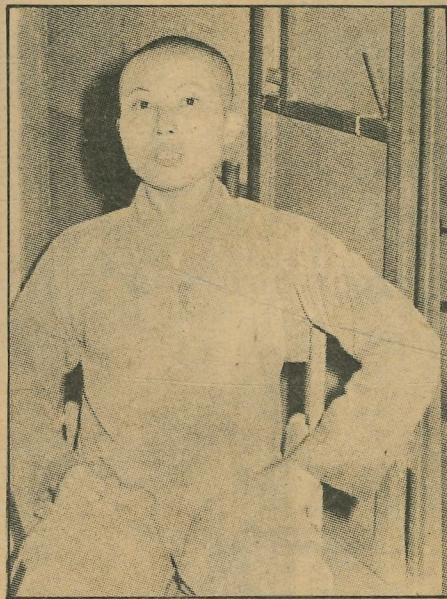
高山/圖文

# 和尚和尼姑的兒女要不要學 佛門有女初長成

當年，德勇和尚在大崗山，講經說法，先是感動了一位女信徒自願為尼，名曰印觀，然後，二人雙宿雙修，生了三個兒女，大的今年九歲，已到了接受國民義務教育的年齡…。



穿過這道石階，真個是「柳暗花明又一村」？



印觀尼姑對外界的批評表示不滿。

趕個大清早，奔向大崗山。大崗山上有一對「僧侶夫妻」，他們生了三個孩子，兩女一男。孩子的教育問題是令人關心的，因為高雄縣教育局曾經把就學通知單送交學齡兒童的家長——德勇和尚，但未受到德勇和尚的理會，國民義務教育的實施在這個與世隔絕的家庭中碰上阻礙。

大崗山上有座廟——超峯寺，香火不斷，管理得也不錯，超峯寺的後面有一條小道，沿着小道往上爬，再登上一百多級石階，就是德勇和尚與印觀尼姑的天地了。德勇和尚是個耐力十足的男子，當年落居這個荒山時，憑着一把鋤頭開出一條路來，如今，他又在自己的天地四周圍上了竹竿和樹幹，要想進入他的地盤，就得通過一扇黑漆大門。

據說，每逢周末和星期日，德勇和尚就站在門旁托鉢化緣，事實也就等於是索取入場門票。

印觀尼姑對社會大眾有着極深的誤會，她認為大眾向她投來的歧視眼光絕對絕對的不該，她對新聞記者尤其恨之入骨，她說，她受到社會的冷漠，就是新聞報導造成的結果。

但是印觀尼姑却抹煞了一個事實，今天有人進入他們

的天地投出錢幣，如果不是新聞媒體的披露，又有誰知道在這座山上窩着一對生兒育女的和尚尼姑。不管怎麼解說，印觀尼姑對新聞記者的憤恨已經根深蒂固。

## 跟着和尚爸爸唸佛經

推開那扇黑漆大門，裏面種植了很多香蕉，順着一塊塊的石板蜿蜒而上，來到一座矮屋下面，正要叫一聲「德勇法師」，却被一句女人的聲音擋住了：「你又來幹什麼？」

印觀尼姑已站在門口，三年前，我曾和這家人有過一面之緣，時間過了這麼久，虧我還記得。

「我來看看妳的孩子上學沒有？」

「上不上學跟妳有什麼關係？教育局都不管，要妳來管？」尼姑的口氣冒火。

「我是想知道妳的孩子有沒有收到入學通知書？」

「沒有。」德勇和尚的個性溫和：「也許他們早就忘了我們的孩子。」

德勇的三個孩子，大女兒已九歲，二女兒六歲，最小的兒子三歲。他說，即使收到了入學通知單，他們也不



德勇和尚和他的兒女。

會送孩子上學。

「你應該知道這是國民義務教育，你的孩子有義務去上學。」

「沒有用，上學有什麼用？」德勇和尚蠻自然的說：「有很多國小畢業生連自己的名字還不會寫，這種教育又有什麼用？」

德勇和尚在說話時，一直在攪碎一段段的甘蔗，他把甘蔗放在一個水泥作的容器內，用石頭敲打攪碎，他將攪成渣的甘蔗塞進嘴裡。「牙齒不好，只得用這個方式吃甘蔗。」他今年五十五歲，顯得又瘦又乾。健康情況很差。印觀尼姑三十三歲，也是一臉蠟黃。

「不上學就不識字，將來怎麼辦？」

「沒關係，我在教她。」德勇和尚說，他教孩子唸佛經，認識了很多字，一般國小學生不認識的字，他的女兒都認得，最讓他感到得意的是：「我的女兒已經會加減乘除，其他的孩子可能還不會。」

「教育是全面性的，包括了很多項目，你只教她唸佛經，却遺漏了其他方面的教育。」

「沒關係，只要認識字就好了。」

我們在交談時，穿著僧服的九歲女孩站在旁邊，在疑惑的眼神中散發着仇視和不滿，很顯然的，這個孩子在父母的調教下，只了解這個小圈圈裡的情況，他們與外







# 保鮮蓋、易開罐、美味香醇

現在吃、下次再吃，都是那麼好吃！

美國加州原裝進口，粒粒皆精挑細選，美味營養，首創 500 公克易開罐家庭號，新穎雅緻，份量多，另有獨特保鮮蓋設計，久置不變原味直到最後一粒，始終那麼新鮮好吃！

台灣慎昌行股份有限公司  
台北市民生東路342號 106

尚選牌葡萄乾

SUN·CHOICE







『知音小手册』及『母女同遊菲律賓』之包裝，亦可參加抽獎

# 1982幸運母女遊菲島



**摩黛絲** \*背膠式  
衛生棉  
**Modess**  
feminine napkins  
衛生 系列產品 20片裝

暢遊百勝灘、露飲椰子汁，一年一度的摩黛絲旅遊機會又來了！為感謝您的愛護，摩黛絲再邀請您母女暑假期間同享五天四夜的南海風光。

**活動期間：**即日起至71年6月20日止（郵戳為憑）

**參加辦法：**活動期間請將摩黛絲包裝上左上角框虛線的印花剪下，用膠帶貼在明信片上，並註明姓名、年齡、地址、電話，寄“台北81-187號信箱摩黛絲小姐收”即可參加抽獎。（一張明信片貼一張，以增加中獎機會）

**抽獎日期：**第一次—5月7日、第二次—6月25日，每次抽出特獎4名（母女共8名）、頭獎8名、二獎100名、三獎2500名，一次不中還可參加第二次，中獎名單見當天中國時報或聯合報。

**獎品內容：**特獎 母女共16名，免費暢遊菲律賓五天四夜。



頭獎 16名，各得捷安特淑女車一輛

特獎及頭獎之中獎人須繳納該贈品價值15%稅金



二獎 200名，各得嬌生淑女禮盒一盒



三獎 5000名，各得嬌生洗髮精一瓶

**嬌生股份有限公司**



新發售



新奇洗衣粉首創酵素新配方

洗淨衣服也洗掉媽媽的頑垢

酵素完全分解頑強污垢／領垢／油漬／污泥／血漬／一乾二淨／煩惱

## 花王新奇酵素洗衣粉

花王公司為徹底解決現代家庭主婦洗衣的煩惱，特採用世界最大酵素製造廠——丹麥NOVO公司所提供的酵素新配方，開發出全國洗淨力最好的新奇酵素洗衣粉。

花王新奇酵素洗衣粉結合了天然酵素的分解力和高品質特殊活性劑C-20的洗淨力，所以對付頑垢比普通洗衣粉更有效。

### 花王新奇酵素洗衣粉的双重去污力

#### ①新奇酵素分解力特強——

能完全清除普通洗衣粉洗不掉的血漬、果汁、牛奶、蕃茄醬、咖啡、醬油等頑垢。

#### ②高品質特殊活性劑C-20洗淨力特強

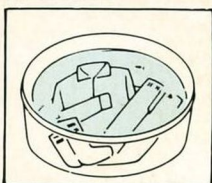
能將油漬、污泥輕易地洗乾淨。

### 使用方法

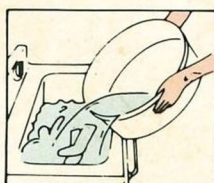
- 可按照一般洗衣方式使用
- 浸泡再洗、效果更佳



將洗衣粉充分溶解在水中(用30℃~40℃的溫水，效果更佳)



將衣物浸泡在洗劑中大約一小時，(前晚浸泡隔天再洗也可以)



將浸泡過的衣物和洗劑一起倒入洗衣機內或按照一般的洗法洗滌。

### 新奇酵素威力大，衣服再髒也不怕

像這麼髒的地方，新奇酵素洗衣粉一樣為您清洗乾淨。



領垢、袖垢



襪底土漬、汗臭



運動服的汗漬



血漬



食物的殘漬果汁



台灣花王股份有限公司 出品  
日本花王石鹼株式會社 監製



新奇贈品券

請剪下此券時回郵2元，  
註明姓名、地址、年齡、職業  
寄台北市松江路26號10樓  
台灣花王公司贈品組收，  
即送新奇酵素洗衣粉  
50公克樣品一包。



- 山窩裡有春天～人間仙境「霧台鄉」
- 驚蟄～從冬眠中醒來

211  
兒童的·婦女  
時報周刊



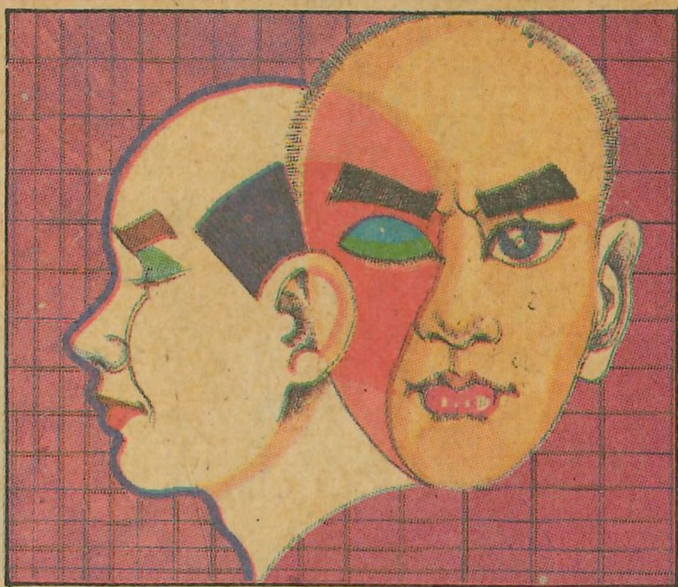
封面攝影／林柏樺  
封面設計／林壽林

# 家庭別冊

三總一般內科總醫師周昌德  
長庚神經內科總醫師陳獻宗  
王秀霞／整理 小季／圖

## 頭痛不只 醫頭

常見的頭痛，原因却有數種，從心理到生理，小者只要放開心懷，大者也許致命，雖然不須過度神經質，然而也不容太過輕忽。



頭痛是臨床最常見的一種症狀，一般所謂頭痛，是指眼眶以上直到後面下枕部的任何疼痛或不適。因為許多疾病都可能引起頭痛，如何掌握頭痛的特性並做適當處理，必須先瞭解各種頭痛的可能原因，及相互的因果關係。

頭痛的原因很多：長庚紀念醫院神經內科總醫師陳獻宗大夫表示，大部份頭痛的原因是良性，或是功能性障礙所引起，比方說，緊張性頭痛、偏頭痛，或者是過度疲勞所致；然而，

因顱內器官性病變所引起的頭痛，却是一種相當危險的徵兆，雖然這一類頭痛僅佔少數，卻不容忽視，必須迅速處理；因此，對任何不明原因的頭痛，必須予以適當的檢查與診治。陳獻宗大夫依他豐富的臨床經驗，說明造成頭痛的情況，除了前面提到較具危險性之顱內器官性病變，如腦膜炎、腦炎、蜘蛛網膜下腔出血，或者是顱內血管受到牽扯，如腦瘤、血腫塊和腦膿腫之外，尚有其他較常見的起因，如血管擴張、肌肉攣縮作用，或是其他血管性頭痛、腦神經疾病等，陳大夫將在後面做較詳盡的介紹。

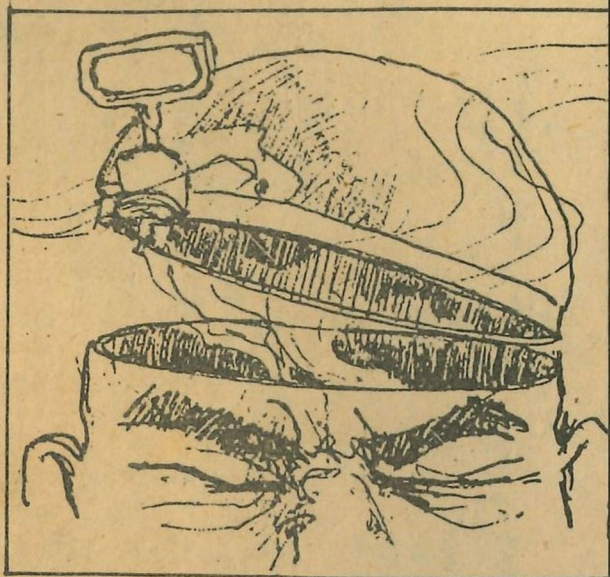
### 偏頭痛可能遺傳

偏頭痛，是最常被人們掛在嘴上的頭痛，但是，在台灣典型的偏頭痛却不多，它是血管性頭痛之一種，有相當程度的遺傳性。如果在家族病史上沒有偏頭痛的明顯遺傳，應考慮其他可能的原因，如個性及情緒方面或內分泌方面。一般說來，野心大、求好心切的人，較易發生偏頭痛，女性之偏頭痛患者，在月經期亦容易發病，發病時也比非月經期時較為嚴重。典型的偏頭痛，開始發作時，有幾個明顯的特徵，如怕光、知覺異常、眼前閃光、輕度麻痺甚至言語障礙，約二十至四十分鐘後，頭痛開始，先一邊眼眶上及眼球後部感到鈍痛，繼而演成隨脈搏搏動的劇痛，然後擴展至頭部半側持續性的疼痛、噁心、出汗、瞳孔變化，頭痛可能持續一整天，但通常經過適度睡眠後，頭痛會消失。偏頭痛之治療並非難事，一般醫生所開的止痛劑都有相當效果。保持愉快的心情，可以減少發病，發病也較輕微。

### 腦瘤頭痛及早治療

較危險之頭痛是顱內器官性病變，陳大夫特別強調蜘蛛膜下腔出血，這是臨床較容易見到可能致命的頭痛，它跟中風是近親，病因常是腦血管瘤

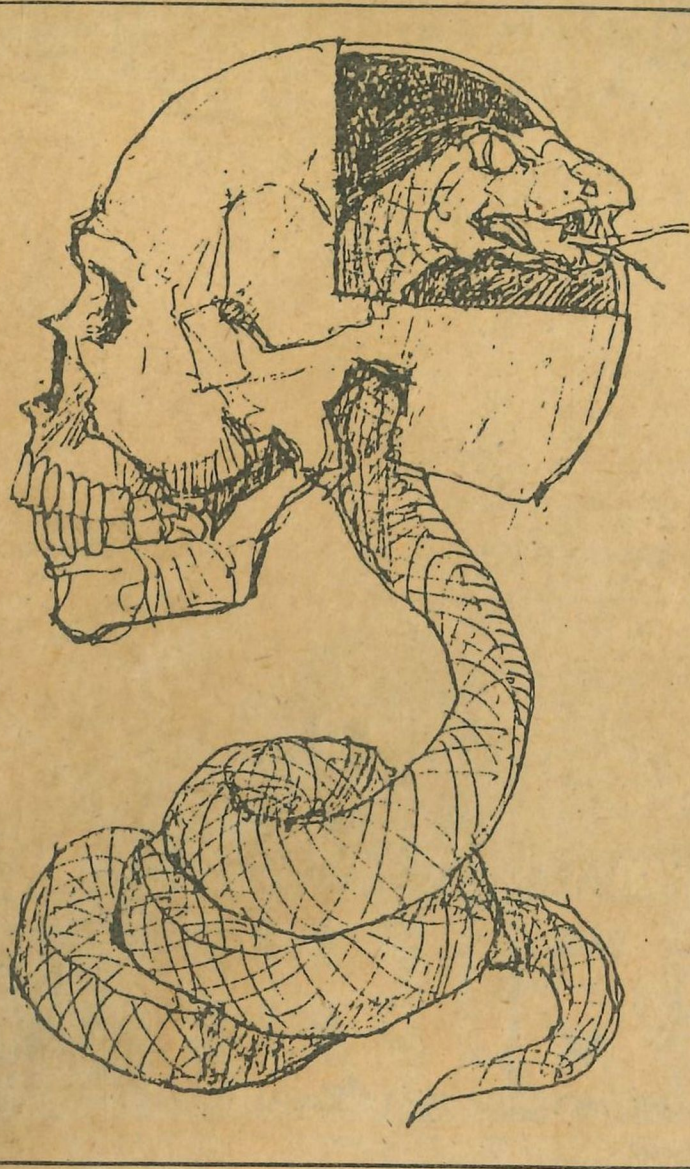




隨著腦瘤之擴大，頭痛越來越頻繁、越嚴重；大多數患者皆為慢性，逐漸加重之頭痛。任何頭痛，若同時合併局部神經症狀，則可能是腦瘤，應及早就醫、檢查，並治療。

#### 緊張性頭痛因素多

血管擴張性頭痛最常見，這類頭痛的症狀是頭部兩側跳動性疼痛，就像所有會導致發燒的傳染病，都在此限內，因發燒增加腦部血流量，可使血管擴張。飲酒宿醉的頭痛也屬於此類，休息、大量飲水或是服止痛劑都有效。高血壓性頭痛也常見，原因可能是



及動脈異常使血管破裂，突然而來，有意識障礙，對發作當時有相當清楚的印象。若是從不曾頭痛，而有突然之劇烈頭痛，很可能是這種病症，應即刻就醫，不可延誤。腦瘤也是顱內器官性病變之一，比較明顯的症狀是後枕部頭痛，或是額部及顳部之頭痛，但在小腦天幕以上之腦瘤，常沒有頭痛。腦瘤引起之頭痛，大多是間歇性之鈍痛，持續數秒鐘至二、三小時，會因頭部姿勢的改變而有陣發性；

血中二氧化碳存留，腦部血流量增加所致。這一類痛在治療上較為單純。緊張性頭痛，又稱肌肉收縮性頭痛，這類頭痛起因是頭部或頸部肌肉收縮過久所致，精神緊張也可能造成。除此之外，還有其他因素，如光線不足、關節炎、通風過多的房間，特別是沮喪與焦慮，更是此類頭痛的主要因素。發作前很少有徵兆，發作時，患者感到像是一條繩子緊箍在額頭；有時候，很規則地一天一次或早晚各一

次，通常是因為環境變化引起，有些家庭主婦在上午六至八時以及下午四至八時頭痛，是因為這段時間內，家裡由安靜變吵鬧或由喧嘩變安靜的時候。倘有其他症狀常伴隨頭痛而來，如失眠、早醒、食慾不振、體重銳減、能力減低等，顯然，開始是心理問題，而後變成生理障礙，必須小心治療。

對任何頭痛的處理，首先要將疼痛盡快地解除，找出癥結所在，設法防止復發，成功的治療是要治療整個病人，而不是片面地只將頭痛暫時除去。除了藥物之外，配合情緒、個性方面的調整，及物理方面如熱敷或按摩，將是可能有效的妙法。

如何處理頭痛，不單是醫生的工作，還必須患者完全的合作。國泰醫院腦神經外科主治醫師黃金山大夫表示，在腦外科手術方面，對頭痛的處理，大部份碰到的是顱內器官性病變，較危險的頭痛問題，在診斷方面則大多是內科的事。

因為頭痛的診斷，病史是非常重要的線索，完整而有系統的病史可以診斷許多種頭痛。患者對頭痛的敘述越詳盡、越真切，則診斷越迅速、越正確。因此，患者要盡可能注意自己發病之症狀。

#### 注意頭痛症狀治療快速

一般說來，症狀方面注意的要點如下，第一是發病頻率及持續時間，第二是頭痛的部位以及疼痛的性質，如兩側頭部、持續性的鈍痛、有壓迫感等等。第三是發病時間及方式，如每天上午六點，頭痛前先視力模糊等。第四是關連及誘發因素，如噁心、嘔吐，或者月經期、酒後、空腹、疲勞時。第五是減輕或加重因素，如服用某種藥物或姿勢改變，會減輕或加重頭痛。

上面五項要點，患者在平時就要多注意，有些頭痛雖然輕微，症狀不明

顯，但可能是危險的慢性頭痛，如腦瘤之類，有些頭痛雖然頻率高且劇烈，却不會致命，重要的是，如何配合醫生使診斷迅速正確，治療也就更有效了。

再依病史的久暫和過程，頭痛可分為四類：一是急性嚴重頭痛，這是突發性的頭痛，尤其是過去不曾有頭痛病史的人，如果併發意識障礙、懼光，或局部性神經系統的徵象，已明顯表示是顱內疾病，如腦炎、腦膜炎，或前面提到的血蜘蛛膜下腔出血。

第二是急性復發性頭痛，這類頭痛，它的部位、性質、周期性及過程，特徵甚為明顯，不難診斷。但是有幾種重複發作的疾病，如復發性腦膜炎、復發性蜘蛛膜下腔出血，或重複發作的輕度中風，這樣引起的頭痛，要提高警覺，可能致命的。

第三是亞急性頭痛，這種頭痛既非急性亦非慢性，診斷上比較困難，中耳炎或鼻竇炎可能引起此類頭痛，但亦可能是致命的腦膿腫或腦膜炎，或是顱內腦壓改變所致，它的情況是，過去沒有相當之頭痛病史，而已頭痛數日或數月之久。

#### 慢性頭痛令人頭痛

第四類是慢性頭痛，患者頭痛可能有數年，甚至數十年之久；凡是頭痛超過一年而沒有其他神經系統症狀，則患顱內器官性病變的可能性不大，若是五年以上之頭痛，其性質不變且持續存在，幾乎可以說不是腦瘤所引起，而十之八九是緊張性頭痛或是偏頭痛，若不為頭痛所苦，則稍可放心了。

定期或不定期的身體檢查是必要的；雖然不須太神經質，但隨時注意自己身體狀況不會錯；醫學發展至今天，頭痛仍是個令許多人頭痛的問題，有些頭痛原因仍然不明，有些頭痛則並非藥物就可完全控制。



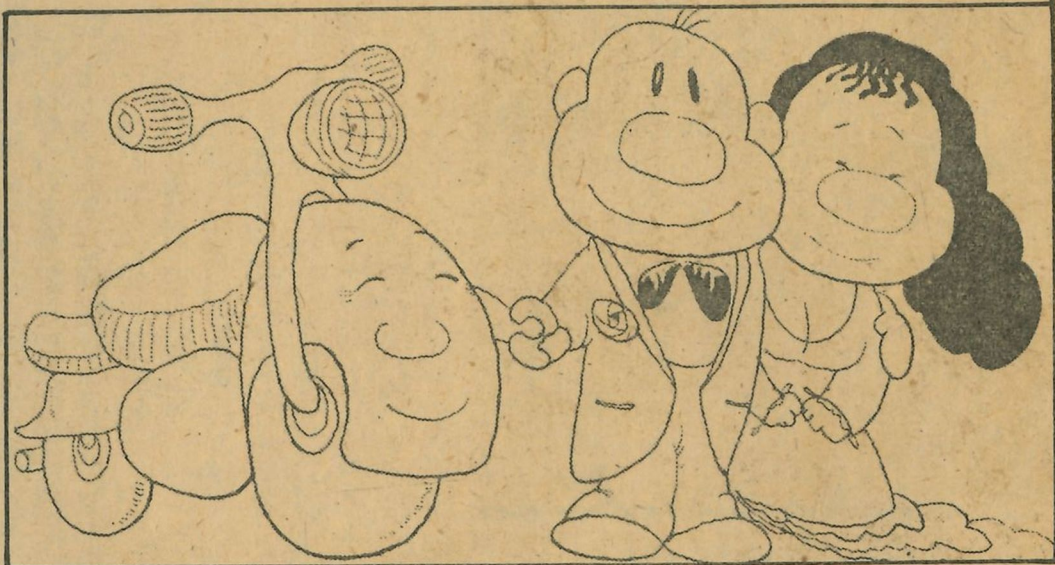
# 家有摩托車 一本經

●圖／阿勇●



## 機車戀史

我是習慣散步回家的，那天碰巧是十三號又是星期五，工作較忙，所以下班時腦子昏沈沈的，心裏又惦著下一張設計稿，連前面飛疾駛來的一輛樣子頗新的摩托車，都沒瞧見。直到我稿件摔了一地，人也跌坐在地上，正欲發脾氣時才發現，我道是誰那麼囂張，載個密斯就神氣活現，原來是在藝術學院就風頭頗健的學長。我正要開口說他莽撞，他倒先發制人的數說我的不是，一火之下，我拾起稿件，掉頭就走，這才發覺我的小腿割傷了，他這時也察覺了，就把他載的女友拋下，將我抱上車，呼嘯地直駛醫院，結果左腳縫了十針。以後他說賴以良心問題要載我上下班，週末、週日



就騎上它往風景區去寫生、郊遊，就這樣一直過了近一年，那天晚上他載我往公園去，忽然一個緊急煞車，然後他才煞有其事的從口袋拿出一枚戒指，柔柔的望著我，問我可願意嫁給一個窮畫畫的，我那時竟也毫不考慮的就點了頭。日後我常說他是早就預謀的，他竟也含笑說：「是我的車教我的。」

（高雄·陳瑞英）

## 台北的車，怕怕

記得那年剛從市商畢業，找不到好「頭路」，只好至三重商場充當臨時店員。

有天因事就誤了上班時間，正巧大哥騎摩托車要到三重買牛仔褲，我也樂得搭個便車。

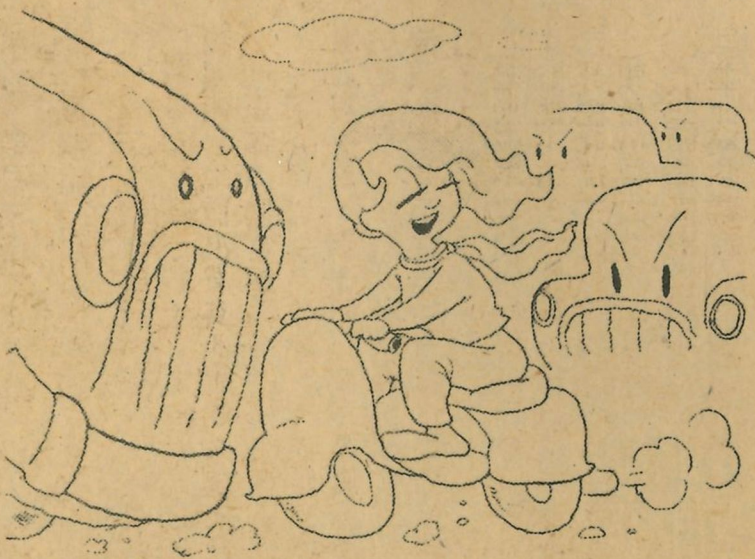
我們邊聊邊騎，車速不快，一路正無事，說時遲那時快，突然有部公車想從後面超前過站停車，使得車後鐵桿鉤到我們的車頭，拖拉了我們好遠好遠，哇！真是筆墨難以形容的驚險，大哥臨危不亂的抓穩車身避免人車倒下，我呢？却失去理智般的哭叫了起來……

公車煞住後，我們也被迫人車摔倒在馬路中央，正捧下，跟著轟隆隆的衝來一輛滿載沙石的大卡車，打我們身旁超速而去，哇塞！嚇得我淚、尿俱流。結果車毀人傷却只落個五十元賠償了事……唉！真是倒楣。

（台北·劉瑞花）

## 難得的風光

說起來，出有「車」是多年來的夙願。一來可以臉上增光，二來出門方便，三來可免雙腳疲乏，因此在我「硬軟」兼施、悄悄話的絕招之下，先生居然添購山葉原裝摩托車一輛，做爲我「女人四十一枝花」的禮物。喜不自禁，頓時樂昏了頭；畢竟這生日禮物也太隆重了。



其實，成了有車階級，倒是享受一段風光歲月：上下班再也不必死踩著「鐵馬」。騎著吃汽油的「莫拖卡」，手一扭「ㄉㄨ ㄉㄨ」作響，倒也輕鬆愉快；配上新時裝，派頭十足。難怪一些同事也想「看齊」，這是快活的鏡頭。

倒也有不樂的一面。車子像人的脾氣，一旦保養不當，亮起「故障」的紅燈，像半路熄火、屢踩不發；汽油告罄、宣佈罷工……種種變故，只好帶它一起「早安晨跑」。

騎機車是皮包鐵，危險萬分。自個兒撞人，或是挨他人撞上，都是「賠了夫人又折兵」。因此每次出門，我總是戰戰兢兢的祈禱一番，再沒有以前的瀟灑勁兒。說實在的，我倒懷念起以前騎腳踏車吹口哨的日子呢？

（員林·林富美）

「一本經」下次徵文題目：  
家有二歲小孩

請在三月廿七日以前寄台北市大理街132號時報周刊家庭別冊收。文長以五百字爲限。



《本周專題》•文/瑛

霧台鄉座落於屏東中央山脈境內，魯凱族山胞在這裡建家園。世外桃源的景緻加上淳樸的民風，各種美都使人流連，都市人欲滌瀟俗塵，霧台值得您留下足跡。

## 人間仙境「霧台鄉」

# 山窩裡有春天



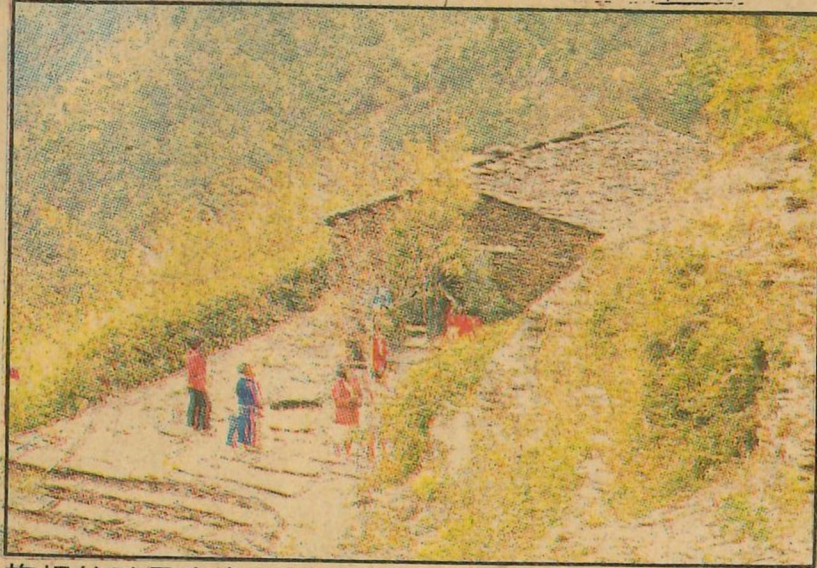
作禮拜的山胞，這是他們平地化的表徵之一(攝影瑛)



迎神賽會祈求上蒼賜福的豐年祭。(攝影林柏樑)



豐年祭時婦女穿珠戴鍊盡情唱跳。(攝影林柏樑)



族裡的孩子在岩板鋪成的空地上玩耍。(攝影瑛)

在屏東縣中央山脈境內，海拔一千餘公尺的深山中，藏着一處世外桃源——霧台鄉。這裡的居民全都是台灣九族山地人中的一支——魯凱族山胞，他們在這裡建立一個古老而淳樸的部落，靠耕種小米、雜糧、芋頭，採愛玉子和兼林務局林班造林工作為活，近則隨着教育和文化發達以及經濟成長，出現向外謀求發展及求學和一批湧向城市裡工廠打工的青年男女，但他們輾轉加入各行各業的山胞並不

太多。生活十分簡樸，但居民却有份外浪漫的情懷，無論男女老少，皆是唱、跳能手，他們喜歡在清晨手中牽着牛繩時對着青山哼着清歌，與枝頭的鳥兒對唱，在拂曉時分，而遠處的歌聲却已穿破薄霧，打開一日的天窗。日正當中，處在田野間的搭起的涼棚內，也偶而會傳來中年婦女們啾啾羣鳥的清唱，她們唱的大都是哀怨柔美的山地歌謠，把整個寂寞的晌午，都唱得香甜而溫馨起來。

風光目不暇接

住在霧台的山胞，祖先據說一百多年前來自台東縣境，由於狩獵追逐一隻水鹿至此，發現一座數百畝大的山中小平原(平台)，晨昏經常山霧籠罩，土壤肥沃，水源便利，四周青山綿綿，各種植物蕨蔴茂盛，於是他們便決定相偕遷居至此定居下來，名為「霧台」。

要真正領略「霧台之美」的人，匆匆的二日去來是不足以心領神會的，非在此住上一段長的時間不可。霧台四時，皆有開不完的山花、看不盡的異卉奇草；野花和四周的山巒風貌更隨時在更換新裝，讓人目不暇接。伴隨着晨昏山嵐的氣象變化更是萬千。山中無歲月：

而來到山中定居的人，會被山嶺和四周環境同化，弄得沒有時間觀念，也不必受時間性的束縛，優游而自在地熱享山居清福！霧台國中全校共四班(屬瑪家國中分部)，六位老師，四男二女，我們通常是週末下山回家，週一早上乘野雞車或包計程車上山，當車子抵達村莊的國中站時，佇立高高的山巔上面的學生，已經看到老師們下車，紛紛自動自發地跑下山來幫忙老師們提行李、米、蔬菜水果。他們不分男女，誰先拿到誰就幫忙幫到底，絕無推脫或不情願的事情發生。到達宿舍卸卸後，又對老師們噓寒問暖，說：「老師！辛苦了！」然





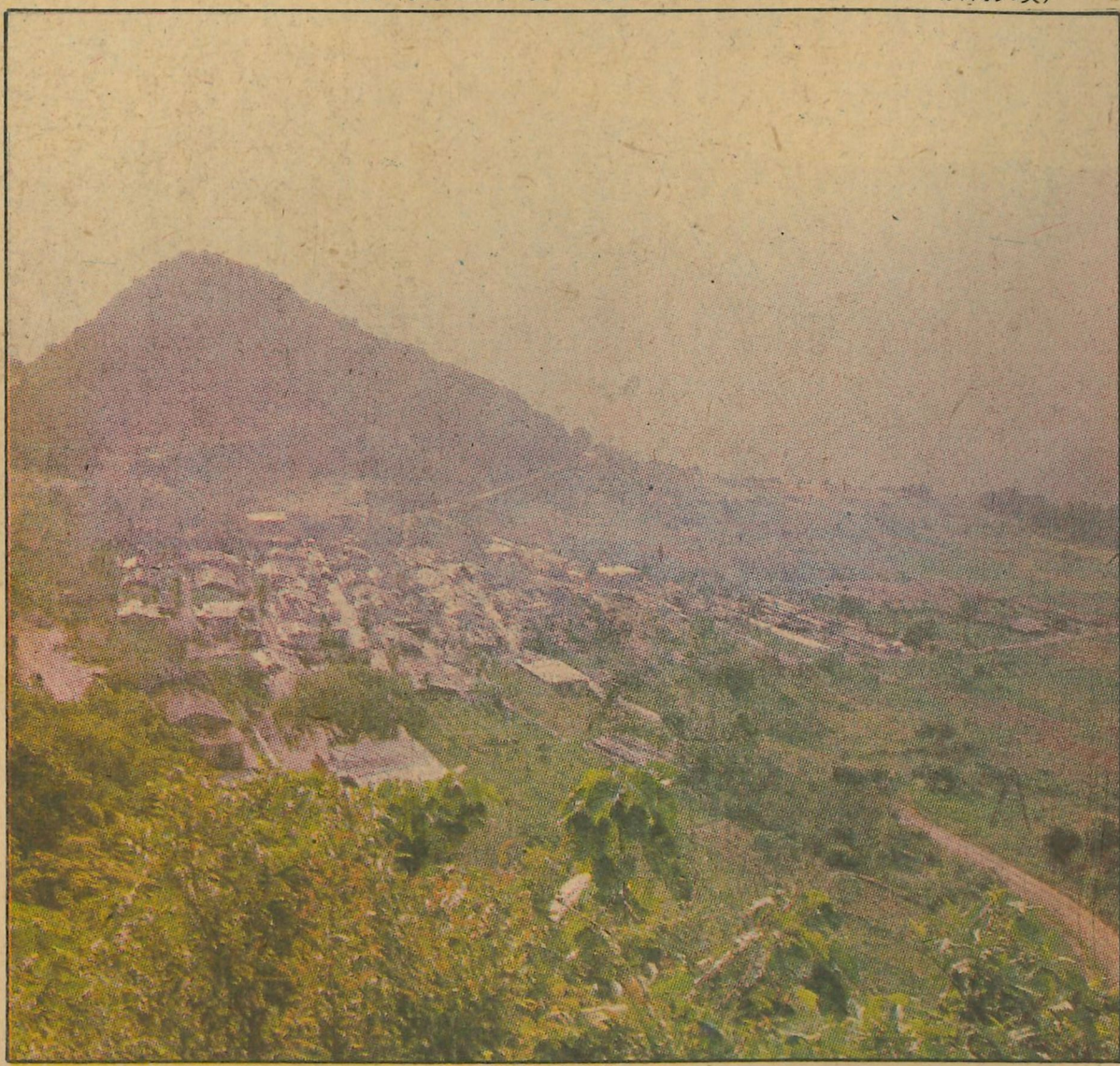
沒有豪屋華廈，霧台却蘊育了長跑健將。(攝影瑛)

後趕快掀開米袋幫老師量米，洗濯、入鍋（因我們通常去到山上已是十一點多了），然後他們才回教室上課……下午，他們又自動來幫老師生火、整理宿舍內外環境，可謂一塵不染，井然有條。遇有山上生活較不便處，他們更能熱心幫忙，反而讓在這寧靜而偏遠山中執教的人，如沐春風，想長住下來。

校園內的涼亭，是山地學生們利用課餘去山中找尋杉木、茅草、石版來搭蓋的，四周植蒔花草，而又有石桌、石板凳可供休憩、納涼和寫生。

#### 山窩裏的春天

每到料峭春寒的早春時節，學生們自不知多遠的山谷中找來一束粉紅似霞的桃花、嫣紅明媚的櫻花，或幾株凋不盡的寒梅插在妳辦公桌上，清香撲鼻，她們像一隻穿梭在深山峻谷中的小鳥，為妳捎來春的喜訊呢！男學生們不但會自己製作涼亭，還跋涉到更深的山窩裏找櫻花、楓樹、梅來種植，他們不必老師指導，種得



遠眺上霧台，一片安寧祥和。(攝影林柏樑)

挺拔而翠秀，把整座貧瘠的校園，點綴得春花燦爛、色彩繽紛。他們還會利用金黃色的萬壽菊，編一頂花冠送給心愛的女同學。男女生皆似乎趨向於早熟，很小便會唱情歌、寫情書追求異性，女孩們一到了國中一、二年級，也都變得多愁善感而喜歡織夢，每位學生幾乎都會自彈自唱。

最令人印象深刻的是山澗旁的雜樹，早已吐露它不甘孤寂的心聲。

霧台的小孩，不分男女，從五歲左右便開始成羣結隊地跑到山溪裡洗澡、學游泳，在遇着天氣較暖和的日子，一個個光着屁股躍下水游來游去，

還會攀葛藤學猴猴，打水仗、潛水抓魚蝦，身手十分敏捷伶俐，彷彿他們天生不畏風寒似的。也難怪山胞各個活潑硬朗結實，他們原是得自山的啓示與塑造。

#### 宗教無孔不入

魯凱族的分布情形，以霧台為大本營，次為屏東縣茂林鄉多納溫泉的多納村。魯凱族各個皮膚黝黑，民性豪放而善良，姑娘標致且熱情奔放，兒童喜好表現，見着陌生人彬彬有禮外還不羞赧，中老年人皆好客而能歌善舞。他們每逢鄰人、親族有結婚喜慶時，總會聚集在辦喜事的親友庭院中

，為這一對新人獻唱祝福晚會歌，邊唱邊跳，歌聲悠揚嘹亮地迴響山谷，喜氣洋洋。儘管舞的是各人手拉手、交圍成大圓圈的單調步子，却洋溢著一股親切和溫暖。通宵達旦，才各自返回家中。

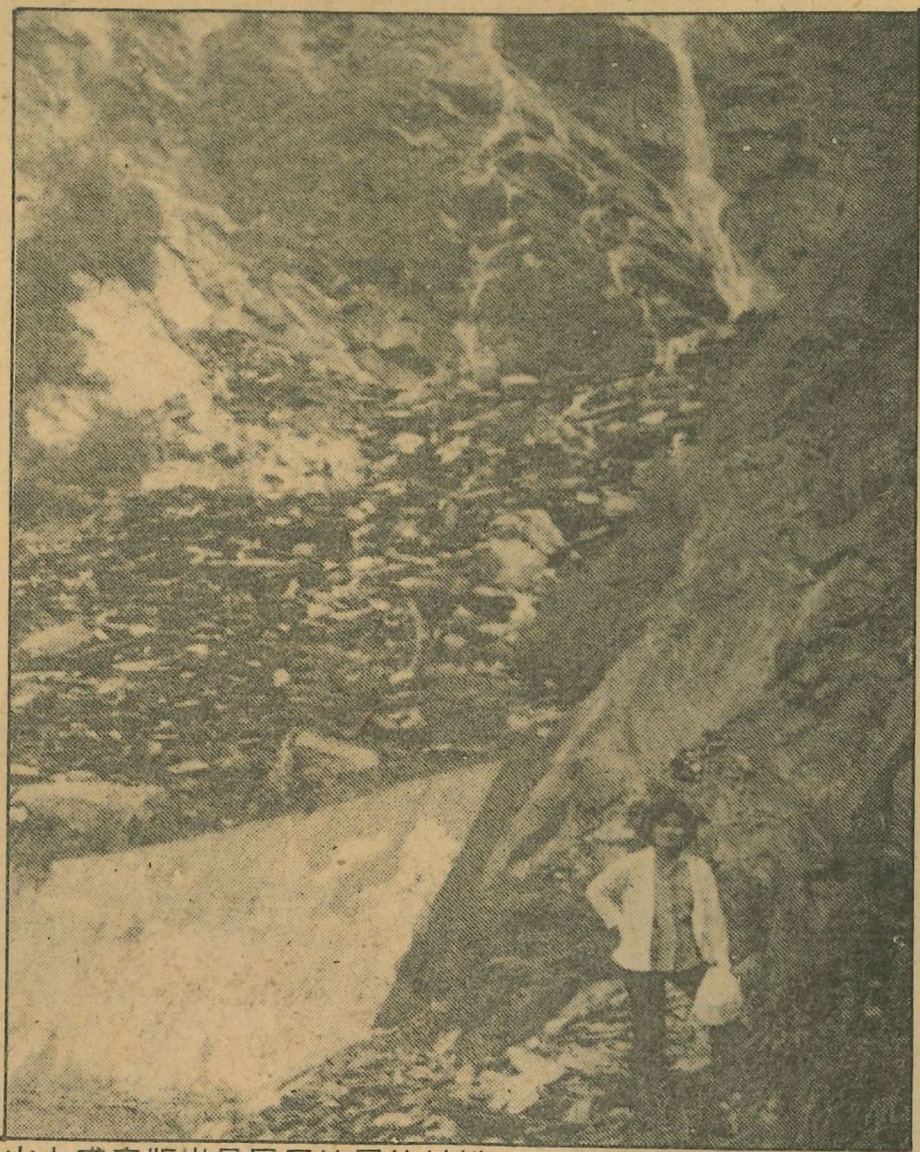
霧台山胞不信奉神佛、道教，而信仰天主、基督教為主，有長老教會、主日學、天主堂等等，幾乎五步一小堂，十步一大教堂，他們崇信天主、基督教的歷史很早，大約日據時代即已開始，您如果到各個深山中尋訪山地部落，會發現這裡教堂林立的風貌，而驚訝宗教的無孔不入！甚至也有信奉摩尼教的山胞。有一回我們自山下攜帶肉包子上山當點心，分贈給三、四位平常特別熱心幫忙的學生，却意外地發現他們也有不吃豬肉的。山胞們平時辛勤地工作，即使連中午也從不歇息的，他們帶着便當或簡單的炊具上山，中午時隨便採摘野菜或挖掘芋頭煮着吃了便算渡過一餐，只有晚餐或逢着假日下山時買些青菜、肉類加菜，補充營養。

儘管他們是這樣努力地刻苦耕耘，但假日一定要全家大小上禮拜堂做禮拜，信教是他們唯一的精神寄託，做錯事也會跑到教堂聖母面前跪地懺悔。他們視主為偉大的神明，能够賜福與懲罰。不過，往日對於有關魯凱族及排灣族山胞崇拜供奉「百步蛇」圖騰一說，已成歷史的陳跡，不再有任何宗教意義了。

宗教的傳播在霧台，確實左右了當地人的思想、觀念和節慶風俗、習慣等，就連喪葬也一脈採用信主的宗教儀式，由牧師主持告別式和簡單的喪禮。他們不懂披麻戴孝的傳統民俗，當有親人逝世時，只在胸前口袋或肩上手臂配戴一只黑布底白色十字架的喪事標記。

不過，他們傳遞親人去世消息的方式，是十分具有原始風味和傳奇色彩





山上盛產版岩是居民築屋的材料。

兒吃團圓飯。飯畢也來幾瓶小米酒助興，從斗室飲到庭院或鄰近人家，見人即招呼喝酒，有些老年人乾脆席地而坐，相對牛飲狂歡。青年人則喜歡趁此時節，圍成圓圈，互相傾訴別後一年來在外工作的酸甜苦辣，較活潑的則唱跳齊來。對山地人來說，新曆元旦過年，和八月中秋節的豐年祭以及聖誕節三個節日，是他們最值得慶賀歡喜的日子！

談到霧台魯凱族的豐年祭，盛況幾乎媲美過年和聖誕節，八月的豐年祭是他們舉行傳統迎神賽會的日子，雖無操劍自砍的壯童，却有女巫唸咒，祈求上蒼保佑，所有婦女不分老幼皆穿珠戴鍊，頭上插花穿傳統的山地服裝出現在豐年祭的廣場上。有夫妻同飲交杯酒之舞的；用木彫雙連式木杯同飲而歡，大夥盡情唱跳，幾達忘我境界。

#### 結婚飲酒吃檳榔

霧台的婚俗依然保持半傳統方式，青年男女談戀愛有成則央媒求親，只要雙方父母同意，馬上下聘訂婚而後結婚，訂婚並無喜餅，只是請來雙方親友飲酒作證，吃檳榔，然後男方將一戒指戴在女方手上，儀式便算完成。迎娶時男方和家人都穿上傳統山地服，步行至女方家唱歌等待新娘出閣，沒有轎子、轎車，有的用走路嫁過去，有的則由些青年抬來裝飾得五花八門色彩繽紛的藤椅，新娘坐到夫家。此種行列較為浩蕩，都屬貴族或頭目迎娶才有。新娘有些還着山地服，較有錢的則租白色新娘服來穿；沒有任何陪嫁物，只有一隻皮箱裡裝些衣物罷了！宴客方式也極簡單，不像平地人擺滿數桌酒席請親友同聚，他們只是簡單的幾道「家常菜」罷了。只要某位小姐出嫁他村，必可見到坐滿數部三輪車的山地人要擠去吃「喜酒」和檳榔，其浩蕩的情況真是嚇人！

#### 詩情畫意霧台鄉

欲至霧台，可持身分證在屏東縣里港分局辦理甲種入山證。由屏東市搭車前往三地門，車抵水門站下，大約五十分鐘車程，然後改搭野雞車或包計程車上山，路經三地檢查哨停車受檢，車子蜿蜒而上，見到屬於三地鄉德文村的指示標，再往低處路線行駛，穿過一片蒼鬱的相思林及頗簸的石板路，就距離霧台鄉的第一個山村——伊拉村不遠了，伊拉是個隘寮溪畔的河谷小山村，大約只有卅多戶人家，一所小學——是霧台國小的分班。伊拉河谷滿植木棉花，三月暮春時節橘紅色鮮艷的木棉花盛開，招來不少湊熱鬧的阿哥和烏鴉羣，站在枝極上唱着遲來的春歌。

居住在霧台的一千多鄉民，除了人口較集中的上下部落外，又包括了幾個名字頗雅的村落，即「阿禮」、「大武」、「去露」、「佳暮」、「伊拉」等，如眾星拱月似的環抱在霧台外圍。阿禮是個春天多櫻花、夏季多野百合的地方，屬霧台鄉海拔最高和最遠最冷的地隅，據說日據時代即有日本人潛居於此深山種植香菇和造林，也手植不少櫻花，至今主人早已不知去向，而每逢春寒料峭的季節依然綻放迷人。「伊拉」則是至霧台路上的第一個村莊，魯凱話是「走吧！」的意思，木棉谷除木棉花爭奇鬥艷外，桃花、櫻花亦夾雜道旁。「佳暮」是霧台平原正下方斜坡上的村莊，當夕陽西沉時餘暉洒滿金黃在佳暮村，令人興起一股「夕陽無限好，只是近黃昏」的情懷，佳暮峽谷是個情人約會黃昏後的好地方。「去露」的桃花和油桐，秋山紅葉，春桃艷麗。「大武」的寧靜和千丈瀑布，及由大武通往佳暮廢道舊徑上的滿谷幽蘭與吊竹草，令人低徊懷念不已。霧台的美，美在它的天然風味，但願寫出來與您共享，也願您利用這個假期到山中去享受這種難得的寧靜與情趣。

的，當人死去後的三分鐘以內，由親族中的青年持一種古老的祭典用蠱器，並用山地話高聲吶喊，把某人死掉的訊息很快地傳遞給全村的人知道，並讓隔岸老遠的親友們曉得，其聲音在午夜時分聽來淒厲而尖怪。更有一種風俗，即人死掉後，十五分鐘內必須趕到墓場進行挖掘墳墓，縱使是在子夜也照樣進行，圓鋤、鋤頭翻動泥土的聲音，令人半夜驚醒、毛骨悚然，再也無法入夢。由於就地取材關係，霧台人從不使用棺材，他們將死人用草蓆綑綁，葬在一個公尺見方、排滿石板的墓穴裡。唯一讓人感覺充滿人情的是，不時會有親友送一束山花插在墳前祭拜。

#### 元旦中秋耶誕節

聖誕節是山地人最浪漫而歡欣的節日，聖誕夜不但全民聚集教堂狂歡唱聖歌和跳山地舞，而且到處綴滿銀星亮片綵帶，家裡也擺着聖誕樹，兒童

更分享到「世界展望會」教會為他們爭取的認親美國的乾爹、乾媽們，為他們寄來的壓歲錢和玩具，使他們欣喜萬分。這一天，人人放下工作，形同台灣的「春節」一般，充滿喜氣。不過，還有一項比聖誕節更令平靜山窩熱鬧起來的是過年。魯凱族的過年似早春，日子和平地的不同，是在國曆元旦時節。家家戶戶張燈結綵，不論老遠在外工作的兒女這時也紛紛趕回霧台過一個早年，婦女們在十二月卅一日除夕夜即用打好的小米揉成年糕，中間包肥豬肉，有甜有鹹，叫小米年糕，一個個似水餃，但比較大，據說吃了有福祿長壽的象徵。其次是煮芋頭粥和魚、肉菜類等，他們的烹調口味，有的已較進步，能饗遠客；有的依然停留在原始風味中。他們的盛菜器皿簡單，很少使用漂亮的瓷器大碗盤，通常都使用鋁質的童軍碗盤，或煮一大鍋和菜，全家人聚在一塊



# 娃娃語錄

娃娃的世界充滿了天真與慧黠，我們請媽媽將這類童稚的語言紀錄下來，寄給我們。

地址是台北市大理街132號時報周刊家庭別冊。

圖／博陵

兒子甫進小學，有一天他向我要了黃曆，然後比作功課還要認真地坐在書桌前「研究」，我奇怪地前去察看，他說：「媽媽，屬龍的跟屬蛇的會不會……」下邊的術語他不會用，因而指着書上的「凶」字求助地看着我，我不忙回答，先說：「誰屬蛇啊？」他小聲說：「林靜宜。」（林靜宜是他班上的女同學）

（基隆·初視民）

四歲的女兒是卡通迷，當我們指着聖經上長着翅膀的天使問她是什麼時，她滿懷自信：「我知道，她是科學小飛俠！」

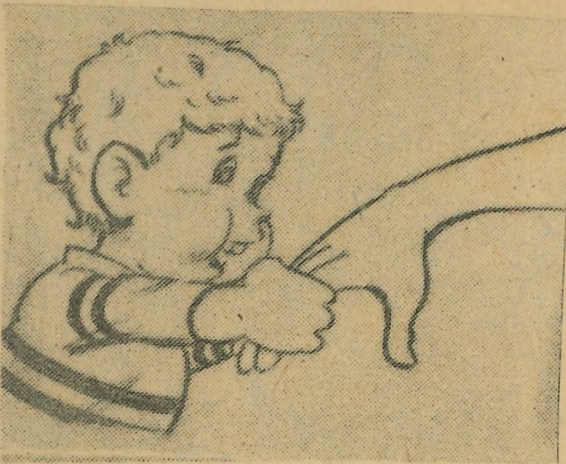
（台北·王曉珊）

小侄女有個錯誤的觀念，她以為身上長毛的都該是男生，有一次她忽然瞥見表姐的腿上有毛，就不知所措地問：「素貞『表姐』，妳到底是男生還是女生啊？」

（嘉義·余雲）

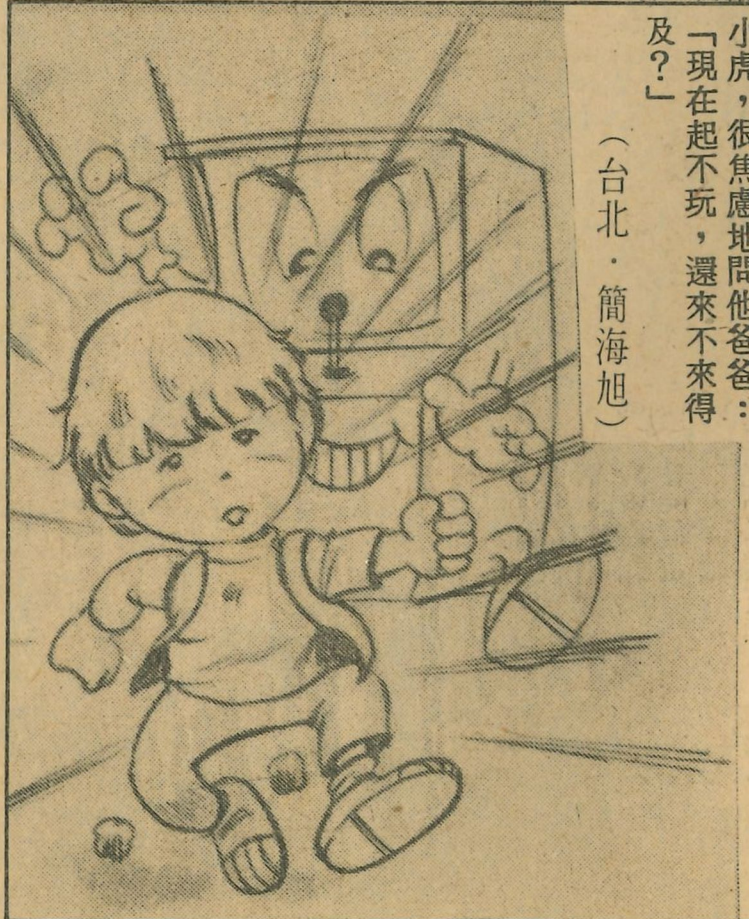
侄子四歲那年，我一時興起，指着手背說：「來！親一下！」他狠狠地對準目標，咬了下去。面對我帶怒的質詢，他一臉不在乎的神色說：「噢？我是用牙齒親妳呀！」

（台北·陳清）



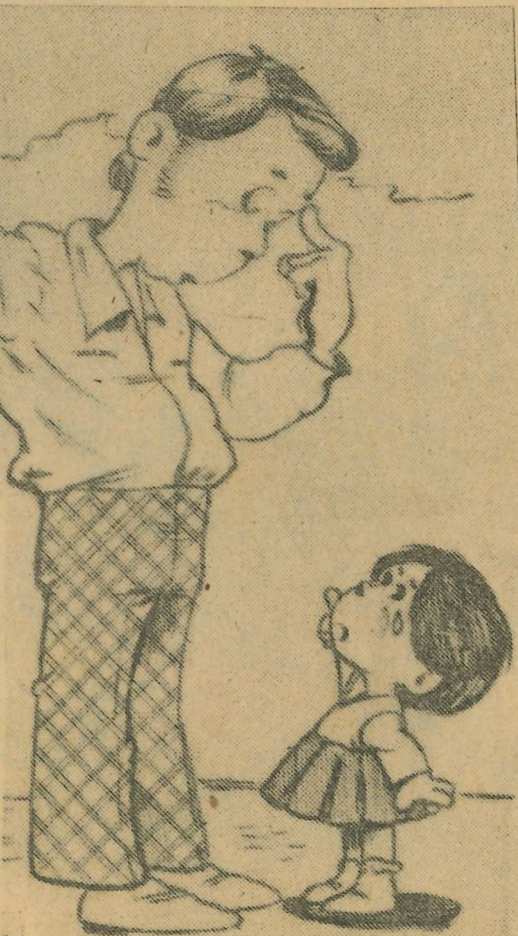
傳聞電動玩具可能導致喪失生育能力時，迷戀電玩的小虎，很焦慮地問他爸爸：「現在起不玩，還來不來得及？」

（台北·簡海旭）



三歲的瑤寶最愛吃糖，一天，她又鬧了，爸爸生氣地說：「每天都吃糖，妳看爸爸沒有每天吃糖，還不是過得好好的！」她不服氣地說：「你有，你每天都要抽香煙！」

（台北·盛金鎧）





# 創新的建築藝術

## 洛瓦克的房子

文／黃欣梅

●洛瓦克建築將花園與屋子合而為一。



●像是步入星球内部的洛瓦克餐廳。



●底樓及通往二樓的樓梯設計。

在法國坎城附近有一幢房子可真是別出心裁。那是一位拒絕接受傳統美學的建築師所設計的屋子。這位與眾不同的匈牙利籍建築師名叫洛瓦克，他一生只為自己的朋友設計房子，他的建築觀念是源自於人體在走動時所呈現的弧度。他認為風、雪和自然的侵蝕都以弧度顯現。因此，他認為方方正正的直角和筆直的線條是反自然的，他主張建築要打破傳統的幾何圖樣，而多加利用表達自然柔性的線條和形狀。所以，洛瓦克所設計的房子大都成圓球型，房子與房子再用管狀的走道連接起來。房子的骨架都先用鋼筋扭

成弧形再連接；等水電管路裝好之後，就在模板內灌上水泥就可以了。蓋這種房子無需事先畫好藍圖，球型的房子可依照地形及採光情形一個一個串連起來。室外的花園及游泳池也儘量配合地形和房子來建築。所以，室外的游泳池遠看之下非常像在小山坡上的一個小湖。當然，這樣的房子是沒有傳統建築上所謂的屋頂和正面；人們可以輕易地爬上屋頂去散步。綠色的植物到處生長，減低了建築物本身與花園的明顯分界。客廳正前方有一大片弧狀的玻璃，坐在裏面就可欣賞



●充分接受日光的客廳設計。

到窗外的風景。二樓的房間比較隱蔽，可以當臥房或書房。房間與房間也有漩渦式的通道相通。房間內採光良好，牆上也漆上了柔和的顏色。這樣的一個奇特的「窩」好像只有在童話裏才有的。室內的傢具也都是沒稜沒角的：圓桌、圓椅、弧狀的沙發和床表現出一種優美的線條。住在這樣一所與大自然結合在一起的房子真是令人禁不住要遐思不已。洛瓦克的房子是自然與光線結合在一起的房子；他的概念的確給人類住的藝術帶來了創新的改革。





世界一流技術的結合 歌林優異品質的保證

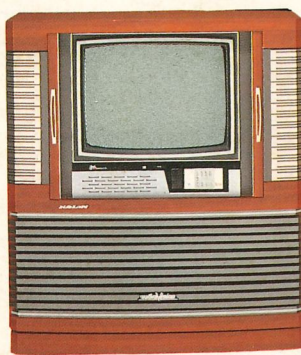
82年鑽石系列新機種  
●附U/V雙頻調諧器 ●附卡式遙控器



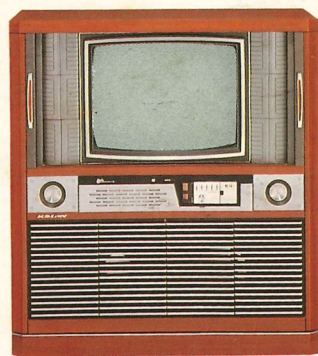
20吋 CM-7012UC  
(寬)940 × (高)923 × (深)545mm



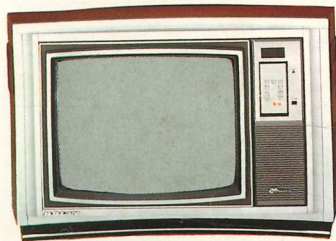
26吋 CM-7012R  
(寬)1019 × (高)870 × (深)500mm



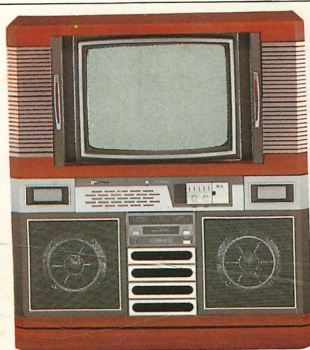
20吋 CM-7015UR  
(寬)850 × (高)952 × (深)520mm



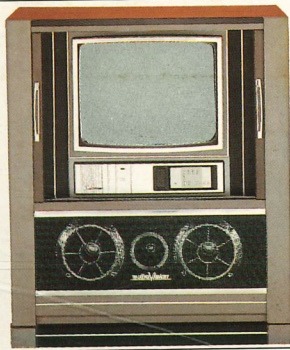
20吋 CM-7014U  
(寬)866 × (高)946 × (深)530mm



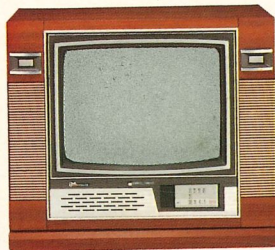
20吋 CM-7017UR  
(寬)797 × (高)491 × (深)455mm



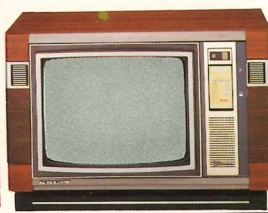
20吋 CM-7013UD  
(寬)866 × (高)949 × (深)530mm



18吋 CM-6811UR  
(寬)761 × (高)901 × (深)460mm



20吋 CM-7011UR  
(寬)701 × (高)600 × (深)445mm



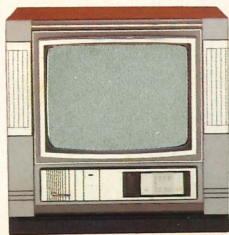
18吋 CM-6814UR  
(寬)700 × (高)470 × (深)410mm



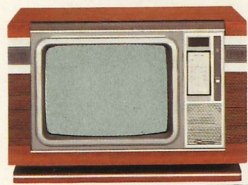
18吋 CM-6812U  
(寬)647 × (高)472 × (深)410mm



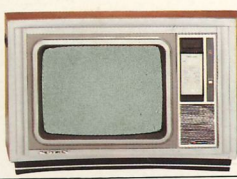
16吋 CM-6611U  
(寬)633 × (高)430 × (深)395mm



18吋 CM-6813UR  
(寬)587 × (高)572 × (深)410mm



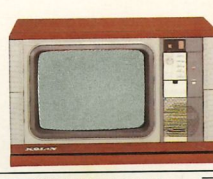
16吋 CM-6613UR  
(寬)532 × (高)437 × (深)385mm



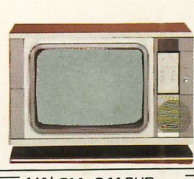
16吋 CM-6612UR  
(寬)587 × (高)427 × (深)400mm



14吋 CM-6411U  
(寬)517 × (高)365 × (深)380mm



14吋 CM-6412U  
(寬)556 × (高)366 × (深)380mm



14吋 CM-6413UR  
(寬)516 × (高)375 × (深)394mm

# 漂亮的選擇

歌林彩色 — 好看、好聽、好眼睛

'82年推出世界一級的優異機種，歡迎您現場看、現場聽、現場下決心，做一個漂亮的選擇。

## 漂亮的彩色：

- 世界最進步的新彩色黑晶體鑽石映像管。
- 獨家採用四重電子透鏡，比一般透鏡多了二重輔助透鏡，所播映的畫面更具立體感，明度強、純度真、彩度鮮，重現栩栩如生的彩色世界。

## 漂亮的畫面：

- 新NPC回路：自動控制畫質，彩色柔美自然，增加對比度，人物景觀更具立體感。
- Mu基座：精減零件20%，具高度散熱作用，直接投射電波，畫面清晰穩定。
- IMS裝置：防止地磁影響。畫面穩定、高度傳真。

## 漂亮的外型：

- 首創對稱式面板，領導流行，任何角度觀賞均賞心悅目，最適合家庭裝潢擺設。
- 110°立體弧型螢幕，為歐美最時髦的外型設計，視野廣闊風格獨具。

## 進步的視聽：

- 卡匣立體收音，不看電視也可聽音響，一機雙享受。
- 卡式錄放音裝置，看電視時可直接錄下精彩音樂或教學節目。
- 二音路四喇叭，音域廣、音質美，真正立體聲音，最富立體感。

## 進步的操作：

- 領先採用最進步的卡式遙控器，不用時可貼附於面板上作觸鍵選台，取出來操作方便，具十公尺以上多功能遙控。
- 每一台都開發UHF/VHF雙頻調諧器，畫面清晰，不受地區限制。

## 進步的保眼：

- 有保護眼睛的彩色才是進步的彩色。
- 新彩色黑晶體濾光鏡能消除雜光、反光、強光、隔離輻射線，徹底保護眼睛，不必加掛保眼鏡片。



不必加掛保眼鏡片



歌林特惠式  
分期付款

## 服務好 享受多

- 期數多 ●頭款少
- 機種多 ●期款少
- 折價多 ●手續少

歌林好先生，辦分期、最週到、電話來、立刻到！



# 歌林 新黑晶體 彩色電視機

台北：3143151 ~ 9-3149973 ~ 6 · 台中：(042) 341831 · (042) 299686 · 高雄：(07) 3332471 · (07) 3215593



# 自然·高雅

扇，展現畫家的胸壑  
扇，傳達文人的情懷  
造景俊逸高妙  
敷色雅麗清新  
自成一幅自然高雅的世界  
多年來追求色彩的完美  
不斷的發展  
不斷的創新  
今日彩色金龍呈獻給您一幅  
自然高雅的世界



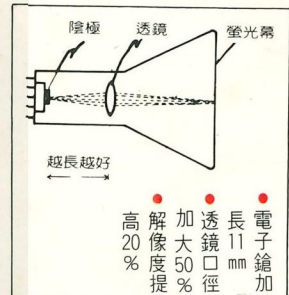
歷久彌新的色彩  
巧奪天工的技藝  
彩色金龍色彩自然  
、畫面高雅，最能  
表現中國傳統藝術  
數千年來所追求的  
美感。

自然、高雅的生活，是數千年來中國人追求的目標。藝術反映人生，傳統藝術的極致，就是自然高雅。以摺扇來說，繪製時，一筆一畫，無一不在追求色澤的高雅、構圖的自然；使用時，動搖生風，更是自然高雅。

彩色金龍也以此為目標，追求技術的進步、品質的革新，以自然的色彩、高雅的畫面，呈現在您的眼前。

## 彩色金龍影像清晰、色彩自然鮮明

彩色金龍採用FX映像管，電子透鏡口徑加大50%，聚焦電極加長11mm，使電子光束投射到螢光幕上的光點更細緻，焦點更準確，解像度因此提高了20%，色彩也更加自然鮮明。



## 彩色金龍畫面有層次最具立體感

彩色金龍開發成功映像綜合控制IC，能消除黑浮現象與色彩滲透現象，加以螢光體採用特殊濾光劑，能減低外界光線的投射反光。因此畫面很有層次，深具立體感。



## 彩色金龍壽命特長

FX映像管採用特殊材質的電子鎗，經得起長時間發射光束的熱作用；螢光體有很長的壽命週期，色彩不退化，機件全部採用IC全晶體，壽命特長，國內外都得獎，最值得信賴！



彩色金龍榮獲世界IEE獎、品質經濟部部長獎、品質最優、您信賴！



從14吋到22吋，尺寸齊全，且有U/V雙頻器，歡迎參觀選購。



●從歐美到台灣，人人都喜歡●



# 在休閒運動的境界裡——您們都是選手

選手牌



swimate

幾年來，國內休閒運動的發展像一族蓬勃而成熟的事業，無時無地，我們都可以聽到人們談論休閒運動對人體健康的好處，也知道人們已將休閒運動提昇到生活藝術的境界。

選手牌 swimate 一直是國際休閒運動的佼佼者。除了按照人體工學設計更舒服的服裝外，還將服裝推進現代生活裏，成為生活藝術中的一部份。

選手牌 swimate 希望您與德國、英國、法國、意大利、瑞士、美國、加拿大共同享受流行，共同擁抱生活藝術的境界。



台灣區總經銷：

總嘉(國際)企業有限公司

■台北市新生南路三段2號

■電話：(02)396-4146~9·396-0895



《兒童故事》去上學的鬼

## 第12章 好戲上演了！

●文 / 朱迪斯·史匹靈 ●譯 / 桂 林

「不行！演出那天晚上我絕不管演員服裝！我已幫忙編劇本，每次排練我也來幫忙，我做的已經夠多了，演出時我只做觀眾。」

馬廷老師低聲說，如果何老師一定要當觀眾，他只好請位家長來管理演員服裝。

「而且我那天還請了貴賓，」何老師說：「提供我譚波鎮歷史資料的那對夫婦說過，如果我能陪他們坐着，他們願意觀賞這齣舞台劇。他們幫了這麼多忙，我總不能連這點小事都做不到吧？」

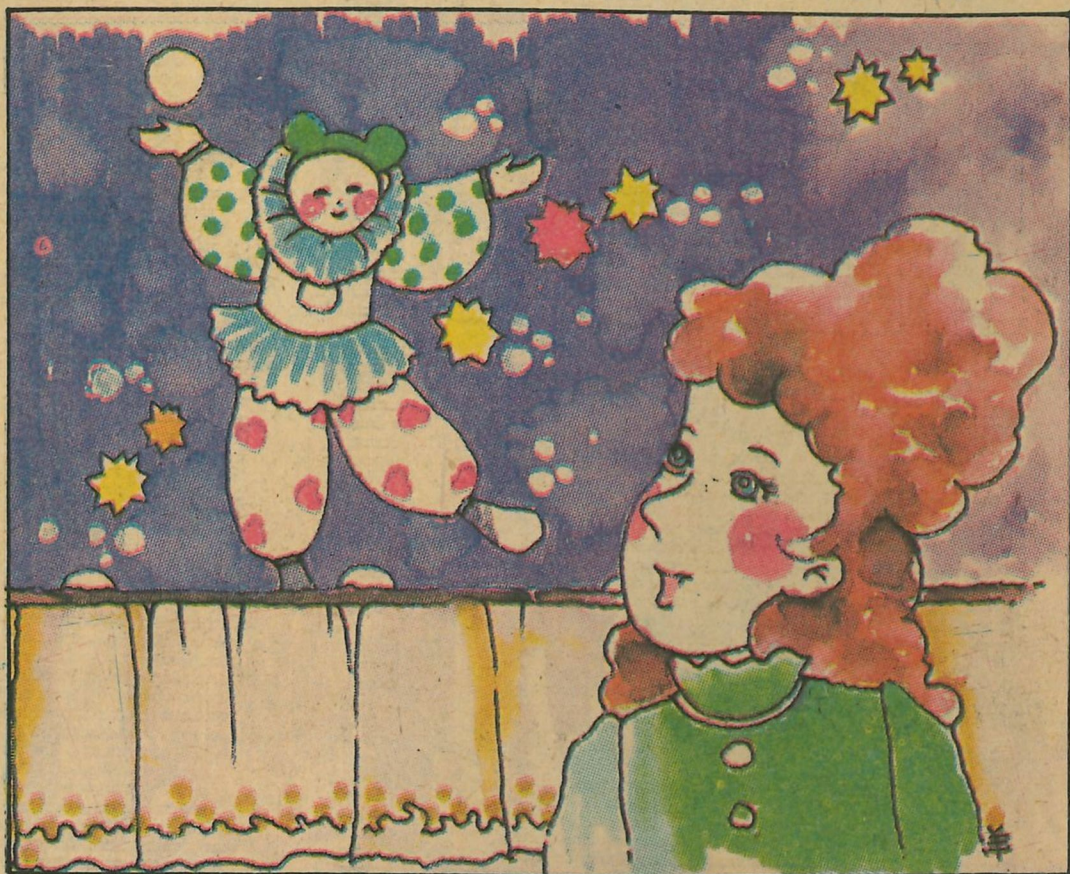
「說得有理，」馬廷老師說：「但願我也能找到一個好藉口。」

「再說，如果我不必站在後台，演員看不見我，那個演戰地護士的女孩就不會像每次排練時那樣回頭對我追：『何老師，這捲繃帶拉不動。』」

何老師說。

「那倒未必。」馬廷老師說：「她已經說習慣了，恐怕把那句話當成台詞了。」

舞台劇演出那晚，何老師開著她的新做蓬旅行車去譚波家。她正要下車，譚波太太的聲音已在耳邊響起：「謝謝你，何老師。我們從未坐過汽車。」



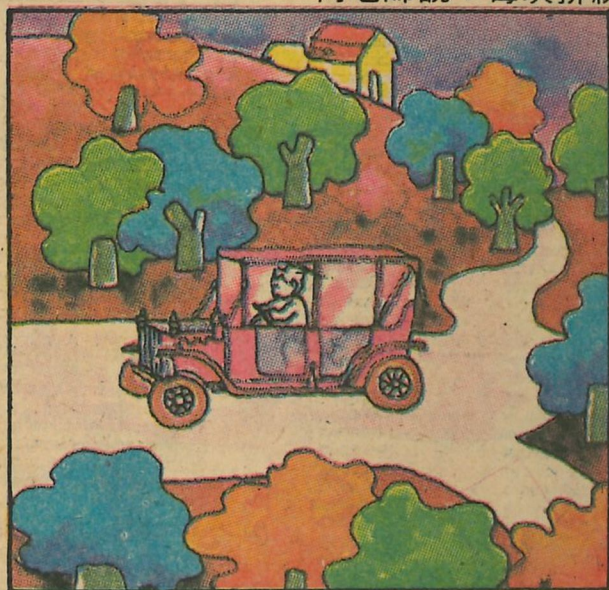
何老師說：每次排練我也幫忙，我做的已經够多了。

「現在時速才二十公里。」何老師告訴她：「這條路上開不了太快。」

「天保佑，希望我們不會經過開得快的。」譚波太太說：「你看看這風，真要命！」

「你們能現身嗎？」何老師問：「否則我坐在兩個空位子邊，顯得優裡優氣的。」

「我練習穿過現代的衣服。」譚波先生告訴她：「下車時我會現身，你看看我的打扮如何。我也不習慣這麼快的速度。」



何老師發動汽車，緩緩開下橡樹街。

太說：「怎麼跑得那麼快？不危險嗎？」

何老師嚇了一跳，「你好，譚波太。」

譚波先生說：「就在這兒。」

希望你們今晚現身。」

何老師說：「希望你們今晚現身。」

緩緩開下橡樹街。

着發動了汽車，緩緩開下橡樹街。

她耳邊有一聲重重的喘息，譚波太。

在車上了嗎？」

譚波先生說：「就在這兒。」

希望你們今晚現身。」

何老師說：「希望你們今晚現身。」

緩緩開下橡樹街。

着發動了汽車，緩緩開下橡樹街。

她耳邊有一聲重重的喘息，譚波太。

太說：「怎麼跑得那麼快？不危險嗎？」

由於譚波太太堅持在公共場合不現身，她坐在何老師和譚波先生之間。何老師很擔心有人會來坐這張「空」位子。

「這個月底前，你得練習好在生人面前出現。」譚波先生說：「好在時間還很多。」

何老師問這個月底有甚麼特別事情。

「哎，的確很特別。」譚波太太說：「真的，說起來像小說似的。你還記得令弟和他的朋友拍了登在雜誌上的照片吧？我先生的哥哥的孫子看見，立刻認出這是譚波家的房子。他現在很老了，有很多錢。他從新墨西哥打電話給我們鎮長說，要買下這幢房子送給譚波鎮做歷史博物館，多巧呀！蒙先生今天來告訴我們的。他說只要我們願意當遊客的嚮導，我們就可以一直住下去。我覺得很有意思。」

「只有一件麻煩事。」譚波先生說：「這位阿登·譚波先生月底要來簽文件，蒙先生想把我們介紹給他，讓他知道我們會負責照顧，但是又怕他不能接受鬼當管理員這回事，所以在他來之前，我太太得學會穿着現代服裝出現。我認為我已經做得不錯了。」

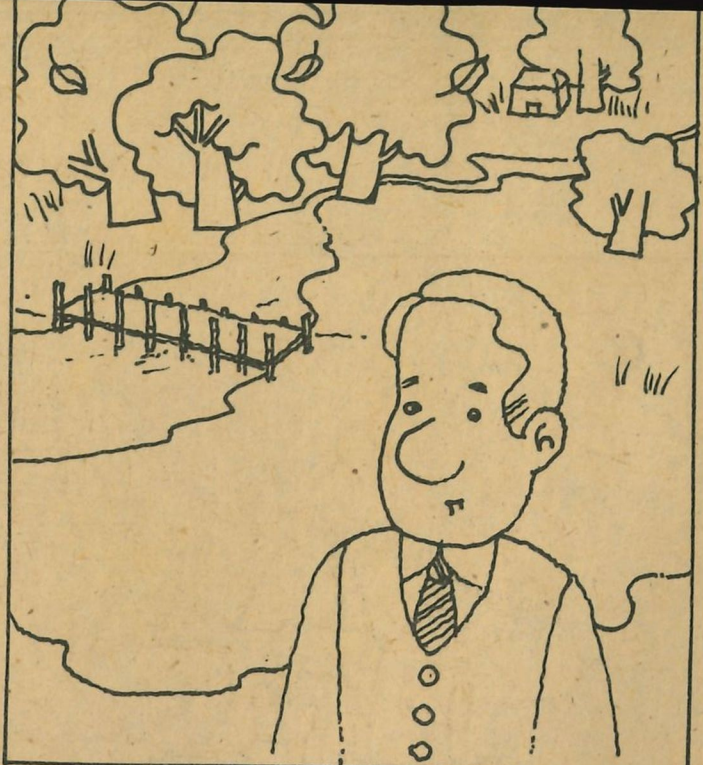
「你已經打扮得再自然不過。」何老師給他信心：「告訴你，譚波太太，我可以到府上去幫助你練習，先使你習慣在生人面前現身。哦，龐小姐，來致辭了。爲甚麼要安排致辭呢？這只不過是校內舞臺劇表演而已！」

差不多最近五十年來任何有關譚波鎮歷史的活動，龐小姐總要設法來一









譚波先生說：……你祖父的確是很好的鎮長……

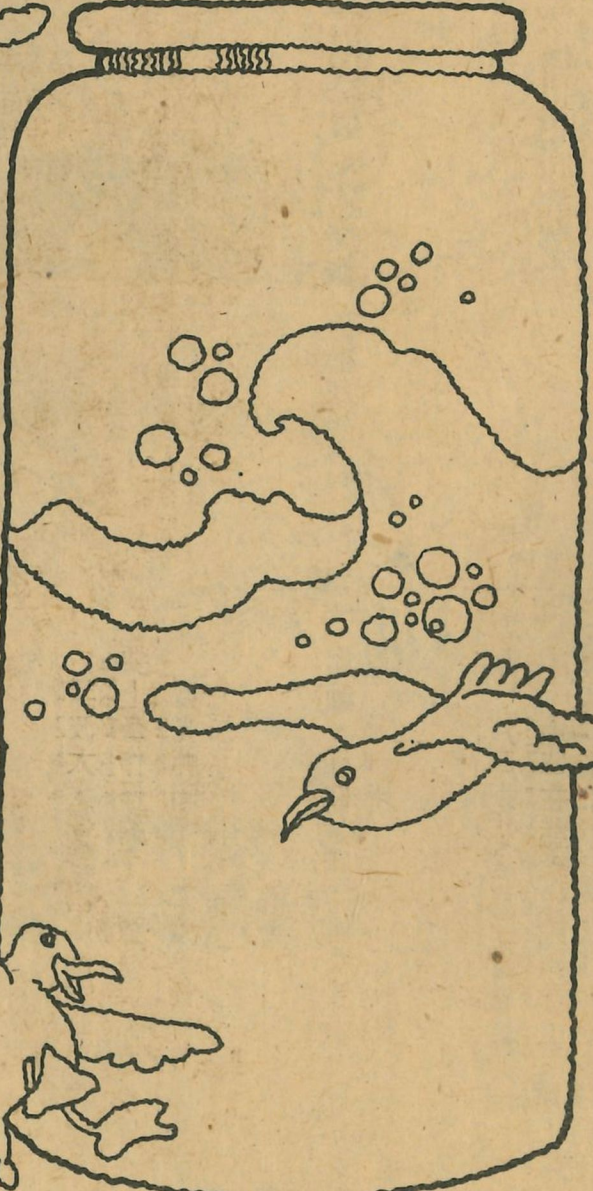
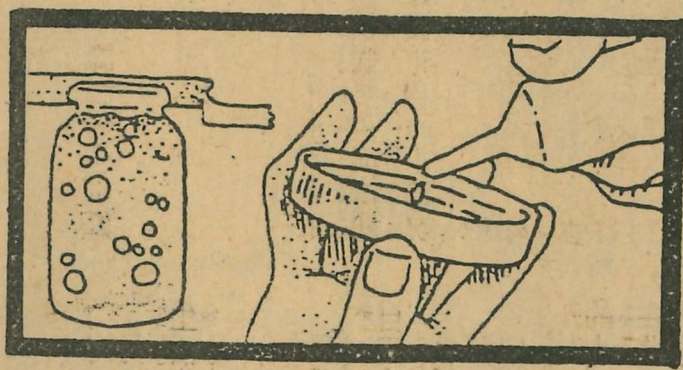
大雨使河水又高又急，游泳太危險了。巴同疆說：「七哩外還有一座橋，我們趕快過去，也許還來得及。」這羣人跑下舞臺。當他們再在舞臺上出現時，一個人已經到了河北岸，他們跑到磨坊時，一個人正好走出來把門鎖上。磨坊選舉已經結束了。那個人宣布：「那個人宣布：……你祖父的確是很好的鎮長……」

大戰結束大遊行。樂隊走在隊伍最前方。何小姐發現恩格老師已找了另一對鏡鉤給莫提摩敲。何小姐想問問莫提摩是如何說服了恩格老師的，但是莫提摩太吵了，譚波太太聽不見她的話。舞臺劇結束後，大家都回家了。何老師帶譚波夫婦去找韋爾柏和莫提摩一起回家。譚波先生整晚都現身，只有一次一個媽媽牽着兩個孩子不小心撞到他時，他消失了一會兒。他們找到演員換衣服房間。莫提摩一會兒穿戲服出現，一會兒穿樂隊制服出現，可是每個人都忙得沒空注意他。龐小姐衝進來，後面跟着葛校長和馬廷老師。龐小姐問：「是這位小姐編的劇本嗎？她必須對我祖父的侮辱負責任！」譚波先生穿着他老式服裝出現了，他說：「露心，你明明知道劇中每句話都是真的。你祖父後來的好好鎮長，他上任就建了一座堅固的橋，他實現競選時的承諾了。我父親幫他建了那座橋，也曾經幫他在選舉前的夜晚把船全划到南岸去。龐鹿修是個好人，可是他在選舉中耍了手段，使巴同疆毫無機會。」龐露心小姐頹然垂頭，低聲說：「你說得沒錯。」譚波先生說：「這都是好久以前的事了。來吧，孩子。該回家了。」他校長和馬廷老師一起消失，留下目瞪口呆的葛校長。

「小實驗」

# 浪中瓶

文 / 洛卡



嗎？你在海邊看過浪花翻滾？玻璃瓶裏「興風作浪」嗎？翻一翻。只乾淨透明的玻璃瓶，果醬、花生醬均可以。可是，果醬、花生醬均可以。酒精和松節油，然後把罐

子放在水槽裏，以防潑灑出來。拿一個漏斗，把等量的酒精和松節油注入瓶中，直到注滿為止，再加一點藍色色素。將瓶子的邊緣完全擦乾，再拿一點白膠，塗在瓶

緣的內。蓋上蓋子，用膠布纏住瓶蓋，這樣可防止漏溢。當膠完全凝固以後，慢慢兒地把瓶子推翻到一邊，現在，再慢慢兒地把它放直。沉落在瓶底，而輕一些的酒精會浮在上面，你就可以看到一陣一陣地波浪激盪起來了，還是一陣一波的呢！

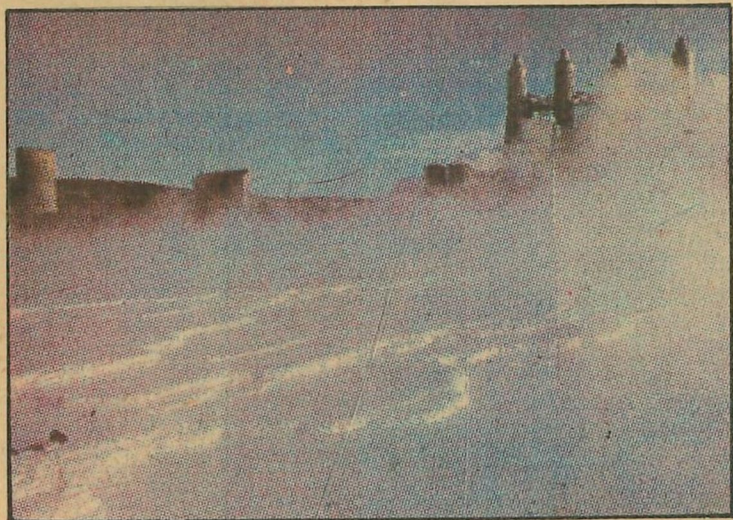


文 / 江才健

風土的，旅遊的，新知的  
地熱能源的利用

# 冰島之火

噴出的大分，成火二一熱，用十住以用。  
 的礦西一條帶次利。泉更萬二泉。  
 灰物洋南覆，用但、多六十水。  
 燼。中和蓋火冰由是火的千八來。  
 殘部東三山島火一山用人城個。  
 渣山北分每人山九噴途，市作。  
 中，脊兩之年民帶二氣。其中家。  
 ，尋，部一爆長所八口冰中，庭。  
 取，把分冰發久產年都島半他取。  
 有，島造的，島十以生之被有數們暖。



鎮，所分在海冰島南部的海岸的梅上  
，所產水湧在熱氣熱給的岩上  
分之九十九住戶取暖。

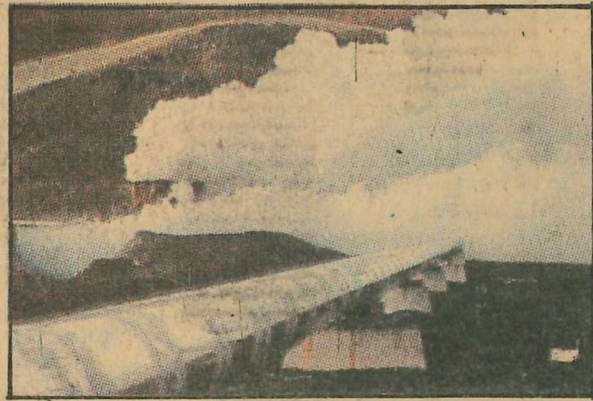
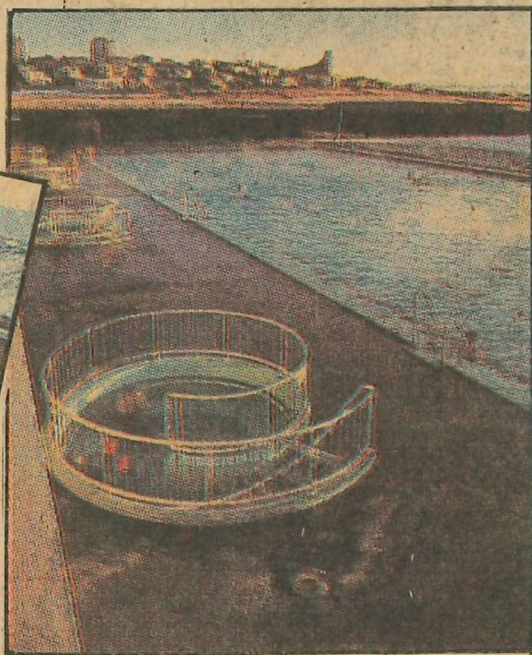
一九七五年來，火山爆發，  
發成冰島許多地熱，計畫的能  
量來源。



一兼。及，熱的，沉的座廠區地廢後器的部一電社基，背離鈣南頭的個軍力。分西是力七美電暖力砒島這電了的取壓舍冰，和熱纖氈庭汽出在廠源加組八家蒸離是電熱廠約生作是分這熱庭電北產以乃中。地家個個可塔其物座具這一並還高由激



區中電廠七五廠以個十  
的地震頻密、火山的爆發  
的——個地熱電廠，這  
年一九七四年完成一九  
五——遇了——次的地震，  
四——萬九千個家庭，足  
的預計總發電量是六



乾燥，製中，來在池，用質泳，被物游，島種及，冰這類，在，酒物，氣，一般，蒸，沉一過，藻或爲，砂酒作。

市加華爲暖  
克泉用作取  
未熱利的  
雅用並泉室  
克的們熱公  
雷大他的辦  
都最，度或  
首國池十庭  
島全泳四家  
冰座游百數  
一的一多源  
中熱氏大資

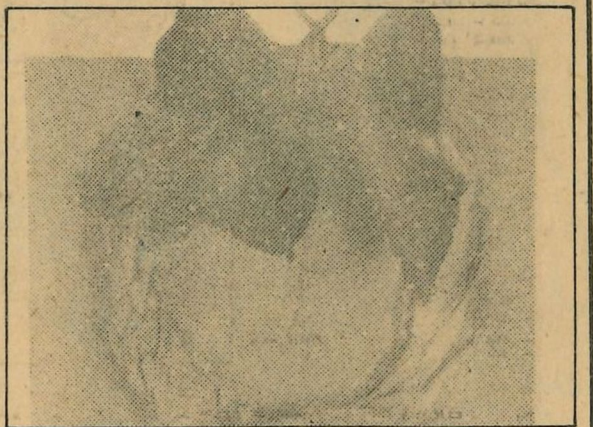




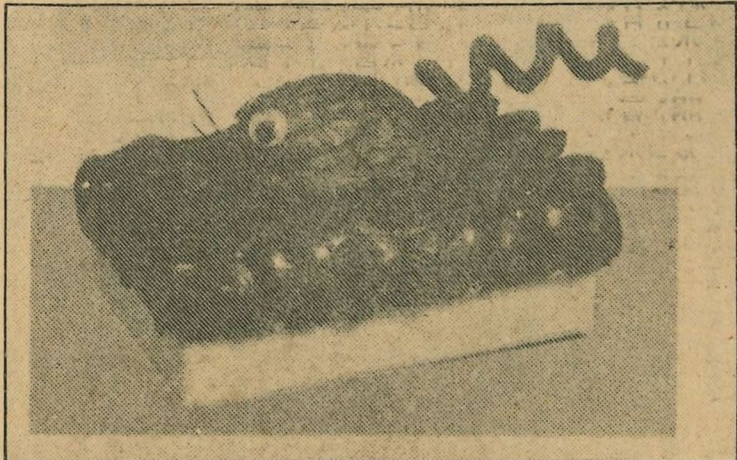


1  
信夾

黏住，使開口的一方向上  
把兩個曬衣服的夾子用膠  
一起（邊靠邊），然後，  
把兩片壓舌板用膠黏在  
所喜愛的顏色。  
這種信夾使用起來很方便，  
同時也可以作一個禮物。



3 寶箱




從一個松果上取下一樹葉，用白色的膠水把它們粘在一個盒子的蓋子上。

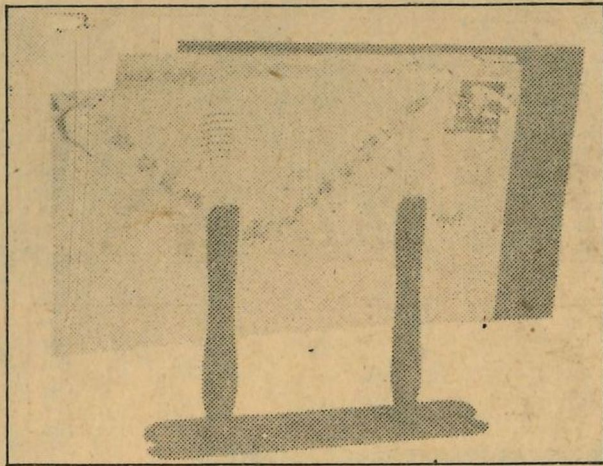
然後，用半個胡桃的殼當老鼠。

用膠水把老鼠的眼睛、鬚以及尾巴（煙斗清理器作的）。黏好，把「老鼠」黏在蓋子上，寶盒就算完成了。

寶盒可以用來裝自己的寶物，也可以送給別人當禮物。



2  
花環

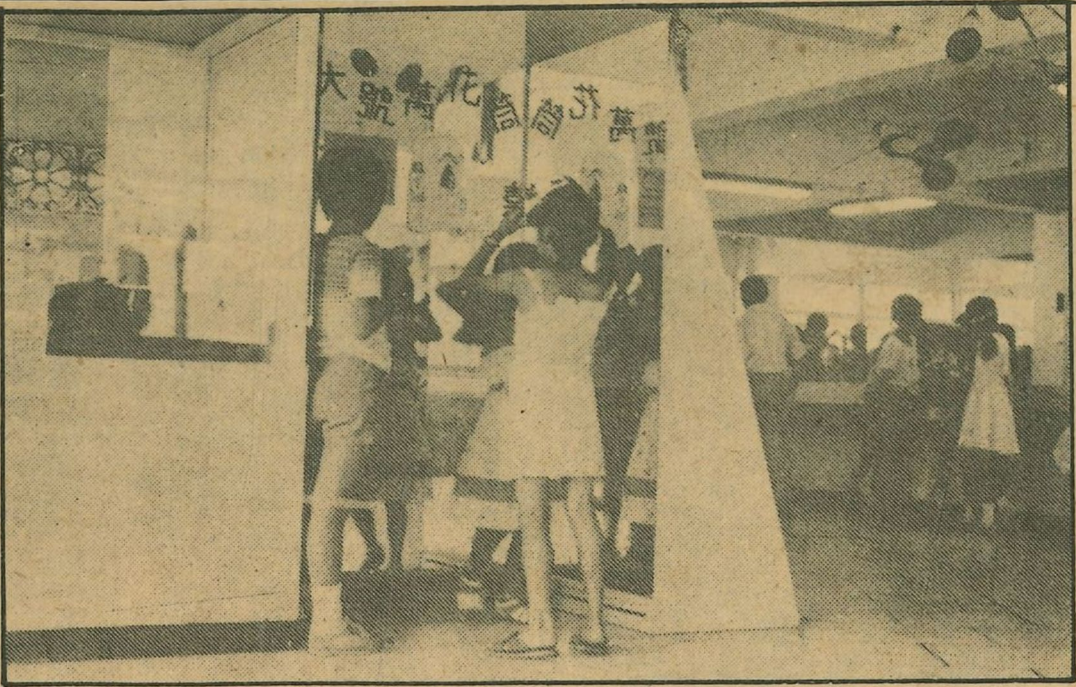


把一個棕色紙袋的一邊  
由頂到底割開，並把紙袋  
的底部切掉，於是，紙袋

就變成了一張長方形的棕色紙。我們開始把這張紙捲起來，並把捲著的紙弄縐，然後，把這一捲弄縐的紙圍成一個圓圈，並把兩端用釘書機釘起來。我們可以用一條細紗（線、細繩）也都可以）把松果、乾燥的花或樹葉綁起來，作為花環的裝飾，不過，我們得空出一些線來綁花環的頂部。

再用絲帶或布作成一個彎曲物，然後用煙斗清理器的一端穿過彎曲物，使彎曲物能夠附在花環上（纏繞煙斗清理器的兩端使彎曲物的位置確定），然後用煙斗清理器的其餘部份作為吊鉤。

● 鏡子的作用相當多，發明雖小貢獻却大。



的。媽媽化粧、爸爸刮鬍子，都需要鏡子。姊姊有事沒事，也常常對着鏡子看了又看。

沒有發明鏡子以前，古代的人用水來照自己的臉。我國古代有人把金屬磨亮，光可照人，成為銅鏡。

到了西元一五〇八年，意大利的達爾卡洛兄弟，利用水銀塗在玻璃背面，製成了鏡子。但是，他們從不把製造鏡子的方法說出來；而當時世界各地却，急着想得到製造方法。

於是，有一天，法國駐意大利大使，奉了本國的命令，用強硬的方法，從意大利帶了一位製造鏡子的工人回法國。過了不久，法國也能製造鏡子了。

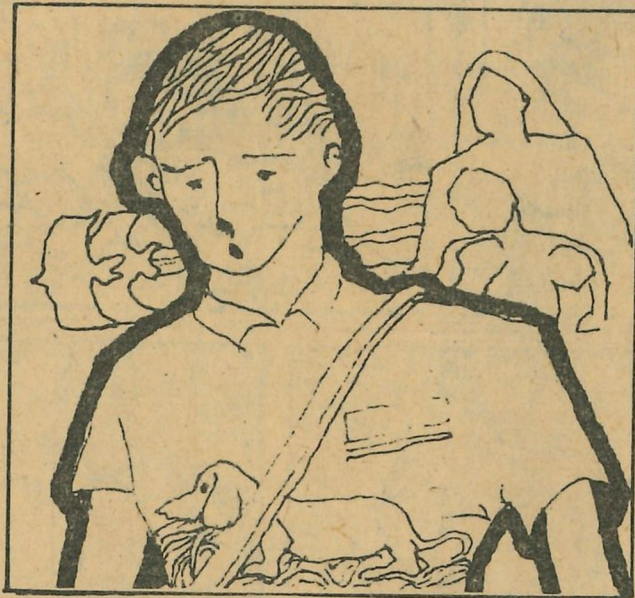
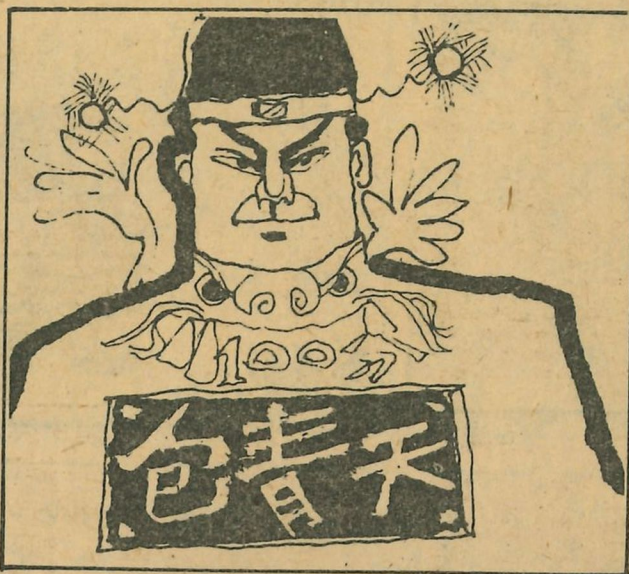
除了照出自己的樣子，鏡子開始被人類設計在各種器具上，發揮不同的功能。



# 老師包青天

圖·麥鴉

## 模範生磨飯



問題一：為什麼小孩子不怕父母而怕老師呢？

陳民育小朋友說：

因為沒做功課，老師會體罰學生，父母却不忍心。不過，我的父母也是老師，我也一樣怕哦！

吳英傑小朋友說：

在家是「寶貝」，在學是「小卒」，別人可以管我，尤其老師最大，我那敢反抗？「唉！老師生氣了，我不敢寫了！」

劉一成小朋友說：

因為小孩子不是老師的兒子，所以老師當然敢打他。難道你沒聽過「虎毒不食子嗎？」

陳毅閔小朋友說：

小孩子怕老師，都是被父母嚇怕的，因為媽媽動不動就要「報告你的老師」。

郭昇彥小朋友說：

因為老師是「包青天」，而且一發起怒來可不得了；可是爸爸却是「綿羊」。

葉佳玖小朋友說：

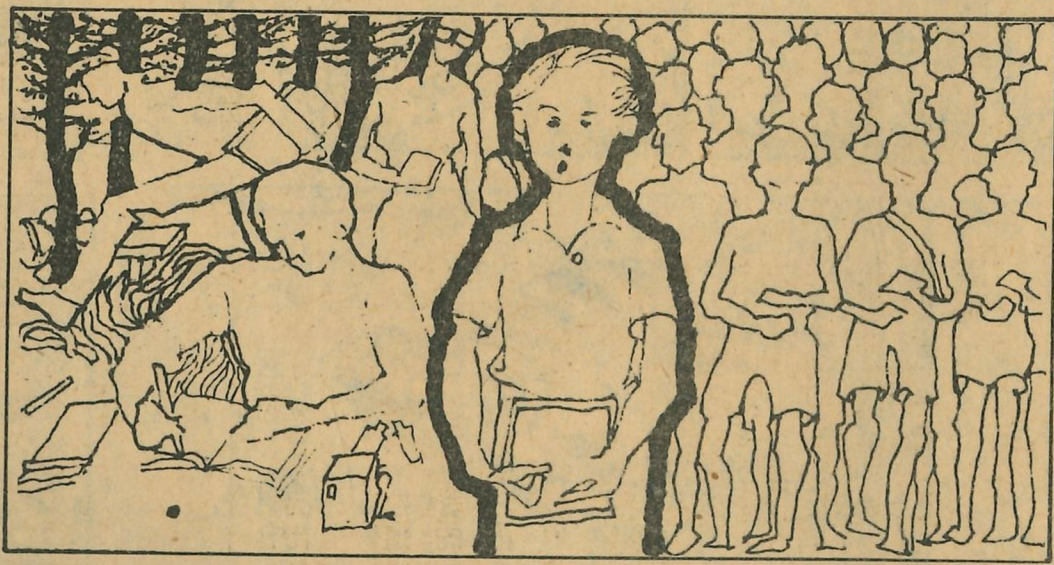
學校有一句俗語：「老師是老虎，學生是小狗。」這也難怪會怕老師。而以前是父慈子孝，現在是子兇父孝，小孩子當然不怕父母了。

劉英滄小朋友說：

因為老師能決定成績單的顏色，而爸媽則看成績單來決定零用錢的多少。

張慧英小朋友說：

因為父母打一下如十下，老師打十下如一下。



問題二：你喜歡當模範生嗎？為什麼？

歐正仁小朋友說：

喜歡又不喜歡，因為模範生在寒暑假時有獎品可拿；不當模範生比較逍遙自在，而且不必作榜樣給同學看。

徐小芳小朋友說：

不喜歡。因為當模範生，大家都會像看熱鬧似的，指指說說，我又不是市場中被拍賣的東西！

蘇惟文小朋友說：

這樣也不行，那樣也不行，因為我是一位「模範生」啊！簡直不像個活潑潑的「好」學生。

蘇惟芳小朋友說：

甚麼範生？簡直是直出我的洋相。因為我一上臺，我的兩條腿抖得厲害；還有我不很上相，所以我有時真不想當模範生，但我的IQ却是全班之冠啊！

龍宜霞小朋友說：

我最不喜歡當模範生。神氣是沒錯，別人一旦不想跟我玩，我成了「菜鳥」亂飛，不當更好。

蔣慧蓉小朋友說：

不喜歡，因為「天才短命」啊！

簡肇亨小朋友說：

我不喜歡當。假如大家以我做模範，那豈不糟了？

蕭旭智小朋友說：

我不喜歡當模範生，因為我一聽就樂昏了頭。上臺會變得傻呆呆的，這張照片一直拿不出去呢！

鄭祥永小朋友說：

不喜歡，因為模範生是給別人「磨飯」的。

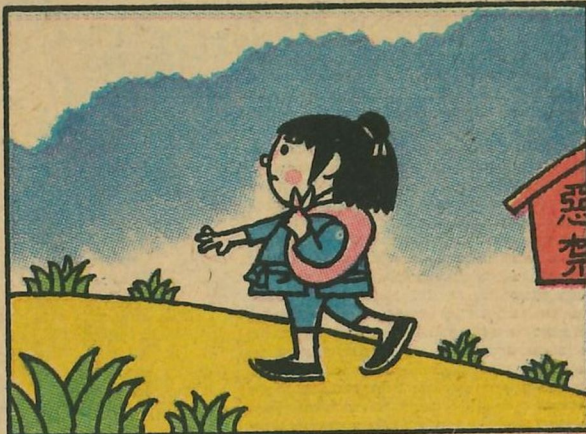
郭昇彥小朋友說：

我喜歡當模範生，因為可以讓瞧不起我的「小人」來尊敬我這個模範生的「大人」。



# 降虎

〈中國民間故事〉 圖文 • 洪義男





一六〇

現代工商副刊，提供最新經營知識、小品趣味盎然。



如蒙訂閱請洽中國時報全省各地分支機構  
台北訂閱電話：3087111 (50線)  
廣告刊登專線：3818720 (15線)





/獨/具/3/大/特/點/

/安/全/乾/爽/方/便/

# 嬌棉同行 無事一身輕

現代的妳崇尚開朗的健康美，適度的運動最有益身心，生理期有嬌棉同行，神采更煥發、精神更昂揚！

與日本最大衛生棉製造廠 UNI-CHARM 公司技術合作

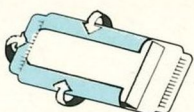


單片包裝・厚度適中



**單點吸收  
真正乾爽**

水份集中處理，吸入內層，呈橢圓擴散，表面乾爽。



**淺藍護墊  
真正安全**

四方圍合護墊，防漏、防滲，週密安全。



**單片包裝  
衛生方便**

單片包裝，最衛生，攜帶隱密方便，還可以當處理袋。

**嬌棉**  
創造衛生棉新主流



台灣嬌盟

TEL: 5364227-9



李豪的那柄小刀，十分鋒利，他自己知道脾氣不好，容易和人打架，而他的個子又小，在碰到強的對手時，很容易吃大虧，所以一直把這柄小刀放在身邊，作防身之用。

辛開林用這柄小刀，在皮袋子上輕輕一劃，就劃開了一道口子，皮袋中的東西，跌了出來，那是一小包一小包用一種柔軟的紙包着的東西，在跌下來時，有兩個小紙包的紙，散了開來，跌出了兩塊顏色紅得將他們兩個人的臉都映得發紅的半透明、約和半塊方糖差不多大小的東西來。

辛開林和李豪兩個人都呆住了。

這種形狀、顏色的東西，任何人看了，立時會想到：啊，那是紅寶石！如果稍有常識的話，就會更加想到：這紅寶石的顏色好紅！如果是對珠寶有專長的話，會進一步想到：這紅寶石的質量是如此完美！

可是這時，辛開林和李豪，却只是發呆。

當然，他們也會想到，那是紅寶石。可是這時，他們正處於倒楣到了極點的境地之中，像紅寶石這樣貴重的珍寶，和他們的現實相距太遠了，遠到了他們所不敢想像的地步！

他們呆了並沒有多久，辛開林就繼續將皮袋中的小紙包抖出來，一共有十八包，除了兩包的紙散了開來，可以看到紙內包着的東西之外，其他的紙包都很好。他們互望了一眼，突然之間，各自發出了一下呼叫聲，將其餘的小紙包，全都拆了開來。

辛開林拆開的第一包，紙包裡面是一塊碧綠的、六角形的，發出誘人之極光澤和色彩的「石頭」，而李豪拆開的第一包，只有大拇指大小、長條形的，在暗淡的光芒下，也閃耀着炫目光彩，晶亮的另一塊「石頭」。

他們每拆開一個小紙包，就禁不住發出一下呻吟似的聲音來。

等到所有的小紙包全都拆開來之後，他們的身子，不由自主，在微微發抖，而且在急速地喘着氣。他們兩人的喘氣，令得那些被拆下來的柔軟的紙張，都一張一張被他們呼出來的氣，吹到了地上。

呈現在他們面前的，是十八塊形狀大小不一的「石頭」，那十八塊「石頭」所發出來的光彩，照映得他們兩人的臉上，都有着奇幻的彩色變幻，以致他們兩人抬頭互望時，發覺對方的臉上，乍一看起來，都像是塗滿了七彩的油彩一樣。

過了這一會，李豪的喉際，先發出了一下怪異的聲音，道：「你……你……這個……」

他在開始講話的時候，聲音顯得異常乾澀，以致他在講了幾個字之後，要清一清喉嚨，才能繼續講下去。他道：「你這個朋友，真會開玩笑，弄這些漂亮的玻璃給你，有什麼用處？」

辛開林小心翼翼地道：「你看這些……只是漂亮的玻璃嗎？」

李豪暴躁起來，道：「那你以為這些是什麼？」他一面說，一面指着桌上排列着的東西，急速地道：「你以為這是紅寶石？那是藍寶石，這是上佳的鑽石，那是翡翠和綠寶石？」

辛開林吞嚥了一口口水，他的確有這樣的想法，但是他更加知道，那是不可能的。

如果桌上的那些東西，如它們的顏色和光彩所顯示的一樣，是紅寶石、藍寶石、鑽石或是翡翠的話，那麼，他們已經是富翁了。

辛開林對於珠寶並不在行，可是那是極有金錢價值的東西，他總是知道的。這時，他只感到悲哀，感到自己一定是因為經濟上面臨困境了，所以才希望那些東西，會不是漂亮的玻璃。

《倪匡最新科幻力作》

# 心變

4

文／倪匡 圖／陳偉彬



神秘人物給辛開林一個小皮袋，酬勞他保管木箱，辛開林壞脾氣的合夥人李豪用小刀劃開了袋子，剎那間兩人都呆住了。



當然，那只是漂亮的玻璃，沒有人會將那麼多價值非凡的珍寶，隨手扔給他人的。而他沒有對那人做過什麼事——在辛開林而言，他是將那個人自死亡邊緣拉了出來。可是那個人却始終只認為辛開林所做的是，是將那隻箱子帶了出來而已！

如果將那隻箱子帶出來，就可以獲得那麼多的酬勞的話，那麼，這箱子裡面是什麼東西？難道是整箱的鑽石？辛開林一想到這裡，忍不住爲了自己剛才才有的想法而哈哈大笑起來。

他一笑，李豪也笑着，兩個人一面笑，一面動手。是李豪先動手的，他一揮手，就把桌上那十八塊「漂亮的玻璃」掃了幾塊在地上。辛開林也動手，抓起了幾塊來，用力地拋了開去。

不消片刻，所有「漂亮的玻璃」就全到了地上，他們又用腳踢着、踏着，直到將那些漂亮的玻璃，一起踢到了床底下，或是看不到的角落爲止。

然後，他們又爲了尋求發洩，將羊皮袋抓在手裡，兩人一起合力扯着，將之扯成了好幾片，又重重地拋在地上，用力踐踏。

當他們靜了下來之後，李豪收起了那柄小刀，望向辛開林，道：「從明天起，我們分頭去想办法。你人緣比我好一點，這個月的房租，或者拜托你了！」

辛開林還沒有回答，李豪已經打開門，直衝了出去。辛開林嘆了一口氣，走過去將門關上，一個人回到房間，坐了下來。

他知道，李豪比他衝動，凡是性格衝動的人，都比較不在乎，李豪連夜離開，可能是去找相熟的吧女，用劣質的酒去麻醉自己了，他可以醉倒在街頭好幾天都不在乎。可是自己該怎麼辦呢？看來已沒有路可走，是不是明天到其他的航空公司去求職呢？

他感到極度的徬徨，那種無依的茫茫之感，令他的心直往下沉，他坐着不動好一會，然後站了起來，圍圍亂轉，最後，倒在床上。

幾乎整天沒有進食，他實在很餓了，但是身無分文，他只是躺着，懶得動，然而一點睡意也沒有。他先是睜着眼睛望着天花板，心裡想，任何人在開創事業的時候，都一定會遇到困難和打擊，但是不是每一個人和他一樣不幸呢？

他看了一會天花板，肚子餓得實在難受，那令他半轉個身，希望可以舒服一點，然而饑餓的感覺，絲毫也未減輕。

他開始用視線在房間中尋找，希望可以找到一塊半塊幾天吃剩的麵包，可是却沒有發現。辛開林嘆了一口氣，垂下眼來。也就在這時候，他看到在桌子下面的一個角落處，有着閃耀的精光。

當他的視線才一接觸到那一小團閃耀的精光之際，他呆了一呆，一時之間，還不明白那是什麼東西，但是他隨即想起來，那是許多漂亮的玻璃中的一塊。辛開林苦笑了起來，不由自主地搖了搖頭，告誡自己：別胡思亂想，異想天開了！

可是他的視線卻無法離開那一小團光芒。室中的光線太強，桌子旁邊角落處的光線更暗，可是那東西即使是在微弱的光線之下，反射出來的光彩，仍然是那樣奪目，形成一小團，在注視之下，有着各種變幻色彩的小光團，華麗而美麗。

辛開林在不到兩分鐘的時間之內，告誡了自己一百多次：不要胡思亂想。可是在兩分鐘之後，他却跳地跳了起來，推開桌子，在那角落處，將那閃亮的光彩，拾了起來，匆匆披上外衣，向外走去。

他一向向前走着，直來到了這個城市最繁華的一區，



一根有勾的桿子，勾著了捲上去的鐵閘，將鐵閘拉向下。這家珠寶店也打烊了！

才放慢了腳步。

鬧市之中，有許多珠寶店，櫥窗中陳列的珠寶，放著驕人的光彩。辛開林的手中，捏著那塊東西，那東西有大拇指般大小，又硬又冷，捏在手心中，並不是很舒服的一件事。尤其，他捏得那麼緊，手心早已全是汗。他走過了一家珠寶店又一家珠寶店，好幾次，幾乎已經要推門而入了，但終於沒有勇氣，又縮了回來。

他在街上不知溜了多久，看到了一家珠寶店打烊，又一家打烊，還是沒有勇氣進去，攤開手來，問一間店裡的人：「你看這個值不值錢！」

他有勇氣駕著殘舊不堪的飛機，飛到最危險的地方去，可就是沒有勇氣做這件事。

後來，在若干年之後，辛開林回憶起這件事來，說這一個多小時，是他的一生之中，最徬徨的時刻，懷著一個不可測的，心中認為是絕無希望的希望，盼望著奇蹟的出現。

然而他的結論是：奇蹟有時候是會出現的，只要你有能令奇蹟出現的條件。如果你什麼也沒有，奇蹟當然也不會出現。

當時的情形是這樣，辛開林一直沒有勇氣走進珠寶店

去問一問，當他來到當地一家最大的珠寶店門口之際，已經鼓起了最大的勇氣，深深地吸了一口氣，想要一下子就闖進去了。可是就在這時，從店中走出了兩個店員，用一根有勾的桿子，鉤住了捲上去的鐵閘，將鐵閘拉向下。

這家珠寶店也打烊了！

辛開林立時往後退，退得太急了，以致他的背，撞在一根路燈柱上。他就靠著路燈柱站著不動，喘著氣。珠寶店的鐵閘拉下之後，還有一道小門打開著。辛開林苦笑了一下，直到這時，他才打開手掌。在路燈的光芒下，他掌心上的那塊東西，光彩更是奪目，他盯著那炫目的光彩，喃喃地道：「你究竟是什麼？可惜你不能告訴我！」

辛開林並沒有注意到這時珠寶店鐵閘的小門中，有一個胖子走了出來，還有兩個人，跟在胖子的後面送出來，對胖子十分恭敬。

那胖子一抬頭，看到了辛開林，也看到了辛開林手中那塊東西發出來的光芒。

那胖子——珠寶行業中的一個鉅頭，在事後對人敘述他那份得意之極的買賣時，對人這樣說：「有時候，財

運要是來了，真是擋也擋不住，那天我從店裡才一出來，就看到路燈下有一個人站著，看著他手中的東西，那東西在路燈照耀下發出的光芒，令我的呼吸也停止了。我幾乎不能再去打量那個人，但我是一個生意人，我必須令自己鎮定下來，於是，我努力使自己的視線移開，看到那是一個看來相當英俊，但看得出不是十分得意的年輕人，於是我就向他走過去……」

辛開林來到辛開林的身邊，道：「年輕人，可以讓我看看你手中的東西嗎？」

辛開林抬起頭來，他看出胖子是一個相當有地位的人，就將手伸過去。胖子小心地將那塊東西拈過來，睜著眼，將它向著燈光，小心地看著，看了足有一分鐘之久，才道：「這是你的？」

辛開林的心怦怦跳著，這時，他已經從胖子臉上的神情，看出自己認為不可能的夢幻，快要變成事實了，他道：「是的，你是——」

胖子反手一指，道：「我是這家珠寶店的老板，先生，如果你有意要出讓它的話，我會給你它應有的價錢，不知道你是不是——」

辛開林深深地吸了一口氣，點了點頭。那胖子作了一個「請」的手勢，和辛開林一起從鐵閘的小門之中，走了進去。

胖子眉飛色舞的敘述著：「我從事珠寶行業三十多年，從來也沒有見過那麼完美的鑽石，它的光度是九九點九，它的質量是完美的，二十六點四克拉的七顆鑽石，而找不出絲毫瑕疵來的，當真是稀世之寶，絕無僅有，當時我就懷疑這顆鑽石，就是歷史上著名的『女神的眼睛』，後來證明，果然就是！你們知道我用多少錢將它買進來的？哈哈，數字當然不小，可是一年之後，我用十倍的價錢，把它賣了出去，不但賺了錢，而且還使我在世界珠寶業中，令所有同行，刮目相看，哈哈！」

胖子每當說到這裡時，必然哈哈大笑，同時，向人再炫耀他的知識：「你們知道這顆鑽石，為什麼叫『女神的眼睛』？因為它的形狀是長條形的，這顆鑽石的歷史，可以上溯很久，最早的紀錄，它是屬於印度莫臥兒王朝全盛時期的一個皇帝所有，作為王朝的至寶，一直傳下來，但是後來，却突然失去了這顆稀世奇珍，不知道到那裡去了，人們只好從記載之中，知道有這樣一顆完美至極絕倫的鑽石在，直到我，它才被發掘了出來！」

胖子的旁聽者，有時候會問：「那麼，如今『女神的眼睛』是在誰的手中？」

胖子就一定會搖頭，道：「真可惜，不知道。我賣出去的時候，買主是通過一個律師來進行交易的，所以我不知道買主是誰。」

胖子發現他一轉手之間，就賺了十倍，可是當時，辛開林跟著胖子，進入了他的辦公室，在胖子將那東西，用各種儀器檢查了大約半小時之後，聽那胖子開出了價錢之際，他只感到一陣目眩，幾乎昏了過去！那或許是

由於過度的饑餓，或許是過於過度的興奮。

胖子當時還很抱歉，道：「真對不起，我待化三天時間，去籌措現金來付給你，請你在三天之後，再來拿現金支票，好不好？」

辛開林當時的回答，他事後每次想起來，都覺得好笑：「可以！可以！不過，你能不能先給我一點現金？我今天到現在為止，還沒有吃過東西！」

胖子呵呵笑著，將口袋中所有的現金，全都給了辛開林。當辛開林才跟著胖子進來時候，他心中還在想，要是對方肯出價錢，那麼他不妨告訴他，自己還有十七塊看來也很美麗的東西，可以一起賣給他。

但當他聽了那胖子開出來的價錢之後，他就不想再賣



## 歌林彩視81年成長 高居業界之冠

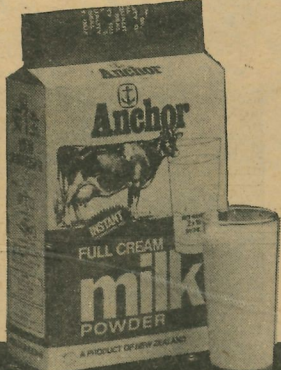
歌林彩色電視機，以優異的技術品質，深獲消費者一致的讚賞，81年成長高居業界之冠，為迎接新的年度，滿足國人的需要，領先推出82年鑽石系列新機種，貢獻國人。

歌林彩視82年鑽石新機種，據該公司研究開發部陳副理表示，為針對現代視聽的講究，一律採用世界最進步的新彩色黑晶體鑽石映像管，色彩美觀自然，保護眼睛。二音路四喇叭及卡式錄音、卡匣兩用音響新設計，創造最富臨場感的立體效果，在操作上，更領先推出超薄型卡式遙控器，不用時可貼對面板上作觸鍵選台，其他如UHF/VHF及頻調諧器，新PPC回路，對稱式面板，一一〇度弧形立體超大螢幕，都是目前市場上最新的功能設計。

歡迎讀者到歌林全省服務站，經銷商現場看、現場聽現場並備白精美說明書。台北總公司：台北市重慶南路一段83號8F  
電話：三三三三三三三三，台北展示中心：台北市博愛路35號電話：三三三三三三三三。

## 安佳即溶全脂奶粉 2公斤紙盒裝上市

新鮮牛奶的原味，是紐西蘭安佳奶粉的特質，除了



# 時報快訊



完全保存濃純的牛奶原味，還含有充分蛋白質及豐富維他命，是適合國人體質，能補充身體養分的上好奶粉，早上一杯使您精力充沛，晚上一杯使孩子睡得更香甜，是大人、小孩都適合的營養奶粉。

近來由於奶粉市場的需求愈來愈旺，為了便利一般家庭的大量飲用，安佳特別推出「即溶全脂奶粉2公斤紙盒裝」，外觀設計精美並首創全國的硬紙盒包裝，內有1公斤塑膠帶2袋，防濕防潮易於保存，能確保奶粉的新鮮。

為了慶祝新包裝上市，同時鼓勵消費者品嚐這香醇味濃的新紙盒裝奶粉，安佳台灣總代理：永光實業有限公司，已決定在新上市期間舉辦大優待：只要購買「安佳即溶全脂奶粉紙盒裝」乙盒，就可將貼於盒上的「優待折價券」撕下，於當場或下次購買時抵用現金8元，請快到附近超級市場、食品店、零售店購買「安佳即溶全脂奶粉2公斤紙盒裝」您就可以享受難得的折價機會！

## 天然、新鮮、營養的 味全嬰兒麥粉上市了

為了使下一代得到更充足及均衡的營養，味全公司除了產製最適合中國寶貴體質的味全AGU奶粉外，最近又推出了味全AGU奶粉的姊妹品——具有天然、新鮮、營養三大特色的味全嬰兒麥粉，讓寶貴在二個月大後，需要添加穀類食品時，能補充成長所需的營養。

味全嬰兒麥粉是由大麥、小麥、燕麥、玉米及白米



胖子呵呵笑著將口帶中所有現金，全部給了辛開林

其他的了。因為他已經迅速盤算過，他得了那筆這時對他說，簡直是天文數字的錢之後，他立時可以去買幾架新的飛機，不但可以開展貨運，而且可以開展客運事業了。

辛開林拿了現金之後，第一件事，並不是立刻去吃東西，而是趕回家中，滿地亂爬，將兩小時之前，被他們自桌上掃落地上，踢到屋角的其餘十七塊寶石，一起找了出來，小心藏好。

這時，他已經毫無疑問可以肯定，這些「漂亮的玻璃」，每一塊全是價值連城的珍寶。自然，他心中的疑惑，也到了頂點：那個人究竟是什麼人？何以會將這樣一袋價值連城的珍寶，順手拋了給他，作為保管那木箱的酬勞？酬勞已經是如此驚人，每一顆寶石，都可以抵得過這個城市之中一幢超過二十層的現代化建築物，這受保管的箱子之中，應該是什麼東西？這個人什麼時候，才會向自己來取回這隻箱子？那個人何以會一個人，出現在兵荒馬亂的拉合爾？

這種種疑問，在以後的歲月之中，一直縈迴在他的腦際，也不論他日後變得如何財雄勢厚，這些疑問，還是沒有答案，和他是一個窮小子的時候一樣。

辛開林一直沒有再出售其餘的十七顆寶石，他只靠了那筆錢起家，當晚他化了一夜的時間，找到了李豪。李豪爛醉如泥，辛開林化了兩小時令他恢復神智，告訴他所發生的事。

李豪在開始的半小時之內，一直無法相信，只是說自己一定已經死了，在死了之後，才會那樣。

一直到三天之後，從胖子手裡，接過了那張巨額的支票，並且由胖子介紹，和當地一家實力雄厚的銀行，建立了良好的關係，辛開林的事業，發展之快，令他自己也有意外之感。

他先組織了一家航空公司，一口氣就訂了六架飛機，航空公司用他、李豪和寇克三人的姓氏為名，用以紀念在拉合爾遭了不幸的寇克。

航空公司的業務迅速發展，辛開林和李豪兩人的商業長才，在環境順利之下，得到了充分的發展，他們又向其他行業進軍。不到十年，他們的集團，已經成了一個在亞洲地區，實力雄厚的大財團。

到了那時候，賺錢似乎更加容易，集團企業，不斷擴大，終於到了今天，辛開林變成了亞洲著名的富豪。想起昔日駕著殘舊的飛機去冒險，而如今他私人噴射機就有三架之多，真是什麼都不一樣了。

但是，只有一樣是沒有變的，就是那隻木箱，仍然原封不動地，由他保管著。

辛開林遵守著他的諾言，絕沒有打開過它，也不知道裡面是什麼。

他今日的地位，全是由於那個人給他的「酬勞」中的十八份之一而起家的，他心中對那個那麼多年來再也未曾出現過的人，懷著極度的感激，感到決不能做任何對不起那個人的事！所以，每次當他面對著那隻木箱，猜著木箱中究竟是什麼之際，他還懷有一份崇敬的心情。而如今天，那個人的手鐲出現了！

在經過了那麼多年，人事的變化不知凡幾，但是他還是一看到那隻鐲子就可以認出來，心中興奮莫名，三十多年前的事，一下子又來到了眼前。

×××

辛開林一直握著那隻鐲子，奉命去問司閘的總管又奔了回來，他奔得太急了，以致張開了口，只看到他呼氣，聽不到他發出別的聲音來。過了足有一分鐘，辛開林已幾乎想拿起桌子上的裁紙刀來向他當胸刺進去，他才算說出話來了。

×××

下期待續

## 比雅久速克達 新推出跑車引擎

以標緻汽車與比雅久機車聞名國內外的「羽田機械股份有限公司」，最近又推出了「跑車引擎速克達」。該項兼具速克達與流線型跑車及重優點的新型速克達，刻已掀起搶購高潮。

比雅久跑車引擎，獨特的快喉式三追氣門，高度精密的跑車專用齒輪，起動速度特快，折氣量增大四十一立方公分，氣缸孔徑增寬〇.八公釐，壓縮比增強百分之十二.三，威力增強百分之二十以上，配速比用跑車專用的O. D. E. F. E. C. T設計，汽油百分之百燃燒，起動快，更省油。

新跑車引擎帶給您青春活力，讓您「夠力」的衝向大自然懷抱，從繁華城市到麗野鄉村，比雅久與大家同享歡樂。歡迎洽詢全國各地比雅久經銷商跑車引擎的好與妙。



# 人後不先當馬一

## 請大家和蒲仲強一起「為領袖而跑」

蒲仲強在美國發起「為勇敢的自由中國人民而跑」，國內的廣大慢跑群眾，為了表達對國家的熱愛，而舉行一項「為領袖而跑」，請踴躍參加。

•文 / 懷文



Wesley Paul's 300 Mile Club  
World's best sub-ten runner



Run with Wesley.  
He is a winner and  
he loves to run with you.

Holder of 17 American  
Age-Group National Records:  
from one mile to marathon.

•蒲仲強特製的跑步信箋，有他的榮譽紀錄和跑步分解動作圖形。



為勇敢的自由中國人民而跑  
RUN FOR FREE CHINA

第一站 12/19/81 聖路易 St. Louis  
第二站 1/16/82 洛杉磯 Los Angeles

SPONSORED BY PUMATAYAN

•凡完成報名手續者，都可以領取跟江玲身上所穿同樣的「為領袖而跑」運動紀念衫。

•「為勇敢的自由中國人民而跑」海報。

那一天，聖路易氣溫祇有華氏廿度，在大雪紛飛的天氣裡，蒲仲強和四百多位美國人、旅美華僑及留學生，在積雪六吋厚的銀色大道上奔跑，場面熱烈的氣氛正象徵了我們的國花「梅花」：愈冷愈開花的特質，也正是今日自由中國人民在國際橫逆形勢中，不懼風霜嚴寒，勇敢奮鬥的現實寫照。

接在今年二月十三日早晨，蒲仲強在芝加哥的林肯公園，又發起了「為勇敢的自由中國人民」而跑，全程六千四百公尺，由於比聖路易更加寒冷，地面廿吋的積雪，結冰而濕滑，蒲仲強很困難的奔跑，途中滑跌倒了三次，爬起來忍着疼痛跑到終點，他得了第五名。

據蒲大宏博士在電話中敘述說，當天芝加哥出奇的寒冷，甚至他穿著厚重的大衣在場中計時，都受不了被凍得患了重傷風。

在這次洛杉磯五公里賽跑中，蒲仲強在跑了四圈後，因為腹痛，離場到廁所去瀉肚，過了兩分鐘，又回到場內跑完全程五公里，不但健步如飛的超越了他領先的選手，並且當他抵達終點時，贏了第二名的選手就有六百多公尺的距離。

教育部長朱匯森，特派教育部駐美西辦事處主任劉定一，代表他到場頒給蒲仲強一項「體育特別貢獻獎」。以表揚蒲仲強兼具愛國和運動精神，創下多項世界分齡長跑的最佳紀錄，並經常返國提倡跑步運動風氣，他對中、美兩國體育活動，確有特殊之貢獻。

隔了一個月，去年十二月廿七日，蒲仲強又離家到美國聖路易城發起「為勇敢的自由中國人民而跑」活動，結果他以十六分五十六秒跑完五公里，創下十二歲級五公里的世界紀錄。

蒲仲強三天回家後，過了兩個星期，於十一月廿九日，在會中介紹了他在美國發起「為勇敢的自由中國人民而跑」系列活動的意義。立刻獲得大家熱烈的響應和支持。

可是，蒲氏父子却不因為這這段恐怖綁架過程，而稍有改變他們忠貞愛國的精神。蒲大宏在越洋電話中告訴筆者說：希望國內加緊策劃「為領袖而跑」的工作，蒲仲強要以實際的愛國行動，來答覆那些左派份子對他的挾持和要挾企求。

去年十一月，蒲氏父子回到肯薩斯城之後，想不到仲強小弟竟被當地左派華人綁架了三天才釋回，主要是誘騙他們父子到中國大陸去，企圖改變蒲家熱愛自由祖國的立場。

去年十月，蒲大宏和蒲仲強返國參加在桃園舉行的台灣區運動會馬拉松比賽。當時，我們在桃園利用晚間，談了一些舉辦這項活動的細節問題。然後，蒲大宏博士又與筆者邀約了辦理這項活動富有技術性經驗的「體育世界」雜誌發行人藍玄圃，會同彪馬公司的黃火炎、趙國耀，交換意見，再分別呈報各單位的負責人士，很快的大家決定分別出錢出力，支援蒲氏父子「為領袖而跑」的活動。

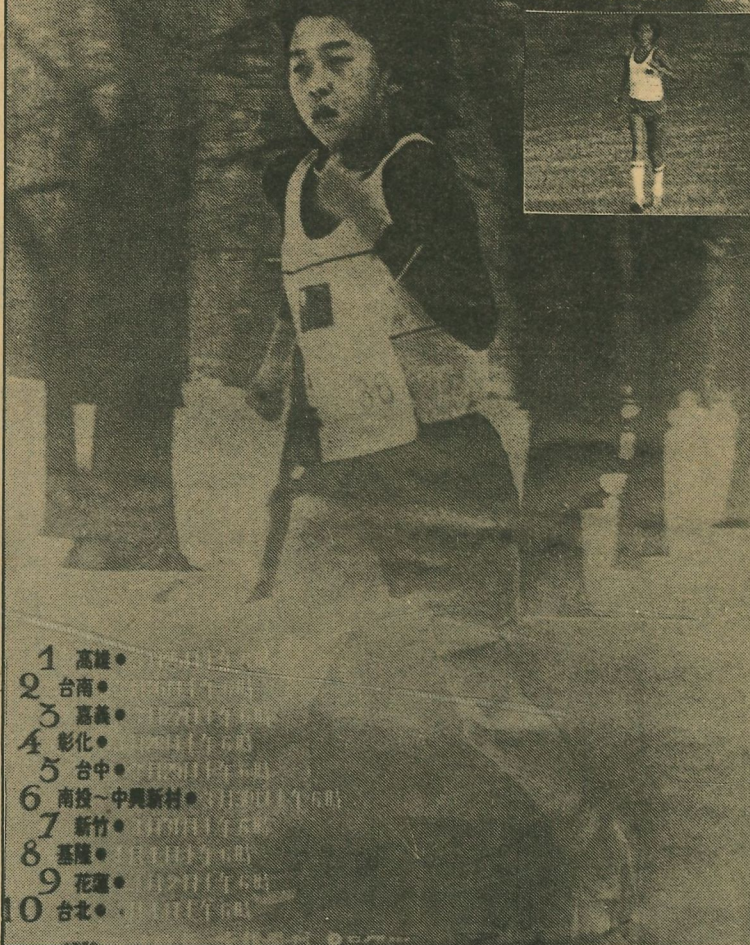
去年八月，蒲仲強的父親蒲大宏博士，自美國寫信給筆者說：今日國內同胞，能享受經濟之繁榮，社會之安定，是和國家領袖英明的領導不可分離的，他感覺人人都有為領袖而跑，為國家而流汗的責任。今天國內有廣大的慢跑羣眾，發起為領袖而跑的活動，不僅可以表達羣眾對領袖的熱愛，也可以普及全民運動風氣。

當時，蒲大宏博士希望筆者透過所服務的「中國時報」及「時報周刊」，能够支援他的上述構想，在國內安排巡迴各縣市的「為領袖而跑」系列長跑活動。

去年十月，蒲大宏和蒲仲強返國參加在桃園舉行的台灣區運動會馬拉松比賽。當時，我們在桃園利用晚間，談了一些舉辦這項活動的細節問題。然後，蒲大宏博士又與筆者邀約了辦理這項活動富有技術性經驗的「體育世界」雜誌發行人藍玄圃，會同彪馬公司的黃火炎、趙國耀，交換意見，再分別呈報各單位的負責人士，很快的大家決定分別出錢出力，支援蒲氏父子「為領袖而跑」的活動。

## 為領袖而跑

蒲仲強在美國「為勇敢的自由中國人民而跑」  
蒲仲強回國來歡迎大家一起「為領袖而跑」



- 1 高雄
- 2 台南
- 3 嘉義
- 4 彰化
- 5 台中
- 6 南投-中興新村
- 7 新竹
- 8 基隆
- 9 花蓮
- 10 台北





## 請大家和蒲仲強一起 「為領袖而跑」

### ●報名辦法●

**宗旨：**國內廣大的慢跑群眾，為了表達對國家領袖的熱愛與擁戴而舉行的活動。

**資格：**凡身體健康，自認能跑完全程者。  
**時間：**自民國七十一年三月五日至三月十五日。

**地點：**(1)中國時報服務部  
台北市中華路一段17號  
(2)體育世界雜誌  
台北市慶城街23-1號4樓  
(3)彪馬公司  
台北市長安東路一段23號5樓  
(4)中國時報全省各地分社  
(5)彪馬公司全省各地經銷商

**報名費：**每人每站新台幣陸拾元，於報名時繳交。

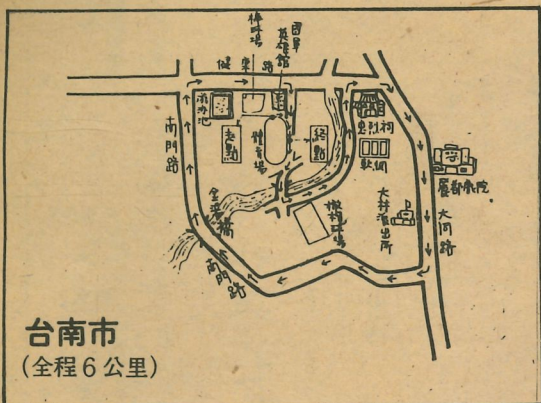
完成報名手續者，憑存根免費於民國七十一年三月二十日至三月二十三日至原報名地點領取比賽用背心（價值100元）、大會特刊（30元）、號碼布（10元）、紀念貼紙（10元）。

**獎勵：**凡完成報名手續者，其成績始被列入本活動正式紀錄，其在各站成績優勝者可獲得獎杯或獎品。

**賽期：**高雄：3月25日，台南：3月26日，嘉義：3月27日，彰化：3月28日，台中：3月29日，中興新村：3月30日，新竹：3月31日，基隆：4月1日，花蓮：4月2日，台北：4月4日，（各站里程皆為五公里）。

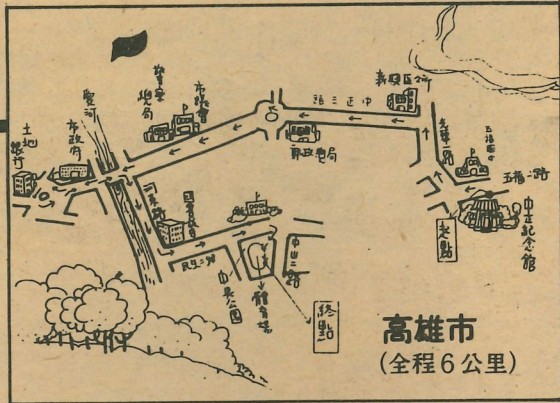
### ●主辦單位●

中國時報  
時報周刊  
體育世界雜誌  
彪馬公司



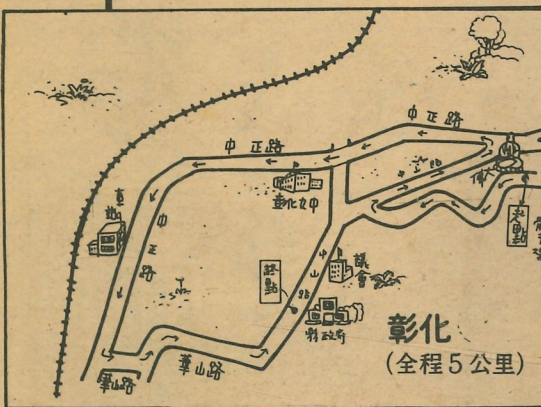
台南市  
(全程6公里)

三月廿六日



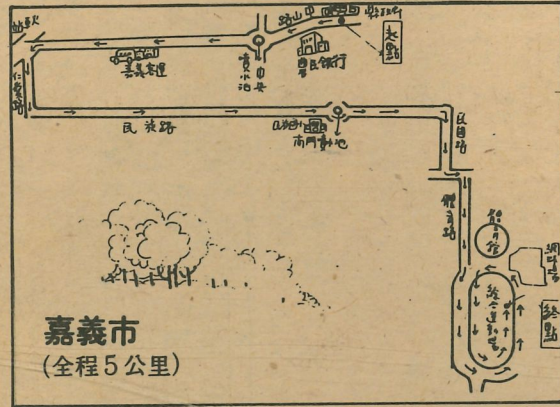
高雄市  
(全程6公里)

三月廿五日



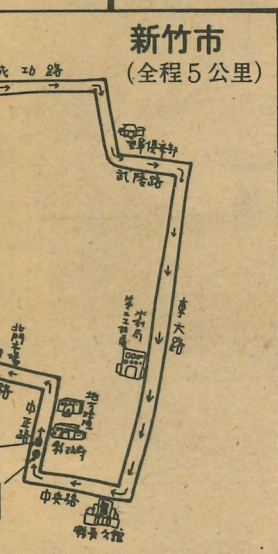
彰化  
(全程5公里)

三月廿八日



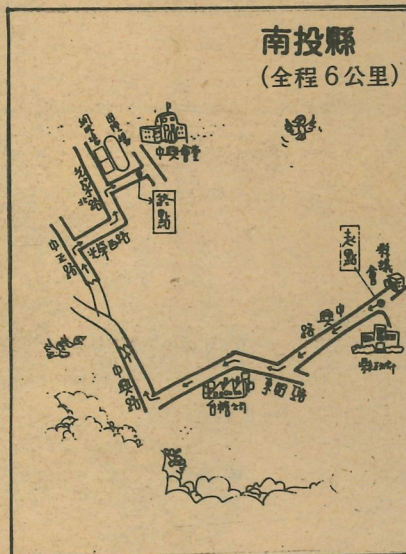
嘉義市  
(全程5公里)

三月廿七日



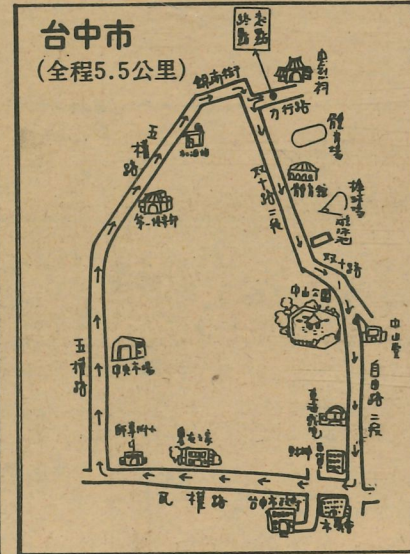
台中市  
(全程5.5公里)

三月廿九日



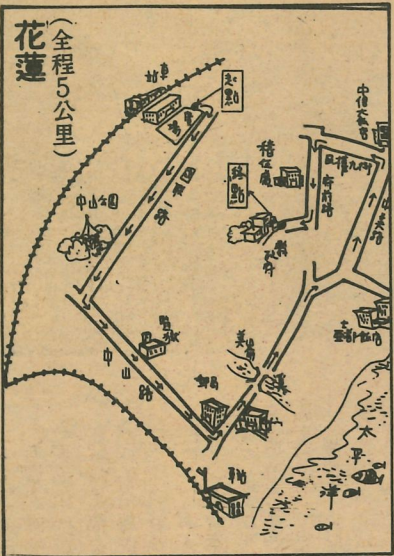
南投縣  
(全程6公里)

三月三十日



新竹市  
(全程5公里)

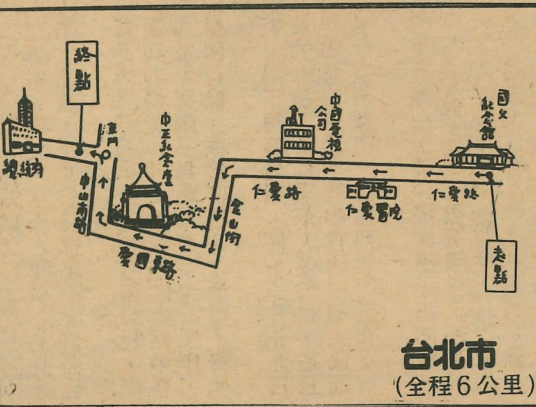
三月卅一日



基隆市  
(全程4.8公里)

四月一日

## 「為領袖而跑」 各站路線圖：



台北市  
(全程6公里)

四月四日

下一站「為領袖而跑」的自由中國人民而跑，預定於本月十四日，在美國南方的阿拉巴馬州舉行。那兒的氣候比較暖和，預料蒲仲強可以再造出他五千公尺長跑的佳績。

總計，從去年十一月廿九日起，到今年四月四日的期間，十三歲的蒲仲強已經跑過了「洛杉磯」、「聖路易」、「芝加哥」等三站的長跑，緊接著，又將陸續在「阿拉巴馬州」的漢茲維爾，及國內的「高雄」、「台南」、「嘉義」、「彰化」、「台中」、「南投」、「中興新村」、「新竹」、「基隆」、「花蓮」、「台北」等地區，每天逐站跑五公里。

以蒲仲強的年齡，來計算他在這段期間，在「為領袖而跑」的自由中國人民而跑和「為領袖而跑」兩項活動中，所奔跑的幅地之廣、距離之遠，以及影響參加慢跑者之眾，對一個十三歲的少年來說，這的確將是一項前所未有的世界性紀錄。當然這更是一项有意義的歷史性跑步活動。

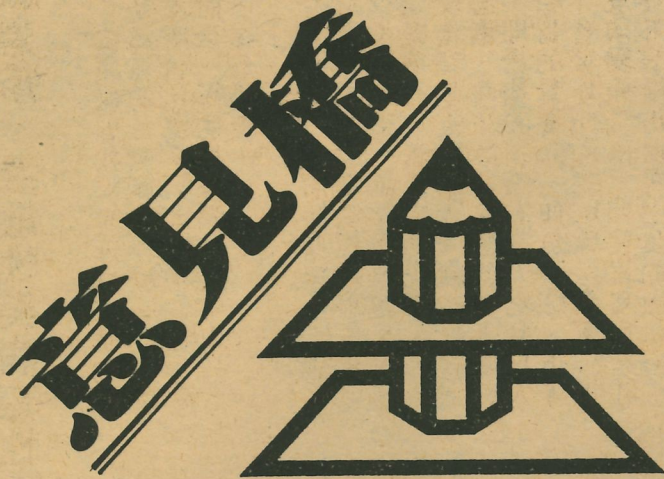
相信，本月廿五日起在國內逐日展開的「為領袖而跑」活動，將會掀起國內各地跑步運動的空前龐大的規模和熱潮，我們歡迎大家踴躍參加這項「為領袖而跑」的長跑大會。

（本文作者為：「為領袖而跑」籌備會執行長）









## 請勿煞車！

生活的四周經常有讓人忍不住要開口說話的事情發生，但大多數人都做了「自我煞車」，最後什麼話也不講。

社會上有許多原可以改進的事，往往便因為大家的「自我煞車」，在無人反應的情形下，使得不合理的繼續不合理下去。這樣的「煞車」，事實上是社會的損失。

本刊「意見橋」專欄決定自本期恢復，歡迎大家開口說話，反應任何與公共利益有關的事務。運用本刊的影響力，您的意見一定能使我們的社會變得更合理。「意見橋」絕對歡迎雙向的行人，不同的意見保證絕對獲得相同的重視。

來稿請用有格稿紙撰寫，文長儘量不超過五百字，一經採用，每篇將致酬新台幣三百元。來稿請寄「台北市大理街一三二號時報周刊編輯部意見橋收」。

### 不要再自亂陣腳

編輯先生：

我國主辦第五屆世界女壘錦標賽，弄得這麼敏感而複雜，莫非自亂陣腳，自討苦吃？一開始我們就顧慮太多，我們何必事先老是強調「旗」、「歌」問題？

其實，歌根本不是問題，我們大可不必提，等到比賽開幕典禮時，大大方方升起我們的國旗，大唱（奏）我們的國歌，一切遵照夏威夷決議案辦理，誰有資格，誰敢提抗議（包括中共）？這樣不是打了一場極漂亮的勝仗嗎？

台北·梅翁

### 馬路上有陷阱

編輯先生：

馬路上，尤其新闢的高級路面上，常常有許多電信局、電力公司裝置於馬路上的鐵蓋，每隔一小段距離就會有一個，高高的凸出路面。在上下班車擁擠的尖峰時間，常見到許多騎士為了閃躲那凸出的鐵蓋險象環生，讓人看了，不禁捏一把冷汗。我也曾見到一位騎士撞上突然凸起的鐵蓋，摔得皮破血流，慘狀。我心裡一直奇怪，這些鐵蓋為什麼不把它弄成與路面齊平？尤其在漆黑的夜晚上，摩托車騎士可能為此丟掉寶貴的生命，豈可不設法解決。

台中·趙春旺

### 不該以傷口論英勇

編輯先生：

報載高雄市警察局苓雅分局李明照刑警，因奮勇擒兇而被殺傷住院療傷兩個多月，前任局長陳鑄鑄認為刑警李明照奮勇有加，曾指示苓雅分局將李員呈報擢升巡佐，以示鼓勵奮不顧身的英勇警察人員。此案經苓雅分局二度呈報，不料被市警局以傷口不深、傷勢不重為由駁回。其實，當時如果不是李警員的皮帶環擋住了兇刀，恐怕李警員已經命喪黃泉了。難道刑警一定要被殺成重傷才可以升遷嗎？

看到這則報導，令人不禁還要慨嘆，為什麼先後兩位局長對獎勵標準相差這麼遠呢。

高雄·莊珠

### 打破聯考假公平值得一試

編輯先生：

多年來我們總嫌許多教育措施、作風過於「保守」，而今，教育部勇於為僵化的制度打通活脈，居然遭到無數反對的聲浪，誠令人扼腕。為了「突破」大學聯考「一試定終生」及偏重智育的弊端，教育部今年有了「分成九組」及「保送甄試」的構想，並保證絕對不會影響應招生的名額，而計劃於今夏試辦，却被多數

人誤解為「開倒車」，甚至以懷疑的眼光，認為「保送」制度是專為大人物開「後門」；如果大家始終抱持如是想法，那麼，我們的大學聯考將永遠停留在維持形式上的「假公平」，而嚴重的妨礙了真正「人才」的培育！何況「保送甄試」制度並非照單全收，不至於影響考生的權益。

既然教育部對「保送甄試」制度已有詳細說明，加上教育部對這項實驗付得起代價，那麼，大家何妨靜下心來共謀周全的實驗方式，讓教育部放手一試！

彰化·劉錦得

### 抓風要快

編輯先生：

最近行政院院長孫運璿先生，曾經下令有關單位，研擬取締「老鼠會」方案。這些由日本傳殖過來的「野鼠」，惡行事實俱在，不須再「三查四察」，建議有關單位，當機立斷，說做就做，千萬不要沿襲過去為人所詬病的「會而不議」、「議而不決」、「決而不行」的惡習。

### 搶客人請打招呼

編輯先生：

像我一樣平日騎機車上下班的市民相信不在少數，積數年騎車的經驗，個人以為有一項切身的感受必須透過貴刊對計程車駕駛朋友呼籲。計程車在遇到有人招手時，為了搶客人，往往不顧後方是否有同行的車輛，就地煞車，而且毫無預警。碰到這種情形，往往最倒楣的是機車騎士，在沒有時間和空間閃躲的情形下，可能撞得頭破血流。

如果計程車駕駛能在煞車前往後看一看，考慮一下同方向的車輛，發生危險的機會必然會減低很多。

高雄·張陳秋香

台北·蕭志偉

### 更正啟事

本刊第二〇八期「一棒揮出千掛萬慮」一文中，第十七頁圖片兩張，於拼版時上下誤置，付印中發覺，臨時修正重印，已印未發部份即予銷燬，唯已有部份業經發出，無法追回，致有錯誤版本流於市面。兩圖中，人數較眾，且胸前均有梅花徽者，為我國女壘隊，該圖應置於上方，以與說明文字配合。茲特更正如上，並向持有部份錯誤版本之讀者致歉。

## 時報周刊

## 提供您發表園地

- 舉凡社會傳真、城鄉趣聞、新知介紹、傳奇小說……等，只要具有可讀性，均所歡迎。（如提供題材、資料，經本刊採用者，略致薄酬）
- 來稿請附相關圖片，字數以不超過五千字為宜。鴻文刊出後，文字部份每千字致酬六百元；圖片部份彩色四百元，黑白二百元。

意見橋：●以表達溝通為主，歡迎三百字左右的意見反映。  
●文句請淺顯、明確、簡潔，刊出後每則致酬三百元。

解頤篇：●題材不拘，稿酬每篇二百元，字數以不超過二百字為原則。來稿請用明信片。  
●創作漫畫請用黑白畫稿，以利製版，每幅三百元。

生活小故事：●身旁發生的小事，只要有趣，歡迎你以二三百字的  
●來稿經刊用後，每篇致酬三百元。

來稿均請寄台北市大理街132號時報周刊（國內版）編輯部收。  
凡未附退稿郵資者，恕不退稿。

# 徵稿





你還是回我父親的工廠做事吧！



小心動了胎氣。

導演／余允杭  
攝影／湯寶生  
編劇／金炳興・李登・張錦滿  
改寫／小野・陵兮  
主演／岳華・秦祥林・余綺霞  
策劃／曾立志

# 魔界轉世

樓房相互交疊著，狹窄的空間落滿了灰黑的陰影，在陰影之上又踏著如蟻般的人潮。張亞強並不抱任何企盼的走進一家公司，連什麼行號都沒看得仔細，隨著地址就找上來了。失業好一陣子，起碼的一點自尊已經快被磨光。面前的那個傢伙，大概是某某主任或經理吧。反正那口吻總是冷冷的，嘴角有笑，也是帶著很優越感的笑臉。

「做過些什麼事？」那人抬頭看他。

「寫字員、銀行職員……還在胸圍廠做過主管。」

「什麼廠？」

「胸圍廠——」亞強模糊的把音量提高了些。

「哦——奶罩廠。對吧？」那人推了推鼻樑上的眼鏡，禁不住笑了起來。

「會不會打字？」翻動著履歷資料，那人低著頭問。

「會一點。」

「速記呢？」

「沒學過。」

「會計呢？」他不安地撫弄著手上的結婚戒指。

「對不起，沒學過。」

「日文？」

「不會！」

「嗯——」那人沉吟了片刻，隨手拿起一支筆在資料上做了記號。「好啦，張先生，一有消息，我們立刻通知你。」

「謝謝！」亞強站起身子，很吃力地走出大門。

懷孕的太太阿蘭在家等著，亞強躲進浴室裏想把一天的霉氣都洗掉，他用力搓著，搓得渾身都癢癢的，老洗不乾淨，像那些揮不去的陰影。

「你真是的！」阿蘭望著走出浴室的亞強，又囁嚅了起來：「洗完了澡，總是不穿脫鞋！」

「一會兒，自己會乾的！」地上踩了一個個濕腳印子。

「阿強！你今天去應徵怎麼樣？」阿蘭忍不住問地。

亞強沒有理會，爬上床，靠著床頭坐著發愣。

「我看啊！」阿蘭靠在亞強的身邊坐下。「你還是回到爸爸的奶罩廠吧！」

「如果我要回去，早就回去了，現在住的這間房子也是你爸爸的，妳真的要我一輩子都靠岳父父啊？妳是女兒不怕丟臉，我可是怕羞咧！」一口氣把話說光了。旁邊的阿蘭揚揚眉毛又繼續疲勞轟炸：

「你有沒有想過，這孩子將來要靠你來養他。」

又是一個慌忙紊亂的日子。亞強沿著門牌找到一棟大樓，騎樓前擠滿了圍觀的人羣，好像有不尋常的事發生了。

「讓開讓開！」人叢中有人大聲叫著。

「這小子也真夠狠的！」圍觀的人羣中冒出了這句話。

亞強擠在其中，還搞不清楚怎麼回事。

擔架匆匆地往大樓外移動。白布覆蓋著一具屍體，一隻手斜斜橫在擔架之外，滿是腥濃的血跡。

「我們是記者——」幾個高舉著攝影機的人推開羣衆。

亞強也尾隨其後，擠進這家公司。

分明就是這一家嘛。亞強看著招牌，對對報紙。

「走開！走開！你有什麼事？」一個刑警瞪著亞強。

「我想見這兒的經理，我是來應徵工作的。」

「他呀，他見上帝去了。」刑警說得倒輕鬆。

亞強不知所措地又擠了出來。人羣中仍是議論紛紛。

「有個小職員給公司開除，想不開，拿了把西瓜刀，回來就把經理給砍了。」

「流了這麼多血，一定沒救了！」





我們當夜班的，膽子要大，不要疑神疑鬼的……



一個晚上下來，夠累的了……

「這小子八成是神經病！」圍觀者與致很高的分析評論，亞強突然同情起那個殺人犯。

亞強木然地回到家裏。阿蘭正在廚房裏忙。亞強悄悄的走上前，從背後攔著她討好地問：

「阿蘭，今天是不是有豬肝燉枸杞湯？」

「哼，你明明知道我這輩子最討厭吃內臟，弄得一冰箱都是血，最討厭了，還不把它扔掉。」阿蘭沒好氣劈頭又是一陣罵。

亞強很不情願的扔掉內臟，弄得兩手血淋淋的。

「其實豬肝補血，對孩子很有益的。」他低聲下氣地洗了手。阿蘭並沒理會他，逕自端茶上桌，兩人默默地扒著飯。亞強楞楞地看著電視，沒什麼胃口。

「菜不好啊？」阿蘭有些質問的口氣。

「哦，沒有啊。」亞強從另外一個思維空間裏驚覺。

阿蘭順手給亞強夾了一塊魚，放在亞強碗裏。

「吃得好好的，怎麼忽然客氣起來？」

「我看你只看電視嘛——。你有什麼打算，如果——」

阿蘭委曲地低下頭，「如果找不到工作——」

亞強放下筷子，終於忍不住吼了起來：

「你說我也沒用！又不是我挑別人家，是人家挑別我呀！」

吼完以後，一切突然很可怕的靜了下來，靜得只剩下兩個人的呼吸聲，阿蘭肚皮起伏起伏，像是胎兒正在哭泣。

一陣輕風徐徐吹來，地面上突然出現了一份報紙，亞強低頭看到時，報紙竟很鬼魅地攤開到某一頁求才廣告，就自動停住了。

「阿蘭，我們訂報啦？」亞強蹲下身去拾起報紙，專心地看著那頁廣告上面的文字。

「飯都快沒得吃了，還訂報紙！」小蘭氣喘喘地把剩菜集中在一個盤裏，一轉頭，亞強已經頭也不回地奔出門外去了。

亞強終於找到差事，正是廣告

上所徵求的那份大樓警衛工作，一切順利得令他不敢相信，彷彿冥冥中有種力量在操縱這一切，也許就是那陣怪風吧。

「這大廈只有我、小丁、胖子，和香港先生當班，這區的治安，我們這座大廈算最好了。」年長的漢叔向他介紹著環境：「可是當護衛員時時刻刻都要提高警覺，尤其以後當班的時候，更要機靈點。」

四下無人，漢叔的聲音，一字一句盪漾在空曠的地下室，兩人信步走到了電梯間，漢叔順手把大燈關掉：

「先要把燈關掉，值夜班的，每個鐘頭都要巡一次，以後你慢慢就會習慣了！」在漆黑中漢叔有些誇張地壓低了嗓門說：

「你有沒有看報紙？」

「什麼事？」亞強似乎不太能適應這種突如其來，一片黑像潮水般淹沒了他。

「最近大廈常常被人放炸彈。」

陰風慘慘地從門縫中溜進來，兩人步出電梯室，窗外是香港的鬧區，大片燈海茫茫，襯得大樓裏格外地淒清。

「漢叔——」燈忽然全滅，立刻又亮了，亞強本能的恐懼感上升。

「嗯？來！抽根煙再說吧！」漢叔坐在控制室的座椅上，很悠閒的掏出了煙。

「謝謝！樓上的寫字樓都租出去啦？」

「是啊，有什麼不對嗎？」

「他們都下班了吧？」忽然電燈又黑了，不久又亮了，陰風慢慢吹進來，無影無形的滲進來。

「我聽到有腳步聲，還有小孩子的樣子……」亞強打了一個寒慄：「地下室為什麼有風？」

「你怎麼神經兮兮呢？」漢叔大笑：「什麼都沒有哇！」正說著電燈又黑了！四下悄然，除了幽幽的風聲。

「呀！」亞強驚叫了起來

「怎麼搞的呢？」

「唉！我們這個電箱就是這樣的，沒關係的！自然會有專人負責。」漢叔拍拍他：「哈！亞強啊！晚上當班，膽子要大些，千萬別疑神疑鬼，知道嗎？」

「嗯！是的！」

「好！不必再說了，我們往那兒巡巡！」兩人一步一個回響地走過長廊。夜深時，透過窗子，外頭抹上慘慘的墨綠色，深不可測。

「明天找個人來看看電源好了！這玩意兒，真是的！」

並肩走了一段路後，遇到了正在巡邏的香港先生。

「嚨！新來的？」香港先生嗓門很高。

「是啊！」漢叔拍拍亞強：「待會到控制室，大夥兒見面，也許，哈哈，來個什麼『儀式』的！」亞強也咧口笑起來。

控制室都是一排排的電視銀幕，可以控制大樓的每個

角落。

「這是小丁，」漢叔開始向他一一介紹：「他還在唸工專。」

「我是胖子。」胖子站起來和亞強握手，並引他過來欣賞電視的效果，「這大廈每一處都得到，萬一有事發生，就利用這對講機，正在巡邏的都會立刻趕到出事地點。」漢叔也再補充兩句。

「反正你記得，每個鐘頭打電話到總公司報告我們的情況，總公司的控制室，你見過了吧？」亞強點頭。

「好了好了！我看哪！也別為難他了，人家也該早點回去休息，免得弟妹擔心！」

「好吧！那咱們也都走吧！」大夥陸續收拾衣物。

次日，小蘭自己挺著肚皮，去作定期的產前檢查。

「這回重了點，怎麼不見你先生陪你來啊？」護士替她量體重。

「他值夜班，白天要好好休息。」

「嗯，好了，下來吧！」小蘭讓醫生檢查了好久。

「醫生，最近我的腿常常抽筋——」

「沒關係，一切正常。」醫生放下了聽筒。

「那什麼時候生啊？」

「月底左右！」醫生笑嘻嘻地望著小蘭：「不必擔心的。你懷小孩走運，要是懷大象啊，要兩年多呢！」小蘭笑著回家了，今天阿強要聚餐，反正一個人在家，趁早休息。

「晚上聚餐？」阿強跟胖子一面在大廈巡邏一面聊著

「這回一定不黃牛了！」阿強說著撫弄著警棍。

「你上班也有一個星期了，一切還習慣嗎？」

「我是沒問題，太太比較不習慣——」

「這也沒辦法啊！阿強你等等，我小個便，待會一起下去，免得你又走錯了路。」

「哎喲！」胖子不小心拉鏈拉得太急夾到了肉，「真笨！自己夾自己！」

「小心點胖子！自己弄傷自己了！」突然對講機響起來了！整個大樓也陷入了近乎神經質的停滯氣氛中，只聽到對講機的聲音，喊著阿強的名字。

「阿強！阿強！」陰陰地，但也很熟悉。

「誰？我——我就是阿強！有什麼事？Over！」

「你家裏來了電話，要你趕快回去！Over！」

「好！好！我馬上下來，漢叔，Over！」

「胖子！」阿強走到洗手間，嘆了幾句：「漢叔要我下去，家裏來了電話，我先走了！」

「等等我嘛！急什麼？又不是趕著去投胎！」

「不等你了，電梯來了！」亞強說著便鑽進了電梯。

電梯直線下降，隨著下降的速度，他的心也往下墜，墜，一直墜，過了一樓底樓電梯依然下降，紅色的危險燈號亮著閃著，冷颼颼的陰風作響，小孩尖尖地笑著也響起，電梯開始猛烈搖晃，污濁的水從腳底滲入，阿強開始大吼大叫，可是風聲不斷，水還是漫漫地湧進了進來，阿強不斷退縮，可是水還是黃黃濁濁地淹過他的腳，小孩的笑聲越來越清晰了。

「隆……」一聲，電梯門開了，迎面就是一大片斑駁的石牆，牆壁上爬滿了青苔，牆上立著一個小孩，熟悉的面孔，色彩鮮艷的血紅袍子，阿強驚怖地瞪著小孩，大聲叫著：

「饒了我！饒了我！不認識你呀！」牆後發出沉重的氣息聲音。阿強猛按電梯按鈕，梯門毫無反應，他驚出一身大汗，陰風呼呼的聲音又再度響起。突然，梯門自動關上了，一片死死的寂靜，電梯開始回升。



電梯就一直下到地底，水都湧進來了！



水竟然漫進了電梯……



趙法師似乎很習慣立在這陰陽界的邊緣。

我就把那碗黑狗血，瞄準那王八蛋潑下去……



阿強等人圍在香港先生的新墳旁邊。

阿強眼睛發直，死盯着燈號板的數字，終於電梯停了，門也開了，阿強發瘋似地奔出，大叫：

「喂！喂！來人哪！」跌跌撞撞，面色如土。

「什麼事——什麼事？」漢叔首先跑了出來。

「你們快去看那電梯——剛剛——剛才——」

過了地下室還下去，都是水，黃泥巴水！」阿強指著電梯，喘著大氣。

「這——不太可能吧！」漢叔歪著頭：「我們看看去！」

「走！都去瞧瞧！」大夥走向電梯，正有人下來。

「喂！」電梯門開，胖子出來：「怪了！你們幹嘛——列站著？歡迎我啊？」胖子面對一列楞住的腦袋瓜大惑不解。

「那兒有水？不是好端端的嗎？」小丁先進去觀察。

「胖子，檢查你的褲管，濕了沒有？」小丁伸手摸過去。

「笑話！好端端的濕什麼？又不撒尿在褲管上！」

「阿強——」小丁又摸阿強的褲子：「你的褲子比我的錢袋還乾呢！」

「神經病！動手動腳！」胖子搖搖頭走了。

「奇怪，怎麼全乾了呢？連牆壁都乾了哪！」阿強伸手去摸牆壁，很不敢相信這樁子事。

「剛才真是濕的！電梯門，怎麼都按不開哪！」

「沒什麼事吧？跟平常一樣是不是？」胖子搔搔頭：「沒事啊！我看看的沒什麼！」只有阿強不服氣：「明明電梯到了地底，門就打開了，還有一個人像在牆壁上——」

「哈！」小丁拍拍胖子：「那一定是胖子從地底蹦跳出來了！」

「你呀，真是傻瓜！」胖子朝阿強無奈地聳聳肩。

「好了！你們也別再說了，明天找人把電梯檢修一下，倒是真的！」說著跟大夥一同離開了。

「漢叔！」阿強忽然想起什麼似的：「你不是說有電話找我？」

「那有人打電話給你？」漢叔莫名其妙地回了他一語。

「走吧走吧！阿強，要是跟我一起走，就沒這麼多事了！」

「阿強，你明天值日，老婆體檢有人陪嗎？要不要我用車子送你一程？」胖子關心的提起阿強的心事。

「真不好意思！太謝謝了！」

「自己人，不要見外啊！」胖子一副四海之內皆兄弟的口氣。

「吃消夜啊！大事一樁哩！」香港先生與致勃勃的提議。

「吃什麼呢？」胖子垂涎地問。

「當然！是好吃的嘛，我早預備好了！」香港先生很興奮，領大夥走向餐桌，果然滿桌子的菜，香氣四溢。

「你買的把錦記的黑狗宰了？」

「不是我宰牠，牠本來就該死的，天意嘛！」香港先生快樂地吃著狗肉：「成天在電梯口把垃圾挖出來，不宰牠，宰誰呀？」只有胖子不吃，小丁取笑他仁慈過度。

「小心啊！香港先生！」漢叔一旁也打趣著：「那一天到錦記吃飯，老闆給你一根豬骨頭噎死你！」

「唉！你放心吧！沒事的，要不然，我連他老婆也……」

「這才能補全身嘛！年輕人多吃兩塊，老來才不會老花眼。」漢叔說得認真。

「對了！阿強他們在電梯口幹什麼啦？」香港先生歪著頭問。

「阿強說他坐電梯，一直掉到地下室底下去了！」

「是嗎？阿強？我看你真走狗運！出事的就是你，怎麼不是我呢？」香港先生笑得嘴巴裂個大口，狗肉在口內翻嚼著。

「是真的，我絕不說謊騙人。」阿強很委屈地停止吃飯。

「別激動嘛！」香港先生拍拍胸膛：「你說了也好，沒說也好，有我在這兒，就不必怕，瞧，我還有碗黑狗血沒倒掉哩！」說著端起空碗，擺開架勢。

「有什麼動靜，我就瞄準了潑那個王八蛋。」

「我不信你那麼大膽！」胖子有意用激將法激他。

「啊？你不信我？」香港先生果然站了起來。

奇怪的事又發生了，燈忽然全暗了，香港先生蹲到地上猛拍胸口。

「快點吐口水，再說過呀！」胖子催促著，不久燈又亮。

「你看，我說沒事吧？」說完香港先生突然痛苦的勒住自己的脖子。

「喂，怎麼啦？香港先生，你到底怎麼啦？」漢叔察覺有異。

「你沒事吧？」胖子蹲下去扶住倒縮牆角的香港先生。

「香港先生！你別這樣啊！」小丁轉身撥電話：「馬上——馬上派救護車來！」

大夥在急診室外焦急地等待著。

「拿X光片來，立刻推入手術台！」醫生當機立斷。

護士一下來了好幾個，門外玻璃瞬間被噴成了一片暗紅色，血——手術台上的血，一直噴個不止，喉頭被割開一個長長的口，好粗的一根狗骨頭不偏不倚的梗在中央，醫生揮汗如雨，取出骨頭再將喉頭縫合起來。正待推病人去病房休息時，香港先生突然像著了魔似的從床上坐了起來，鼻子上還罩著氧氣罩，大吼一聲逕自撲向醫生，一雙護士怎麼也拉不住他，只雞飛狗跳的鬼叫鬼吼。他雙手深深掐住醫生的脖子，醫生掙扎著，却用不出力來，眼看就要斷氣了……

一個女護士在慌亂中抓起神父的十字架衝向發狂的香港先生，香港先生撲向十字架，非常驚慌恐懼，但是在尚未觸到十字架時便從口中噴出了鮮血，鮮血噴盡了，便開始噴出混濁的泥沙，源源不絕的噴出來，手術室的玻璃都泛著黃濁的光，香港先生在吐盡黃泥之後，倒地不起。

香港先生離奇的死了，他的死成了一個鬼魅難解的謎，如同墳場的鳥鳴叫，如同那幽幽搖晃的墓碑。

天色微明，一切顯得那樣怪異陰離，穿著道袍的趙法師來到這墓碑前，他似乎很習慣立在這陰陽界的邊緣，俯瞰這安靜的世界，口中唸唸有詞，羅盤指針，轉動了。



法壇上隱隱傳來了法師的聲音。

法師也不時變換方位。法師神情清冷：人身難得，正法難求，有誰能為人間解惡消災？為另一個世界也種下福田？風靜靜地吹，有多少冤屈在這一杯黃土之下？有多少爭奪在一杯黃土之外呢？

阿強等人圍在香港先生的新墳旁邊，墓穴的棺已經放好，棺面上的沙石也鋪平了，阿強、漢叔，面容凝穆，家人默默地飲泣。忽然一股強勁的風吹起來，墓地的樹葉、樹枝一陣亂舞，墓草抖動，阿強以手掩面擋住風沙，風沙被刮起來襲捲到趙法師的身後，他的頭髮也被吹亂了。他很訝異地轉頭過去，盯著阿強那一夥人。風又忽然靜止了，草木也恢復了平靜。正好阿強他們走過法師前面，法師凝眸盯住了阿強。阿強心頭不免一驚，覺得法師的目光十分冷峻，漢叔經過法師身邊時，一個不慎，踢到池坑，漢叔一個踉蹌，被趙法師一把抓住。

「小心！」漢叔望了趙法師一眼，逐漸遠去。

趙法師慢慢走向新墳，默默注視著新墳，而陷入沉思。



# 强身！美容！防老！

## 大爾健E

——千錘百鍊·出類拔萃——  
贏得您的信賴

美國進口



樺古企業有限公司  
台北市南京東路五段346號3F

- 防止末梢血行障礙
- 治療心臟及血管疾患
- 防止肌肉萎縮
- 防止皮膚粗糙乾燥或老化
- 預防習慣性流產(妊娠機能障礙)

本資料攝取於 THE EXTRA PHARMACOPOEIA (P. 1706. 1707)

大爾健是美國華美凱大藥廠製造

衛署藥輸字第08344號  
(71)北市衛藥廣字第031號

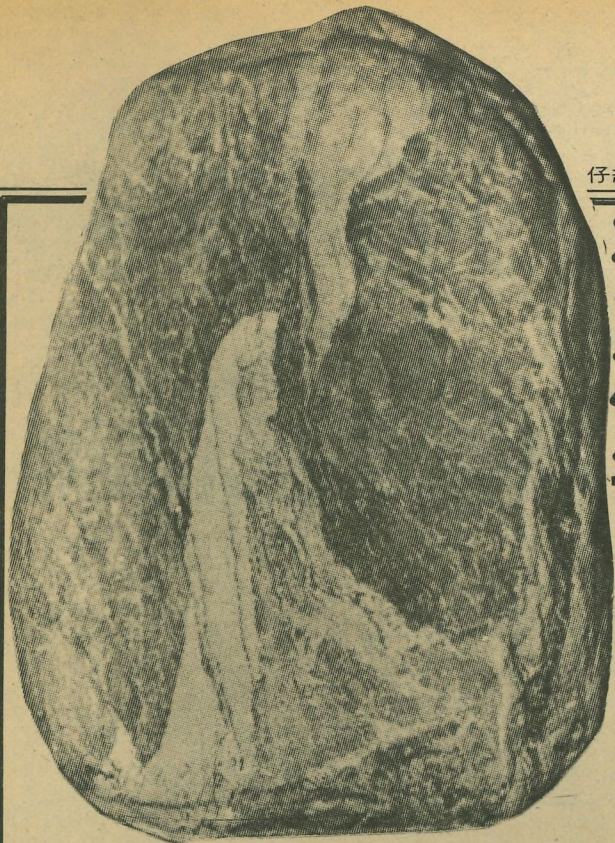
萬華 光華西藥行 華西街19-5號(華西街寶斗里對面)  
台北 健華藥房 康定路328號(和平西路、康定路交叉口)  
相合西藥行 廣州街214號(龍山區托兒所對面)  
上海聯合大藥房 衡陽路32號  
宏全藥局 西寧南路14-3號(一樂園大飯店左邊三角窗)  
快安藥房 南京西路(圓環邊)  
太明藥房 延平北路一段36號(國稅局延平路對面)  
新廣生藥房 仁愛路四段40號(遠東百貨公司左手邊)  
通化藥房 通化街65號(通化街臨江街口紅綠燈邊)  
正昇藥房 南京東路五段366號(南松山天橋下公車站對面)  
松齡藥房 南京東路四段53巷3弄11號(綜合體育館邊)  
虎林藥房 虎林街108巷133號  
寶康藥局 忠孝東路四段57號(頂好超級市場永福樓隔壁)  
桂芳藥局 松山新東街68號(草埔市場底)  
立信藥局 忠孝東路五段488號(松山路陸橋下)  
信明藥局 八德路三段188號(華豐戲院隔壁)  
來來藥局 忠孝東路三段237巷10號  
河仲大藥房 長安東路二段131號(中山女高邊)  
順泰藥局 錦州街258號(TEL: 5818916)  
立國藥房 吉林路210號(民生東路、吉林路十字路口附近)  
久大藥房 林森北路462號(新興市場對面208公車站前)  
新國聯藥局 林森北路554號(慶生醫院斜對面)  
華英大藥房 內江街52號(十信城西分社對面)  
宏華藥局 汀州路616之2號(師大路)  
雲生西藥行 信義路四段111號(信義路四維路口)  
新鴻藥房 中山北路二段93巷9-1號  
信義東光藥局 信義路二段188號(信義路永康街口)  
裕和藥局 萬大路117號(萬大路西藏路口)  
泉和藥局 延平北路三段156號(天帥宮斜對面票亭邊三角窗)  
博信藥房 延平北路六段61號(社仔戲院出口對面)  
順川藥局 八德路二段293號(遼寧街口南車站對面)  
大安藥局 濟南路二段66號(濟南路新生南路口)  
造福西藥房 新生南路三段106號(羅斯福路口台灣大學正對面)  
劍潭 新東海藥房 通河街81號(承德橋邊)  
士林 慈航中西藥局 中正路269號(中正路、文林路三角窗)  
文山堂藥房 雨農路25-4號(雨農市場口)  
新永藥局 文林路140號(陽明戲院斜對面)  
石牌 德昇藥局 裕民二路21號(綜合市場、商場戲院邊)  
天田 有德堂藥行 中山北路六段227號(天田游泳池入口邊)  
宏泰藥局 天田三路22-3號(天田花苑隔壁)  
北投 益元中西藥房 光明路106號(北投分局對面)  
建民藥房 光明路200號(台灣銀行對面)  
一同安藥房 中和街380 11號(大屯派出所斜對面)  
淡水 惠元藥房 中正路96號(01來香飯店邊)  
大直 統生中西藥行 北安路464號(大直橋頭邊)  
內湖 泰金藥局 內湖路一段285巷21號(西湖國小郵局邊)  
仁煌藥局 內湖路二段432號(碧湖國小對面)  
南港 順隆堂藥房 南港路一段157號  
三重 義榮藥局 三和路二段89號(三和市場泰泰派出所對面)  
萬友藥房 重新路二段64號(正義北路口)  
利民藥局 自強街一段266號(大智街青紅燈下)  
安星藥房 溪尾街215號(慈化市場口)  
飛龍藥房 龍濟路163號  
蘆洲 林生藥局 信義路138 56號(夜市邊)  
新莊 保民藥品公司 新泰路183-3號(星美理髮中心對面)  
高來安藥房 中正路397號(新莊醫院隔壁)  
吉祥藥房 新莊路187號(新莊戲院對面)  
新民藥局 自強街39號(宏泰社區市場邊三角窗)  
五股 五股藥房 成泰路二段142號  
泰山 大春藥房 泰林路二段127 1號(十字路邊)

樹林 昭安藥房 前街19號(火車站前)  
鶯歌 鶯歌藥房 文化路301號(鶯歌鐵橋下)  
土城 永茂藥房 中央路二段233號(農會對面)  
木柵 達生藥房 木柵路三段116號(木柵電信大樓對面)  
景美 華明藥房 景美街20號(市場內土地公廟對面)  
新店 實元藥局 興隆路二段71號(靜心中小學對面)  
板橋 大安藥房 實元路二段26號  
板橋 添成藥房 四川路一段38號  
東信藥房 南門街7號(板橋火車站前南門口)  
永和 新會安藥房 中山路二段351號(埔墘派出所正對面)  
永和 李永和藥局 中正路554號(國華戲院邊金銀大樓對面)  
永和 高一藥房 永和路二段244號(竹林路口紅綠燈下)  
中和 隆興藥局 永和路一段22號(永安市場邊)  
中和 隆興藥局 中和路127號(中和國小對面)  
基隆 正德藥局 安樂路6號(南勢角市場口)  
基隆 育生藥局 東明路49號(基隆五分局邊)  
聯合藥局 孝三路34號(聖光醫院隔壁)  
榮發藥房 雙三路100號  
宜蘭 南興藥房 安一路102號(第四分局橋頭邊)  
建芳藥房 光復路130號(市場口阿財開的)  
永安藥房 民權路31號  
春光西藥行 中正路214號(大廟後)  
李安堂藥局 民生路258號(桃園戲院左手邊)  
十靈藥局 南海路2號(桃園國小後門對面、圖書館斜對面)  
聯合藥局 龍興路15號(龍元宮右後側)  
皇天藥局 中山路229號(TEL: 426358)  
新民生藥房 中正路165號(第一市場對面)  
和泰藥局 武營街56號(興華戲院斜對面)  
信一藥房 中山路154號(西門市場口)  
萬國西藥行 北門街28號(城隍廟邊)  
濟生藥房 中華路705號(南門市場對面)  
久生藥房 東前街18號(東門市場前土地公廟對面)  
苗栗 盛安藥房 新源街12-2號(赤土崎公學新村市場邊)  
富安藥局 中正路748號(南苗市場前TEL: 322337)  
溪泉藥行 中正路26號  
長和藥局 成功路412號(第八市場竹園市場邊)  
華山藥房 台中路188號  
來來藥局 向上北路184號(文化新城)  
春泰藥局 東山路一段33巷2號(大坑口東山路一段33巷口)  
太和藥房 五權路398號  
石松藥局 中山路247號(鳳麟酒家第二市場斜對面)  
慶昌藥房 北屯路131號(北屯圓環邊)  
信華藥房 五權路158號  
日大藥行 北屯區中清路13-37號(下水溝車站邊)  
全安堂藥局 中正路23號(中正路綠川東街口)  
發清藥局 成功路158號  
永昇藥房 朝陽街45號(西區大全街、朝陽街口)  
新隆藥局 中正路295號(西北大飯店斜對面)  
信華藥房 健行路587號  
謝藥局 市前街23號(南方旅社斜對面)  
中山藥局 坪林村中山路三段76號(遊樂大樓斜對面)  
瑞瑛藥局 萊園路(中正大樓3號)  
協德藥局 順天路124號(市場邊)  
樺生藥局 新里村新興路61號(大里鄉公所對面)  
老振安藥房 鎮北街66號(消防組對面)  
永昌堂藥局 民族街230號  
惠光藥房 民族路255號(民族路華南銀行邊)  
杏安藥局 光明街9號(彰化銀行對面)

埔里 寶生藥局 中山路480號  
竹山 回生堂藥局 中山里菜園路46 2號  
草屯 萬壽堂藥局 中山里中山街211號(公路局總站對面)  
信東藥局 中興新村公教福利中心隔壁  
員林 光成西藥房 中正路306號  
廣生堂藥房 中山路一段723號  
彰化 祥全藥局 永安街44號(民生市場對面三角窗車路口)  
田中 光順藥局 復興路857號(市場邊)  
北斗 光利藥房 光復路176號  
鹿港 成安藥局 中山路380號(城隍廟左邊)  
溪湖 茂生藥房 二溪路一段94號  
嘉義 新建生藥房 中正路218號  
統一藥局 共和路77號(中正路共和路交叉口)  
松柏藥局 民權路89 1號(天主堂聖馬爾定醫院對面)  
新高藥局 中山路337號(台灣銀行前)  
進泰藥局 仁愛路271號(火車站前國大飯店斜對面)  
健安藥房 水上鄉祖溪村7號(水上公車站對面)  
田邊藥局 中正路尾合作大樓(台南音樂廳對面三角窗)  
台南 安良藥局 公園路90巷3號  
崇安藥局 海田路一段129巷50號(幸福新城市場)  
祥德藥局 安和路二段296號(安順國中旁)  
仁德 惠民藥局 仁和村296 2號(二空)  
東大藥局 中山路311號(仁德鄉公所對面)  
王藥局 興中路5號(紅綠燈派出所對面)  
立昌藥局 光復路244號(和平街與光復路交叉口)  
學甲 慶安藥房 中正路57號(農會南邊)  
善化 和泰藥局 中山路370 1號(加油站邊)  
白河 慶大藥房 中正路111之1號(新營客運總站旁)  
高雄 快安藥房 鼓山區濱海一路32號(漁民服務站對面)  
順發藥房 三民區建工路496號(高雄高工對面)  
南京藥局 鹽程區建國路334號  
宏信藥局 前金區六二二路162號(皇后舞廳邊)  
元盛藥房 新興區六合路153號  
錦華藥房 新興區球庭路95號  
新大安藥房 前鎮區前鎮街190號  
健康藥局 塩埕區大仁路113號  
健元藥局 鼓山區鼓山三路29號(內惟郵局隔壁)  
醫安藥局 武漢街119 6號  
大信仁藥房 楠梓區莒光新村永興市場內6號  
麥藥局 左營區左營大路68號(農會對面)  
安通藥局 左營區左營大路543號(華宮大旅社對面)  
德華藥局 新興區林森一路150號(07 2816026)  
信成藥房 前金區七賢二路145號  
張光輝藥局 三民區九如一路863號  
阿蓮 一德藥房 中正路255 1號(雙喜茶室對面)  
岡山 天德藥房 維新路29號  
橋頭 永生藥局 仕隆路67號(仕隆國小對面)  
林園 安隆藥房 康樂街3號(客運邊)  
梓官 延光藥房 光明路188號(蚵寮國小對面)  
鳳山 益生藥房 五甲三路65號  
護民藥房 光遠路205號  
屏東 聯邦藥局 建國路44 6號  
大茂藥房 逢甲路2號  
南星藥房 民生路291號  
東港 健人藥局 中正路134號  
萬丹 國光藥房 萬全村169號  
潮州 志成藥局 育英路6 19號  
信安藥房 民生路31號  
台東 東明藥房 光明路171號  
回春藥房 光明路196號

●以上藥房均售●





仔細看，玉瓶竟生煙。

## 活生生的石頭傳奇

文／葛天氏

中國大概是怪石奇木最為風行的地方了。唐代時，古荊州永豐縣東鄉里，有一塊臥石，長九尺，形狀如人，通體青黃隱現，像雕刻出來的一樣。當地若有旱災，居民就以石為祭，無不靈驗，後來可能是由於酣飲甘霖的緣故，後來石人還長高了六寸呢。

另外，相傳在秦代，有幾個女子在桂陽貞女峽拾螺絲，忽然天下大雨，一個淋到雨的女子立刻化為石人，目前石人還佇留峽邊。

在錄異記這本書裡，記載著蜀州晉原縣山亭之中，有兩方大石，直徑二尺左右，離地七、八寸，如果有人坐上去，就會心發悸，不治而死。顯然這和另一新市景雲觀的熱石頗為異曲同工，該石大如柱礎，如有人坐之踏之，不久便覺有火中燒，心口煩熱，常因此生病，而且無藥可救。

西陽雜俎裡更有一則網石的記載，說是一個漁人撒網撈得一粒如拳般大小的石頭，送給江邊寺裡的和尚，石頭竟然會長，一年之後重達四十斤。

晉武帝時，吳郡臨江有半壁石崩塌，翻出一個石鼓，可是敲不響。武帝便問博學多聞的張華如何是好，張華說：要取蜀地的銅材，雕成魚形，以之扣鼓，果然聲聞數里。

這些奇奇怪怪的石頭，大概只有在地大物博而人多神衆的中國才能顯靈，和此間會長頭髮，以及圖繪神像的怪石比較起來，靈異的趣味也更豐富了。



「觀士音就站在大門口！」

## 談怪像神石頭

靈顯  
兆出  
夢女  
觀音  
託美  
現奇

台北給夢託大士觀音之後，他就揀到了幾方怪石，上面有菩薩和裸女，信不信由你了。

圖文／張大春



觀音像栩栩如生。

陳月香把那個兩尺見方的石頭藏在臥房裡，不讓別人看。她的丈夫葉榮輝則把另外兩個更大的放在客廳裡，一炷上香，數枚雞蛋以及一盤熟果，算是清供。小夫妻倆說：「你仔細看，它還會變化呢！」

葉榮輝是個矮壯粗豪的漢子，開計程車為業，是跆拳道上的高手，每天得抽三包長壽菸，冬天裡總要大嚼狗肉，猛灌老酒，可是這些情況在一夜之間改變了。

「那天傍晚，我在看連續劇。」他指了指屁股底下的厚皮椅：「就坐在這裡。電視上演一個小姐的腸胃被狗人偷去吃掉，一下子饑起來，我就叫太太去買了塊狗肉，我準備自己下鍋煮。」

就在狗肉將熟未熟之際，葉榮輝打了個盹兒，夢見天上落下來一大片烏雲，雲愈湧愈急，忽然一開，「嘎！那不是觀音媽麼？」他又一指門前的天空：「觀音媽好



這一尊是陳月香的傳家之寶。



怪石何磷磷？繪像本天生。

原來這一家三口經常乘著戶長的計程車，遍遊台灣各地的山水，就在葉榮輝夢見觀音之後沒有幾天，他們在花蓮縣山區的木瓜溪溪谷中，找到了這些石頭：他們不知道，究竟是觀音和美女藏身於石中呢？還是冥冥的機緣總會讓有心的人在自然中尋獲他們自己的靈像。

「還有一尊，更奇怪。我太太不喜歡給別人看，把它藏起來了。頭家娘！拿出來吧。」（他後來說明：之所以叫太太「頭家娘」，一方面是有人不好意思叫名字，一方面是這樣叫的話，將來有一天，觀音菩薩可以讓他當上老闆。）

陳月香不十分情願地從臥房裡搬出一個較小的石頭，其中一面的灰白紋理錯綜複雜，不可辨識，然而轉過來之後，那些紋路自自然然地聚合成另一座觀音像，襯著黝黑的石底，可以依稀地看出：觀音的左腳盤曲而坐，胸前的衣領宛然若真，更奇妙的是：她手托著一件物事，像傳說中那個盛著竹枝靈液的玉瓶，瓶口竟然有一縷白色的煙霧，繚繞直上。和另外兩尊一樣，圖像面部眉目舒朗。

「自從這些石像搬回家以後，奇怪哦——」陳月香說：「本來有兩枝快要發黃枯死的常青樹，現在都活起來了，長得又綠又直。不騙你，騙人會給菩薩處死！」

接著，她開始和丈夫討論，大觀音像後面那一截紋理是棵古樹，丈夫說是煙啦，她不信：「是老松樹啦，信不信隨在你啦！」

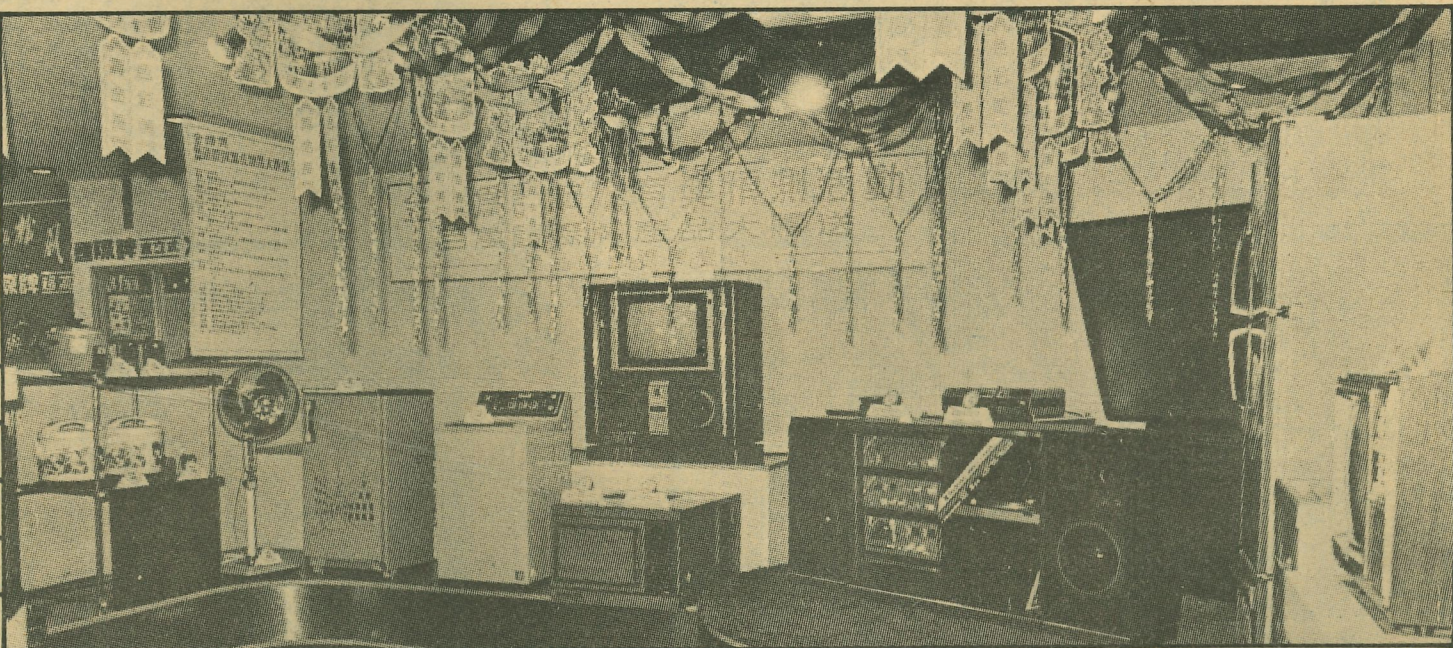
「不信由你，大自然的神奇和人們的茫昧總可以讓任何平凡的事物顯得鮮活而感人，這一對小夫妻從來不怎麼信邪的，現在他們相信：自己擁有了「國寶」。葉榮輝說：「小的觀音像我太太要留起來，大的可能送給廟裡，那個裸體美女呢，送給歷史博物館好了！」



# 百萬大獎等你來

## 七一年 電視金鐘獎 有獎預測

這裡有296項獎品，總價超過100萬元，要送給諸位關切「電視金鐘獎」的觀眾和讀者——中國時報、中國電視公司、工商時報與本刊特別聯合舉辦了「金鐘為誰響」有獎預測活動，只要您猜一猜：是誰，能成為今年的金鐘得主——



衆多大獎放在展示場裡，等待撞中金鐘的讀者領取。（沈明杰攝）

### 國際牌 電化製品 大贈送

#### 一、電視女歌唱演員獎

特獎：國際牌Technics高級Hi-Fi音響ΣZ-99乙台。

#### 二、電視兒童節目主持人獎

特獎：國際牌Technics高級Hi-Fi音響ΣZ-99乙台。

#### 三、電視男歌唱演員獎

特獎：國際牌合歡冷氣機CW-2562C乙台。

#### 四、最具潛力戲劇新人獎

特獎：國際牌合歡冷氣機CW-2562C乙台。

#### 五、電視綜合節目主持人獎

特獎：國際牌彩色金龍20吋電視機TC-2061及花束電冰箱NR-150BD各乙台。

#### 六、電視男演員獎

特獎：國際牌彩色金龍20吋電視機TC-2061及花束電冰箱NR-150BD各乙台。

#### 七、電視女演員獎

特獎：國際牌花束電冰箱NR-320BH及海龍洗衣機NA-510M各乙台。

#### 八、電視兒童演員獎

特獎：國際牌花束電冰箱NR-320BH及海龍洗衣機NA-510M各乙台。

#### 以上八項特獎之外每項另設：

頭獎：國際牌十四吋電視機TC-1410(一名)

貳獎：國際牌海龍洗衣機NA-210SY(一名)

叁獎：國際牌花束電冰箱NR-130BS(一名)

肆獎：國際牌達玲電子鍋SR-2186P(一名)

伍獎：國際牌松風電扇NF-1481S(二名)

陸獎：國際牌電鍋SR-201HD(三名)

柒獎：國際牌甜心烤麵包機NT-821(三名)

捌獎：國際牌電晶體收音機R-1018D(二十四名)

註：領獎時間及地點專函通知。

### 金鐘為誰響●有獎預測

中國時報  
中國電視公司  
工商時報  
聯合主辦

工商時報  
雜誌  
協辦

- 參加辦法：  
①請沿虛線剪下本表格，分項貼在一張明信片上，一張明信片只能預測一項，在您認為可能是金鐘獎得主的姓名前面方格內打V。  
②您可以自由選擇，分項預測，參加的項目與數量沒有限制，每一張明信片都可以有得獎的機會。  
③請您在明信片上填妥姓名、住址，在三月十一日晚間十二時以前寄達（或送達）「台北市仁愛路三段五十三號中視公司金鐘獎轉播小組」收。
- 預測正確者，將在三月十四日「金鐘獎頒獎典禮實況」重播中公開發獎，全部得獎名單將在中國時報、時報周刊公佈。
- 得獎人的獎品，將由主辦單位通知領取或寄送。

日一十月三 四期星	日十月三 三期星	日九月三 二期星	日八月三 一期星
<b>7</b> 電視女演員獎： <input type="checkbox"/> 沈時華（金獎劇場——秋天裏的春天） <input type="checkbox"/> 張小燕（華視劇展——今夜摘星去） <input type="checkbox"/> 龍君兒（金獎劇場——情到深處無怨尤）	<b>5</b> 電視綜藝節目主持人獎： <input type="checkbox"/> 李季準（蓬萊仙島） <input type="checkbox"/> 張小燕（綜藝一百） <input type="checkbox"/> 張珣敏（摘星之夜）	<b>3</b> 電視男歌唱演員獎： <input type="checkbox"/> 王夢麟 <input type="checkbox"/> 費玉清 <input type="checkbox"/> 劉文正	<b>1</b> 電視女歌唱演員獎： <input type="checkbox"/> 甄妮（星光閃閃） <input type="checkbox"/> 鳳飛飛（鳳飛飛歌唱集）
<b>8</b> 電視兒童演員獎： <input type="checkbox"/> 俞世庚（十一個女人——阿貴） <input type="checkbox"/> 胡家瑋（論語） <input type="checkbox"/> 柳佳怡（浩劫天倫淚）	<b>6</b> 電視男演員獎： <input type="checkbox"/> 李天柱（吾土吾民） <input type="checkbox"/> 吳風（大漢天威） <input type="checkbox"/> 顧寶明（華視劇展——他是我兄弟）	<b>4</b> 最具潛力戲劇新人獎： <input type="checkbox"/> 李國修 <input type="checkbox"/> 陳勇志 <input type="checkbox"/> 蕭大陸	<b>2</b> 電視兒童節目主持人獎： <input type="checkbox"/> 張小燕（小朋友） <input type="checkbox"/> 劉靜敏（小小臉譜）



三多症

糖尿病又稱三多症，因病人有吃的多、飲的多，和拉的多現象，古代中國醫師稱為「消渴症」。糖尿病起因是胰臟分泌胰島素減少引起體內新陳代謝紊亂的一種疾病。胰島素缺乏時，患者無法利用糖類，體內蛋白質及脂肪之新陳代謝因胰臟不能吸收糖類，發生新陳代謝紊亂，由此引發許多病症。

恢復，小便次數漸漸減少，不再口渴，血糖逐漸恢復正常，則可由每每天三次減為每日二次，一二星期後再減為每晚服一次，再服廿天，始能達到根治效果。患者於藥物治療之時，必須配合適當運動，控制飲食，注意個人衛生，避免受涼感冒，輕症者二個月左右，重症者四五個月，均可治癒。

一、急性病變：糖尿病酮中毒（糖尿病病不治療會有什麼結果呢？）尿病昏迷，缺乏因素林中毒會產生此種病變。此病變久症狀為嘔吐，腹痛，呼吸急促，皮膚乾燥，低血壓、昏迷，小便檢查有酮體血糖極高。此種病人極為危險。

二、慢性病變：這又可分為四種：

份，同時糖份、齊帶出水份，造成缺水而無法解決的口渴。

糖尿病人由於一般食物無法供應體內所需之能量，所以他的身體和飢餓時的狀況完全一樣。於是體內的組織開始消耗貯存之能量，當它繼續下去時，便產生了脂肪代謝的副產物——酮體或內酮，當它聚集大量時，便會傷害身體組織系統。這些物質堆積於血中，部份由尿中排出，但當糖尿病人對逐漸升高的酮體無法處理時，便產生酸性中毒，繼而引起昏迷，終致不治。

一九一九年-Banting和Best兩人

1. 眼底病變：部份之糖尿病患者就是因此種病變而失明，持續而有效治療可以控制此症之發生。
2. 腎病變：常因此症而發生尿毒症，可危及生命。
3. 神經病變：一般均發生在週邊神經，使手脚麻木，對溫度感覺消失。
4. 腳趾壞疽：此乃因糖尿病患者之血管硬化及神經病變，使腳趾易受傷。其他如於懷孕時易流產或死產，開刀時危險性增加。

病的是英人湯姆斯威廉，一位知道糖尿病。一六七四年，西方第一位知道糖尿病早發現約二百年，可見中國的醫藥對於此病具有周詳和獨到的防治之道。譬如糖尿病每多吃糖類，但中醫則認為患者糖的滲漏已多，並不嚴禁吃糖類，以免身軀虛弱，發生病變，應該側重在調整糖的利用，此種觀念已被現代醫學界所重視而接受了。再者，西醫以因素來控制糖尿病，而中醫配藥方是針對恢復胰臟功能，使其正常新陳代謝，這是中醫中藥優異和獨到之處。

復胰臟功能，是根本治療劑，必須連續服用，凡已注射因素林者，服用三天後前應停止注射，過七、八天後，體內因素林藥效消失，再由醫院檢查出血糖度數，以便瞭解自己病況之輕重，然後開始服用三多散，每隔十日檢查血糖一次，以確定病況進步情形，待不再疲勞精力

中醫師：  
宋紹岐提供

傳立製藥公司

● 全省各縣市優良藥房 ●

基隆市	光平島協同造船廠對面	新莊	新莊路新莊大戲院對面	台中市	水湳市場口	雲林縣	虎尾林森路174號尾寮路口	台南市	順台南市民族路383號
古	仁愛區公所對面	新莊	新莊新泰路	安順	五權路158號四信隔壁	江	虎尾中正路13號	大	西門路307號寶美樓南邊
光	中山二路45號，六號碼頭對面	萬大	新莊中港路昌盛街34號	倫	西屯路三段2號	新	土庫中山路土庫市場東邊	正	友愛街260號南台戲院對面
榮	忠二路102號，第四分局橋邊	信和	新莊化成路	和	北屯圓環邊	天	土庫圓環邊角	德	友愛街南都戲院對面
中	仁三路，神州飯店對面	板橋	板橋火車站前南門街青紅燈脚	慶	生功寮十字路口	永	明	安	東門城關外斜對面
榮	仁一路第一間阿南的	成	板橋火車站前南門街青紅燈脚	健	生四張犁	振	明	一	裕農路610號後申郵局斜對面
永	七堵南興路市場口	成	板橋四路華南銀行對面	生	成	明	明	甲	中正路93號永福路口三角窗
文	汐止頂街中正路	東	板橋橋南雅南路	忠	成	明	明	光	復興路23號東門圓環陸橋邊
信	汐止楊樹灣三角窗	永	板橋橋南雅南路	鴻	成	明	明	三	大同路405號忠孝新村大門口
七	松山饒河街251號媽祖廟邊	惠	板橋橋南雅南路	石	成	明	明	協	開山路134號復興路叉口
隆	南京西路圓環邊	弘	板橋橋南雅南路	松	成	明	明	協	台南市文賢路35號
大	士林文林路441號	藥	板橋橋南雅南路	泰	成	明	明	惠	公園路693號六甲頂加油站南邊
台	萬華康定路328號	局	板橋橋南雅南路	復	成	明	明	泰	公園路650號之一
北	南港路1段157號	庭	板橋橋南雅南路	興	成	明	明	長	開元路65號
健	通化街65號青紅燈邊	古	板橋橋南雅南路	泰	成	明	明	平	安和路一段302號溪頂寮市場邊
慈	萬華華西街19-5號	永	板橋橋南雅南路	吉	成	明	明	大	安和路4段616號中洲寮市場對面
航	北投光明路106號分局對面	茂	板橋橋南雅南路	十	成	明	明	守	益西門路123號
順	延平北路三段山樂舞廳對面	永	板橋橋南雅南路	信	成	明	明	守	益西門路123號
隆	萬華廣州街235號	中	板橋橋南雅南路	一	成	明	明	金	南
台	士林大東路36號	永	板橋橋南雅南路	安	成	明	明	德	新化鎮信義街230號
有	中山北路6段天母游泳池入口邊	和	板橋橋南雅南路	堂	成	明	明	川	仁德鄉後壁厝
德	東園街68號郵局隔壁	義	板橋橋南雅南路	台	成	明	明	仁	歸仁市場前中山路207號
虎	松山虎林街108巷133號	和	板橋橋南雅南路	中	成	明	明	理	關廟青果市場對面
林	八德路華盛戲院樓下	義	板橋橋南雅南路	順	成	明	明	瑞	永康村32號永康廟前
新	仁愛路遠東百貨公司左邊	和	板橋橋南雅南路	源	成	明	明	協	永康大灣市場口
廣	北投光明路200號	隆	板橋橋南雅南路	振	成	明	明	灣	佳里興南客運站對面
建	內湖路二段418號	榮	板橋橋南雅南路	安	成	明	明	里	佳里興南客運站對面
永	延平北路社子戲院出口對面	記	板橋橋南雅南路	泰	成	明	明	佳	佳里興南客運站對面
博	南京東路5段南松山天橋脚	樹	板橋橋南雅南路	同	成	明	明	生	安
昇	玉成國小對面	林	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	玉	屏
新	樹林前街19號火車站前	三	板橋橋南雅南路	豐	成	明	明	順	屏
樹	三峽駕歌	義	板橋橋南雅南路	原	成	明	明	仁	屏
德	守義三峽大容戲院對面	和	板橋橋南雅南路	泰	成	明	明	南	屏
永	太和駕歌中正一路140號	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	桂	屏
欣	泰山全成泰山明志路1段67號	和	板橋橋南雅南路	元	成	明	明	林	屏
聖	林口永安林口路105號林口鄉公所邊	永	板橋橋南雅南路	益	成	明	明	安	屏
雲	桃園	和	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	大	屏
天	永安	永	板橋橋南雅南路	南	成	明	明	三	屏
石	永安	永	板橋橋南雅南路	投	成	明	明	鐵	屏
振	永安	永	板橋橋南雅南路	萬	成	明	明	漢	屏
南	永安	永	板橋橋南雅南路	壽	成	明	明	信	屏
生	永安	永	板橋橋南雅南路	堂	成	明	明	安	屏
元	永安	永	板橋橋南雅南路	富	成	明	明	星	屏
寶	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	南	屏
成	永安	永	板橋橋南雅南路	志	成	明	明	廣	屏
元	永安	永	板橋橋南雅南路	日	成	明	明	東	屏
惠	永安	永	板橋橋南雅南路	回	成	明	明	東	屏
保	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
仁	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
建	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
慈	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
昌	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
福	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
康	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
育	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
立	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
百	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
興	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
華	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
新	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
明	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
佳	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
佳	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
三	永安	永	板橋橋南雅南路	生	成	明	明	東	屏
路	永安	永	板橋橋南雅南路	生</					



# 生活 小故事



## 如此翻譯

台南·鄭明德

年初，我報名圖書館所辦的國畫、書法研習班，該班開學典禮時，館方的郭主任首先介紹教書法、國畫的朱玖瑩、何仁先兩位老師在藝壇的造詣、知名度(他說：台南市長蘇南成曾在安平圖書館開幕時，稱讚朱玖瑩老師是全國的一塊寶……等)，隨後兩位老師亦想認識一下會員，於是五十位會員分別自我介紹……我身旁有位老先生，大概識字不多，用閩南語自我介紹一番，兩位老師有如「丈二金剛，摸不著頭」，忙請郭主任上台翻譯，郭主任應聲而來(似心不在焉)，問兩位老師：「要翻譯一下嗎？」

## 預支肉食

嘉義·陳玉華

於是他用標準的閩南語向老師及會員們問道：「大家好，都(剛才)那位老先生，已(在)講(他在說)……」語方出，哄堂大笑，兩位老師更是「鴨子聽雷」——聽沒哩！

阿彌陀佛！我們幾人過了一個又野蠻又刺激的一年。

## 學問代溝

湖口·劉美惠

唸氣象的甲與學音樂的乙有一夜在校園不期而遇。  
乙說：「今夜的雲好美！」  
甲就趁機賣他的學問說：「那是『積雲』。」  
乙：「哪個『積』呀？」  
甲又不厭其煩地向學音樂的乙解釋：「『積』的『積』嘛！」  
乙恍然大悟地說：「哦！雞鴨的雞呀！想不到你們學理科的也這麼有趣啊！連雲也可冠上家禽的名字。」  
甲：「……。」

## 各有所長

台北·詹一雄

一向好勝的我，把學生成績的低落，當做是一種恥辱。因此，「緊迫釘人」成了保持榮譽的戰術。



雨中即景——雨中「陷阱」/台北·小沈

除夕夜我們幾位異鄉客特地聚在一起。人家圍爐，我們是圍公賣局的「火山」。三杯下肚興頭上來，划拳行酒令，高談笑謔，也暫時忘了鄉愁。但午夜鐘一敲，劈哩啪啦的爆竹聲猛烈揚起，密集得讓人喘不過氣。幾個人似乎都嚇呆了，沈重的注視窗外。阿胖悶悶的說：「少了一樣……」  
我心頭一緊，真怕他說出一個「家」字。阿胖瞥了我一眼，咕嚕的乾了一杯，舔舔舌頭，咧嘴一笑：「好酒！可惜少了一——香肉。」  
大家一楞，隨即哄堂大笑。阿胖打鐵趁熱，提議到「三六」店牽一頭回來自己宰。我搖搖頭反對：「大不吉！狗年忌食狗！」  
「沒關係！」阿胖露出垂涎狀：「明年豬年，忌食豬肉，那時大家只好吃狗肉了——我們先吃明年的份！」

阿金的數學成績老是殿後。有一次竟然考個八分！  
「阿金啊！說你多笨就有多笨！」阿金再次俯首認「罪」。  
有一天，在操場遇見阿金，他很禮貌地說：「老師！我們來比賽百米好不好嗎？」我自信大學校運百米十二秒的成績，必操勝券。但結果是：輸了！  
「老師！你好笨啊！跑輸他。」同班志翔爽直地叫著。我臉上一陣熱：「是啊！跑輸阿金，我真笨！」  
各有各的長處，每個人都該被尊重！為什麼要罵學生「笨」？  
**從服務中得快樂** 高雄·鄭清和  
巷口附近或公共走廊，常能看見李教授手持

## 老人觀念

桃園·曾吉銘

我家鄰居住着一位人稱「侯公」的老人，有天赴台中看他結婚後便搬出去發展事業的兒子和媳婦，並想住數天。  
「侯公」一下火車站便叫計程車直達兒子住處，小倆口見到父親來很高興，可是老人行李尚未放著，首先開口問道：「有喜了？是否要生了？」兒子回答道：「尚未要生。」  
原來「侯公」因兒子結婚多年，而自己又年老，抱孫心切，希望早享含飴弄孫之樂，可是兒子為了事業，却在實行家庭計劃。「侯公」老人一聽兒子所言，提起行李往火車站走，兒子媳婦兩人跟著後面直追，趕到火車站，小倆口齊聲道：「爸爸，要準備有喜了，今晚開始。」  
「侯公」老人聽了終於露出笑臉，跟著兒子媳婦回去住了一星期才回鄉下。

## 本「性」難移

柳營·陳冠州

小沈素以風流自詡，喜歡買些「小本」的來看，樂此不疲。  
一日，小沈突然感嘆自己的文學修養不足，嚷著要去買些古典文學名著來看，充實自己的國文程度。  
幾天後，看到他正在看一本厚厚的書，包裝精美的樣子，像什麼名著似的。我過去問他看什麼，他滿臉神氣地說：「這是有名的中國古典名著，如何？」  
我翻開封面一看，居然上面大大地印著五個字：「足本金瓶梅」。

## 誤會良深

台南·徐冰如

有一次哥哥和姐姐分別約好了女朋友、男朋友要去看電影，我很想跟去，可是他們不歡迎我這個電燈泡，所以只好留在家裏看電視生悶氣，後來十點多的時候哥哥和姐姐分別回到了家裏，我一看到他們進門，順口就問：「你們去看什麼？」  
哥哥回答說：「我們去看凶兆。」  
姐姐則說：「我們去看林黛。」這時候祖母剛好從房裏出來，一聽就嘆了口氣說：「現在的年輕人實在大方得過份，男孩子要陪著去看『領帶』倒也沒什麼，而女孩子竟敢要男孩子陪著去看『胸罩』，真是太不像話了。」

## 卿似一朵花 潔淨又高雅……

洗潔、除臭  
白帶的預防與治療  
**婦必寧**濃縮液  
Fubirin liquid concentrate



- 社教服務
- 時下高雅之女士，莫不講究婦女之清潔衛生，以維身心舒適，白帶疾患，若不加以治療，不僅有礙婦女之清潔衛生，且對於個人之身心健康，工作情緒均有不良影響。
  - 婦女之白帶通常因陰道不潔、炎症(如陰道炎、子宮頸炎)，精神或局部刺激所引起，其症狀除瘙癢外，隨病因不同而異，常見之病因如：  
滴蟲性陰道炎——白帶症狀為黃綠色，帶有氣泡及粘膿塊，腥臭味。  
黴菌性陰道炎——白帶症狀為白色濃稠液，癢，無臭。
  - 念珠菌病——白帶症狀為水樣液帶纖維碎片。  
急性淋病——白帶症狀為濃性液。  
子宮頸炎或子宮內膜炎——白帶症狀為半透明或白色粘液淡黃色液，伴有小腹脹、腰痛。
  - 無論任何病因，均須適時就醫予以治療，始能永保健康舒適。
  - 婦必寧濃縮液使用後，可滲透患部，發揮除臭、洗滌及消除白帶的治療效果。
  - 婦必寧濃縮液專供婦女洗滌陰部臭，月經後洗滌以及使用陰道用藥物或避孕劑後灌洗之用。
  - 婦必寧濃縮液氣味芬芳，且具有緩衝作用，能使藥效較為持久，洗滌後使用婦必寧濃縮液清洗陰部，能保持身體清爽，舒適與潔淨之感。
  - 婦必寧濃縮液溫和不刺激，對於陰道內壁柔嫩之粘膜組織，不會產生刺激，為一種合乎生理性之婦女衛生清潔劑。
  - 適應症：婦女陰道及陰部之除臭與洗滌，白帶之預防與治療。

歐文藥品化學工業公司  
各大藥房均售  
北區服務電話：3926366·3514291  
台北郵政信箱第5-140號 TEL: (02) 3511631  
衛署藥製字第06636號 70北市衛藥廣字第398號





●苗族姑娘盛裝打扮參加節日盛會。

文 / 蘇西江

# 女閨妻 伴客眠

## 我國邊疆民族的婚禮習俗

我國西南有些少數民族，待客特厚，不但叫妻子替客人洗澡，甚至還陪客人睡覺，若貴客臨門，就由黃花閨女來完成這項重任。

版面設計 / 林隆鉅



●古老的銅鼓聲回響在苗家山寨。



●山區的婦女到現在仍然是赤足行路。

黎苗族散佈較廣，海南島和貴州一帶都有苗族。海南島的苗族，老一輩多保持傳統，男的黑衣黑褲，女的穿黑衫黑裙，有如馬來西亞人穿的沙龍布，但短至膝，苗女的小腿還纏着紅布巾。黎族則寄居於山腳下建立田園村莊，苗胞却喜居山腰或高地。黎苗族都是以農獵為生。

過去黎苗族仍採刀耕火種的生活方式，以後才逐漸學會犁田耕作，但他們不善種菜養豬，寧願上山打獵或在田畦溝抓田雞，過去我政府曾送來了數十頭的豬苗和飼料，結果他們都殺來吃光了！

在黎苗族作客，如果是主人的摯友，便會有「酒」招待。好酒者，乃是用稀飯讓其自然發霉發酵而成，一

據說這種「狗臉民族」是現在世界上唯一的舊石器時代的殘存者，人數非常少。在兩百年前，還大約有一萬多人，現在只剩五百人左右了，可以說正面臨絕種的危險。這種民族對外族非常仇視，那位探險家在書中也說：「他們非常殘忍，要吃人。」這也許是生存競爭逼出來的。

### 霉稀飯釀酒上賓捏鼻也得喝



●普米族婦女身穿對襟上衣，及膝短裙，這適合山區行走和勞動。



●幾個哈尼族姑娘在相互觀摩自己做的衣服。

粵北山區的哈尼族，分佈於乳源和連南兩縣，這裏的哈尼族婦女因世代聚居在高山大嶺，所以保留著自己獨特的傳統風俗習慣。

### 「大盆」送妻

### 「小盆」送女

過去，乳源哈尼族接待客人的禮節有「洗大盆」及「洗小盆」之稱，「洗大盆」即是有客自遠方來時，主人叫自己的妻子替客人洗澡並與之一起睡覺；而「洗小盆」，則是貴客來訪時，主人讓自己的女兒來完成這項工作。據說現在這種接待客人的禮節較為少見，但連南哈尼族婦女至今對兩性關係仍然十分隨便，她們沒有漢族婦女「男女授受不親」的傳統保守習俗，也不在意人們看她們的胴體。譬如：她們傍晚洗澡時就在家門口脫得一絲不掛，如適逢你路過，只要你不出聲、不嘻笑地走過，任由你看個夠，她們也不在乎。

廣東連山縣的哈尼族婦女與乳源、連南兩個縣的哈尼族婦女，不僅語言不同，生活習慣也大相逕庭。她們絕大部分從湖南省江華縣遷來，聚居在湖南、廣西、廣東三省交界的崇山峻嶺，一九四九年前，她們無固定住所，那

裏土地肥沃、資源豐富，就住那裏搬。她們到了一座山後，即在那裏搭簡易的松皮屋，耕山種玉米、旱禾、藥材。二至三年後，山上的土地貧瘠了，她們就挑着簡單的行李、炊具搬到另一座山去。每當作物成熟時，漢人往往成羣結隊來搶奪她們的果實，在寡不敵眾的情況下，她們被迫三十六計走為上策，一年的辛勞也就化為烏有。世世代代以來，連山的哈尼族婦女居松皮房、野芋頂三餐、樹葉當被褥、三年兩搬家。由於她們一條扁擔過山，所以又被稱為「過山佬」。

分佈在廣西的哈尼族中有一支「狗頭佬」，這並不是因為他們的長相似狗頭，而是據說他們的先祖是盤瓠，可能是狗頭圖騰的後裔，因此「虛有其名」而已。不過聽說現在世界上，倒真有一種面相似狗的民族。

這種「狗臉民族」生活在孟加拉灣東海上的安達曼羣島、菲律賓的呂宋島以及馬來半島上。

一位探險家在所寫的「東方見聞」中說，這種土著民族「生著狗一樣的頭、牙齒和眼睛。」他們是黑種人的一個分支，一般男子身高是一點五米，女性較矮小。長相也異於一般黑人，臉寬而大、鼻樑直、頭髮短而彎曲、皮膚黑如煤炭，有些則呈稍帶微紅的茶色。



# 保養費用等於

性能超過BENZ230E，價錢却便宜太多  
世界唯一免做第一次保養的名車  
109年科技結晶，所有機件精密完美  
保養費用幾乎等於零

AUDI 100CD: 100KW (136 DIN BHP) 引擎  
AUDI 80GL: 63KW (85 DIN BHP) 引擎  
堅固、強勁、省油

台明公司特別提供40,000公里免費保養服務

# 省

## 五缸省油引擎！

- ★獨創六段式防撞吸震設計，能將任何衝撞受力減至最低程度
- ★獨創晶石內墊五層纖維毛氈，為同級車最豪華、隔音設備最完善者
- ★首創重力外緣設計，能在急轉彎、濕滑路面使車身恒久保持穩定
- ★首創交叉式雙迴路剎車自力平衡系統，任何緊急路況都從容控制，安全性最高
- ★首創整排冷氣循環出風口，確實維持20秒空氣換新一次



北區經銷商 /

台明汽車股份有限公司

服務專線 / 5314347

台北市復興北路340號

總代理 / 永業進出口有限公司





# 旁氏冷霜 卸粧、保養一樣好!!

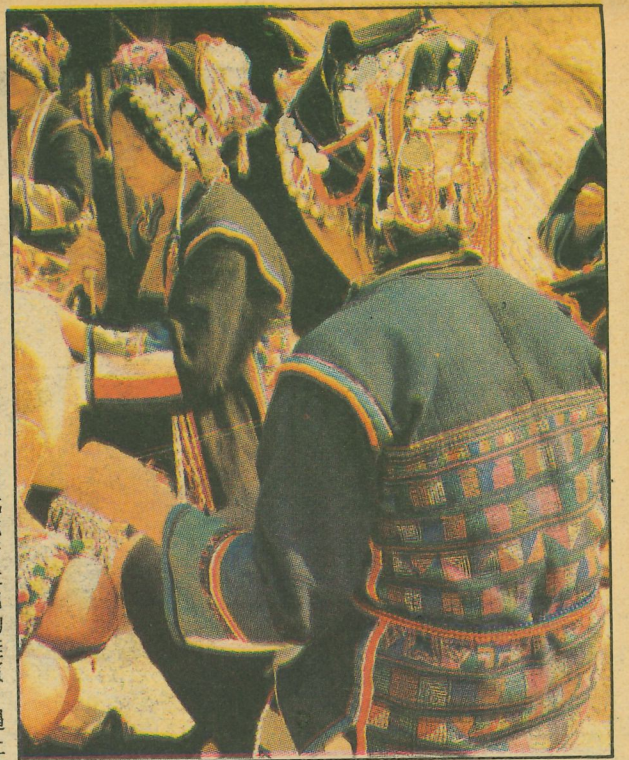
檸檬芳香  
清爽舒暢



百餘年來懂得化粧的仕女都知道，旁氏冷霜除了能清潔、卸粧外，更是秋冬季節裡最好的滋潤、保養用品。質地精純的旁氏冷霜卸粧、保養一樣好，因此，深得世界各地婦女的信賴與喜愛。

- 卸 粧：旁氏冷霜能深入毛細孔，徹底清除臉部的污垢與化粧品，甚至連細緻的眼部化粧也能卸得乾乾淨淨！
- 保 養：秋冬季節裡，皮膚容易乾裂、粗糙，輕抹旁氏冷霜，可在肌膚上形成一層保護膜，滋潤、保養皮膚，使肌膚永遠光滑柔嫩、美麗動人！





●普米族少女和少婦的上衣背面皆繡著幾何花紋，花紋的多少和優劣表示著衣者的勤勞和繡花技術的高低。

般還不易拿出來待客，因此你若不是他的佳賓，遇上此酒時，就算停止呼吸半分鐘也得喝幾口，否則便算失禮了！

黎苗族的「性」事開放多了，他們仍保留「試婚」習俗。若某家有女初長成，父母就在居屋附近搭小茅舍讓女獨居，女兒如愛上同族男子，便可在茅舍同居，直到有孕才結婚。她們在大庭廣眾前裸胸餵嬰，或在山泉河中裸體洗澡時，千萬別少見多怪。倘若她愛上的是漢族男人，便會主動地送他一包糯米飯與幾顆檳榔，如果他對她無意，可當場婉拒她的禮物，否則難免誤會。

貴州苗族最歡樂的時光是過春節，除了臘肉、甜酒、糍粑、糕粿外，大年初一，他們便到山坡上去「跳花」。

跳花坡多數都選擇在城鎮的附近，年初一的一大清早，苗家姑娘便穿上自己親手繡製的花衣裳和裙子，繫上美麗的腰帶，佩戴起叮叮作響的銅、銀項圈、手鐲，三五成羣地聚集在跳花坡上，苗族小伙子也一早起來，他們的服飾與姑娘們不同，他們要向姑娘們炫耀的，不是心思手巧，而是自己的財富，因此，小伙子們幾乎把自己所有的「華服」都穿在身上，最長的衫穿在裏面，稍短的穿在外層，最短的穿在最外面，這種階梯似的穿法，使姑娘們一眼就看出他的「身價」，瞧熱鬧的漢人見到他們這種穿法，便謔稱他們為「三級幹部」、「四級幹部」，除了衣服，小伙子們背上還背著背篋，那是他的棉被，這兩樣東西，足可證明他有穿有蓋，具備結婚條件了，於是，他便雙手抱著背篋，滿懷信心地邊吹邊跳，在姑娘堆中巡迴舞蹈，等待愛慕他的姑娘與他共舞。

### 跳罷定情舞天作羅帳地為床

舞罷了，他們便雙雙對對坐在山坡草地上對歌，或者款款談情話，如果遇上風和日麗的晴天，夜晚又有月光，他們便徹夜不散，小伙子把背上的棉被取下來，天作羅帳地為床，同床共枕，歡歌達旦。直到第二天，小伙子才送姑娘回到自己的寨子裏去，但是，未結婚的情郎只能送姑娘到寨邊，不能進入姑娘的家，因為如果被姑娘的兄弟們瞧見了，他就要挨一頓好揍，這是苗族自古傳下來的風俗。

大花苗族也舉行一年一度的端午定情舞，在一塊平坦的草場上舉行舞會。未婚的少男少女分別圍成兩個大圓



●雲南白族在趕集市上出售傳統食品乳扇，乳扇是羊乳做的。



●粵北山區中佬家種水田。



●白族婦女縫製的童帽正面裝上具有漢族兒童帽飾特徵的八仙銀人。



●白族男子，頭纏白色帶有少許花紋的包頭布，紅白相間，別有風味。

圈開始演出，左邊一大圈子，有十八、九歲至二十來歲的大男孩，黝黑的面孔、精壯的身材，一律的紅藍綠綉搭巾，白麻布下襠，腰束紗帶，腳套水柳鞋，頭頂綉紫褐色羊毛絨，掛著兩個黑漆梳子，每人手裏拿著一枝傳統的樂器——蘆笙，「多樂——多樂——多樂——」地吹響著，腳下隨著樂器的聲音舞蹈，時而仰翻，時而仆滾，時而直進，時而迴旋，手不停，腳不歇，嘴巴也不住地吹奏著。

右邊，七、八十個明眸皓齒、嬌媚健美的妙齡少女，也自圍成另一個圈子，個個穿綉花分襟，背上披著遮肩，遮肩穗帶滿綴小銀鈴，腰圍鑲邊襖裙，腳踏一雙草鞋，柔黑的青絲盤成扁扁雙髻，左右髮髻上分插兩把黃木梳，細腰款擺，臀浪滾滾，藕臂晃動，穿花步姿忽快忽慢，隨那蘆笙節奏進退疾徐，而偶一陣陀旋，遮肩上的飾鈴叮叮作響，猛然裙風起處，眼前但見玉腿如林。這兩個圈子，圓邊鄰接，同一方向轉動，每列摩肩擦背而過時，驀然其中一少年，相中了鄰圈一少女，就趁著挨身經過的剎那穿跳擲去，搶拔對方髮髻上的黃木梳，十分敏捷地，將自己頭上的黑漆梳子換插上去。此時，那心上樂意的少女便緩慢步伐，含羞露笑，半推半就地讓她的意中人達到交換的目的，這便算是完成了訂婚儀式。

舞圈中，有些少女沒看中對方就閃閃避避，或以手護頭快步疾穿而去，萬一失慎被對方拔下黃木梳時，她還可以拒絕佩用他的黑漆梳子，這一來，那位少年也只好將她的黃木梳拋送回去。

那些遭受女方拒絕的少年，既不苦苦追逼，也無絲毫

氣餒，神情自若，穿插入另一個圈子，繼續轉進，待到第二圈時，再另擇對象。

### 苗族酒烈情熱壯族山歌開堂

苗族未婚男女，平時都準備了一對梳子，那上面各自刻有相同的暗記，凡在舞會上完成交換儀式的男女，都謹慎地收藏著對方的信物，直到迎娶之日，也不須什麼繁文縟節，只要男方送給女家一兩疋布料，或酒、鹽等東西，再由雙方親族長輩將這四把梳子拿到一起，合成兩對，婚禮即告完成。

苗族是極好客的民族，春節期間，只要走進苗寨，他們都會熱情地請你進去，煮上甜酒糍粑款待，如果你相熟的人，更是切肉，拿出土製的白酒，一定要留你飲酒吃飯。他們的酒，樣子似白乾，聞之略有酒氣，喝到嘴裏淡如水，不知道厲害的人往往會上當，因為它喝時不辣，很容易下肚，但如飲醉了，人就會頭痛欲裂，天旋地轉，一天一夜也醒不過來，倒是苗家的甜酒，往往比漢人做得好，又甜又香，經久不酸，他們過年釀的甜酒，除了供春節期間應用，必定要用罐子裝一罐起來，罐口用牛馬糞封口的甜酒，可以保證甜酒經久不變，這倒是苗族的一項發明創作。

壯族的婚俗最富趣味性。結婚當日，客人親友一早就到，上午進餐至下午，到了下午二時許，新娘在十來位姑娘陪同下，穿著五顏六色的服裝，徐徐進村。頓時，歌聲大興，彼此起落，熱鬧非常。新娘進門，新郎的表親、親戚及朋友、燒炮聲，萬炮齊鳴，以示慶賀，爾後，坐酒開大堂便鳴鑼開喜了。

所謂開大堂，是在大堂中擺上三至五桌酒菜，專給陪同新娘來的姑娘和陪新郎的小伙子共同開堂而擺的酒席。中間一桌為主桌，即新郎新娘坐上位，這一桌的另三面，由新娘先點出陪前來又與她較為親密的三位女友，分別坐下。而新郎亦點三位密友，進桌陪同三位小姐，同桌共餐，敘談心事。其他周圍幾桌，也依此法混合而坐，一邊一雙。這時，你可見到未登大雅之堂的小伙子與姑娘們，雙雙對對坐在一起，有的侃侃而談，有的心跳臉紅，四圍觀者竟有一百多人之多，先是敬酒，一開始，他們就不顧這些了，他們進桌，先是敬酒，一番然後就鬧堂。這時有一位老者，應是全村最受尊敬的，然後就鬧堂。這時有一位老者，應是全村最受尊敬的，然後就鬧堂。這時有一位老者，應是全村最受尊敬的，然後就鬧堂。

### 今年同桌飲喜酒明年與妹共杯來

鬧堂不能冷落，而新娘若默然，眾人是不答應的。於是，坐在對面的勇敢小伙子代言：「新娘心腸比酒美，娃娃落世比魚肥，來年此時生個仔，夫妻添丁帶福來。」此時若有人對小伙子的答話不滿就可以羣起而攻之，其中未婚少女也可以唱歌考他，新娘也可從中湊合：「池塘有水能養魚，自古有錢才起樓，不知表弟情和意，身邊表妹正合適。」這時小伙子便先問道：「牛吃嫩草長得肥，瘦田肥足苗兒美，增產關鍵靠什麼？表妹妳說是為何？」

表妹就低聲唱：「山歌好唱口難開，櫻桃好吃樹難栽，妹妹處境難開口，哥哥代歌怎胡來？」

小伙子又唱：「燈盡無油點不明，煮飯沒米就不成，五穀豐登得靠妳，為何表妹不挑明？」



(上)

四自洩：自洩有害嗎？我不把它說成手淫，而把它稱為自洩，就是提醒大家，不要把它當做不道德或是毒蛇猛獸般的對身心的害處。首先我們必須知道：射精時的生理狀況，自然而然的就會消除你精神上的不安和恐懼。



雲南貴州的苗族、雲南的壯族，也都有異輩轉房的婚姻。但在怒族或傈僳族，父親死後兒子娶父妾，兒子死後父親納兒媳，這是很普遍的事；這個民族，都還有一夫多妻的遺風，其中怒族的人口總數約二萬人，傈僳族約有四十七萬人。

轉房的婚俗有「平輩轉房」，也有「異輩轉房」。上者為異輩轉房，至於平輩轉房就是「兄終弟及」，弟可繼承寡嫂，兄可娶弟媳，納了寡婦可以不算她正室，所以一夫多妻的情形也就相當多。

布朗族的轉房制，比其他少數民族特殊。雲南雙江縣的布朗族，寡婦可以轉房，但僅限於丈夫的弟弟或堂弟，寡婦若不願意也可另嫁，不能強迫，而如果弟弟去世，哥哥不能娶弟媳。

其實，不管是平輩轉房或是異輩轉房，都與經濟落後生活貧窮有關。在雲南少數民族中，娶妻要花一筆禮金和禮物，妻子成了丈夫的一種財產，夫死後夫家的人有權利繼承他的財產；長期流行之後，轉房便成了寡婦對夫家的義務，對於夫家的人來說，繼娶寡嫂或弟媳，減少了一筆婚禮的開支，又不使熟悉本家庭勞動的勞力走失，這都是經濟上節省的辦法。

寡婦如果沒有夫家的人可「轉房」，或者夫家的人同意她另嫁，她的娘家必須退還過去的聘禮，負擔不少，寡婦自然也覺得轉房省錢又方便。

「轉房」經濟節省方便男女雙方

白族人最擅長製造的一種食品叫做乳扇，這乳扇是用羊乳製成的，一片片非常的薄，可以即買即吃，亦或在油中炸了吃，都十分可口，有的把乳扇搗碎了來泡茶，加在茶中，摻和了糖，味道清甜，好喝極了！

雲南的少數民族中，哈尼族的藝術水準頗高。他們的男女服裝都十分華麗，哈尼族只有語言，但沒有文字，不像傣族，不但有自己的語言，也有自己的文字，不過在大陸淪陷後，中共政權爲了統一管理之便，傣族字的文字也已失傳，甚爲可惜！

邊疆少數民族在婚姻的制度上流行轉房婚制，就是丈夫死後寡婦轉房給夫家親屬。它具有長遠的歷史，至今還未完全消除。

轉房的婚制有兩類，一是寡婦改嫁丈夫的異輩親屬，

性反應是由於脊髓末段的性中樞控制，當腦部或性器官接受性刺激時，便由腦部性中樞發生訊號傳到脊髓，常性刺激達到某種程度，立即傳到射精中樞，把精液發射出來。所以說，自洩同正式性交其生理完全一樣，據美國金賽博士的意見：廿一——廿五歲的健康人（請注意，所謂健康人，包括心理無疾病）每週自洩不得超過三次，廿五——卅一歲每週不得超過二次，卅一——四十一歲每週不得超過一次，並不構成對身體損害。但是對廿歲以下青年，因為心理生理尚未發育完全，千萬不能有自洩行為。據作者臨床所接觸性無能及早洩患者，全歸罪於自洩，那是無醫學根據的。當然過度的自洩行為，對身體可造成損傷，據一九七四年美國 THE MANUAL 的記載報告，性能減退及早洩包括下列原因：①包皮，②細小陰莖。③尿道上下裂。④尿道炎。⑤前列腺炎。⑥睪丸炎。⑦生殖腺官能不足。⑧腦垂體官能不足。⑨甲狀腺官能不足。⑩糖尿病。⑪衰弱性⑫脊髓根損傷或傳染。⑬過度疲勞。⑭慢怪中毒。⑮神經緊張和恐懼，絕對沒有說是因手淫而引起的，由此證明，以往人們錯誤的想法，完全是庸人自擾，無醫學根據的！

著者：從事臨床工作凡卅年經驗，現任台北市長安西路一一七號生殖泌尿科主治醫師，本文稿自唐鈺醫師所著（不要誤疾忌醫）一書第十四章。該書出版後已搶購一空，現已再版

每本二一〇元，讀者如要購買請寄台北市長安西路一一七號即可寄書。

（本診所詢問電話：五一二〇四六）

地址：台北市長安西路一一七號，即後火車站與太原路交叉口。（即公路北站與承德路交叉口）

時間：上午九時至下午九時

出版登記證新聞局政台字第〇六九三號

作權一〇七六〇號

醫師  
唐鈺著

**慶安泌尿**  
科專

主治科目：泌

泌尿科主治醫師唐鈺

**地址** 台北市長安西路一一七號  
即後火車站前太原路交界  
北衛三廣檢字第六七〇四〇八號



天之生人既有嬌嬌庸拙之別，人之為容當有淡雅儂俗之分，自古美與醜的分野，因人立場而異，但總得依公平的眼光，才算定論。本屬姣好英俊而硬說醜陋固不可，原為醜陋而硬說妍美亦不能，故平眾之意則客觀，強己之見則違心矣。

我們知道能使「六宮粉黛無顏色」的楊貴妃，該不至胖到如獅子頭，母豬肚，大象腳；能獲「擲果盆車滿載歸」的潘安，亦當不是像個張飛臉，武郎背，鐵拐腿。儘管「名士一官頭尾腹，美人三絕眉眼腰」的評量早失時代，但幾曾見過世界小姐是個醜八怪，健美先生是個瘦皮猴？故內在氣質之美本為人讚賞，而外在容貌之好更為人所稱羨，況今男士亦漸講求美容之道，又何怪乎女子，熱衷於駐顏之術，現在就談談有損首面之疾的面部病症，庶均有所常識，或有助於一得也。

### 面疱滿臉粒粒爛。對鏡逢人點點愁

青年男女血氣方剛，體質熱實，新陳代謝旺盛，故多數在廿歲前後，臉上會長出幾粒小痘子，即一般稱為的青春痘。其實十粒八粒乃係正常情形，不值得過份重視，大約過了一段時間會自然消失；也有連歲不增不減，及後不藥自癒。在此期間若常嗜熱燥食物，或睡眠未規序，肝經浮熱上升，必引起痘子長大與增加，設未及時調理，終至密麻滿臉，至此再未治理，將更日甚，逐漸轉變巨粒大顆之面疱，臉肌牽扯，痛癢難忍，偶有破損，尤感辣刺。

待發展而成面疱後，表面上原來痘粒有的似見減少，但代之而起的是巨型粒顆，紫黑如鼻，亮如炸豆；有蓄膿潰破，血肉不分；有經年不消，久懸兩頰；有蔓延胸背，眠臥不舒。如此再行遷延或治理不當，則將再發展為瘡癤塊癰之類，終身不滅，令人惋惜！

瘡塊之成形，多以治療不當使然，外表上原有潰破的面疱，好像已經收結，但那虬虬球球浮現的紫黑胞形並未消散，從之患處再生結癰，肌膚組織紋理破壞，即可能轉變為皮膚癌，到這時臉上雖然不痛不癢，但儀表上的損缺已難補救了！

### 強壓外療生癰塊。疏導內臟滅疤痕

面疱前後之變化演進過程，已如上述，當然，凡患者都必有過治療經驗，不少的人最初多必使用化粧膏劑，以期抑制；也有人以為乃皮膚炎類，針藥兼施，其實這些都不是積極的治療方法，因為青春痘是屬內臟積熱引發，面疱只是青春痘的惡化擴大，瘡塊則是面疱療治不當的轉化，此即為採用外敷治療的惡果。因外敷必造成一面壓熱不消，一面是內熱外衝，致交相激迫，停滯肌膚之間，可說是越治越壞。致不少的年青人原有一張美好的臉孔，變得瘡痍滿目，這時任你有多帥的臉型，多瀟灑的風度，都將黯然失色，顧影傷神！

## 看臉上貼金 原來面皰掛顰 道不是忍卒睹 真乃滿目瘡痍

### 小疾攸關身幸福。叮嚀莫作等閒看

面皰雖屬內臟而來，但不似其他內臟病嚴重到有虞生命。不過給人的心理影響則並不簡單，任何年青人無不希望自己的容貌可人，儘管審美觀念內在重於外在，可是缺乏外在美的人，在接近上的第一印象都站不住腳，要使人發現你內在美的機會就比較難，尤其在進行戀愛婚姻道上，成為莫大的阻礙，說得嚴重些，實足影響畢生快樂與幸福。

此病之成因，實為血浮氣躁，肝臟受熱所促成，在治療上只可疏導，不宜壓制，涼血除熱潤肝腸，飲食清淡適息。

總之，患病是最痛苦之事，但有病必須求治，台北市南京西路七十號榮善堂，方劑週全，效驗顯著，年來以獨有之方，深到醫術經驗，配合調治，求治者無不獲癒，誠醫門一秀也！

病的種類不一，人的感受不同，有的痛徹骨髓，呻吟枕榻，有的抑鬱心扉，依欄惆悵，不管什麼肉體，精神感受之病，只要被纏上了身，準會被攔弄得痛苦難忍，尤其患的喘症！

## 喘氣喘咳胸頭緊 嘎嘎嘎氣嘆無窮

回憶往昔境況所迫，日為稻粱謀奔走，做過耕田種植的莊稼漢，做過山深林密的伐木工，披星趕月，從南到北趕鴨羣，肩挑負販，由東轉西做布商，不偷不盜，不騙不欺，只要能賺錢的行當，無不全力以赴。餐風宿露，忍飢耐寒，在年青人眼中只要挺得住，就照樣是沒有疲勞和苦楚，反之更能奮勵自信，腳踏實地，克勤克儉，想像得到，仗着年富力強創天下，經常食無定時，住無定所，根本談不到保健之道，只祈蒼天憐我，無災無難就足了。

幾十年來的吃勞耐勞，總算是成了家，立了業，往日甘苦與共的山妻，于今面團團作富婆狀，幾個鼻涕橫橫的渾小子，也行將先後畢業大學了。人生就是這麼一回事，牡丹花下死，作鬼也風流。——這句話真是使人啞然失笑。花的嬌艷，花的芬芳，宜其為人們所欣賞，喜

## ！啊病子鼻

病在臉，上在苦，嗅覺復靈，人在生，滋味香，玉惜嗎？

——文雨——

愛，但是說來慚愧，雨文却是例外，這並不是由於我的庸俗不堪，而是我的嗅覺器官——鼻子有了毛病；其實我又何嘗不想附庸風雅，一親花兒

何況我是平凡人，只要衣食寬裕，妻賢子肖，也就老懷可慰，此外我求什麼？憂什麼？閒來無事，栽竹栽花，翻一翻日據時期偷偷摸摸在茶油燈下讀的幾本漢書，倒使我回味無窮，萬千感慨！

就在躊躇滿志，五十即當的時兒——三年前，忽然患了一場小病，隨之成為喘症，說來此病亦奇，氣候晴和時，神志亦隨清朗，氣候寒冷時則神衰氣弱，雖喘息微，但接氣則急。最苦的事莫過於不能

躺下來睡覺，一經平臥，則喘氣喘咳，胸悶頭暈，痰涎湧塞，嘎嘎無窮，致數年來均以倚臥姿勢，始能緩和入睡，但這種睡法，日久亦不舒暢，容顏憔悴蒼白，說話有氣無力，情緒亦極為惡劣。

以目前環境來說，雖然人是經不起病，但病人還是得經得起醫，兒子是接受現代教育的，一致力主送入某大醫院療治，心想只要兒子認為在人事上盡到心力，縱有三長兩短，他們也會安心無愧的，依他吧

芳澤？怎奈我不爭氣的鼻子，一聞到花香，反而噴嚏連人，大煞風景！說到我的鼻子，毛病兒正多着；除了聞到花香打噴嚏之外，煤氣與灰塵的味兒，也特別使我難受，加之經常鼻涕鼻塞，呼吸不能暢通，鼻膜內流，痒得難忍，痛得難受，還不時放出令人作嘔的臭氣，眼眶骨也感到酸痛，耳朵嗡嗡作響，或完全失去聽覺，我不時需要擤鼻涕，直擤得頭昏腦脹，火星四冒，甚至擤得鮮血淋漓，但也沒用，不通仍是通，遇到冷氣設備的場所，敏感的鼻子，立刻便有強烈不適應的反應，假如大自然有了變化，鼻子便像天文台上的「雷達」，送給我緊急的訊號，接着，便像感冒，鼻水流個不停，噴嚏連天，唉！病在臉上，苦在心頭，這使我神思不寧，坐立不安。

更要命的是：我已漸漸失去了嗅覺本能，鼻子變得異常遲鈍而麻木，香與臭對我已是沒有了分別，即使上

！就這樣每天寄身嘈雜的大病房裏，住院半年，簡直白費。

中國幾千年前醫學論著已十分發達，百般奇難雜症，無不藥到病除，以是我毅然轉到中醫，但中醫的濫，是人人所批評的，事實上如漢學都沒有紮實基礎，這工夫候也就可能有限，所以我曾看過四五位不壞，心裏雖急，急又何補？

兩個月前舊友來訪他講臺北南京西路70號榮善堂對氣喘、失眠等症確有本事，癒例不乏。乃決定一試，醫師診視後略稱：喘，只是一種病的現象，真正的病源在於臟腑，譬如你的病，一面是寒侵肺部，一面是腎火不濟，元氣虧損過甚，諸宮離經叛道，一病引發，諸病皆從所致。囑先服五劑，以探究究竟，若病況減輕，速來復診一次。果然三劑服完，氣喘立止，其後復診吃藥，僅及三十餘帖，醫師即告稱：病已消除，勿藥亦可，惟元氣不固，似宜滋補，兩者可行，示余擇一。乃決定繼續調理，前後不兩月，連週身所有不妥不當之老病，都作「除惡務盡」、「掃穴犁庭」的清剿，于今一切康復，人道「返老還童」，說真的，我才五五二十五呢？

帝賜給我一打嬌艷香娃，圍繞在我左右，我也領略不出她們的香來，非不知憐香惜玉，蓋無福消受也！

起初，我總以為這是小毛病，無傷大雅，不意越來越糟糕，漸漸的竟影響到了我的食慾與睡眠，弄得我整天精神不振。情緒低落，一向屬樂天派的，竟爾變得消沈起來，對任何事物都感到乏味之至。

我也曾看過醫生，吃過成藥，無論外用或內服的，都試遍了，拖了不少時間，更花了不少鈔票，無奈一切徒然，鼻子毛病依舊。

該怎麼辦？正當我苦惱萬分之際，我的一位朋友程君，介紹我到台北市南京西路七十號榮善堂去看，結果服藥不到兩個月，果然困擾了我多年的鼻子病，一下子拔除淨盡，使我頓覺滿身輕鬆，現在我也可以附庸風雅享受一點美妙的生活情趣了！我恨不得立刻就聞到林黛玉的袖裏幽香！與賈寶玉的嗅覺較量一番呢！



# 形而下的愛情

## 著名哲學家的愛情生活秘錄

黃傑希摘譯 The Wallacer 編纂

### 28 鑰匙孔內的秘密

版面設計／沈臨彬

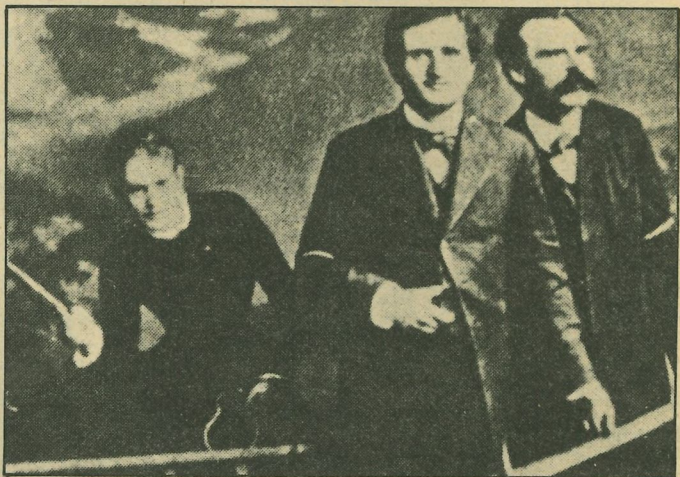
哲學家最是凡夫俗子，  
尼采不算「超人」，  
盧梭總在懺悔，  
羅素的情愛沒有邏輯，  
沙特的妻子沒有婚書，  
叔本華索性恨女入骨，  
這一群瘋子是否誠懇？  
大概是哲學史上互古的疑惑了。



#### 理論上的「超人」 尼采

(10.15.1844-8.25.1900)

尼采是近代最重要的哲學家之一，以他的鉅著「蘇魯支語錄」著稱於世。他那些引起爭論的哲學思想中包括所謂「超人」的觀念——那樣一個健康、高貴而富男子氣概的人，拋開所有的教條和傳統，經由個人主義而發揮最大的潛能。後來因為被人誤將他的學說與納粹思想相提並論，使尼采的聲名受到扭曲，其實他本人很反對以任何形式出現的反猶太運動。



露、丙和尼采的「三位一體」終究未能成功。

尼采三十八歲時，他的好朋友、哲學家保羅·芮將他介紹給雙十年華的俄國少女露·安德列斯——所羅門。此後後來會成為名詩人里爾克的情婦，也做過心理分析鼻祖弗洛伊德的情婦。她的相貌平庸，但既聰明又獨立，很傾心於尼采高雅的態度，更發現他內在的才華。他們三人建立了友誼，計畫組成一個稱為「三位一體」的研究小組，發展尼采的一些哲學觀念。他們決定住在一起，只談學問，不談感情。可是芮和尼采都愛上了露，兩個人却又不肯承認，他們開始住在一起，但是同居的「組合」經常變化，更增他們的問題，芮和尼采和露之間都只是一個神學家時，仍然是處子之身。

但真正問題出在尼采希望露能和他結婚，伊莉莎白做朋友，跋扈而又對她弟弟有強烈占有慾的伊莉莎白知道在聰明才智上和露無法相比，她對尼采的各種觀念毫無所知，後來却加以扭曲來適應她自己反猶太的思想，甚至還模仿她弟弟的筆跡來偽造信件和文件。

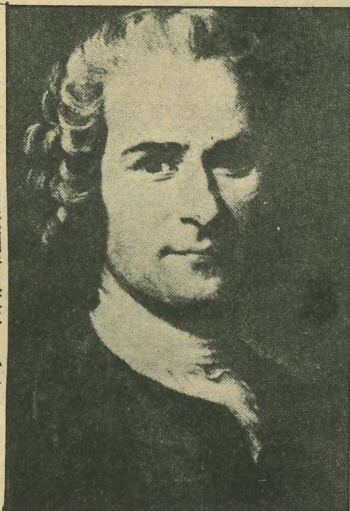
露和伊莉莎白之間發生激烈爭吵，幾個人之間又以書信互相辱罵，使尼采既痛苦又憤怒，終於和露及芮絕裂，不過尼采仍深愛他們，尤其很想念露。

他和他姐姐之間也未能長久，她嫁給了一個反猶太主義者伯恩哈特·富斯特博士，和夫婿一起到南美去開闢一塊德國殖民地。尼采為此深受打擊，後來他和他姐姐雖然又重聚了，但兩人之間卻只能維持著表面的關係。

而在尼采進入瘋人院，開始寫「姐姐與我」那份手稿時，這位在性方面一直壓抑著的哲學家才像河水決堤般洩出他的悔恨和熱情。其中最令人震驚的是他說會與他姐姐有亂倫行為。據他說最初是他在他們小弟弟夭折的那天晚上爬上他的床，後來一直把他的私處「當做是她特有的玩具」。這種情形一直持續到他們青少年時期。

在他的手稿上，尼采寫道：「我一生中一共只有四個女人，兩個能給我帶來一些快樂的是妓女；伊莉莎白很完美，但她是我的姐姐；露很聰明（有時有點聰明過度），可是她拒絕嫁給我。」

「搭橋事件和盤托出」  
(6.28.1712-7.2.1778)



這位生在瑞士的法國哲學家、小說家和政治理論家有不少著名的著述，如「愛彌兒，論教育」、「民約論」，以及他自傳體的「盧梭懺悔錄」。

盧梭從小就覺得自己「欠揍」。盧梭從一檔的歷史開始於一七四五年，在巴黎一家旅館裡，他愛上了廿四歲的女僕泰瑞莎·瓦瑟，他們的愛情一直維持到盧梭過世時為止，他打一開始就跟她說過：「我永遠不會離

盧梭從小就覺得自己「欠揍」。盧梭從一檔的歷史開始於一七四五年，在巴黎一家旅館裡，他愛上了廿四歲的女僕泰瑞莎·瓦瑟，他們的愛情一直維持到盧梭過世時為止，他打一開始就跟她說過：「我永遠不會離

盧梭從小就覺得自己「欠揍」。盧梭從一檔的歷史開始於一七四五年，在巴黎一家旅館裡，他愛上了廿四歲的女僕泰瑞莎·瓦瑟，他們的愛情一直維持到盧梭過世時為止，他打一開始就跟她說過：「我永遠不會離



開妳，可是我也永遠不會和妳結婚。」不過，在交往了二十三年之後，他終於娶她為妻，然後盧梭寫了封信向一個朋友建議說，四分之一世紀是最適當的試婚期限。

泰瑞莎人很漂亮，也很好，而且燒得一手好菜，可惜在才學方面和盧梭完全不能相比，只勉強會看時間，却不識字，甚至記不得一年裡有那幾個月，也不會數錢。她對盧梭可謂死心塌地，容忍他那些難以相處的性格，和他對待他們五個私生子女的殘忍行為。盧梭不管她的抗議，將所有的孩子一個個送進了育嬰堂。他所持的理由非常荒謬，比方說，他表示因為他們沒有正式結婚，只有用這個法子才能「挽救她的名譽」。不過他到晚年却為這件事後悔不止。

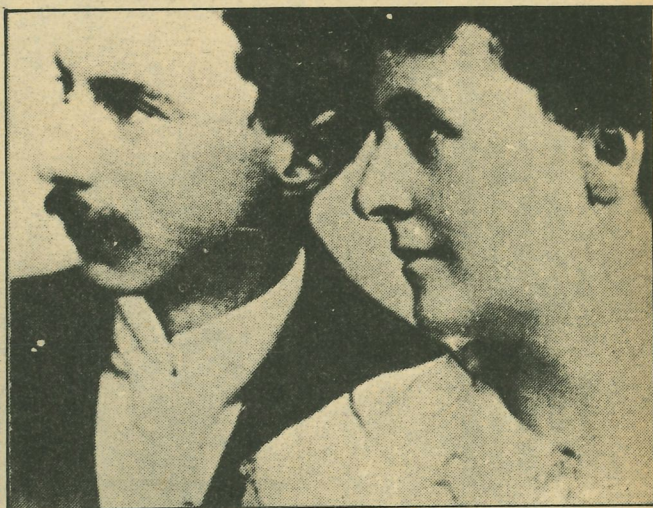
據傳泰瑞莎在床上也和盧梭一樣，可是詹姆斯·羅斯維爾的說法却大不相同，羅斯維爾是盧梭的信徒，却也是泰瑞莎唯一一次紅杏出牆的「原因」，羅斯維爾說他和泰瑞莎有過十三次共枕的經驗，泰瑞莎對他說他在床第之間雖然「活力充沛」，做起愛來却缺少「藝術」。

## 羅素

一加一等於愛

(5.18.1872-2.2.1970)

羅素是英國哲學家、數學家與和平運動者，以他的懷德德合著的「數學原理」(一九一〇—一九一三)一書在學術界贏得名聲，他還寫過很多更負盛名的著作，包括「婚姻與道德」(一九一九)、「西方哲學史」(一九四五)和他的自傳(一九六七—一九六九)等。



阿麗絲嫁給小頭銳面又一生風流的羅素，結果當然很不幸。

羅素先和一個芳名艾薇·普萊蒂雅絲的女秘書有一段情，後來在一九一〇年認識了奧圖琳·莫瑞爾夫人。羅素形容這位自由黨國會議員菲力浦·莫瑞爾的妻子「很高，一張臉瘦長如馬，有一頭很美的頭髮」。他們的性關係很秘密，因為奧圖琳既不想離開她丈夫，也不願讓他人受窘，菲力浦對這一點還心懷感激。羅素和奧圖琳間時有爭吵，但在二一九一六年之前，都還是將彼此視作情人，爾後成為好友，直到奧圖琳於一九三八年逝世。

一九一四年羅素第一次赴美講學時，愛上了芝加哥一位外科醫生之女海倫·杜德利。他請海倫到英國去看他，還寫信給奧圖琳說：「請不要以為這樣會減少我對你的愛。」等海倫真正到了英國之後，羅素却又覺得她只有一「全然的空白與漠然」。這時候他又愛上聘為他研究助手的愛蓮妮·古柏·威爾斯。可是愛蓮妮很怕鬧出排聞來，而羅素恨她這種過份謹慎的態度，告訴奧圖琳說：「我真希望沒和她發生關係。」

羅素在一九一六年結識了藝名「柯烈蒂·歐妮爾」的廿一歲女演員康絲坦絲·馬理森夫人。她和名演員密爾斯·馬理森之間是雙方同意的「開放婚姻」，羅素做了她四年的情人，在後來的卅年裡，他們又有三次重溫舊夢。而柯烈蒂在羅素生日那天總會送玫瑰花去給他。可是他寫信給奧圖琳說，他對柯烈蒂的愛「絕不會影響到我對你的感情」。

羅素非常希望生養孩子，一九一九年，他認識了朵拉·布萊克，這位婦女參政運動者也希望不受婚姻束縛而生養子女，兩人當然一拍即合，仍然愛著柯烈蒂，也還定時向奧圖琳傾訴衷腸的羅素啟程遠赴中國，到北大教書，朵拉也隨同前往，等他們在一九二一年八月回返英國時，她已懷有八個月的身孕，在同意「容許有小外遇」的婚姻之後，他們在距萊拉預產期一個月前成婚，生了第二個孩子之後，這對夫婦搞了個學校，其政策中還包括了鼓勵教職員

自由戀愛，羅素本人就和幾個年輕的女老師「貫徹」了這一條。後來他到美國去講學，朵拉自求多福，搞上了美國記者葛理芬·巴瑞，還給他生了兩個兒女。倡言自由戀愛的羅素這時却又不願有人實踐他的理論了，於是他們的婚姻在一九三五年宣告結束。

羅素認為他一定跟那個女人上過床之後才能真正了解她，他在「婚姻與道德」一書中鼓吹試婚和開放的婚姻，這在一九二九年時，都還是令人震驚的言論，他認為自己不可能「對任何女人的肉體愛情維持到七、八年以上」。他和廿一歲的瓊安·佛爾維爾之間的戀愛可以算是一個典型的例子，瓊安在多年後談起這件事說：「我和他共進晚餐，第三次我和他上了床……這段情前後有三年多，不過我們在上床並不那麼成功，所以我把他給放棄了。」顯然羅素儘管吹噓他是大情人，却經常有「無能」的情形發生。

一九三〇年，他勾搭上了孩子們的年輕保姆翠西亞·史本賽，最後於一九三六年和她成婚，次年得一子。

## 沙特

(6.21.1905-4.15.1980)



婦運健將西蒙是沙特的「不婚妻」。

法國的存在主義哲學家沙特寫過幾個劇本、四部長篇小說、五本重要的哲學著述，還有無數的文章談到所有他能談的題材。這位存在主

# 續訂戶佳音

■本刊為優待續訂戶(限國內訂戶)，自即日起，凡續訂者一律按長期訂閱特價再打九折，即全年僅收一三五〇元，半年僅收七二〇元

■限原訂戶續訂，期數不得中斷，並請您千萬要註明您是續訂戶及訂戶編號與原截止期數。

單款存金儲撥劃政郵	
址住名姓人款寄	號帳款收
新臺幣	第112677號
	名戶款收
時報周刊	
戳郵局辦經	
手續費	次元角

單知通款存金儲撥劃政郵	
址住名姓人款寄	號帳款收
新臺幣	第112677號
	名戶款收
時報周刊	
戳郵局辦經	
手續費	次元角



義的大將對二次世界大戰後的幾代都有莫大的影響。

沙特的父親是法國海軍軍官，在他一歲時過世，沙特的母親在他祖母家裏撫養長大，因為從小既聰明又長相，所以沒有孩童玩伴，只能一個人幻想，尤其是他從四歲起就開始看書，讀、寫和繪畫佔據了沙特的年輕時光，而雖然他受到母親的過份保護，却也發展出他獨特的性格。

大學畢業後，沙特成爲一個左派的教師和作家。一九四〇年在法國軍隊當氣象員時，沙特被德軍俘虜，關進牢裡，六個月後獲釋，加入地下軍擔任宣傳工作。二次大戰結束後，沙特的才華顯露，他的劇本和小說也使他贏得國際性的名聲。

沙特在政治上傾向於共產主義，鼓吹社會革命。他寫過宣傳小冊，搞過示威，甚至搞過暴動，一九五六年匈牙利革命之後，他和史達林派決裂，傾向於毛派。一九六四年，他獲得諾貝爾文學獎，却拒絕領獎，因為他覺得這是保守主義一派所給的。

沙特是個反對唯物主義，追求理念世界的人，吸起香煙來一支接一支，還不斷服用安非他命，於一九八〇年以七十四高齡在一次心臟病發作後，死於肺充血。

沙特在十九歲的時候在一個公共場合認得了廿二歲的妓女凱蜜莉，這一對年輕人在床上過了四天四夜，最後被他們的親友發現，強將他們分開。他們的關係斷續維持了五年之久，最後凱蜜莉受不了沙特的窮困，另外找了個有錢的老頭子。

一九二九年，沙特在大學就讀時，認識了聰明漂亮的女同學西蒙·波娃。沙特對這位後來著名的婦運作家一見鍾情，西蒙也很欣賞這個高才五呎四吋，却還很有才華的沙特。他們很快地成爲情人，開始他們長達五十多年的關係。因爲沙特討厭他所謂的「小資產階級的婚姻」，反對婚姻和生育子女，所以在和西蒙談戀愛時，兩人就深切討論了他們對愛情、婚姻、責任和性的看法，彼此同意維持一個開放的關係，在有需要時彼此扶持，也容許對方有自己的愛情生活。

一九三四年，沙特在柏林研究時，第一次使用他的這份「權利」，和另一個學生的年輕妻子瑪麗有了一段情，在回巴黎過聖誕節時，沙特把這事告訴了西蒙。二月間，西蒙告訴她執教的那所學校的校長說她精神崩潰，必須休假，然後直接到了柏林，找到瑪麗，聽到瑪麗和沙特向她解釋他們之間只有暫時性的關係，不致影響沙特對西蒙的承諾，才使她不再感到恐懼。

西蒙返回巴黎後，悉心照顧她的一個女學生，不但教導她，還讓她住在西蒙的公寓裡，等沙特回來之後，他也喜歡這個十來歲的俄國移民奧莉。可薩其維支。這時候，沙特試食一種含麻醉性物質的仙人掌，好幾個月都會有暫時性的幻覺產生，奧莉常陪他散步，聽他仔細描述他看見有隻大龍蝦跟在他們身後。這種護士招呼病人的關係漸漸發展成性關係，接下去三人共賦同居。四年之後，奧莉另有愛人，就

離開了沙特，然而西蒙和沙特仍然在情感和金錢上互助與達三十年之久。

二十世紀四十年代後半，西蒙和美國作家尼爾森·艾爾格倫談過一場戀愛，這段人生插曲使西蒙不再嫉妒心理，也使她整個人生爲之改觀。當時向來不受嫉妒影響的沙特則泡上了一個紐約婦人，此女身份不詳，只知道她芳名桃樂絲。

沙特和西蒙雖然各行其是，却總還維持了他們之間的關係，不過到了五十年代，這兩個人的分離達到前所未有的程度，西蒙和比他小十七歲的記者克勞德·藍茲曼有了特殊關係，她雖然還和沙特一起旅行，却和藍茲曼住在一起。

沙特一向不斷在找女伴，他的解釋是：「我之所以總想置身於麗麗中，主要原因只是我喜歡有她們陪著，而不喜歡陪著我的是男人，我一直覺得男人都很無聊。」所以西蒙和藍茲曼住在一起時，沙特也去找了個十七歲的阿爾及利亞猶太女孩阿麗蒂·艾爾坎。後來沙特以爲阿麗蒂懷了身孕，又想保護她免被驅逐出境而差點娶她爲妻時，沙特和西蒙之間的關係就近斷絕，不過沙特終究沒有娶那個女孩子，却將她認爲養女，才又維持了他和西蒙的關係。

藍茲曼在一九五八年離開西蒙之後，沙特和西蒙經常聚在一起，兩人之間的愛情比以前更深，在沙特生命中的最後二十年裡，他們一起旅行，彼此照顧，直到沙特在西蒙陪伴下去世後，才結束了他們之間這種長達五十一年之久的戀情。

憎恨女子的男人

叔本華

(2.22.1788-9.21.1860)



叔本華懷恨女人，却捨不得近女色。

，所以在他母親鼓勵他去學哲學時，就很高興地當起學生來。

約安娜守寡不久，遷到有「詩人之城」之稱的威瑪，成爲一個受歡迎的小說家和沙龍女主人，叔本華雖然不欣賞他母親的「生活方式」，却也在在一八一三年到威瑪去與她團聚。不料發現一個叫穆勒·葛士騰堡的年輕男子住在她家。約安娜雖然堅持說他們之間純粹只是柏拉圖式的友情，但在做兒子的眼裡，她却犯了不可原宥的大罪，他告訴約安娜說：「在葛士騰堡和我之間作個選擇。」她選了葛士騰堡，叔本華因此再沒有和他母親見面。

叔本華在威瑪和他母親爭執的時候，一方面自己在和一個名卡洛琳·賈傑曼的女伶談戀愛。他們之間往來的詳細情形如何，不得而知，不過叔本華覺得她比其他的男人都好得多。

「意象與表象世界」一書出版後，叔本華去了義大利，在那裡盡情於聲色，他認爲性慾是「意象最明顯的表現」，因此不予限制，自承「我不是一個聖人」。而在「唯一的罪惡就是不犯罪」的義大利，他認識了一個有錢有勢的美人。時至今日，只知道她名叫苔瑞莎。他考慮要與苔瑞莎成婚，甚至還評估過她的優劣點，但最後因爲她當眾討好另外一個男人，拜倫爵士，使他受窘，因而打消了求婚的念頭。叔本華後來表示：「我怕戴綠帽子。」

叔本華回到德國，在柏林大學任教，但講課並不受歡迎，而且在柏林時，又遭到一個叫卡露琳·馬奎特的女裁縫控告傷害。因爲她縫衣服打擾了叔本華，被他連打帶推地趕出門外。這場官司打下來，叔本華敗訴，被迫終生賠償那個女裁縫的損失。

經過這次事情之後，叔本華又再度啓程赴義大利。他那種厭惡女人的心態越來越明顯，他和很多女人做愛，但對她們都充滿輕蔑，他認爲女人只有一個好處，就是青春，但一旦把男人騙到手，結了婚之後，這種好處也就消失了。不過，他雖然有這種思想，但有時以他的能言善道、文學修養，以及偶爾會耍些小花招，也還能使很多年輕美女傾心於他。

他在義大利過了很快樂的一年後，返回德國慕尼黑，因爲梅毒病發而幾乎致命。叔本華休養了幾個月，只怕疾病會損傷他最看重的東西——他的思想。病癒之後，他寫了一篇長文章提出他的婚姻理論：認爲兩個男人該共娶一女爲妻，等到她過了生育年齡之後，他們該再娶一個年輕女子，同時繼續照顧他們的第一任妻子。後來，他又有一篇「論女人」的文章發表，更讓人認定了他是個恨女人的男人。

可是，他一生中却從來沒有把女人摒諸生活的外邊，他在日記中提過一位「一米頓女士」，是當時最冠一時的名女伶，他追求她，贏得芳心，又想要成家，在他仔細分析下，她無論做情人或妻子都「可以令人滿意」。可是到了最後，他又過份謹慎起來，他雖然墜入愛河，却也還是個哲學家，他的悲觀主義又再占了上風，使他再一次放棄了結婚的打算。

對叔本華來說，對他作品的不朽所有的絕對信心要比他生下兒女重要得多。他以七十二高齡死於肺出血時，並無親人陪侍在側。

## 欄 信 通

茲新訂閱時報周刊 半年 (2652期)

自 期至 期止

訂閱人

收件人

地址

電話

續訂戶原編號

時報周刊價目：

●零售：每本四十二元  
●長期訂閱：全年一五〇〇元、半年八〇〇元。  
●續訂戶：一律九折優待（限原訂戶續訂，期數不得中斷，並請註明訂戶編號及原截止期數）

如有疑問，請撥查詢電話  
(011) 311-5900

## 國內版 接受航空代寄海外

一、訂費(包括航郵費)：

期限	地區	歐美、非	亞、澳	港、澳	沙烏地	附註
全年	台幣	6,500	5,500	4,500	6,440	掛號寄書
	美金	171.05	144.74	118.42	169.37	沙烏地一律
半年	台幣	3,300	2,800	2,300	3,270	
	美金	86.84	73.68	60.53	86.00	

二、付費方法：

- ①直接由各地銀行匯寄。
  - ②海外訂閱請利用台北郵政信箱3777號附寄美金支票，或國內能兌換之當地紙幣。
  - ③在台親友代訂，請利用台北郵政劃撥帳號：105638時報周刊帳戶。
  - ④請將國名、地名、姓名詳細書寫以免錯誤。
- 由於國際郵資上漲，本刊郵寄海外訂費自七十年九月二十三日起調整如上表，敬請讀者鑒諒。

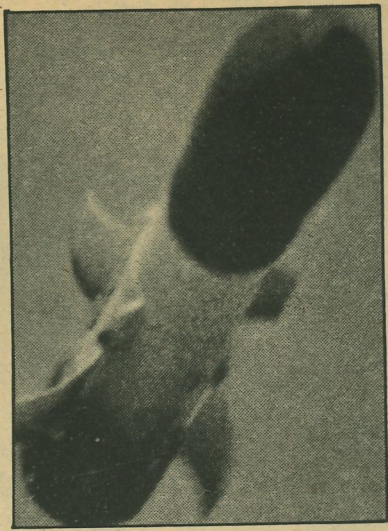


小牛飛彈的準確性，最近引起爭論，  
各型飛彈均有其特性和限制，  
電視導引遇煙霧則看不清楚，  
雷射導引另需要雷射光源，  
無線電導引則怕受干擾，  
紅外線導引會受其他熱源混淆，  
其實，運用措施是更重要的。

## 世界空對地 飛彈小百科

文 / 龍安

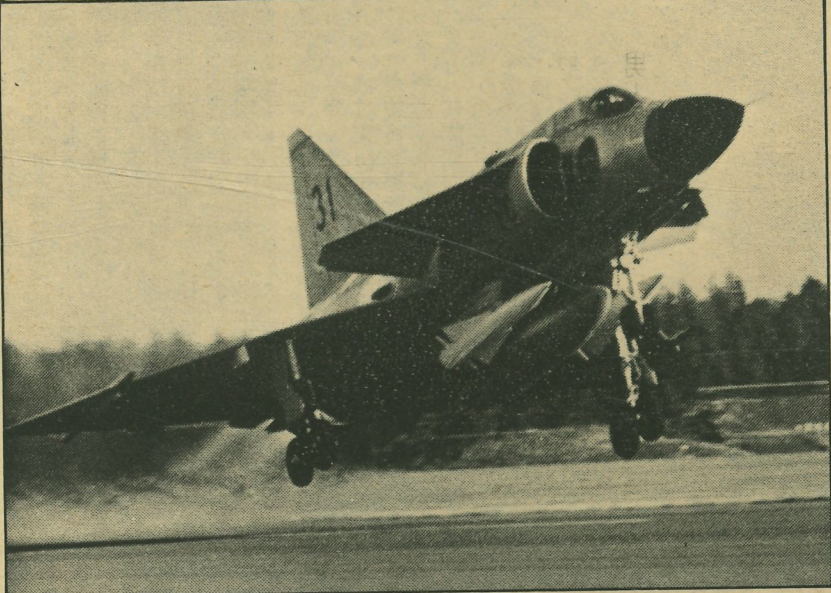
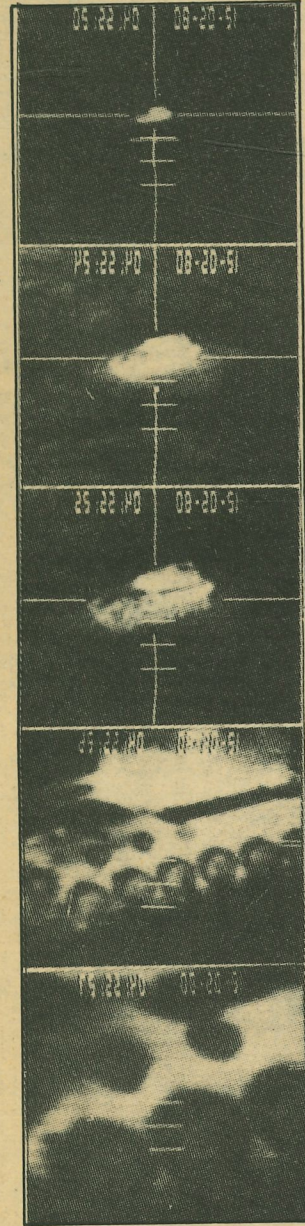
# 雷霆各有萬鈞



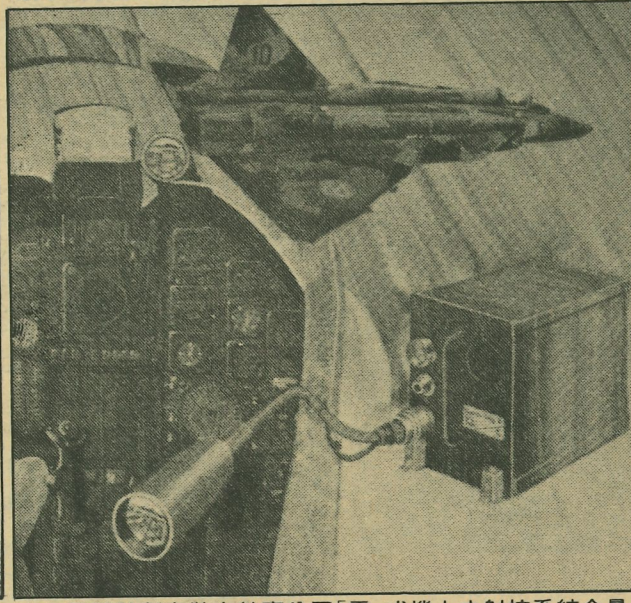
### 早期的精靈炸彈

近代的空中支援部隊如A-10「低空轟炸機」與B-1「低空轟炸機」只要來回個二、三趟，保證叫地面的部隊「燒」得不能動彈，因此，今天戰爭的一種新形式，就取決於地面支援之密集與否，對空軍而言，空中投射系統的建立就見其重要性。傳統的炸彈必須要飛行員在拚命的情況下以一定的高度、速度才可命中目標，因此時常使低飛的航具成為地面防空飛彈或地面火炮的直接攻擊。但是由於近年來空對地投擲系統之精度與高度提升，配合飛彈的威力，一組新的戰術空軍部隊就因而誕生了。

四！三！二！一！〇！小牛飛彈就是這樣擊中目標的。



瑞典神寶 (SAAB) 的 J-37「雷」式戰機裝有 RB05A 空對地導引飛彈。



小牛飛彈計劃安裝在神寶公司「雷」式機上之射控系統全景。

資金，此種炸彈，一旦飛行員按下機鈕，則可自行鎖住目標，並完成自動或半自動導航之能力，雖然在炸彈之立場而言，其投射之誤差半徑縮小了，且命中率也相對提高，降低了武器耗量以及飛機之出擊次數，對飛行員而言更要加倍感激，就是暴露敵方直接火砲下之「死亡」時間相對的也減少許多，可是就價格而言，卻是普通炸彈的四至五倍，於是反派人又說了，為什麼不放棄在每一個炸彈中安裝價值高昂的雷射導引器或其他導航器而改用傳統炸彈？又要馬兒肥又要馬兒不吃草，可行嗎？

### 空對地雙棲明星

一種炸彈往往隨彈架之不同，其攻擊角與重心之變化及投彈之位置均會影響彈著點，因此，若干資料先以程式納入計算機，以減少人為因素之投彈誤差，是否可以改進昂貴炸彈與傳統彈之價目與爭執？因此空對地之飛彈系統遂應運而生。

神寶公司 (SAAB) 所生產之 RB05 型對地飛彈，其與其兄弟 RB15 海對地飛彈可說設計觀念一致而後者不但可海對地，還可兼空對地之用。其他如美國的魚叉式飛彈，這種可以由海下發射，又可海上發射，更可由飛機上發射之武器系統，就美國三軍而言，只要生產一種原型彈，稍加改裝就皆大歡喜之設計方法，都是可以替生產國省下不少錢。另外如前所說休斯公司的拖式飛彈，其同型者亦有地獄火飛彈 (Hellfire) 全稱 HMMS 系統，亦為美國陸軍時下最新的反地面武器系統。這裏要說明的是，空對地飛彈是依需求而設計出來的，所以有的對重裝甲部隊，又有輕裝甲部隊、船隊，以及小型地面部隊與零星戰車之用，不可混為一談，這點十分重要。

### 小牛飛彈 (Maverick)，美製

這種代號叫 AGM-65 的飛彈，為二百二十五公斤級之精密導引武器，可以攻擊地面移動之目標與地面部隊。目前安裝此系統之飛機有 F-4 幽靈機、A-7、A-10 攻擊機與 F-111 搖翼轟炸機戰鬥機，F-16 與 F-5 戰機。這種飛彈至少有三種變形，其一為 AGM-65 A/B 即為電視導引之飛彈，目前有美國、沙烏地阿拉伯、瑞典、土耳其、以色列在使用。其二為 AGM-65 C/E 為雷射導引之系統，美國海軍使用，此型在一九八〇年代初期才開始試驗。第三種為 AGM-65 D 此為印像處理式導引系統之飛彈，它區別「冷」或「熱」的東西，尤其是引擎它特別喜歡，早在一九七五年此型已試驗成功，目前在 F-4、A-7 及 A-10 諸飛機上均有使用。小牛飛彈可說是在戰爭中試驗成功，或說少數擁有作戰經驗之飛彈之一；在下面一張小統計表中可以窺見其功力之高深。

功力之高深。

發射次數 擊中次數 百分比

一九一 一六一 八四

七八 六三 八一

一〇〇 八七 八七

八五二 七三三 八六

飛行訓練與地面靶擊

其中在戰場一項是包括越戰之紀錄：在十八次攻擊行動中有十三次命中之紀錄，這些紀錄均是第一代電視導引小牛飛彈所創造。

得自一份相當正確之資料顯示：從一九七二年起，小牛飛彈之家族子孫已有一千二百餘枚，其中有百分之八十六為直接命中目標，此種比率在今日之空對地飛彈紀錄中似乎並不多見。

就電視導引之系統而言，一百枚的小牛飛彈，在實際作戰經驗中有八十七枚直接命中目標，這個紀錄以中東戰爭之埃及戰場之官方資料為主。

### AS-30 空對地飛彈，法國製

此為法國幻象戰機上常配裝之中／重型戰術飛彈，射程為十至十二公里，有加力與續航二套推進系統，其無線電導引使飛彈便宜不少，但在精度上自然比不上小牛飛彈來得好，此彈出廠共有三千八百五十枚，現在已停止生產。使用國家除法國本國外還有英國、西德以及西歐一些小國，雖然有消息說此種飛彈準備將導引系統改裝成雷射導引，但是風風雨雨，不能確定，直到最近英國一本雜誌，以雷射導引之 AS-30 作封面才增加了其可信度，查其來源，原來有一家叫湯姆遜-CSF 公司改裝了其歸向之頭端，以雷射光鎖住目標才使此一消息傳出，據悉此一系統至少在一九八三年以前不會問世。

### 科瑪式空對地飛彈 (Kormoran)，西德製

這種代號 AS-34 之飛彈，西德發展是為對付海面敵人船隻之用，全重六百公斤之身軀，速度接近音速——0.95 馬克，其射程可以有二十海里。此種飛彈以尾翼控制，滾動平衡探主動或被動式歸向彈上有二個陀螺、一具計算機以及一個時間控制開關，當然，還必須有一個高度計才行，否則就掉到水裏去了。其離型探雷導引方式，CSF 公司在雷達方面之技術在歐洲來說確是首屈一指。

### 瑪特拉式空對地飛彈 (Martel)，英國製

這種代號 AS-37 的英國飛彈，採二種交替式終端導引為其系統之導引方法，還外加反干擾之裝備，在其彈頭也不落俗地裝有一個電視攝影鏡頭。此一系統是英國有名的英國航空太空公司的傑作，其最遠可以擊中六十公里外之目標，這種飛彈歷史久遠，早在一九五十六年即已完成原型設計，使人不免懷疑英國與美國在尖端科技之資料上是否共同「分享」過。但話說回來，大概是英國人材均外流到了老美那裏，所以遲至一九七七年中才由英國空軍公佈，使用在新戰機「旋風」號上。

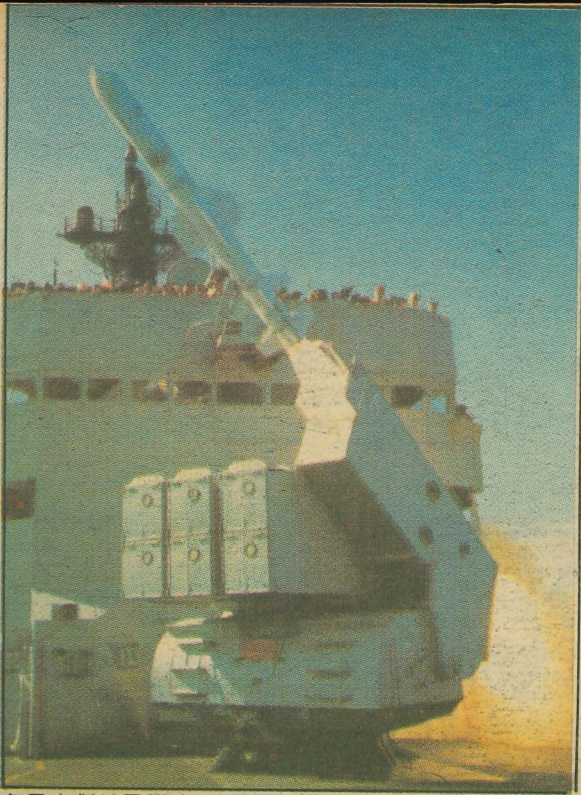
### 企鵝式空對地飛彈 (Penguin)，挪威製

由於挪威為西歐少數獲得美製 AGM-65 飛彈之國家，所以企鵝式飛彈也就成了少數安裝在飛機上之飛彈之一，





第三代雷射導引的小牛飛彈，掛載於A-4攻擊機上。



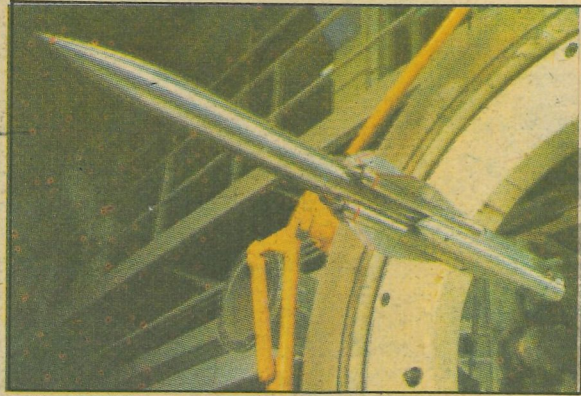
魚叉空對地飛彈之原形——海對海飛彈。



掛載於F-4機翼下的休斯公司的精靈炸彈。



第一代小牛飛彈AGM-65A三枚掛彈情形。



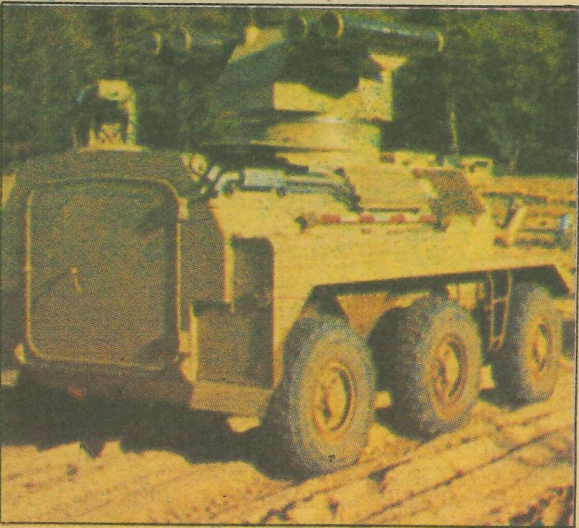
西德MBB公司所製造的衍壓式長程空對地飛彈。



西德MBB公司的科瑪級空對地飛彈裝在旋風機翼下。



可由地面及空中發射的反裝甲「熱」式空對地飛彈。



挪威的Kongsberg公司發展此型飛彈可說用心良苦，花費也是極大，這種高次音速之固體火箭推進飛彈，在一九七〇年中，先在F-104機上試驗成功，而後才安裝在F-16機上。

### • RBS-15 雙棲飛彈，瑞典製

這是瑞典神寶公司的精彩成品，神寶公司其技術可說是一流，但是由於其不屬北大西洋公約國之一，故在飛機與飛彈之外銷上十分不順利，還好，瑞典的鐘錶與觀光業可以足賺上一筆，否則靠飛機外銷，瑞典人恐怕不會像現在這樣富庶了。

這種飛彈可以海對海也可以空對地，所以說雙棲也，預計在一九八五年，在飛彈快艇上瑞典有意要全面使用，而其發展之來由主要也是為了海對海之用。

這種飛彈要特別一提的就是其渦輪噴射引擎之推力在空對地飛彈中可說少見，這也就更不用說其海對海了。為何它不用固體燃料？瑞典之精密工業非常發達，因此這種引擎發展為其本國固有，不必借重外國之化工技術。

由於其渦輪引擎，故射程可以很遠，有如小飛機一樣，就是重量略重——五百六十公斤（還不算加力器），據悉此種飛彈可能採主動雷達導向之技術，採將程式輸入之控制方法，由於其屬「計劃」性作業，故只有等一九八五年再來看看了。

### • 俄製空對地飛彈

俄製之此類飛彈，與西方諸國最大之不同是採飛機或遙控機外形之設計，如AS-3幾乎其不對稱之外形幾與飛機無異，一般它們均是裝在重型轟炸機上，否則如何帶得動？如AS-3、AS-4，均分別裝在TU-95與TU-22T，其他AS-5則裝在TU-16T，AS-6則裝在TU-16T。

值得注意的是蘇俄所發展之一種則亦用在米格二十七上，射程可以有十公里，速度高達0.8馬克，亦採雷射導引，據聞蘇俄方面亦在全力模仿美製小牛飛彈，準備以光電導引使射程增至四十公里。若其發展成功，可能即將換裝在達3-5馬克數的AS-4式飛彈上。

作戰重在策略之應用，如古時孫臏之田忌賽馬的故事，一種飛彈有優點必有其缺點，愈精密的東西其可靠度却並非愈高，所以在戰略、戰術與武器優劣點之取捨上就非常的重要了。



# 在瑞典，SAAB汽車 與皇家空軍共用跑道

## SAAB世界第一部配備戰鬥機渦輪增壓引擎的高級轎車

瑞典，世界第四位空軍大國，地處北歐崎嶇的丘陵森林地區，舉世聞名的瑞典皇家空軍戰鬥機，多以公路兩側林叢為據點，公路隨時可改為軍用機場。最新型SAAB-37霹靂式戰鬥機即以500公尺以內短場起落的能力聞名，稱霸於萬里長空。以製造戰鬥機的高精密技術製造汽車，是SAAB最輝煌的傳統，SAAB紳寶汽車製造世界第一部配備戰鬥機渦輪增壓TURBO引擎的高級轎車，TURBO引擎不但使從0到時速100公里的起步只需8.9秒，而且能在需要時，使車內的4汽缸引擎能發揮6至8汽缸的高度動力。能在瑞典的公路上與SAAB-37霹靂式戰鬥機並駕齊驅的，唯SAAB紳寶汽車！

SAAB紳寶汽車因其超越的性能，在其本國內，它榮任瑞典王室的御用座車；在Benz、BMW出身的德國，它被譽為“最佳進口轎車”；在模仿王國的日本，各個廠商亦競相推出TURBO車種；最近SAAB更榮獲世界權威汽車雜誌——ROAD & TRACK所頒予之“世界最佳跑轎車獎”，被讚譽為最寧靜、最安全、最舒適和最佳操縱性能的世界級超值名車！

- 經濟：視道路情況需要，可於同單位時間內提高40—50%之扭力及馬力，使4汽缸的引擎能發揮6汽缸的馬力。
- 省油：新式鋁合金H型引擎設計，重量減輕，用油最省。
- 安全：獨創自動回復式保險桿，及前碟式剎車、雙迴路動力輔助、差異效能設計等，吸撞力強、安全平穩。

### ●引擎起步時間比較(由0至每小時100公里)

SAAB 900 TURBO	8.9秒
BMW 528 i	9.3秒
Benz 280E	9.9秒

### ●市區行駛耗油量比較(每100公里計公升數)

SAAB 900 TURBO	12.8公升
BMW 528 i	17.1公升
Benz 280E	18.3公升

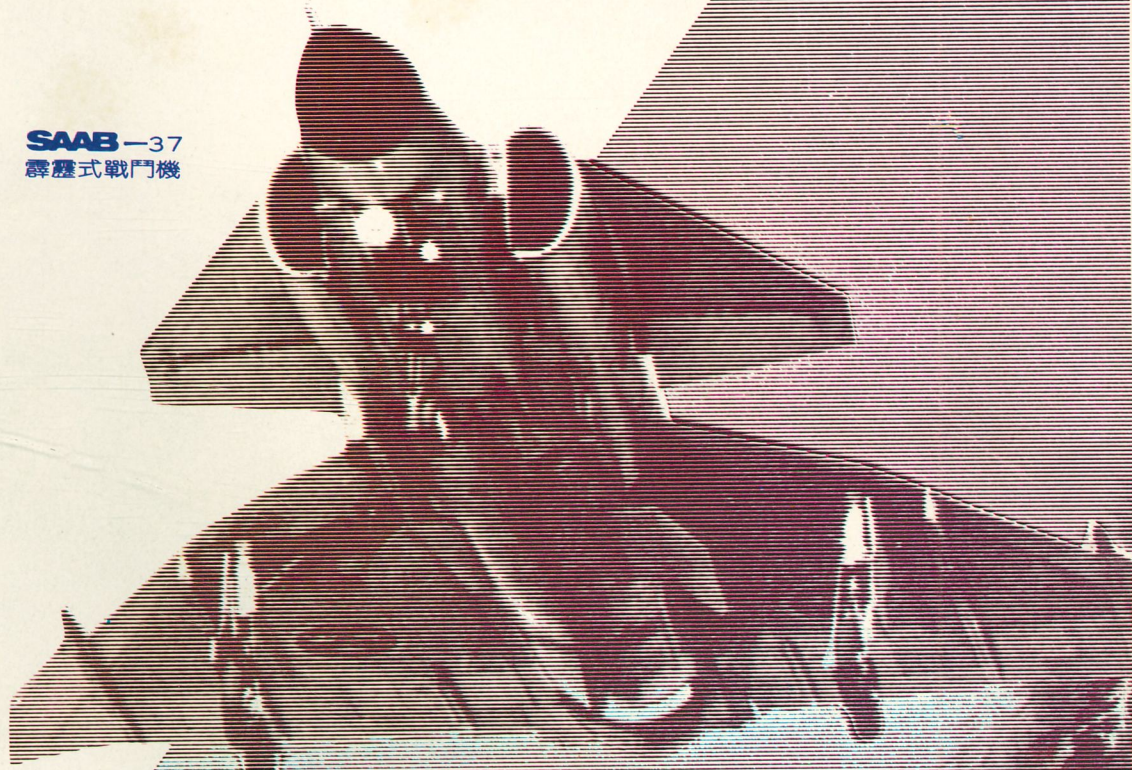
資料來源：瑞士Automobil Revue年報

世界級的超值名車——

**SAAB** 總代理  
**紳寶汽車** 商富實業股份有限公司

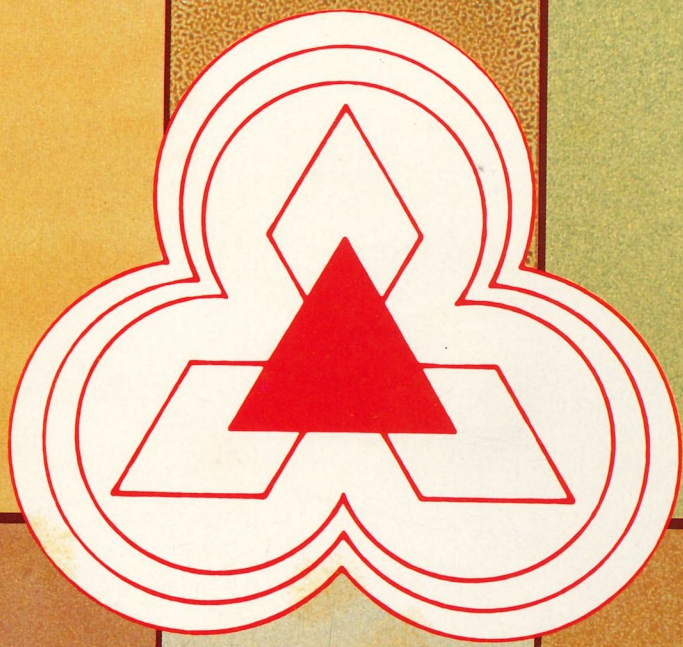
台北總公司：台北市忠孝東路四段510號 TEL: (02)7035255~9  
台中分公司：台中市三民路三段339號 TEL: (042)332060~1  
高雄分公司：高雄市中華四路64號 TEL: (07)3337141~5

SAAB-37  
霹靂式戰鬥機



SAAB周全的設計，只有您親臨其座才能體會





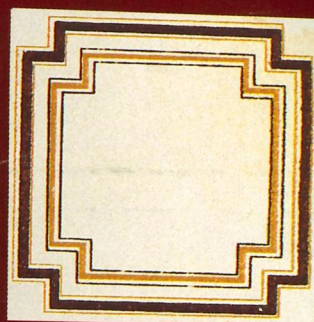
# 三豐牌

## 磁化磁磚・彩色磁磚

累積26年的技術與經驗最值得信賴  
採用全國第一條西德最新雷哈瑪(RIEDHAMMER)電腦自動快速窯  
海島型氣候專用磁磚，最適合本省潮濕氣候



買好磁磚就選三豐牌！  
累積26年信譽的三豐牌不惜鉅資擴建新廠採用全世界最現代化的設備，品質優越！花色新穎！尺寸齊全！  
當您裝修房子，整修門面請指名選用三豐牌彩色磁磚・磁化磁磚最能美化您的居住環境豐富您的人生



### 海島型氣候專用



# 為圓星夢 剪羅衫

文／熊武達  
圖／陳文彬

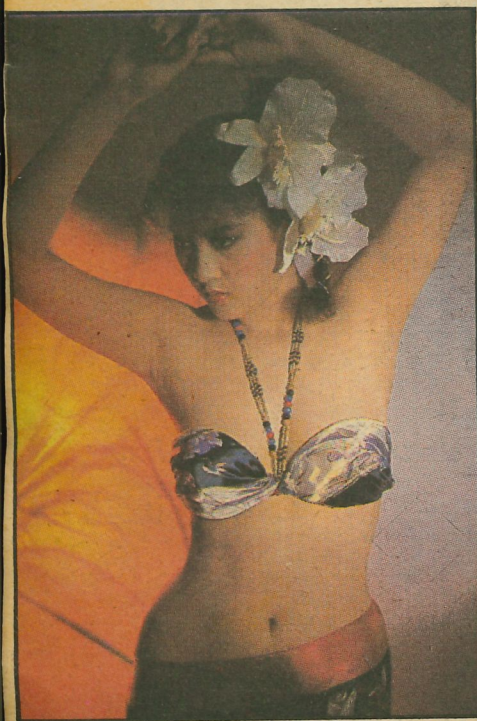
## 陸儀鳳希望 有自己 的尺度

社會寫實影片  
帶來了機緣，  
陸儀鳳在  
一月之間成為  
影壇的新慧星  
，她說：  
「希望能紅起來  
，就沒有人  
敢剪我的衣服了。」



「不要剪我的衣服！」

她發現星路是遙遠而坎坷的。



陸儀鳳希望有自己的尺度。



她什麼時候才能主演「文藝」片？



「社會寫實」的定義之一是性感。

一切都嫌快了些。離開彰化的老家，她替一本雜誌封面，被電影公司約談，要拍片，讓她改個名字，不再叫林惠芳，從現在起，她就是陸儀鳳了——「才不過一個月，變化好大。」她自己說。

和許多少女一樣，十九歲的陸儀鳳一直沒有忘記年少的夢想，成為一顆閃亮的明星。這個簡單、通俗的夢想一旦成為現實之後，卻突然變得複雜而陌生起來。

「因為來得太快了，我不知道自己是醒了，還是在夢裡又做了一個夢。」陸儀鳳說：「那麼多陌生的人、陌生的事、陌生的問題……」

她很怕面對蜂擁而至的攝影師、記者以及片商。她分不清劇務、場記和助理都扮演著什麼角色。尤其是大部分的人都會情不自禁地要她多解兩顆鈕子、少穿一件外衣。他們都會說：「不要辜負了你的本錢。」

這話的意思是：不要辜負了通俗的觀眾。「觀眾」已經是「閃亮明星」宿命的主宰，他們有權利決定一切：包括天氣的冷暖——寒冬裡的星星可以穿得像在海濱做日光浴一般，因為，那些陌生的眼神中已經有足夠的熱情。於是，她必須姓「陸」，踵繼於陸小芬和陸一嬋之後，成為社會寫實電影的一個新偶像。周圍的人暗示她：社會寫實的意思就是性感。

這個社會的性感需求是相當寫實的，而陸儀鳳的閃亮夢想却有些模糊了。她不敢對未來下任何結論，但是她願意憧憬：「有一天，當我紅了起來，就可以——」

一旦紅起來，她就可以不必再性感下去了。「我想拍一些文藝片。」陸儀鳳揉著她摔打得青紅腫腫的雙腿，說：「每一次拍這種激烈的打鬥動作的時候，我就會告訴自己：沒有關係，『以後』就好了。」她指的當然不是身體上的傷痛，而是有朝一日，人們知道她、來看她的電影，而不再只是看她的胸脯。

「可是要等多久呢？」

這大概是近年來所有新崛起的明星們一個共同的疑慮，當觀眾一旦不約而同地把「性感」或「寫實」這一類的字眼化簡到一只簡單的軀殼上，似乎就註定要讓這些星夢滿懷的女子永世不得「翻身」了。

徬徨的陸儀鳳希望能有她自己的尺度，「雖然只有一個月，每回拍照的時候，服裝設計師總要儘量讓我穿少一點，還有人把我的衣服都剪了。」

她似乎一向是挨「剪」的。在彰化讀書的時候沒有完成學業，到東南亞籌款也因為受不了那些過於「簡單」的尺度而放棄，接受訪問時又經常在還沒來得及辯解已經被扭曲或打斷。如果大家都肯多給我一點機會，我是說，不要只拿現在的流行看我，也許我可以做得更好一點。

然而事實經常是自相矛盾的：她希望能在走紅之後不再再寬衣解帶；然而未經一番徵骨，又如何得在當今的時潮所趨之下走紅？她從電影公司老闆那邊知道：要多充實自己，在生活的衝激之下淘洗出省思經驗的基礎，却必須夜以繼日地在片場中翻滾撲跌。「我越來越覺得自己『頭腦簡單，四肢發達』。」她苦笑著說：「日子好像就這樣匆匆忙忙地過去，我好像很無能為力的樣子。」

更令人驚心的是，初出茅廬，她竟然甘犯大不韙地說：「我越來越發現這個圈子裡有黑暗的一面。」可是許多人正急於把她推向那個角落，她不是不知道。

「我知道的。」陸儀鳳停頓了好一會兒，然後說：「可是我還抱著一點希望——成為一個大明星以後，就沒有人敢隨便剪我的衣服了。」

觀眾呢？那些擁擠的、銳利的、陌生的、熱情的眼睛，會不會複雜糾紛地剪斷她的希望呢？



# 香港影壇新派勢力

## 會師台北

青年節檔的國片五花八門，尤其特別的是，香港影壇新近崛起的兩大勢力「新藝城」與「世紀」都各有一部新片對壘。他們都年輕，富衝力，看這新潮的理想如何沖擊國內影業。

文／王宣

## 新藝城世紀之爭●賊狀元魔界轉世

在香港新生代影片登陸台灣的聲浪中，香港影界的一些人員，最近紛紛來台，有些人專為宣傳、打廣告而來，有些人則是來觀光一番。不過很巧合的，在近幾日內，全都湊在台北，一時之間，形成了香港影壇驕子的「台北大會師」。

這場大會師，主要是香港影壇的二派新勢力——新藝城影業與世紀影業的部分工作人員。

這兩家公司，目前在香港影界都有相當大的勢力，背後各擁有龐大的財團投資支持。「新藝城」的幕後支持者為香港地產界的大亨「新鴻基公司」，「世紀」則是香港「太古集團」(一個投資公司，相當於台灣的信託公司)所投資的娛樂公司。

「新藝城」公司在過去二年之中，由一個新生力量，一躍而發展成龐大的影業公司，領導人物麥嘉、石天和黃百鳴三人形成一個牢不可破的「鐵三角」，集編、導、演於一身，他們三人均有多年的電影實務經驗，並具備靈活商業頭腦，班底堅強，所出產的片子，在香港都部部賣座，商業品質亦一直維持了相當水準，其中「頑皮鬼」、「夜來香」、「泡妞」……等片，更在台灣造成驚人票房。

「世紀」公司，則以余允抗和劉鎮偉掌門，余允抗是電影行政的碩士，在世紀擔任執行董事的職務，劉鎮偉是一位財務專家，是世紀的總經理，此外再加上一批新銳導演卓伯棠、鍾志文、許鞍華、譚家明……等人的加盟，聲勢亦不弱。目前世紀公司正以余允抗的「魔界轉世」一片，做為了解台灣市場的試探氣球。

新藝城最近本打出「國片強打四十五天」廣告，預計在台北一連推出「大追擊」、「再生人」與「光頭神探賊狀元」三部片子，但其中因「再生人」遭到禁演的關係，目前計劃改變。不過新藝城負責人之石天與演員泰迪羅賓和部分職員，最近頻頻來往於台北兩地，上電視、做專輯、打廣告，搞得轟轟烈烈。

世紀公司執行董事余允抗也於日前親自帶領「魔界轉世」的男女主角秦祥林、余綺霞和宣傳經理等來台，與新聞界及影劇界接觸頻頻，也很令人側目。即將來臨的台北青年節熱門檔，新藝城的「光頭神探賊狀元」與世紀的「魔界轉世」終將在台北硬碰硬對上了。

影片碰頭的前夕，二家公司的人馬，則不約而同的住進台北來來香格里拉大飯店，形成一微妙而有趣的巧合。此外香港新銳導演舒琪，也於三月六日晚間抵達台北。舒琪是香港的一位資深影評家，曾拍過一部「兩小無知」，得過台灣天主教所頒發給電影界的「火炬獎」，這是「火炬獎」第一次頒給一位香港導演，此片並應邀參加菲律賓影展。

舒琪表示此次台北之行是來散散心、看幾部台灣電影，並參加國內的「學苑影展」。舒琪剛在香港忙完「香港國際電影節」的部分籌劃工作。據悉，舒琪此行最大的目的，是與徐楓討論拍片的計劃。據說徐楓最近有意投資拍片，舒琪此番來台，和徐楓有過接觸，可能是希望共同合作拍片。

此次香港影界人士先後抵台，也為台灣的影劇界帶來幾分熱鬧的氣氛，台灣兩地的部分新生代影界人士，也藉機「文化交流」，溝通一番。

有「香港路卡斯」之稱的新銳導演余允抗，於三月七日晚間抵達台北，為他即將推出的新片「魔界轉世」作宣傳。三月八日下午，余允抗在台北來來香格里拉大飯店和台灣的新銳導演徐楓平，有過十五分鐘的對談，影界人士戲稱此次短暫見面為台北版的「第三類接觸」。

余允抗目前在香港世紀影業的主要負責人，是一位實力派的人物，余允抗目前則屬於香港新藝城影業公司台灣地區的負責人，導過「頑皮鬼」、「大追擊」等片，在台灣兩地實地很好，票房驚人，口碑也不差，頗受影界重視。

即將來臨的台北青年節熱門檔，新藝城的「光頭神探賊狀元」與世紀的「魔界轉世」終將在台北硬碰硬的對上了。

此次兩位導演在台北碰面，十分難得，關係也很微妙，一為香港新銳導演，一為台灣新銳導演，一為世紀影業的導演，一為新藝城影業的導演，不過在短短的對談中，雙方都避免當面批評到對方，兩邊一



香港小姐余綺霞最近隨她的導演情人余允抗來台。



「再生人」一片因男主角林子祥赴海南島拍片，而遭禁演。

再強調「公司結構不同，不能比較」，「影片類型不同，不能比較」。

但是不論那一方，都了解青年節檔中，「魔界轉世」在知名度與票房熱門上，可能難與「光頭神探賊狀元」抗衡，可是「魔界轉世」只是世紀在台試探的第一步，而新藝城已在台灣上過數部片子，如果世紀的第一步棋就能威脅到「光」片，或是造成部分「世紀」的聲勢，就算是成功了。

余允抗一再強調他們不是「港片」，他們有很多台灣的成員，他反對把新藝城在台的成功稱為「登陸台灣」，他表示，新藝城是在台「實際投資」的，而在台灣拍片所獲得的利益，也將全部在台灣累積投資，絕不「抽回」香港。

余允抗則表示，在他們財務的配置策略上，台灣市場只是試探性質；他們真正的當務之急是更遠的「美加市場」，因為他們在美加地區擁有院線，可以有立即的「現金收入」。

余允抗會含蓄地指說，他不贊成「宣傳上的浪費」，他說：「I believe in throwing the money away」(我相信在揮霍金錢)。但是，余允抗不承認「魔界轉世」在台的宣傳可以代表世紀公司的宣傳手法，因為他手上沒有任何台灣市場的資料，他的公司也沒有調派任何專家來台推廣，他只能暫時運用台灣現有的發行公司。

余允抗則表示，他樂見「世紀」成為他們共同的「夥伴」，他們願意把新藝城的失敗與成功的一切心得貢獻出來，讓大家都參考。

二位導演在面對面的接觸中，一再強調「我們不一樣，不能比較」，「電影也不一樣，沒辦法比較」，不過雙方在見面之前，態度都顯得略為緊張，他們也表示這只是一次二人的非正式對談，不能代表兩人所屬的兩家公司。



虞戡平(右)與余允抗在台北來來大飯店有過十五分鐘的「第三類接觸」。



# 離不了風情

金燕玲投下全部青春



金燕玲要創造第二個春天。



金燕玲與前夫合照。

六年前，金燕玲由香港回到台北，她曾向新聞局「解釋」：保證以後不再拍脫戲。去港之後，不僅不拍脫戲，而且忽然離開影壇，嫁給了專賣國片到英國的一位華裔英籍商人。經過五年的婚姻生活，由於不受丈夫與他家人的重視，她毅然地又決定離婚。

現在，金燕玲決定「復出」。她坦然的說：「我不會再拍脫戲，也不可能粉飾純情，但總是離不了風情。」

「我不後悔那段婚姻，我只後悔太早結婚。」她說：

「我認清楚了一件事——愛情不可靠，金錢才實際。」

很多人都知道，很多人都懂得，但沒有多少人肯坦白的說出來。

金燕玲可愛就在這些地方。

這本來就是個現實的社會，娛樂圈也是

一個爭名利的地方。有了一個目標事情便好辦。唱歌本來也是賺錢，但她短期內不準備再披歌衫了，因為：

「這麼多年沒唱，曲譜早已丟掉，沒有那個水準之前，我不打算登台，我不能欺場。」

演技可以磨練，況且她說自己是個真正喜歡演戲的人。

「離開了香港這麼多年，很多事都脫節了，再走回娛樂圈好像很冒險，然而，有什麼是不冒險的？嫁人安全了吧？結果又如何？我要過獨立的生活，要找回我過早放棄的事業。」

她一度被人稱為是脫星。

「我不會再拍暴露戲了，性感不同肉感。而且，電視劇也不許有過份暴露的鏡頭。」

是的，金燕玲準備拍電視劇。

進無線拍戲是何家聯介紹的，大概四月開始。

「簽了多久的約？」

「沒有，我們是按部頭計算的，看反應如何再說吧，誰也不敢擔保觀眾一定喜歡我，正如妳說沒有多少人知道金燕玲。在電視圈我只是個新人，可是我會努力，無論正派反派我也不會計較，收了電視台的薪酬，必須要給人家好表現。」頓了一頓，她苦笑：「我現在沒有什麼錢，一點點的贍養費管不了用，如不努力，電視台不會再請我啦，豈不是違背了賺錢的目標嗎？」

看看金燕玲那圓滾滾的大眼睛，彷彿看到了熱切的希望：投身電視劇，只許成功，不許失敗。

「我不能再輸了。」

她把青春全部押了下去，她想做個大贏家。

說實話，金燕玲的故事不是一個美麗的故事，她不是十八歲，她沒有「做醫生的爸爸」、「媽媽是教師」，她從小闖蕩江湖，敗於「愛情」之手，是一個經歷不少，其實內心卻異常空白的女人。

每個人都有她的難處，然而面對現實總是好的，復出不是一件愉快的事，而坦誠的說出來，她說：

「我對愛情再沒有信心，我要努力，努力使觀眾接受我。」

沒有人會拒絕性感，而追求名利也不是件可恥的事，畢竟時代不同了。

「創造第二個春天」，是一句被人說濫了的句子，然而用在金燕玲的身上，却是萬分恰當。



苗可秀創業，與哥哥合組電影公司。

## 飛機頭對馬尾

### 苗可秀退身幕後製片

苗可秀今後決定退居幕後了。她與哥哥陳家孫合組了一間「靈活」電影公司，她正式擔任他們的創業作「涼茶、馬尾、飛機頭」的製片職務。

這部影片，全部用的是新人。她自己怎麼不執一角，沒有卡司，影片怎會有號召力？

苗可秀說：「我也知道這樣做相當冒險，但我想給人一種新鮮感，因為觀眾看明星看膩了。不過，如果戲裡有適合我的角色，我也會演的，但這個角色一定要戲少而重要，不是跟入跟出的閒角。」

與哥哥合組公司創業，是苗可秀早就有的事業打算，她說：「如果創業成績好，我會一直做製片工作。」

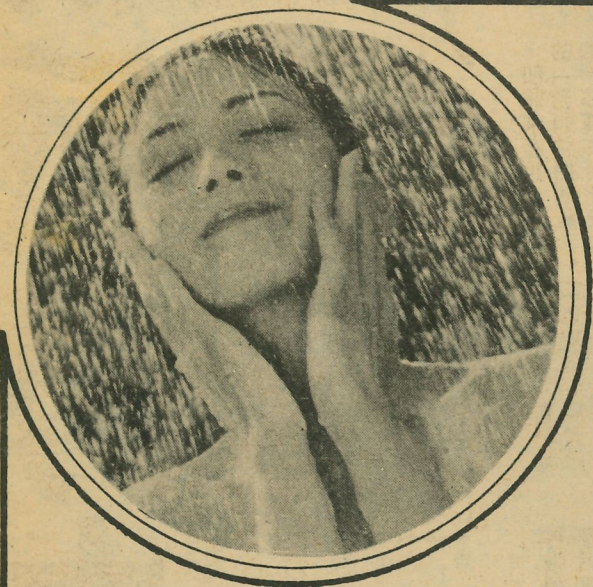
為什麼把創業作選那麼怪的一個片名呢？她解釋道：「這部片子是描述六十年代香港的青年生活。因為那時女孩子最喜歡梳馬尾頭，男孩子梳飛機頭，男孩子約女孩子多數去涼茶舖喝碗涼茶，然後圍在點唱機邊，投錢點唱。這部片子是描寫當時中下層青年的一個故事。」

近幾年，苗可秀一直沒有滿意的電影演出，她表示，台灣的片商找她拍的戲大多是古裝，她已經怕了，所以近期不想再去台灣拍古裝戲。

## 綠的沐浴世界，健康又美麗

置身在綠的沐浴世界裡，心情舒暢，皮膚更健康綠的就是您的——

**綠的** 保健香皂  
永遠陪伴著您



**中國化學製藥股份有限公司**  
總公司：台北市重陽路23號 電話：3816740~9  
高雄營業所：高雄市中區二二路249號 電話：2216096~7

衛署製字第0369號  
(71)北市衛粧廣字第002號



# 青年節檔 國片大觀

每年之中，有幾個電影檔期是被電影界一致看好的，凡是片子能在這些黃金檔期推出，票房的把握總是高幾成，因此電影界人士莫不想盡辦法，希望片商把片子在這時推出。

目前最叫座的黃金檔期，大概就屬春節檔和暑假檔，在這二檔推出的片子，票房幾乎很少失利，此外，元旦檔、青年節檔、國慶日檔、光復節檔也是幾個被片商認定的熱門檔期。



「魔界轉世」描述小鬼投胎轉世的恐怖故事。

今年青年節檔，片商老板們也都緊緊抓住這個機會，莫不精挑細選，推出了數部聲勢不弱的大片子。目前各院線的片商，也都緊鑼密鼓，為這一熱門檔期的片子，打出廣告，大作宣傳，期待在春假來臨之際，好好大賺一票。

在台北市最大的中國院線，今年春假推出的一部鬼片「魔界轉世」(港譯「凶榜」)，由香港世紀影業公司的余允抗導演，演員則包括秦祥林、岳華、余綺霞等。秦祥林在片中飾演一位被鬼魂糾纏的大廈警衛，岳華在片中則飾演一位和小鬼鬥法的法師，香港小姐余綺霞則飾演秦祥林的太太，被一位轉世的小鬼投胎於她腹中，全片鬼異離奇，是一部恐怖片。

大世界院線推出的是劉家良武俠片「新十八般武藝」，「新」片由劉家良、劉家榮和武俠明星傅聲及惠英紅主演，是這一檔期之中唯一的武俠片。

今日院線推出的是香港新藝城公司的「光頭神探賊狀元」(港譯「最佳拍檔」)，是一部新藝城式的現代喜劇片，由曾志偉導演，張艾嘉、石天、麥嘉、許冠傑主演。這部片子在香港的春節檔賣座高達二千六百萬港幣，比起去年香港最高票房的「摩登保鏢」還多出九百萬港幣，在香港造成轟動，也被美國片商看上，如今打進台灣市場，來勢洶洶，是票房最被看好的一部電影。

台北院線推出林清介的學生片「台北甜心」，「台北甜心」是根據拒絕聯考的小子吳祥輝的新小說所拍攝的，由吳祥輝所投資的「遠流影業公司」拍攝，並由拍過一、二部學生片的劉瑞琪與羅璧玲兩位新人主演，男主角則是一位還未上過鏡頭的新人秦昌明，我國足球國手林進旺也。

鳳凰院線目前已與徐進良導演簽下三年的合約，因此青年節檔自然是推出徐進良的「野性的青春」。「野」片卡司很強，由阿B、張佩華、彭雪芬、朱海玲主演，是與「台北甜心」同類型的學生電影，因此兩片在票房上競爭相當激烈。

西門院線推出由當今正紅的女演員陸小芬主演的「義賊」，陸小芬在這一年來連續主演的幾部社會寫實電影，都非常賣座，因此這部由岳陽所導的片子也為片商們所看好。

## ●●●●●●●●●● 本周電視長片

華視三月十三日廿二時卅分播映

塞上風雲 (上) (The Hall-Eljahn Trail)

一九六五年出品，片長一六五分鐘

導演：約翰·史達區 (John Sturges)

演員：畢蘭卡斯特、李麗、吉姆赫登、白利恩凱斯

評價：兩顆星，差強人意。

「塞上風雲」是根據比爾·顧利克的原著小說改編的，編劇大概對原著愛之太深，很多素材都不捨得割棄，所以整個戲的進行顯得過份蕪雜。

約翰·史達區執導動作片一向不弱，但也受編劇水準高下的影響，有一週強則強，遇弱則弱的通病，所以這部影片的成果顯然不如他的一些名作。

片中演員都是一時之選，白利恩凱斯是相當好的硬裡子演員；吉姆赫登的喜趣不差，可惜英年早逝，不過有子跨灶(以「凡夫俗子」得男配角金像獎的提摩太赫登)。畢蘭卡斯特在戲中沒有可以發揮之處，李麗梅的角色性格不合，也有點被「浪費」了。

台視三月十四日廿一時播映

緊急追捕令 (Dirty Harry)

一九七一年出品，片長一〇八分鐘

導演：唐·席吉爾 (Don Siegel)

演員：克林伊斯威特、哈利加迪諾、安迪羅賓森

評價：兩顆星，差強人意

如果沒有太多修飾「淨化」的話，「緊急追捕令」可以說是一部相當血腥的電影，表面上看來，這是一部所謂的「警匪片」，實際上卻是在鼓勵「法外之法」。

編劇原先的構想是好的，討論法律所保護的究竟是好人還是壞人，應該是一個很有衝突性的，而又可以深入探討的問題，但也許是編導的才具有限，所呈現出來的，只讓人覺得都是些陳腔濫調，了無新意，而且十分的淺薄。

只有動作戲還值得一看，至少相當的激烈。克林伊斯威特的演技一直不穩，成績時好時壞，在這部影片中飾演警長哈利，除了矯健的身手之外，並沒有能深刻地表現出這個人物來，如果脫掉他的西裝，換上一套破舊衣服，大概也就和他所演的義大利西部片所差無幾了。

## 介紹本省家庭計劃指定歷史最久婦產科醫院

### 弘光婦產科

國際婦產科醫學會會員  
家庭計劃合約醫院  
流產月經規則婦幼指定  
留美女醫學士主治

超音波電子掃描設備，驗孕立知結果，經期不順，月經過期注射即來，流產手術，無論月份大小，6-7月亦可獨家使用美國最新型高性能電子流產機吸引5分鐘恢復正常，絕無痛苦，保證安全即可照常工作，最新式科學避孕一次完成絕無副作用，保證永久有效。不孕症、人工受孕，百分之百成功，陰道整形、緊、處女膜移植、處女膜整形再造(台大最新式手術)絕對自然、通輸卵管、赤白帶陰癢、淋病尿道炎新藥治療一兩次保證根治(假日照常)

台北市中山北路2段78號之1(國賓飯店斜對面)各聯營車：均在馬偕醫院站、國賓飯店站下車  
電話：551-3951·531-4662

### 光田婦產科

國際婦產科醫學會會員  
家庭計劃合約醫院  
流產月經規則婦幼指定  
台大、榮總女醫師主治

超音波電子掃描設備，驗孕立知結果，經期不順，月經過期注射即來，流產手術，無論月份大小，6-7月亦可獨家使用日本最新型高性能電子流產機吸引5分鐘恢復正常，絕無痛苦，保證安全即可照常工作，最新式科學避孕一次完成絕無副作用，保證永久有效。不孕症、人工受孕，百分之百成功，陰道整形、緊、處女膜移植、處女膜整形再造(台大最新式手術)絕對自然、通輸卵管、赤白帶陰癢、淋病尿道炎新藥治療一兩次保證根治(假日照常)

台北市中山北路2段127-129(中央飯店對面)電話5615727·5610445  
基隆分院：基隆市孝一路53號(忠二派出所隔壁)電話(032)288878

### 王田婦產科

國際婦產科醫學會會員  
家庭計劃合約醫院  
流產月經規則婦幼指定  
留日婦幼女醫師主治

超音波電子掃描設備，驗孕立知結果，經期不順，月經過期注射即來，流產手術，無論月份大小，6-7月亦可獨家使用日本最新型高性能電子流產機吸引5分鐘恢復正常，絕無痛苦，保證安全即可照常工作，最新式科學避孕一次完成絕無副作用，保證永久有效。不孕症、人工受孕，百分之百成功，陰道整形、緊、處女膜移植、處女膜整形再造(台大最新式手術)絕對自然、通輸卵管、赤白帶陰癢、淋病尿道炎新藥治療一兩次保證根治(假日照常)

台北市康定路217號(萬華火車站前直走過十字路口、三水市場邊)各聯營車均在萬華站、龍山寺站下車  
電話：308-5782·306-2058

### 月華婦產科

國際婦產科醫學會會員  
家庭計劃合約醫院  
流產月經規則婦幼指定  
台大、榮總女醫師主治

超音波電子掃描設備，驗孕立知結果，經期不順，月經過期注射即來，流產手術，無論月份大小，6-7月亦可獨家使用美國最新型高性能電子流產機吸引5分鐘恢復正常，絕無痛苦，保證安全即可照常工作，最新式科學避孕一次完成絕無副作用，保證永久有效。不孕症、人工受孕，百分之百成功，陰道整形、緊、處女膜移植、處女膜整形再造(台大最新式手術)絕對自然、通輸卵管、赤白帶陰癢、淋病尿道炎新藥治療一兩次保證根治(假日照常)

台北市內江街82號(省立護專斜對面)電話：311-0580·311-2035  
基隆分院：基隆市愛三路38號(嘉賓閣對面)電話：(032)288978

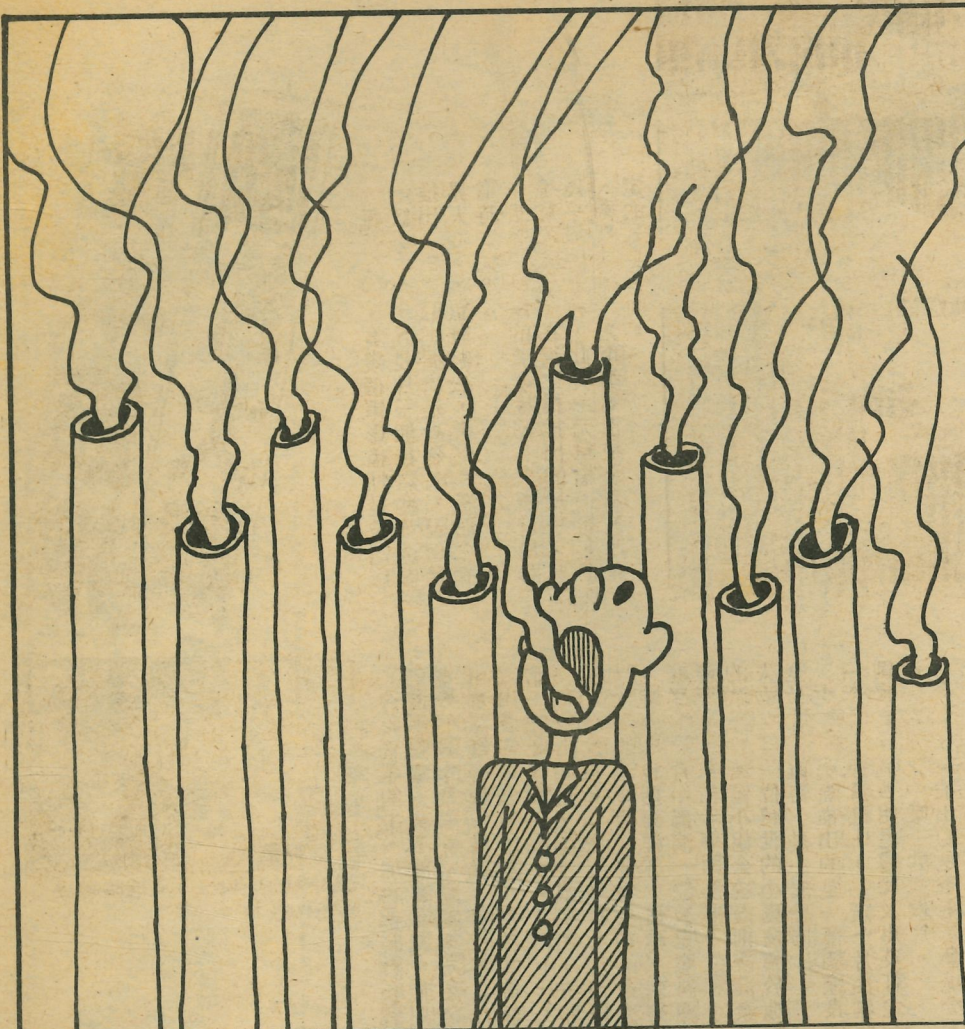


在這空氣污染環境髒亂的大都市裡——

# 你到底吃進多少毒素！

——你的肝臟是否受到威脅

肝臟是維持生命的重要器官和人體的許多生理活動有著密切的關係，同時肝臟也是體內重要的解毒器官，因為我們每日吃進之食物不一定全都是身體所需要的，吸收到對身體有害的物質便須由肝臟來予解毒並迅速將毒素排出體外。然而由於近來工業發達所造成的環境污染，殺蟲劑對農產品的構成威脅以及人們對化學藥品的長期濫用，過量的飲酒等導致肝臟解毒功能的障礙，使人體產生嚴重的損害，肝臟的解毒功能一旦發生了障礙，將影響到全身各部的毒素病變發生，同時肝臟本身亦將反受其害，其毒素積存於皮膚在臉部則為面皰，在各部則為痘毒瘡癤一般呈現之症狀為口燥咽乾，煩渴狂躁，此現象乃由於肝臟解毒功能障礙而發生肝火肝熱所引起的。



敬請認明



包公商標

購買時請認明包公優良藥品  
全省榮譽經銷商請參考第210期時報週刊

採用廿餘種中藥材提煉而成  
藥性純正·臨床實驗確有其效

## 包公清肝解毒丸

省衛藥廣字第701596號

真正能排除體內各種毒素，消熱解毒還能清除面皰及各種痘毒瘡癤。  
使你的肝功能恢復正常，將身體內部有害的物質排出體外，具有清肝解毒之效。 每瓶實售360元



一樣是四物丸但我們加了人參與杜仲效果就是不一樣！

婦女氣血兩虧 貧血 疲勞體弱 補血 調血聖品——



每瓶實售360元

## 包公參茸四物丸

省衛藥廣字第701592號

包公藥品本舖

東昌製藥股份有限公司

台北郵政84-846號信箱



# 陸小鳳與西門吹雪

●文／古龍  
●題字／高逸鴻  
●圖／李林

14

## 《前情提要》

魚缸下的石室竟然是個大陷阱，所有的人在同時向陸小鳳發動了攻擊，陸小鳳倒了下去，誰能相信？

## 第二部 西門吹雪

——他的掌中縱然無劍也無妨，因為他的人已與劍溶為一體，只要他的人在，天地萬物，都是他的劍。

### 第一章——巴山夜雨話劍神

◎ 春夜、夜雨、巴山。

春夜的夜雨總是令人愁，尤其是在巴山，落寞的山嶺，傾斜的石徑，潑墨般的苔痕，多少前輩名俠的悽慘往事都已埋葬在苔痕下，多少春花尚未發，就已化作春泥。

春泥上有一行脚印，昨夜雨停後才留下的脚印。今夜又有雨。

△△△ 在蒼茫的煙雲夜雨間，在石徑的盡頭處，有一座道觀，香火久絕，人跡亦絕，昔年的沖霄劍氣，如今也已不知有多久未曾再見。

自從昔年以「七七四十九手迴風舞柳劍」名動天下的

巴山劍客顧道人飄然隱去，不知仙蹤之後，他的子弟們也已四散。

這個曾經被醉心於劍的年輕人奉為聖地的道觀，也已漸漸荒涼冷落，所剩下的，唯有一些神話般的傳說，和苔台上的一道劍痕空留憑吊而已。

可是近兩年來，每當風清月白的夜晚，附近的樵戶獵人們，往往可以看到道觀裡彷彿又縹緲縹緲的亮起一盞孤燈。

有燈，就有人。

是什麼人又回到這裡來了？爲了什麼？

△△△ 今宵夜雨，孤燈又亮起。一個人獨坐在燈下，既不是巴山門下的子弟，也不是道人。

在這個寂寞無人的荒山道觀裡獨居已兩年的，居然是一個和尚。一個經常都可以幾天不吃飯、幾個月不洗澡的邋邇和尚。

這個和尚有時甚至可以經年不說話。

△ 就在這個晚上，這個道觀裡居然又有兩個人來了。兩個人的身材都相當的高，穿着同樣的兩件黑色斗篷，戴着同樣的兩頂黑色氈帽，帽沿極寬，戴得很低，掩住了面目。

從傾斜的石徑上走到這裡來，踐踏着不知有多少落花化成的春泥，其中有一個人，顯得已經非常累了，另外一個人常常要停下來等着扶他。

遠在數十百丈之外，燈下的和尚就已經知道他們來了。可是和尚沒有動。

燈光雖然在閃動明滅，和尚卻沒有動靜，甚至連一點反應都沒有，直等到這兩個人穿過道觀前的院落，來到他這間小屋前的時候，這個和尚才連一點反應都沒有，此僧不老，却已入定。

敲門聲也沒有回應，兩個冒雨越山而來的人，只有自己把門推開。

燈光雖不亮，却還是把這兩個人照亮了，也照亮了他們在帽沿陰影下的嘴與額。

兩個人的下頷都很尖，線條却很柔和，嘴的輪廓更豐滿柔美。

只有女人才會有這樣美的嘴。有這樣一張嘴的女人，無疑是個非常有吸引力的女人。

兩個美麗的女人，在夜雨中來訪巴山，訪一個已如老僧般入定的和尚。

她們是不是瘋了？是不是有什麼毛病？

如果她們既沒有瘋也沒有毛病，就一定有一個非常好的理由，而且一定是爲了一件非常嚴重的事。

——兩個漂亮的女人冒雨穿越荒山來找一個邋邇和尚，會是什麼事？

——兩個女人來找一個和尚，會有什麼事發生？

△ 兩個女人來找一個和尚，會有什麼事發生？

還沒有老的和尚仍如老僧入定。

走得比較快，體力比較好，身材也比較高的女人伸出一隻雪白的手，用一種幾乎比舞蹈還要優美的姿勢，脫下了她頭上的氈帽，順手一掄，帽上的雨珠灑出，在燈光下看來，就像是一串閃亮的珍珠。

本來被束在她帽子裡的長髮，就像是雨水般流落下來。又掩住了她的半邊面，却露出了她另外半邊臉。漆黑修長的眉，明媚的眼，嘴角一抹淺笑，春天真的已到了人間。

和尚眼觀鼻，鼻觀心，好像根本沒有看見面前有這樣一個女人。

可是她對這個和尚却好像很熟悉，而且居然還用一種很親熱的態度對他說：

「和尚，別人都說你老實，世上如果只有十萬個人，最少有九萬九千九百九十九個人都說你老實。」這個女人說：「可是呀，依我看，你這個和尚，可真是一點都不老實。」

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

△△△

「這次我找你，是爲了成全你去完成一件够朋友義氣的事，也就是你們說的，去修一場大功德。」牛小姐說：「這種事多做兩件，你遲早總會修成一個羅漢的！」

「修成什麼羅漢？找雞羅漢？」

牛小姐的大眼睛眨了眨，吃吃的笑了。

「找雞羅漢也不錯呢！大小總也是個羅漢，也不比降龍伏虎差多少。」

和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

和和尚苦笑：

「牛大小姐，你饒了我這一次行不行？妳以爲和尚真

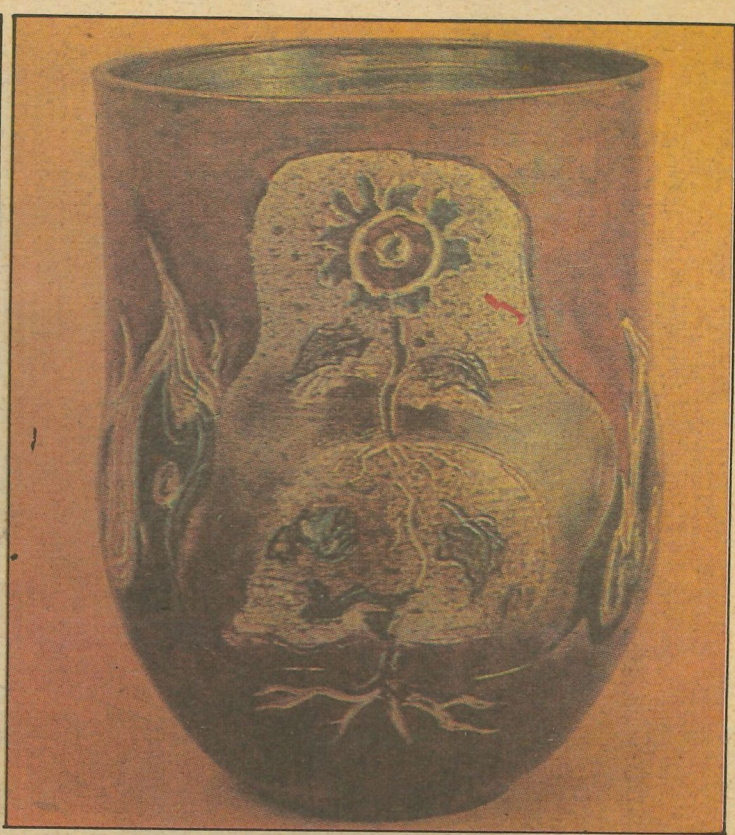
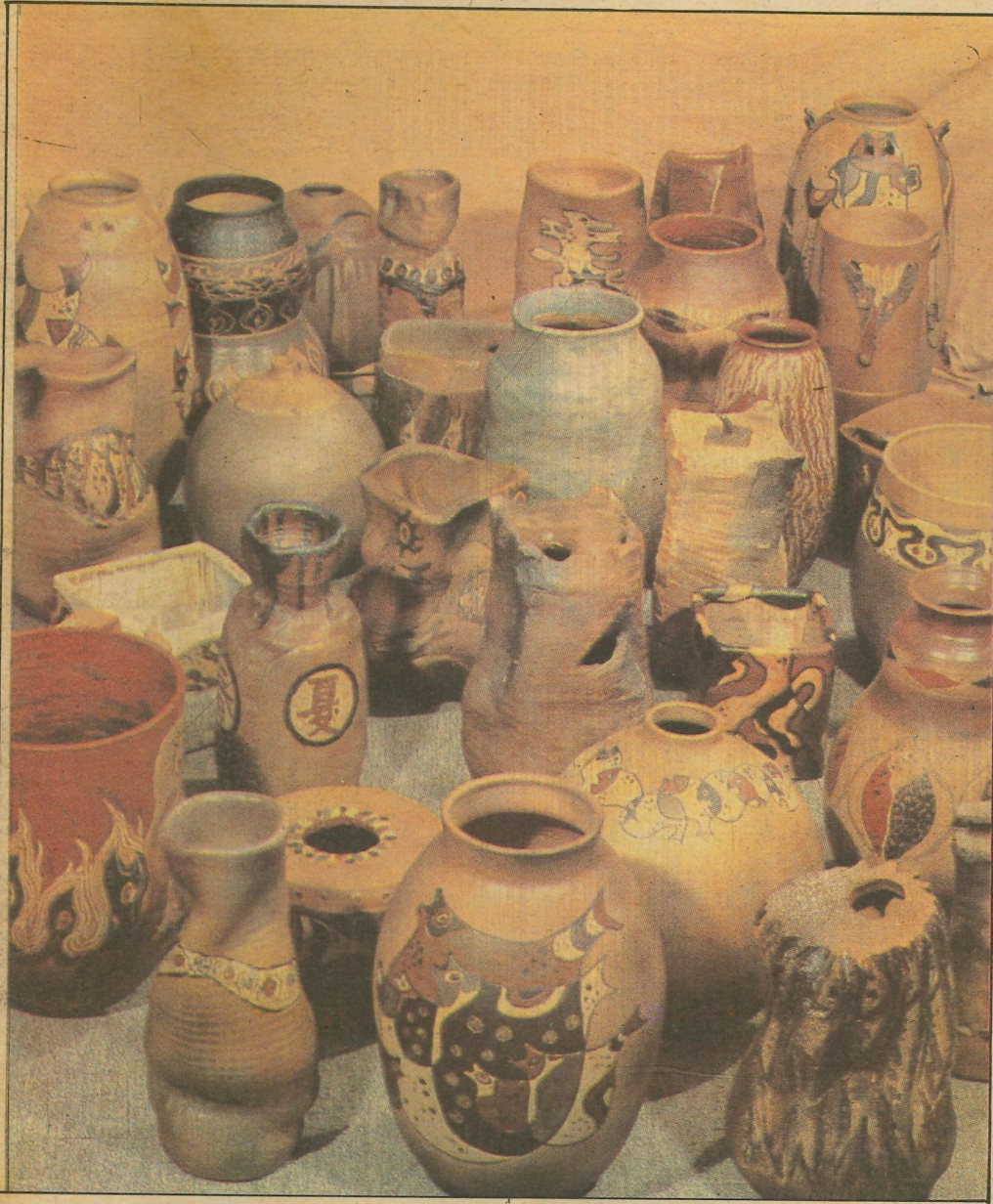


兩個女人來找和尚，會有什麼事發生？







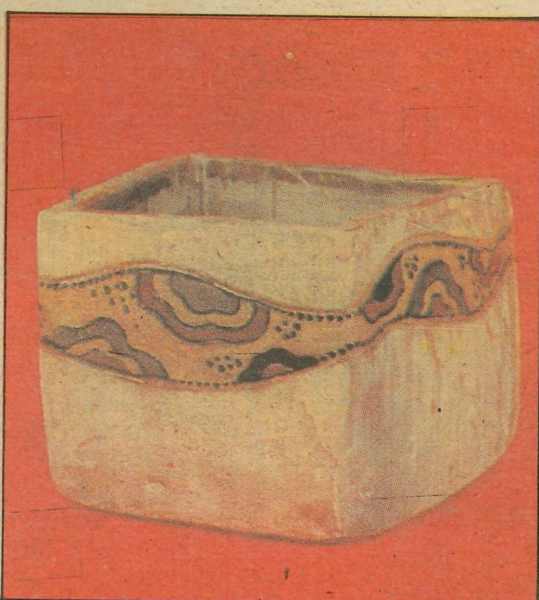


## 脚下的泥 掌中的火

《真藝叢》●文/心苦

### 游曉昊陶藝 獨鑄一格

他是個體育健將，樸拙壯碩之中，自有一種細緻善感，他抓起腳程下的泥土，捏成姿彩豐富的陶器，你可以在成品上看見火光閃爍



游曉昊從事陶藝的歷史只有四年，作品却迸發出一股咄咄逼人的氣勢。或許和他的本行體育有關吧，由內迸發出的精力全表現在火和土的煉燒掌握裏。不要因此就認為游曉昊是憑著本能或直覺即與創作了，他對人生、宗教的看法就全在釉色的流動以及造型的變化中。

#### 從氣勢到個性

聽聽他的自白，頗見他性格豪邁的一面。「我在國小的時候就是學校的圖書選手。上了中學，初中、高中都是學校的田徑選手。初三就代表國家出賽，跳遠會是中學以及大專的全國紀錄保持者。投考大學的時候，一心想上的是藝術系，但最後還是接受了校長的建議以投考體育系的勝算較大，而終於進了師大體育系。大學時就常往藝術系跑，韓湘寧、彭萬堪、宋龍飛和謝孝德都是我的好朋友。那時，為了賺外快，還在「中國兒童」上畫漫畫。我還是中國文藝協會漫畫班正式結業的呢！水彩畫也入選過台北市美展。」

#### 不安息的憂傷

他省悟到釉是科技的產品，摘釉就是玩科技。他要的是「藝」而非「技」。放棄了在釉色上的打轉才能有更多心力去從事創作。

去年，加拿大陶藝團來台，注重設計性的觀念多少給了游曉昊啟發。他第三期的作品都經過設計，總是在白紙上完成整個造型圖案，再捏出造型入窯燒製。他獨創的填彩方法，使畫面和型體達到完整的統合。採用鐵紅或鈷藍參鐵變化出來的中間色彩基調，在穩重中迸出強烈的感情。一千兩百度高溫燒出的東西，敲擊起來鏗鏘有致，顯示出他對坯體燒製的火度與釉面溫度的控制已得心應手。

近期，他的作品上出現了許許多多的魚。單純鐵釉造成的黑褐色，層次豐富。在稜角處，火燒的痕跡映出一片火焰的寶光，撼人心絃。

「我喜歡魚，尤其魚的化石、造型、線條美極了。表面上牠們是死了，但對我來說卻是精神不死。魚的化石經過了千年燃燒，在火裏似乎仍在燃燒，就好像我的心一樣。」

他以失掉了自由的魚表達內心的壓迫感。攤在陶身下方仰頭向上擠得透不過氣的魚羣，就好像做陶人的內心也有一座火山，隨時要破口而出。「上面的魚優哉游哉，下頭的魚卻擠啊擠啊，就好像人生。」他說。

賽跑和做陶，對游曉昊來說，其實是一回事。「有人認為體育是粗野的東西，其實體育本身也是一種美學。身體表達的線條就是一種美。」只是短跑有終點而盡，做陶藝却是內心的賽跑，永無止境。很少人知道游曉昊還寫詩，曾是合唱團的男高音，看他寫的詩，或許可了解他細微的一面：

並不是沒有水

或是在冬天

因為我的雙眼緊縮在火紅中

閃閃發光的火紅

在沾滿銀色的邊際

安息吧

炎熱的片刻，將停留在短暫的唉聲及嘆息

憂傷時，他做陶；快樂時，他也做陶。只是憂悶時候

做出來的作品，力量特別強。

「我還在摸索。過程中的感覺較複雜，我目前還不能把它歸納成一條線。」





## 隨時隨地—— 舒潔面紙陪伴您

舒潔面紙質地輕柔細緻，香味高雅大方，無論何時何地何人使用，都能得到清爽、舒適、潔淨、清新的感覺。

舒潔面紙具有不同的包裝設計與香味，提供您不同的選擇。



## 舒潔 (柔雅) 面紙



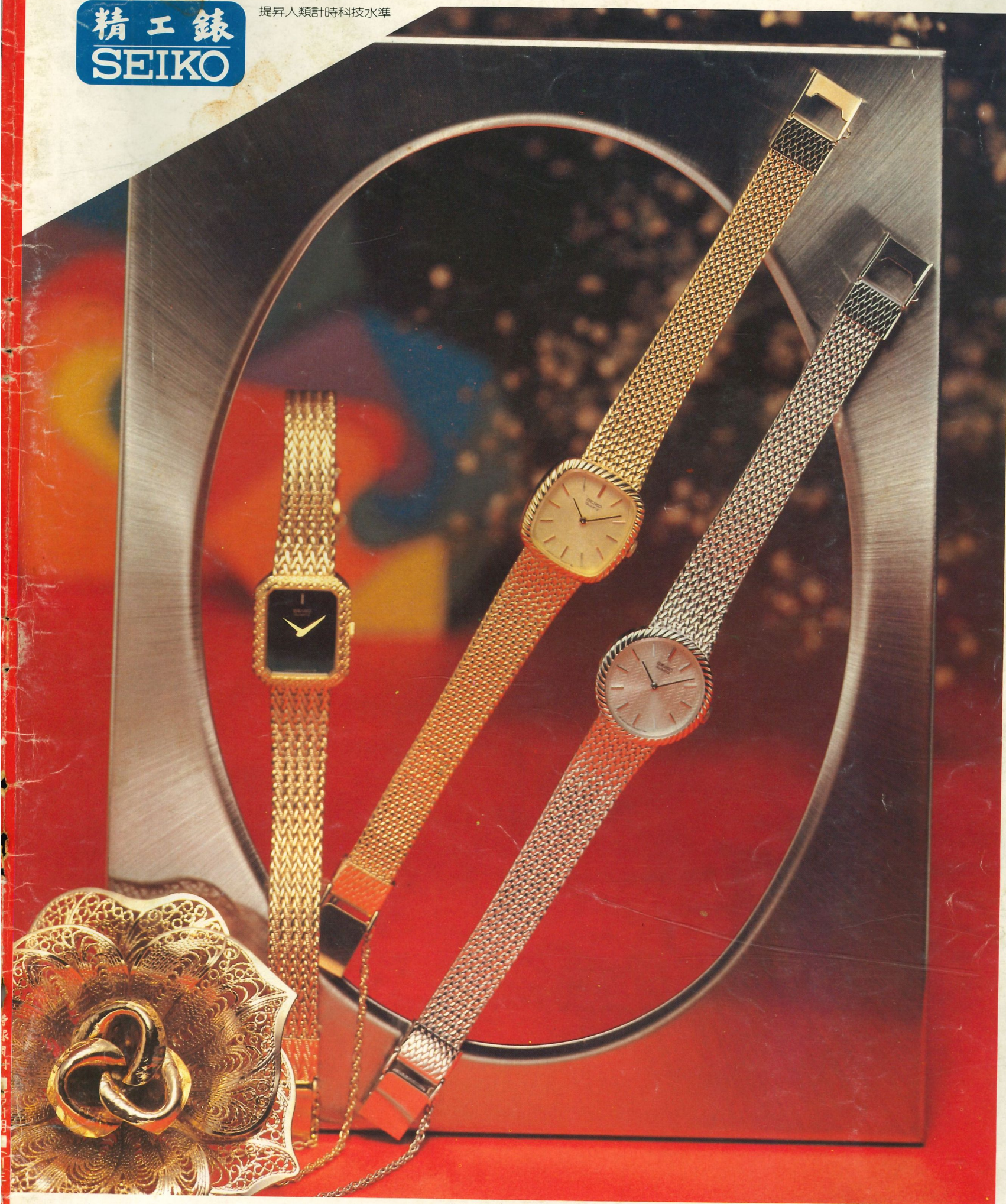
台灣史谷脫紙業股份有限公司 榮譽出品  
TAIWAN SCOTT PAPER CORPORATION



精工錶  
SEIKO

提升人類計時科技水準

整體美才是完美



精工石英錶是您「時」裝的一部份

懂得打扮的現代女性，都講究整體美，對於服飾、配件、都精挑細選，做最佳的搭配。

精工石英錶，款式眾多，典雅脫俗，配合各式服飾，選戴適合的精工錶，使您的裝扮更加嫵媚出色！

## 精工石英錶

門市部：台北市武昌街二段116號之3

台北／精工錶服務總站：武昌街二段7號

台

中／精工錶服務站：三民路三段50之5號

高

雄／精工錶服務站：七賢二路330號